

IRREVOCABLE POSICIÓN BRITANICA

Haig llegó anoche a Argentina con un fuerte mensaje de Margaret Thatcher: no habrá negociaciones hasta que las tropas trasandinas abandonen las islas ocupadas

Las dos naciones continúan desafiándose y reiteraron, en clima de guerra, disposición a combatir por la posesión de los archipiélagos del Atlántico Sur

Dos submarinos atómicos ingleses están listos para iniciar el bloqueo a las Malvinas, el que se extendería, con el empleo de la flota, a todos los puertos del vecino país

LONDRES, Abril 9 (UPI).— El secretario de Estado, Alexander Haig, llegó hoy a Buenos Aires, en la segunda etapa de su misión de paz encargada por el Presidente Ronald Reagan, llevando consigo un firme y decidido mensaje de Gran Bretaña de que no negociará con Argentina mientras este país no retire sus tropas de las Malvinas.

Las perspectivas parecen más claras. Los británicos han anunciado que pondrán un bloqueo naval sobre las islas, que ellos denominan Malvinas, advirtiendo que será atacado cualquier barco de

La principal fuerza naval británica

guerra argentina encontrada en un radio de 200 millas náuticas desde la una de la madrugada del lunes.

Las autoridades del Ministerio de Defensa no han descartado la posibilidad de que sean también hundidos los barcos mercantes argentinos que estuvieran navegando por la zona.

Funcionarios británicos dijeron que el despliegue de la fuerza naval que navega hacia las Islas Malvinas en el Atlántico Sur está virtualmente completado y que el estado de preparación de las tropas es óptimo si se da el caso de enfrentar a la Marina argentina.

La principal fuerza naval británica

que se dirige a la zona, según se estima, no llegará al área hasta dentro de 10 ó 14 días.

IN VARIABLE POSICIÓN BRITANICA

LONDRES, 9 (AP).— "Parto impreso a Buenos Aires, por la firme determinación del Gobierno británico", dijo el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, tras su reunión con la Primera Ministra Margaret Thatcher, acerca del problema de las Islas Malvinas.

"Hemos sostenido conversaciones muy detalladas, destinadas a hallar la forma en que podríamos asistir como aliados y amigos a la puesta en práctica de la resolución 502 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que insta a la retirada de las fuerzas argentinas y a una solución diplomática de este problema".

A una pregunta de los periodistas sobre las esperanzas de que pueda impedir una guerra, Haig respondió:

"No hablare sobre mi actitud todavía. Es prematuro. Estoy impreso a la determinación del Gobierno de la señora Thatcher".

(Pasa a la Pág. 16A)



EL DESTRUCTOR "HERCULES", una de las unidades más poderosas de la flota argentina, que se desplaza en la estratégica y conflictiva zona de las Malvinas.



LA FRAGATA BRITANICA "ARROW", uno de los 27 navíos de superficie de ataque que integran la fuerza de tarea enviada al Atlántico Sur por el gobierno de Margaret Thatcher.

Pide retiro de fuerzas militares

Exhortación de Comunidad Europea a Buenos Aires

cal, en Bruselas, tras la reunión de directores políticos de ministerios del Exterior, celebrada hoy.

En la nota se reprocha a Argentina haber violado leyes internacionales. Asimismo, se trató en la reunión de la postura a adoptar por la "CE" si el lunes próximo, a partir de las 04.00 GMT, aproximadamente, barcos bri-

tánicos disparan en la zona de 200 millas de soberanía marítima argentina.

La decisión al respecto será mantenida en secreto, por el momento, y lo mismo vale, en gran medida, para las

(Pasa a la Pág. 16A)

Niki Lauda se radica en Chile

VALDIVIA. — Marlene Knaus, esposa del famoso corredor automovilístico austriaco de Fórmula Uno, Niki Lauda, informó aquí que el matrimonio establecerá su residencia en esta ciudad, en cuyas proximidades los Lauda son propietarios de un fondo.

Marlene permaneció durante una semana en el sur del país, regresando ayer a Santiago, para luego continuar por vía aérea a Salzburgo.

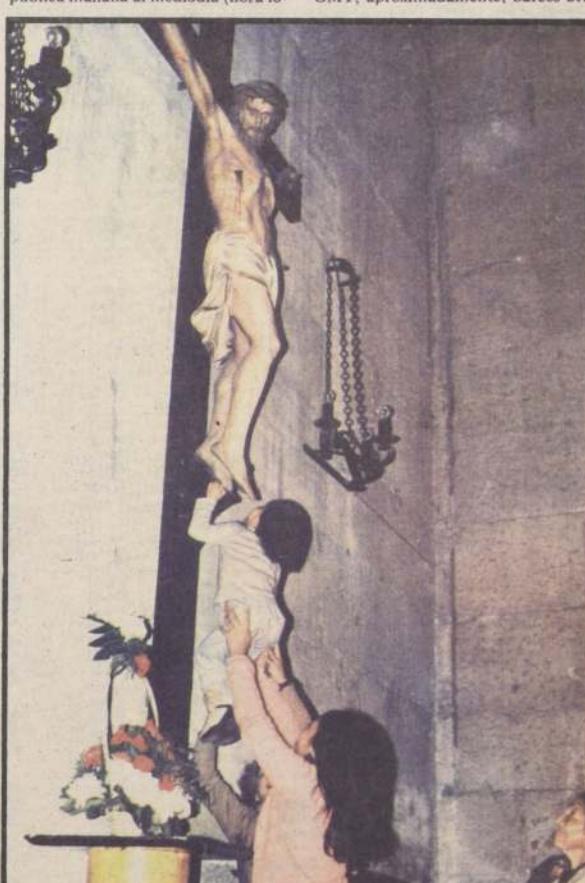
La esposa del corredor austriaco explicó que hacia veinte años que no visitaba Valdivia, ciudad donde transcurrió su infancia. Actualmente en el predio que habitaba el matrimonio Lauda se construye una cancha de aterrizaje.

También Marlene Knaus señaló que su esposo espera venir en el mes de noviembre a Chile, para organizar la construcción de una casa en los alrededores de esta ciudad.

Papa revivió el Vía Crucis

El Santo Padre, en los oficios de Semana Santa, destacó la importancia que tiene para los católicos el sacramento de la confesión.

(Inf. Pág. 15 A)



El mundo cristiano revivió, una vez más, el dolor de la pasión y muerte de Jesucristo. En todas las iglesias y templos cristianos, los fieles acudieron a orar ante la cruz.

Cristiandad evocó la vida, pasión y muerte de Jesús

Con recogimiento y solemnidad recordó la Iglesia Católica la vida, pasión y muerte de Jesucristo. Lo mismo aconteció durante todo el día Viernes Santo en las restantes congregaciones religiosas cristianas: ortodoxa, presbiteriana y anglicana, entre otras, radicadas en nuestro territorio.

Pasado el mediodía se ofició en la Iglesia Catedral, y en cada parroquia, el llamado "oficio de las tres horas" en el cual se recuerdan las "siete palabras" pronunciadas por Cristo antes de morir. Finalmente, al caer la tarde, se efectuó el Vía Crucis.

Especial relevancia tuvo la conmemoración en los conventos y monasterios contemplativos, donde el culto del canto gregoriano realiza las celebraciones de por sí solemnes. Conocidos, mundialmente, por su gran calidad oral son los padres del Monasterio de los Benedictinos, a cuya Orden pertenece precisamente el autor de este tiro de música, San Gregorio.

(Pasa a la Pág. 16A)

Experto de la Comisión Chilena del Metal señaló que, debido a la baja de stocks a nivel mundial, es probable que en el mediano plazo se normalice el precio del metal rojo.

(Inf. Pág. 9 A)

Amplio plan de desarrollo para Santiago

(Inf. Pág. 16 A)



Frontis del Mercado Central. Es buen centro de abastecimiento para Santiago. Será remodelado y modernizado.

Nueve mil hombres en la defensa de las Malvinas

Impresionante despliegue de petrechos y efectivos militares

BUENOS AIRES, Abril 9 (UPI).— Unos nueve mil hombres fuertemente pertrechados defenderán las Islas Malvinas contra un eventual ataque británico, informaron fuentes periodísticas.

Las autoridades militares esperan completar ese número antes del bloqueo naval de las islas anunciado por Gran Bretaña para la madrugada del lunes, aunque el envío de soldados, armas y víveres, las podrá continuar por aire y sin problemas, según estimaciones oficiales.

El Ejército comenzó a llamar hoy a los conscriptos de la clase 1962, en una movilización que, de ser necesario, abarcaría a unos 100 mil hombres.

Una fuente militar dijo que por el momento el reclutamiento se circunscribirá básicamente a reservistas de regimientos de tanques, arsenal, comunicaciones, policía militar y comandos, aunque no descartó que podría ampliarse progresivamente.

Argentina ha concentrado sus esfuerzos militares en la zona sur de su territorio, principalmente en las ciudades de Bahía Blanca, Río Gallegos y Comodoro Rivadavia, esta última convertida en principal base de apoyo logístico para las tropas que ocupan las islas.

Desde Comodoro Rivadavia, centro petrolero de unas 100 mil personas ubicado a 1.850 kilómetros al sur de esta capital, parten cada dos horas, sin interrupción desde el viernes 2 de abril, aviones Hércules C-130 de transporte pesado con toda clase de equipo bélico y tropas.

Testigos que estuvieron recientemente en las islas, ubicadas a 808 kilómetros de las costas atlánticas argentinas, dijeron que el despliegue defensivo en la zona es impresionante.

Las fuerzas argentinas han instalado cañones y armas antiaéreas, al igual que tanques y barreras defensivas en los lugares costeros acequiables a una invasión, dijeron los testigos.

La sección de comunicaciones de las Fuerzas Armadas argentinas ha instalado un sofisticado radar, señalaron. Miles de efectivos han cavado trincheras y otras defensas.

Al parecer, la moral de la tropa es alta, informaron las fuentes, que también observaron en el aeropuerto de la capital malvinense de Puerto Stanley una incesante movilización militar.

Hay zonas de acceso restringido en las islas, a las que no puede ingresar personal civil.

Entretanto, los ejercicios de oscurecimiento que se realizan en el sur se han extendido por lo menos a dos ciudades, Comodoro Rivadavia y Río Gallegos, 2.800 kilómetros al sur de aquí.

El vicealmirante Juan José Lombardo, comandante del denominado Teatro de Operaciones del Atlántico Sur, de reciente creación, está viajando constantemente entre las ciudades sureñas, principalmente entre Comodoro Rivadavia y Puerto Stanley.

El gobierno argentino creó el Teatro de Operaciones en respuesta al anuncio británico de que bloqueará las islas en un radio de 80 millas marítimas a partir de la una de la madrugada del próximo lunes, hora argentina (04.00 GMT).

La zona de defensa encargada a Lombardo es precisamente la misma que Gran Bretaña anunció que bloquearía, lo que hace temer la posibilidad real de un choque armado argentino-británico.

La población del sur argentino está cada vez más temerosa de acciones bélicas entre Gran Bretaña y Argentina, según la encuesta de un diario de la zona.

No obstante, el número de personas que se ofrecen voluntariamente para ir a luchar en esta crisis aumentó tanto en la región como en el resto del país, según fuentes oficiales.

Radio Rivadavia, una de las más importantes del país, convocó para mañana a las 11.00 AM (14.00 GMT) a una concentración popular en la Plaza de Mayo, frente a la Casa Rosada (de gobierno), para que el mundo vea que la muestra es una sola voluntad.

La concentración coincidiría con la presencia en Argentina, y probablemente en la Casa Rosada, del Secretario de Estados Unidos, Alexander Haig, quien está intentando una mediación en el conflicto.

La prensa local destacó hoy con grandes titulares las versiones extraoficiales que indican que el bloqueo naval británico de las Islas Malvinas sería en principio ejecutado por submarinos nucleares.

SERVICIOS SANTORAL DE HOY: Sábado Santo. Vigilia Pascual, Santa Bernardita Soubirous. Santos Ezequiel y Macario

SALIDAS LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

SALIDAS
LAN CHILE: Vuelo LA 694 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085, a las 08.15 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 081, a las 15.45 a Punta Arenas (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 09.00 a El Salvador y Antofagasta. LAD 073 a las 11.15 a Concepción y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda (Aeropuerto Merino).
AEROGUAYA: 10.00 a La Serena (Cerrillos).
AERONOR: 10.30 a La Serena, Vallenar y Copiapo. 20.30 a Concepción (Cerrillos).
FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).
ICARO: 09.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 095 a las 14.50 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 080 a las 22.50 de Punta Arenas (Aeropuerto Merino).

LADECO: Vuelo LAD 031 a las 13.55 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 072 a las 20.00 de Punta Arenas y Concepción. LAD 050, a las 21.00 de Balmaceda y Puerto Montt (Aeropuerto Merino).
AERONOR: 10.00 de Concepción, 12.50 de Antofagasta, 19.30 de Copiapo, Vallenar y La Serena (Cerrillos).
AEROGUAYA: 10.10 de La Serena (Cerrillos).
FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).
ICARO: 18.50 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo LA 145 a las 10.10 de Nueva York y Miami. LA 134 a las 15.15 de Papúa e Isla de Pascua. LA 126 a las 20.55 de Montevideo. LA 124 a las 21.25 de Buenos Aires. (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 201 a las 19.30 de Mendoza. LAD 115 a las 21.55 de Río de Janeiro, São Paulo y Asunción. (Aeropuerto Merino).
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.05 de Buenos Aires.
AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 12.15 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.

ALITALIA: Vuelo 568 a las 20.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.
AVIANCA: Vuelo 083 a las 18.05 procedente de Bogotá y Lima, con conexiones desde Madrid, San Juan, Aruba, Curazao, Los Angeles, Panamá y México.

BRANIFF: Vuelo 979 a las 11.55 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 900 a las 20.02 de Buenos Aires.

CANADIAN: Vuelo 424, a las 10.45 de Hong Kong, Tokio, Toronto, Vancouver y Lima. 423, a las 19.15 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 042, a las 08.30 de Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 995 a las 13.20 de Madrid y Buenos Aires.

KLM: Vuelo 791 a las 13.00 de Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS: Vuelo SAS 955 a las 20.45 procedente de Copenhague. Lisboa, Río de Janeiro, São Paulo y Buenos Aires (combina con LADECO en Río).

PANAM: Vuelo PA 459 a las 07.55 directo de Miami.

VARIG: Vuelo 922 a las 12.40 de Frankfurt, París, Londres, Lisboa, Río de Janeiro y São Paulo.

SALIDAS
LAN CHILE: Vuelo LA 127, a las 13.00, a Montevideo. LA 125 a las 16.45 a Buenos Aires. LA 148 a las 22.30 a Miami y Nueva York (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 114, a las 09.30 a São Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 17.30 a Mendoza. (Aeropuerto Merino).
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 6 a las 10.55 a Buenos Aires.
AIR FRANCE: Vuelo AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.
ALITALIA: Vuelo 569 a las 08.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.
BRANIFF: Vuelo 979 a las 13.40 a Buenos Aires. Vuelo 900 a las 21.00 a Lima y Nueva York.

CANADIAN: Vuelo 424 a las 11.40 a Buenos Aires. Vuelo 423 a las 20.15 a Lima, Vancouver, Toronto, Tokio y Hong Kong.

TRENES

ITINERARIOS DE OTOÑO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Puerto Montt	A. Salón	D. Exc. Sáb.
18.30	Chillán	T. Expreso	Diario (2)
19.00	Talca	A. Expreso	Diario
19.30	Rancagua	A. Local	Diario
20.45	Temuco	T. Expreso	Diario
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
12.40	Chillán	A. Expreso	Diario
12.16	Chillán	A. Salón	D. Exc. Dgo.
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
12.40	Chillán	A	

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
Calle 8222

Efectiva Realidad de la Construcción

Maximo Honorio, presidente de la Cámara de la Construcción, ha informado acerca de la existencia de proyectos concretos por 18 mil millones de dólares para realizarse en los años que restan de la presente década. Y ha dicho que las viviendas bajarán en al menos un 20% sus precios al configurarse la eliminación de trabas administrativas que entorpecen el quehacer del sector.

Amplias realidades conforman una sola que es muy ajena a los rumores e incluso anuncios de algunos agoreros que plantean una crisis punto y final que total de la construcción en el país.

La Cámara de la Construcción encargó a institutos especializados estudios para detectar la existencia de proyectos del área, tanto en viviendas como en infraestructura industrial y de obras públicas. Luego de revisiones técnicas y reactualizaciones, que ya consideran la presencia de la etapa recesiva de la economía, se pudo comprobar que hay planes apropiados en todos sus aspectos, por la cantidad mencionada.

Como señala el dirigente de este gremio empresarial, el futuro de mediano y largo plazo es muy promisorio en todas las áreas de la construcción. Reconociendo la existencia de dificultades en el corto plazo especialmente en materia de viviendas.

Luego de los anuncios del Subdirector de ODEPLAN, Julio Dittborn, de que el Gobierno realizará las modernizaciones necesarias que faltan para llevar a cabo, entre las que se cuentan nuevas desburocratizaciones para la construcción habitacional, Honorio ha señalado que tales medidas producirán una reducción del orden a lo menos de un 20% del costo de las viviendas.

El Ministerio de Economía ha sido encargado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, de la tarea de eliminar todas las disposiciones legales o reglamentarias que entorpecen el desarrollo de la economía libre. Son muchas aún las normas que entorpecen la iniciativa privada, dificultando la inversión al encarecer innecesariamente los costos de proyectos rentables.

En el área de la construcción de viviendas hay muchas de tales tramas. Con la acción del Ministerio, por una parte, y la adopción de medidas estructurales, por otra, se desbrozará el sector, permitiendo al capital privado llevar a cabo nuevas inversiones a costos menores, lo que hará posible un mayor acceso masivo a la casa propia.

Cita en Munich

(De LA NACION del 10 de abril de 1956)

Este fue punto de cita reservado exclusivamente al mundo internacional de los expertos del sector industrial de alimentaria. IKOFA se había convertido en un mercado sectorial a nivel internacional y en un centro de informaciones y comunicación para oferentes y compradores, que ya no dejaba nada que desechar en punto de internacionalidad y actualidad de su oferta más que completa, de su programa de complemento y de sus manifestaciones colaterales.

Las cifras que citamos sobre IKOFA 1980, centro internacional de mercado en cabeza al sector de las industrias alimenticias, confirmaron la importancia de este certamen:

Durante los seis días de celebración de IKOFA 80 asistieron casi 50.000 visitantes calificados de 73 países para informarse sobre la oferta de 1.591 firmas expositoras de 29 países presentes.

IKOFA 82 reúne bajo un techo los cinco grupos clave: producción alimenticias y estimulantes (expositores individuales del interior y exterior); aprovisionamiento de colectividades y meriendas fuera de sede (expositores individuales del interior y exterior); participaciones oficiales de países, participaciones mancomunadas y grupos del extranjero (productos alimenticios y estimulantes); artículos de fábrica (expositores del interior y exterior); ofertas técnicas (expositores individuales del interior y exterior).

El año 1956 IKOFA celebró su séptima edición bajo el título de "Exposición Internacional de Ultramarinos y Comercio Exterior".

En 1976 IKOFA se presentó finalmente, aunque bajo su antigua denominación, como salón organizado sobre una nueva concepción. Desde entonces

el buen resultado contribuyó a las actividades publicitarias dirigidas hacia los grupos de interés específico, expositores industriales y visitantes comerciantes, y un programa de complemento tratando los aspectos prácticos y toda la actualidad de las secciones.

Al buen resultado contribuyeron además las actividades publicitarias dirigidas hacia los grupos de interés específico, expositores industriales y visitantes comerciantes, y un programa de complemento tratando los aspectos prácticos y toda la actualidad de las secciones.

En 1976 IKOFA se presentó finalmente, aunque bajo su antigua denominación, como salón organizado sobre una nueva concepción. Desde entonces

Década del 80

Un Simposio Internacional sobre Políticas Sociales en América Latina y el Caribe durante la Década de los Ochenta tendrá lugar en la sede de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en Santiago, del 12 al 16 de abril de 1982, organizado conjuntamente por el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) y por la Oficina Regional para las Américas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

El simposio tiene como objetivo discutir la validez general de las políticas y los programas de desarrollo social actualmente vigentes ante los cambios que caracterizan a esta época.

Los debates —en los que participarán académicos, políticos y administradores sociales de América Latina y el Caribe y de fuera de la región— se centrarán en los siguientes temas: a) El desarrollo social en crisis; las estrategias de los 70 y su cuestionamiento; b) las grandes controversias acerca de las políticas sociales; c) alternativas de políticas sociales para América Latina y el Caribe en el decenio de los 80; d) las implicaciones sociales de las políticas económicas y la dimensión económica de las políticas sociales; y e) viabilidad política del desarrollo social.

La discusión de los temas se basará en documentos solicitados a diversos especialistas en política social y constará de tres partes: presentación por el autor; participación de comentaristas especializados; quienes desarrollarán tesis alternativas a las de la ponencia principal y profundizarán en algún aspecto relevante, y debate general, con la participación de los invitados.

La Nación

Redacción/ 3A

Control de Armas

El Secretario de Estado Haig, durante un discurso explicativo acerca de la política de la Administración Reagan para el control de armas, dijo que Estados Unidos busca reducir el riesgo de la guerra y establecer un balance militar estable en niveles más bajos de riesgo y esfuerzo.

El control y la reducción de las armas nucleares, basado en el refrenamiento, es la única respuesta intelectual, política y moral efectiva para las armas nucleares", expuso Haig ante el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales de la Universidad Georgetown. "Existen los incentivos para un control real de las armas nucleares, y tenemos los medios y el deber de aplicarlos".

Agregó que si bien la administración "entiende las preocupaciones subyacentes" de los llamados recientes para una congelación de las armas nucleares, "tenemos que subrayar las faltas de tal enfoque. Una congelación en los niveles actuales perpetuaría un balance militar inestable y desigual, premiaría un decenio de acrecentamiento militar soviético unilateral, y penalizaría a Estados Unidos por un decenio de refrenamiento unilateral".

Ello también tal como lo destacó el Presidente Reagan la semana pasada "eliminar todos los incentivos a los soviéticos para dedicarse a un control de armas significativo diseñado para reducir los armamentos y los riesgos de una guerra", señaló.

"La disuasión se pone verdaderamente a prueba en el momento de máxima tensión, incluso en pleno conflicto real", dijo Haig. "Por lo tanto, la disuasión no se basa en una comparación estacionaria del número y tamaño de las armas nucleares".

"La disuasión depende más bien de nuestra capacidad, incluso después de haber sufrido un ataque nuclear masivo para lograr que el agresor no obtenga ventaja militar y superioridad en el conflicto. Únicamente si mantenemos tal capacidad, podremos ejercer la disuasión respecto a tal ataque", dijo el Secretario.

Desde la pasada década, la Unión Soviética viene manteniendo un intenso refuerzo de toda gama de sus fuerzas nucleares, el cual "se destina", dijo Haig, "socavar la credibilidad" de la estrategia de disuasión del mundo occidental.

"Los esfuerzos soviéticos de modernización se han adelantado con mucho a los del mundo occidental". Los nuevos misiles balísticos intercontinentales de los soviéticos presentan ahora un peligro grave y creciente para una gran parte del total de misiles balísticos intercontinentales norteamericanos de base terrestre y una nueva generación de misiles soviéticos de alcance medio, tienen como objetivo Europa Occidental.

El programa de modernización estratégica del Presidente anunciado en octubre pasado "tiene por objeto garantizar el mantenimiento de una fuerza confiable y segura para impedir que cualquier adversario realice alguna forma de agresión, aun un ataque por sorpresa".

Una plena variedad de fuerzas que van desde los aviones de bombardeo estratégico y los misiles, por medio de los sistemas nucleares de la OTAN estacionados en Europa, y las fuerzas convencionales de Estados Unidos y sus aliados en Europa, todos desempeñan "un papel indispensable en cuanto a garantizar la credibilidad de una estrategia occidental disuasiva", afirmó Haig. "La disuasión es consistentemente más que una estrategia militar. Es el eje político esencial que une a la coalición occidental".

Rechazó las propuestas de que Estados Unidos prometa no hacer uso de un primer ataque con armas nucleares, afirmando que ello sería equivalente a que pudiera atacarse libremente a Europa con armas convencionales".

No Existe Compromiso

El secretario de Defensa de los Estados Unidos, Caspar Weinberger, dijo que "no existe indicación alguna en este punto" de que acuerdos mediante tratados con Argentina y Gran Bretaña comprometan a los Estados Unidos con cualquiera de las partes en su disputa por las Islas Falkland.

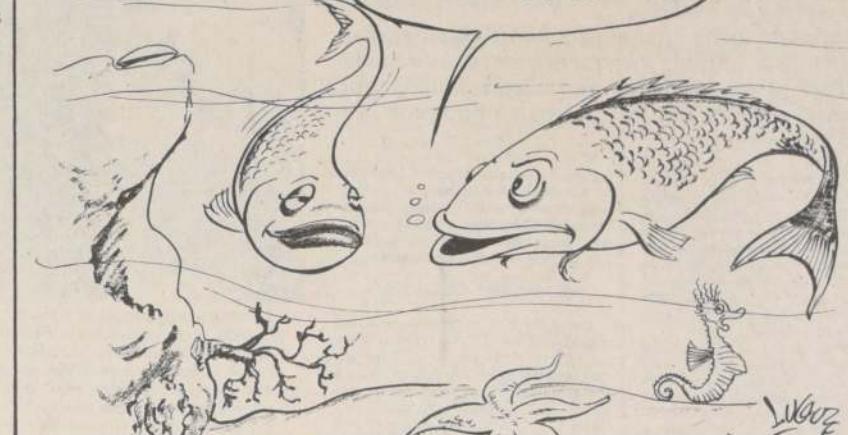
Al hablar en el programa de televisión norteamericano de la NBC, "Today", el secretario Weinberger reconoció que un tratado de 1962 con Gran Bretaña compromete a los Estados Unidos a hacer disponible una pista de aterrizaje a los británicos en la Isla Ascension (en el Atlántico), y que el Tratado de Río de Janeiro compromete a las naciones del hemisferio occidental a asistirse mutuamente en caso de ataque.

Pero, respecto al tratado de 1962 con Gran Bretaña, Weinberger dijo que aunque Estados Unidos mantiene la pista de aterrizaje en el Atlántico y está comprometido a permitir su uso a los británicos en una emergencia, "no veo ningún conflicto o problema respecto a eso en estos momentos".

En cuanto al Tratado de Río de Janeiro dijo "no hay ninguna indicación en este punto de que el Tratado vaya a ser puesto en práctica. Debemos tener en mente, que, según señalaron las Naciones Unidas en su resolución condenando a Argentina, se hizo uso de la fuerza para tomar las Islas Falkland".

Condicional

SI NO ME DAS EL "SI",
PICARÉ UN ANZUELO ESTA
SEMANA SANTA...



Raíces del Expansionismo

Por Robert CONQUEST

(El Dr. Conquest, exdelegado británico ante las Naciones Unidas, es decano de Investigaciones en la Institución Hoover de la Universidad de Stanford, California. Ha desempeñado cargos académicos y de investigación en la Gran Bretaña y en los Estados Unidos, y es autor de numerosos libros acerca de la Unión Soviética, incluyendo el titulado "Poder y política en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas".)

orden universal bajo el poder total del estado. El estado ruso que surgió después de la experiencia mongol tomó esos principios directamente de los mongoles. Tenía un carácter intensamente cristiano y nacional, pero estaba firmemente asentado en las formas políticas aprendidas de los "Khanes".

Desde entonces los rusos vivieron en un estado casi constante de movilización contra la continua amenaza proveniente de las estepas. Durante centenares de años esa amenaza fue permanente. Moscú fue saqueado por los tártaros de Crimea en 1571. Como resultado los rusos siempre tuvieron que mantener lo que según las normas de la época era un enorme ejército fronterizo hasta que el invierno hacía que las rutas fuesen impasibles para los atacantes.

El esfuerzo de los rusos fue aniquilador. Como dijo el gran historiador ruso Pavel Milukov: "La imperiosa necesidad nacional culminó en la creación de un estado omnipotente con el apoyo material más endeble; esta misma debilidad le obligaba a utilizar todas las energías de la población, y para tener un completo control sobre tales energías, tenía que ser omnipotente".

Y, por supuesto, la defensa efectiva imponía la expansión. Las relaciones de Rusia con los extranjeros durante siglos fueron principalmente una

cuestión de conquistar y absorber pueblos, y no había concepto de orden mundial estable en el que Rusia simplemente desempeñase su parte. Los gobernantes postrevolucionarios aún más que sus predecesores, tienen antecedentes culturales que no les aporta razón alguna para que se sientan parte de una comunidad internacional más amplia. En realidad, podemos decir que la Unión Soviética no tiene política exterior en la forma ordinaria, ya que los países extranjeros vienen a ser en principio o enemigos o satélites. La idea de que haya intereses comunes mutuamente respetados no existe.

Este es en parte tradicional o "cultural". Pero se lo ha extremado en forma sin precedente por el concepto leninista de la política; los dirigentes soviéticos son el producto de una historia única y son los representantes de una psicología política condicionada por esa historia. Se derivan de aquél pasado que, según palabras de Chekhov, "pesan sobre Rusia como una roca de cien toneladas". Pero la Rusia de aquella época, aunque "absolutista" en principio, no era en la teoría ni en la práctica tan estado totalitario como la dictadura leninista que la sucedió. Y tampoco su expansionismo fue una pretensión consciente para dominar al mundo por sus propios poder e ideología.

En segundo término esta manera de pensar implica que la dirigencia política y las consideraciones políticas generalmente son de un nivel más alto y más comprensivo que todos los otros elementos de la sociedad y facultados para dar la decisión final en los caminos.

Y tercero: esto se basa en una visión de la historia y del mundo, en general que ve luchas y choques como el único modo esencial de la política o de cualquiera otra acción. Y la larga práctica de poner en uso el principio lo ha convertido en una tan profunda arraigada hasta hacerlo automático.

En cuarto, finalmente, la aplicabilidad universal del dogma en todo el mundo es igualmente afincada. Todos los otros órdenes políticos, hasta los que son comunistas y se separan de un modo notable del de la Unión Soviética (como Dubcek en Checoslovaquia, en 1968, o Mao, en China), son en principio ilegítimos y hay que des-

truirlos, de ser posibles, al igual que todo otro punto de vista político o toda opinión discrepante dentro de la Unión Soviética es una actitud aberrante igualmente sujeta a ser totalmente suprimida.

Hacia 1965 parece que se adoptó una decisión en el Kremlin para tratar con el Occidente en cuanto a los armamentos en una escala mundial. La frase de "ofensiva contra las posiciones del imperialismo" pronto comenzó a aparecer regularmente en la prensa soviética. El primero en usarla parece haber sido el jefe del partido soviético Leonid Brezhnev, en un discurso ante el Congreso del Partido Comunista Rumano, el 20 de julio de 1965, cuando hizo notar que "hace varios años" los partidos comunistas ya habían llegado a la conclusión de que la correlación de fuerzas se inclinaba a su favor y que mientras tanto esto había llegado a una situación en la que las fuerzas progresistas ahora están a la ofensiva".

La llamada a esta "ofensiva" se lanzó en el manifiesto de noviembre de 1965, de los partidos comunistas, Perú la Unión Soviética, como todo el Bloque Soviético, eran económicamente mucho más débiles que los Estados Unidos y los europeos occidentales. Además, la economía soviética también estaba, de manera permanente, años atrasada en cuanto a tecnología. En cualquier análisis, pero especialmente si es marxista, el caso era desesperado.

En segundo lugar, la Unión Soviética ha arruinado sus alianzas al tratar de adueñarse de sus aliados por completo, donde el pareció posible.

En tercer lugar, la Unión Soviética ha tratado de imponer su propia política en el mundo, y esto ha sido un desastre.

En cuarto lugar, la Unión Soviética ha tratado de imponer su propia cultura en el mundo, y esto ha sido un desastre.

En quinto lugar, la Unión Soviética ha tratado de imponer su propia economía en el mundo, y esto ha sido un desastre.

En sexto lugar, la Unión Soviética ha tratado de imponer su propia política exterior en el mundo, y esto ha sido un desastre.

En séptimo lugar, la Unión Soviética ha tratado de imponer su propia cultura en el mundo, y esto ha sido un desastre.

En octavo lugar, la Unión Soviética ha tratado de imponer su propia economía en el mundo, y esto ha sido un desastre.

Elementos de Engaño en Tácticas Políticas

La decisión del Kremlin fue en favor de pasos que se darían para persuadir a Occidente de que nos transfiriésemos su superioridad económica y tecnológica en poderío militar.

La "defensa" siempre fue considerada por Moscú como un período en el cual la Unión Soviética presentaría a Occidente una cara tan amable como compatible, fuese con la continuación de una política destinada a socavar a pesar de las seguridades dadas: en realidad, constituye el elemento de engaño en la táctica de esa política.

La decisión paralela, y más importante, es la de construir una potente escuadra de alta mar, puede ser interpretada como un signo importante de las intenciones soviéticas. La inversión en los misiles intercontinentales como una necesaria respuesta, hasta "defensiva", a la superioridad que habían tenido los Estados Unidos. Los ejércitos, por grandes que sean, es posible justificarlos como defensores de las fronteras. Una escuadra, construida por una potencia predominantemente terrestre y sin previos intereses nacionales en ultramar, es otra cosa.

Como ya ocurrió con Guillermo II, de Alemania, hace 80 años, eso representa un ostentoso cambio de política para una deliberada zona global de acción.

La inversión, además, fue maciza y afectó a la economía soviética todavía más que ya lo estaba con un armamento excesivamente desproporcionado. Penetró en zonas en las que la Unión Soviética no había actuado hasta entonces o lo había hecho ligeramente: primero en el Medio Oriente

y el Mediterráneo, luego África y finalmente, desde su base en Cuba: las Américas.

En cuanto al alcance de las ambiciones soviéticas, el Ministro del Exterior, Andrei Gromyko, en junio de 1968, dijo claramente en su discurso ante el Soviet Supremo: "La Unión Soviética es una gran potencia situada sobre dos continentes: Europa y Asia, pero el alcance de los intereses internacionales de nuestro país no se mide sólo por su situación geográfica... el pueblo soviético a nadie le pide que se permita opinar sobre cualquiera cuestión relacionada con el mantenimiento de la paz internacional, acerca de la libertad y la independencia del pueblo y sobre los extensos intereses de nuestro país. Ese es un derecho nuestro, que corresponde a la posición de la Unión Soviética como una gran potencia. En el curso de cualquier situación crítica, por lejos que esté o parezca estar de nuestro país, la reacción de la Unión Sovi

Controlarán chimeneas en industrias de la capital

Medida está destinada a prevenir la contaminación ambiental. Iniciativa la concretará la Secretaría Regional Ministerial de Salud.

Un severo control a las chimeneas de las industrias existentes en el área de la capital, iniciará el próximo 20 de abril la Secretaría Regional Ministerial de Salud. Esta labor forma parte del programa permanente de control de esos establecimientos, con el fin de prevenir la contaminación por gases y polvos.

Según informes de ese organismo, que ha transcurrido del presente año, se han efectuado inspecciones y sanciones en mil 678 fábricas e industrias de mayor importancia y en mil 626, a las de menor importancia sanitaria.

Las sanciones a las que no cumplen los requisitos sanitarios establecidos en la legislación de la salud, se concentran en las industrias tendientes a mejorar las condiciones sanitarias del medio y por las de salud en la Región Metropolitana.

Los programas sobre el ambiente se ponen en cuatro sectores: control de la contaminación ambiental y higiene industrial y higiene ambiental y contaminación atmosférica. Estos tienen especial importancia en estos sectores de creciente complejidad social, crecimiento de los centros urbanos, aumento del parque automotor y otros factores que constituyen potenciales amenazas para la salud humana.

LUCHA CONTRA LA CONTAMINACIÓN

En fines de este mes se espera que comience a funcionar el Departamento del Ambiente en la Secretaría Regional Metropolitana de Salud. Ello pondrá de la aprobación del proyecto enviado a la Comisión Legislativa, que tiene como finalidad, proteger la población de los riesgos derivados de la contaminación ambiental, mediante funciones, competencia y en un solo organismo que integrará las políticas, planes y programas de los riesgos derivados de la contaminación ambiental.

PROBLEMA DEL SMOG

Aunque la mayoría piensa que la contaminación por monóxido de carbono disminuye en invierno por acción del viento y la lluvia, los expertos señalan lo contrario.

Ellos se basan en el siguiente principio: "Sobre Santiago hay una película delgada de aire, un perfecto techo que cubre la zona metropolitana. En verano las radiaciones del sol caliente producidas por el sol sobre el pavimento la empujan, haciendo que el techo de smog ascienda. A veces se rompe y el smog se evapora. En invierno, como no existe la capa de ca-

Modernos pabellones para la Cirugía Cardiovascular en UC

La puesta en marcha de nuevos pabellones de Cirugía Cardiovascular y Unidad de Tratamiento Intensivo Post Operatorio del Hospital Clínico de la Universidad Católica de Chile, permitirá un notorio mejoramiento en cuanto a la atención de pacientes y al desarrollo de la docencia y de la investigación que se lleva a cabo en la Facultad de Medicina de la U.C.

La ceremonia de inauguración de las nuevas instalaciones —que comprenden la primera etapa de un proyecto de ampliación y remodelación de los Servicios Cardiológicos— se realizará a las 11.00 horas. A ella han sido invitados los agregados culturales de las Embajadas de Alemania, Estados Unidos y Francia; los directores de unidades de Cardiología de diversos hospitales; el Presidente de la Sociedad Chilena de Cardiología y Cirugía Cardiovascular y representantes de otras entidades vinculadas al Hospital Clínico de la UC. Durante el acto, que será presidido por el Rector Jorge Gómez, el ProGran Canciller Monseñor Jorge Medina y otras autoridades de la Casa de Estudios, hará uso de la palabra el Jefe del Departamento de Enfermedades Cardiovasculares, Dr. Pablo Casanegra. Posteriormente, Monseñor Medina procederá a bendecir las nuevas instalaciones.

El aumento progresivo de las afecções cardiovasculares, en especial de origen coronario —explicó el Dr. Casanegra—, ha tenido como consecuencia una demanda asistencial creciente en los Servicios Cardiológicos del Hospital Clínico, superando en muchas oportunidades su capacidad.

Esta situación —agregó— se tradujo en la limitación del número de operaciones cardíacas, períodos pre-operatorios prolongados y la necesidad de ubicar transitoriamente a paciente cardíacos en áreas no especializadas del Hospital o, incluso, su derivación a otros hospitales por falta de espacio.

ADELANTOS Y CREDITOS SOCIEDAD ANONIMA FINANCIERA

JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas de Adelantos y Créditos Sociedad Anónima Financiera, para el día 19 de abril del presente año, a las 18.30 horas, en calle Huérfanos N° 669 Of. 408, con el objeto de tratar las siguientes materias:

- Adoptar los acuerdos necesarios para adecuar los Estatutos Sociales a la legislación vigente, incorporando, suprimiendo, sustituyendo y/o modificando para tales efectos los artículos que sean necesarios;
- Suprimir los artículos transitorios que han perdido oportunidad de introducir los nuevos que fueren necesarios;
- Sustituir o reformar los artículos de los Estatutos Sociales relativos a las acciones, registro de accionistas, administración, directorio, gerencia, juntas de accionistas, balance, utilidades, disolución, liquidación, duración, jurisdicción y artículos transitorios;
- Fijación del texto de los nuevos Estatutos Sociales;
- Adopción de todos los acuerdos necesarios o convenientes, para dar cumplimiento a los que se aprueben en la Junta.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta Ordinaria para el mismo día, en el mismo lugar e inmediatamente a continuación de la Junta Extraordinaria, citada precedentemente, con el objeto de que se pronuncie sobre las siguientes materias:

- Memoria, Balance y Estados de Resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1981;
- Elección de Directores;
- Remuneración del Directorio;
- Designación de Auditores Externos; y
- Otras Materias propias de esta Junta.

REGISTRO DE ACCIONISTAS Y ASISTENCIA A JUNTAS

Entrarán derecho a participar en las Juntas citadas precedentemente los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que hayan de celebrarse las Juntas.

Abierto de 1982.

EL PRESIDENTE



Odontólogos estudiarán introducción a la Física oral durante este año

Un curso sobre "Introducción a la Física Oral" ha programado la Facultad de Odontología, conforme a su programa de perfeccionamiento y especialización para 1982.

Dicho ciclo ha sido programado entre el 20 de abril y el 9 de julio, en horario de martes a viernes, de 10.30 a 12.30 horas.

Los objetivos del ciclo son analizar los fundamentos biofísicos que regulan el proceso de rehabilitación del sistema estomatognático y evaluar la consistencia lógica de algunos principios físicos que pueden ser aplicados al análisis biomecánico de dicho sistema.

Asimismo se pretende enseñar al alumno a apreciar la importancia de la Física en el quehacer odontológico.

Las clases comprenden exposiciones orales y trabajos prácticos. Director del curso es el Dr. Héctor Urrutia, de la asignatura física médica y el Dr. Hugo Morales, de la misma especialidad y quien lo coordinará. También integran el equipo docente los profesores Drs. Martha González y el Dr. Hugo Orellana.

Subdivisión de fondo en Puente Alto para solución habitacional

■ Sector privado colabora con el municipio

Preocupados por el problema habitacional existente en la comuna de Puente Alto, un grupo de empresarios de la Sociedad Agrícola "San Guillermo Ltda", solicitó al Departamento de Obras de esa Municipalidad, aprobación para el loteo de una hijuela del ex fundo San Guillermo.

La hijuela se subdividió en lotes o sitios de más de 160 metros cada uno y conforma 2.709 lotes habitacionales. Está ubicada en el sector sur de la comuna de Puente Alto, por calle Eyzaguirre a la altura del 2800 y se encuentra acogida al reglamento de viviendas económicas (DFL N° 2). Es por ello que la Municipalidad consciente de que esta iniciativa redundaría en un beneficio directo a tantos pobladores que tienen la legítima aspiración de la vivienda propia, autorizó la venta y adjudicación de lotes, previa garantía de las obras de urbanización, en los sectores A y B que representan un total de 500 sitios aproximadamente.

Más adelante se continuará con los siguientes sectores hasta completar el total de 2.709 lotes.

En consecuencia, podrán empezar a adquirirse los terrenos que según plantearon los propietarios estarán urbanizados en el mes de septiembre.

Las personas que adquieran estos sitios, podrán construir allí viviendas económicas (hasta 140 mts. cuadrados), solicitando previamente permiso a la Dirección de Obras Municipales.

CAMBIO DE TRANSITO

Los primeros días de mayo se cambiará el sentido de circulación en diversas arterias de la comuna de Puente Alto. El estudio fue realizado por el Departamento de Tránsito de la Municipalidad de Puente Alto con el objeto de minimizar los índices de congestión en el núcleo central y a la vez otorgar mayor fluidez y seguridad a la circulación vehicular.

21 de abril El día en que seremos más.



21 de abril de 1982. Chile cuenta contigo.

Porque los datos Censales son necesarios para la formulación de planes y políticas, en materia de desarrollo social y económico, empleo, migración, educación, salud pública y bienestar social, vivienda... para construir un Chile siempre mejor para nuestros hijos...

Décimoquinto Censo Nacional de Población y Cuarto de Vivienda - 21 de abril de 1982.

censo 82



RESOLUCIÓN DE AUTORIZACIÓN DE EXPRESA
DE AGREGO N° 972 DEL 9
DE ABRIL DE 1920, ULTIMA MODIFICA-
CIÓN SEGUN RESOLUCIÓN N° 415 - S DE
17 DE JULIO DE 1961.

INSTITUTO SANITAS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980	1981	1980
ACTIVOS			PAISOS	
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE	
Caja y Banca	2.031.795	1.806.337	Préstamos Bancarios	7.693.506
Deudores por Ventas	28.015.492	20.541.890	Documentos por Pagar	12.913.131
Documentos por Cobrar	21.486.831	6.199.668	Acciones y Participaciones	1.385.525
Deudores Varios	9.676.255	2.945.250	Cuentas por Cobrar	2.242.553
Impuestos por Recuperar	6.464.372	11.206.163	Contrato Leasing	1.195.755
Existencias	39.004.436	40.655.476	Dividencias por Pagar	998.247
Gastos Pagados por Anticipado	2.473.352	4.443.730	Provisiones y Retenciones	4.735.265
Cuentas por Cobrar Empresas Afiliadas	1.131.189	-0-	Impuestos Diferidos	3.062.385
Total Activo Circulante	101.266.872	88.298.475	Provisión Indemnización por Años de Servicio	3.783.739
ACTIVO FIJO			Total Pasivo Circulante	12.392.360
Terrenos	1.865.586	1.865.586	Total a Largo Plazo	1.251.171
Construcciones	11.382.010	11.382.010	Contrato Leasing	1.462.673
Equipos y Transportes	3.308.320	3.161.672	Indemnización por Años de Servicio	15.262.555
Maquinaria y Equipo	28.434.156	23.843.156	Total Pasivo a Largo Plazo	15.262.555
Muebles, Utiles y Otros	7.251.767	7.338.104	Total Pasivo	12.392.360
Subtotal	45.807.692	45.241.128	CAPITAL Y RESERVAS	
Depreciación Acumulada	(12.248.354)	(8.610.718)	Capital Pagado \$ 40.500.429	acciones a \$ 5.500 cada una
Depreciación del Ejercicio	3.994.077	3.930.239	Reserva Futuras Aumentos de Capital	-0-
Mov. Reserva Retención Activa			Otras Reservas de Revalorización	1.535.309
Fijo (Neto)	67.805.521	69.450.834	Reserva por Retención de Activos Fijo	62.505.272
Total Activo Fijo	97.570.706	102.141.005	Máx. Valor Inversión en Subsidiarias	39.414.120
OTROS ACTIVOS			Reserva Legal	4.908.114
Gastos Pagados por Anticipado	1.867.673	-0-	Fondo de Reserva N° 1.551	3.029.520
Exceso de Costo sobre Valor	-	-	Otras Reservas de Utilidad	37.717
Patrimonio de Inversiones	1.807.550	4.819.380	Utilidad por Distribuir	3.092.922
Inversión Fija Habitacional	-0-	263	Utilidades del Ejercicio	-0-
Saldo de Reservas	-0-	1.026.448	Total	12.392.360
Inversión en Acciones en Subsidiarias	87.710.919	92.853.535	TOTALES	
Derechos de Sociedad de Personas	57.398	-0-	197.502.828	113.574.181
Total Otros Activos	182.908.701	135.281.942	198.365.365	201.053.535
TOTAL ACTIVOS	308.666.277	322.724.401	TOTAL PASIVOS	308.666.277

ESTADO DE RESULTADOS

(Por los ejercicios comprendidos entre el 15 de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980)

	1981	1980		
RESULTADOS OPERACIONALES			PUNTO DE FONDOS	
Ingresos de la Explotación	128.665.632	137.352.174	Utilidad del Ejercicio	5.322.724
Menos :			Más (menos) cargos (abonos que no presentan movimientos de fondos):	3.438.236
Costo de la Explotación	(55.544.204)	(58.074.462)	- Impuesto a la Renta	3.389.288
Resultado Bruto	73.121.328	69.277.712	- Impuesto Diferido	3.292.069
Menos :			- Indemnización Años de Servicio	1.057.151
Gastos de Administración y Ventas	(71.389.972)	(59.018.129)	Otras Activas	5.406.634
Resultado Operacional	1.731.351	10.239.383	Diferencia Corrección Monetaria de Activas y Pasivas no circulantes	(2.205.000) (8.524.000)
RESULTADOS NO OPERACIONALES			Total Fuentes de Fondos Provenientes de Operaciones	19.362.640
Ingresos Fuera de la Explotación	5.184.352	8.199.139	Diferencia Active Fijo	1.779.191
Menos :			Diferencia Inversiones	1.117.169
Corrección Monetaria	-0-	1.439.555	Aumento Capital	31.295.113
Resultado Antes de Impuesto a la Renta	7.586.058	5.783.932	Total Fuentes de Fondos	51.694.340
Utilidad Neta del Ejercicio	5.322.724	3.426.236	USOS DE FONDOS	
Egresos Fuera de la Explotación	-0-	1.439.555	Gastos Pagados por Anticipado	1.467.673
Corrección Monetaria	670.355	1.809.032	Impuesto a la Renta	816.454
Resultado Antes de Impuesto a la Renta	7.586.058	5.783.932	Cancelación Dividendos	2.850.400
Menos :			Cancelación Inversiones	0
Gastos Tributarios por Impuesto a la Renta	(2.063.334)	(2.347.696)	Aumento Capital	31.295.113
Utilidad Neta del Ejercicio	5.322.724	3.426.236	Total Fuentes de Fondos	51.694.340
ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO			ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO	
Por los ejercicios comprendidos entre el 15 de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980.			Por los ejercicios comprendidos entre el 15 de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980.	
ACTIVO CIRCULANTE			ACTIVO CIRCULANTE	
Caja y Banca	225.570	226.206	Deudores por Ventas (Neto)	5.472.303
Deudores por Ventas (Neto)	20.541.890	927.006	Deudores por Cobrar	5.431.507
Deudores por Cobrar	21.486.831	6.199.668	Accrediciones Varios	358.526
Deudores Varios	9.676.255	2.945.250	Dividencias por Cobrar	345.000
Impuestos por Recuperar	6.464.372	11.206.163	Existencias	4.751.593
Existencias	39.004.436	40.655.476	Gastos Pagados por Anticipado	1.650.798
Gastos Pagados por Anticipado	2.473.352	4.443.730	Impuestos por Pagar	721.353
Dividencias por Cobrar Empresas Afiliadas	1.131.189	-0-	Provisiones y Retenciones	1.019.277
Dividencias por Pagar			Impuestos Diferidos	721.353
			Provisión Indemnización por Años de Servicio	1.019.277
			Contrato Leasing	1.300.753
			Indemnización por Años de Servicio	0
			Total	35.909.423
			Aumento (Disminución) en el Capital de Trabajo	48.540.364
			Total	40.439.727
PASIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE	
Préstamos Bancarios	4.805.898	4.805.893	Documentos por Pagar	25.570.402
Documentos por Pagar	25.570.402	26.557.203	Cuentas por Pagar	(1.534.454)
Cuentas por Cobrar	(1.534.454)	-0-	Accrediciones Varios	324.502
Accrediciones Varios	324.502	324.502	Dividencias por Cobrar	345.000
Dividencias por Cobrar	345.000	345.000	Existencias	4.751.593
Existencias	4.751.593	4.849.386	Gastos Pagados por Anticipado	1.650.798
Gastos Pagados por Anticipado	1.650.798	1.650.798	Impuestos por Pagar	721.353
Impuestos Diferidos	721.353	721.353	Provisiones y Retenciones	1.019.277
Provisiones y Retenciones	1.019.277	1.019.277	Impuestos por Cobrar	1.300.753
Impuestos por Cobrar	1.300.753	1.300.753	Indemnización por Años de Servicio	0
Indemnización por Años de Servicio	0	0	Total	35.909.423
			TOTAL PASIVO	
			1981	1980

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA N° 1 RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y disposiciones de la Ley de la Renta.

b) Actualización de Cifras Comparativas

Las salidas presentadas en los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980, han sido actualizadas en un 11,18%.

c) Bases de Conversión

Los Activos y Pasivos en moneda extranjera al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, se encuentran expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes.

d) Active Fijo

El Active Fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La revalorización técnica del Active Fijo efectuada al 31 de Diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de Diciembre de 1981 deducida su correspondiente depreciación.

e) Existencias

Las existencias de materias primas, productos en proceso y materiales se presentan valorizadas a su costo de adquisición y/o de producción, debidamente actualizadas de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta.

Las existencias de productos terminados se presentan valorizadas de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 41 de la Ley de la Renta. Para efectos financieros, se incluye en el costo de estos artículos, los gastos de fabricación.

f) Valorización de Inversiones

Las inversiones en acciones se presentan valorizadas de acuerdo al valor Patrimonial Proporcional de las mismas, resultantes de aplicar las normas técnicas del Colegio de Contadores A.G. y la Superintendencia de Valores y Seguros.

g) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el Capital Propio Inicial, las variaciones de capital ocurridas en el ejercicio, las Activas y Pasivas no monetarias y las Cuentas de Resultados. Dicha corrección monetaria implica un abono a los resultados del ejercicio por \$ 670.355 (1980 un cargo a los resultados de \$ 8.898.051).

h) INVERSIÓN EN COMPAÑIAS AFILIADAS

Al igual que en el ejercicio anterior, las inversiones en Compañías Afiliadas han sido valorizadas de acuerdo a la metodología del V.P.P., dando reconocimiento en los resultados del presente ejercicio la participación devengada, las cuales se presentan en el Estado de resultados como ingresos no operacionales. El detalle de las utilidades proporciones es el siguiente :

	1981	1980

<tbl_r cells="3" ix="

NOTICIERO ECONOMICO

Pesimista informe sobre economía estadounidense

NUEVA YORK, 9 Abril (ANSA).—Robert G. Dederick, asistente Secretario de Comercio Norteamericano, declaró en Washington que la recesión en este país no está superada ni mucho menos y que no existen indicaciones de recuperación a breve plazo.

Según las estimaciones de Dederick, que refieren sensiblemente de aquellas más optimistas de otros exponentes de la administración Reagan, el índice de desocupación continuará aumentando hasta llegar, hacia fin de este año, al nueve por ciento o más.

Al hablar con los periodistas, Dederick especificó además que en el segundo trimestre la economía permanecerá estacionaria y que una recuperación gradual no se dará antes de la segunda parte del año, previendo una tasa de crecimiento comprendida entre el cuatro y el cinco por ciento, notablemente inferior a la pronosticada oficialmente por la administración.

En la caída de la tasa de inflación Dederick ve las premisas de una de las mejores recuperaciones económicas de la post guerra.

Sin embargo, considera Dederick, para conjurar una nueva recesión a causa de las elevadas tasas de interés, estas deberían ser rebajadas en por lo menos cuatro puntos, a fin de garantizar la prosecución de la recuperación.

CENTRAL NUCLEAR DE BUSCHER

BONN, Abril (ANSA).—El Gobierno iraní tiene la intención de concluir la construcción de la Central Nuclear de Buscher, que fue interrumpida a fines de 1979, tras la caída del Sha.

El organismo para la energía atómica iraní (Atomic Energy Organisation of Iran) llegó a un acuerdo con la empresa alemana Kraftwerk Union af (del grupo Siemens) para archivar ante todo la causa arbitral que pende en Ginebra desde 1980 y abrir tratativas para completar el primer bloque de proyectos de la Central con

una capacidad de 1.200 megavatios.

La Fraktfwerk Union reanudará los trabajos si bien le serán concedidas las autorizaciones necesarias, y en primer lugar la del Parlamento de Teherán.

Desde hace unos dos años los técnicos alemanes de las empresas Kraftwerk y la Kochief, habían cesado las actividades, al hablar a la prensa del proyecto, el titular de la Kraftwerk, Klaus Barthel dijo no ver dificultades políticas en la prosecución de los trabajos hasta su conclusión total, sin embargo, dijo, debe aún acordarse el monto del trabajo.

BALANCE CON UTILIDADES DE OLIVETTI

IVREA (TURIN), Abril (ANSA).—Utilidades netas (equivalente a 60,6 millones de dólares) superior en un 40 por ciento a 1980, un factor superior en un 23,5 por ciento con respecto a 1980 (equivalente a algo más de mil millones de dólares) son los principales datos del balance 1981 de la Olivetti.

Al registrar estos resultados positivos, el consejo de administración de la empresa subrayó que la Olivetti figura entre las pocas y quizás la única empresa europea de informática con balance activo en 1981, año en que, por primera vez, la crisis coyuntural fue advertida también en el sector de la informática. Mientras que los gastos de financiación disminuyeron del 7,8 al 6,8 por ciento en 1981, los dividendos aumentaron en un 22 por ciento con respecto a 1980.

Considerables inversiones en la investigación permitieron a la Olivetti la realización de productos innovadores (como el reciente ("Personal Computer") que reforzaron su posición de empresa líder europea del sector.

A este resultado contribuyó también la extensión del mercado de la empresa europea, mediante la adquisición del grupo suizo "Hermes Precisa International" y de la "Logabax" francesa.

En 1981, la Olivetti persiguió también la política de adquisición de participaciones en empresas a alta tecnología en los Estados Unidos.

El año pasado también, la empresa efectuó una operación de recapitalización (la cuarta desde 1978) que llevó a sus arcas 140 millones de dólares.

En el consejo de administración presidido por Bruno Visentini entraron a formar parte también, a principios de este mes, el administrador delegado de la FIAT, Cesare Romiti, y el presidente del Instituto Mobiliario Italiano, Luigi Arcuti.

CRECIMIENTO DESACELERADO EN SUIZA

BERNA, Abril (ANSA).—El producto nacional bruto suizo creció en 1981 en un 1,9 por ciento contra un incremento del 4,4 por ciento de 1980.

Lo anuncian la ofi-

cina federal de estadísticas, la cual precisó que, tras un período de estancamiento en el primer trimestre de 1981, el PNB aumentó en un 2,3 por ciento en los trimestres sucesivos.

Informativo bursátil semanal (Del 5 al 8 de abril)

C.I.B. N.º 1310

INDICE HOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)

RUBROS:

BANCARIAS Y FINANCIERAS	69.13	70.61	+2.10
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	142.72	142.81	-0.08
MINERAS	106.68	106.68	+0.00
INDUSTRIALES	56.89	57.24	-0.61
SERVICIOS VARIOS	71.49	71.41	+0.11
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y SERVIDAS	86.91	86.77	+0.16
CONSTRUCCION	63.21	71.04	-11.02
PRODUCTOS DIVERSOS	43.51	42.11	+3.32
METALMECANICAS	27.99	27.98	+0.04
PESQUERAS	36.08	34.14	+5.68
PRODUCTOS QUIMICOS	22.16	22.16	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	81.92	82.31	-0.47
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	71.61	71.75	-0.20
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	134.92	135.26	-0.25
MARITIMAS Y NAVIERAS	39.10	40.53	-3.53
SERVICIO PUBLICO	47.69	46.70	+2.12
SEGUROS	123.59	123.59	+0.00
I.G.P.A (BASE 30 DIC 1980 = 100)	69.47	69.91	-0.63
I.P.S.A (BASE 30 DIC 1981 = 100)	88.93	88.84	+0.10

INSTRUMENTOS TRANSADOS

	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)
DRO AMONEDADO	47.246.791,00	3.23
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	314.247.568,00	21.46
ACCIONES	59.988.847,00	21.10
BROKERS (EN RUEDA)	1.042.627.187,00	71.21
TOTAL GENERAL	1.484.110.393,00	100.00

Ministros del petróleo se reunirán nuevamente

El próximo 20 de abril los miembros de la OPEP analizarán la situación internacional de venta del crudo

Agenda considera además una posible "reunión de emergencia" en los próximos días

VIENA, (AP).—Los Ministros del Petróleo de Venezuela, Argelia e Indonesia se reunirán aquí el 20 de abril junto con el presidente de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP), Mana Saeed Otaiba, para considerar la actual situación del Mercado Petrolero Internacional, anuncio hoy el secretario de la OPEP.

En su última reunión, realizada aquí los días 18 y 19 de marzo, los Ministros del Petróleo de la OPEP decidieron establecer un comité integrado por esos tres funcionarios, destinados a supervisar las reducciones en la producción resultantes en ese encuentro.

En una iniciativa para que ese la presión mundial sobre los precios del petróleo, los Ministros acordaron limitar la producción del grupo de 13 países a 18 millones de barriles diarios. Pero Arabia Saudita anuncio una reducción por separado en su producción, de 500.000 barriles diarios.

Otaiba, Ministro del Petróleo de los Emiratos Árabes Unidos, indicó el domingo que ese comité analizará las condiciones del mercado, y elaborará medios para impedir que algunos productores sigan acumulando presuntas reservas del crudo.

Agregó que el comité debatirá "futuras contingencias de los suministros del crudo, a la luz de las ver-

Los hallazgos de la comisión serán presentados durante la próxima reunión ministerial, a efectuarse el 20 de mayo en la capital ecuatoriana de Quito.

Antes que se diera a conocer aquí el anuncio oficial sobre la reunión del comité, la agencia noticiosa venezolana VENPRES dijo que el Ministro de Energía y Minas, Humberto Calderón Berti, expresó que el 20 de abril la OPEP mantendrá una reunión extraordinaria en Viena. Pero el Secretario de la OPEP aclaró que ese encuentro se limitaría a los miembros del nuevo comité.

Otaiba, Ministro del Petróleo de los Emiratos Árabes Unidos, indicó el domingo que ese comité analizará las condiciones del mercado, y elaborará medios para impedir que algunos productores sigan acumulando presuntas reservas del crudo.

Agregó que el comité debatirá "futuras contingencias de los suministros del crudo, a la luz de las ver-



Una nueva reunión sostendrán los Ministros del Petróleo con los miembros de la OPEP, con el fin de analizar la situación internacional de venta de crudo.

siones que indican que algunos productores reanudaron sus acumulaciones del petróleo crudo".

Según la agencia noticiosa oficial de los Emiratos, Otaiba indicó que podría requerir una reunión de emer-

gencia con los Ministros de la OPEP dentro de "dos semanas o días". Los importadores del crudo insistieron en esfuerzos por obligar a los exportadores a reducir los precios, o se reanudarán a cumplir con contratos vigentes.

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

(Semana comprendida entre el 5 y el 8 de abril)

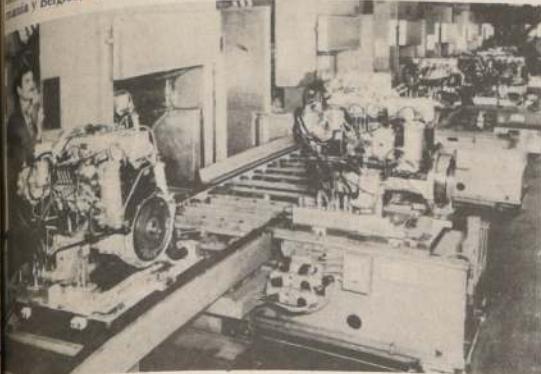
PAPEL	SEMANA UNIDADES	ACUMULADO MES UNIDADES	P.B. MONTO (\$)	P.B. (%)	MAYOR	MENOR	PRECIO S (5)	CIERRE	VARIACION SEMANAL (%)
INSTRUMENTOS MONETARIOS									
COSPE-TODE	37	322.036	37	322.036	75	8.844,00	8.329,00	8.703,68	+0,00 N
ORO 20	11	19.950	23	41.180	100	1.850,00	1.770,00	1.813,64	1.850,00 TPH
ORO 50	17	76.800	37	161.870	75	4.550,00	4.300,00	4.517,65	4.550,00 TPHOD
ORO 50-E	16	69.936	37	156.295	25	4.371,00	4.371,00	4.371,00	+0,00 N
ORO 100	2.477	22.207.355	3.279	28.843.155	100	9.150,00	8.550,00	8.965,42	9.000,00 TPH
ORO 100-E	2.747	24.550.714	2.791	24.913.258	100	9.007,00	8.483,00	8.937,28	+0,00 N
TOT MONETARIOS	47.246.791		54.437.794						+0,00
INSTRUMENTOS RENTA FIJA									
INFOR A1	2.500	2.389.502	3.500	3.343.097	50	73,75	73,70	73,74	73,75 N
INFOR A2	4.000	3.823.450	4.000	3.823.450	50	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A3	4.000	3.823.450	4.000	3.823.450	50	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A4	3.000	2.867.528	3.000	2.867.528	50	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A5	1.000	955.922	1.000	955.922	25	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A6	1.000	955.922	1.000	955.922	25	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A7	1.000	955.922	1.000	955.922	25	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A27	1.000	955.922	1.000	955.922	25	73,75	73,73	73,75	73,75 N
INFOR A28	3.000</								

Delegación parte el 26 de abril

Veinte proyectos específicos llevan empresarios a Europa

■ Serán analizados en conjunto con hombres de negocios de España, Alemania y Bélgica

El director de Relaciones Internacionales de la Sociedad de Fomento Fabril, Hernán Pittó, informó que la delegación de empresarios que integra la delegación que próximamente sostendrá reuniones con industriales y hombres de negocios de España, Alemania y Bélgica, "llevan 20 proyectos



Un total de veinte proyectos específicos lleva a Europa la delegación empresarial chilena que parte el 26 de abril al Viejo Continente. Gran parte de ellos está relacionado con la creación de nuevas industrias.

Mejorarán calidad de la madera exportable

Próximo a la realización del seminario sobre los mercados de exportación para productos de maderas nativas contemplado para el 20 de abril en el Auditorio de la Fundación Chile, altos ejecutivos encargados de su organización, adelantaron las materias a tratar.

Dicho seminario se centrará en los objetivos del estudio relativo a los mercados para la exportación de maderas nativas chilenas, efectuado por ProChile. Contempla, también la presentación de un análisis sobre las perspectivas para el transporte marítimo y aéreo, dada la alta incidencia de los costos en el flete para exportación de madera.

La fundamentación del estudio realizado por ProChile se basa en el análisis de que el recurso forestal en el país entre los cuatro rubros más mayores ventajas comparativas, sumando el 10 por ciento del total de exportaciones. Asimismo, por el 8 por ciento de las exportaciones de madera, corresponden a demanda de pino insignie, en circunstancias que los recursos de madera nativa son muy superiores a éstos, en

cuales miembros

Créditos concedidos por el BID registraron un notable aumento

Nuevas medidas adoptadas por la entidad internacional producirán un crecimiento del empleo y la producción

En los países industrializados miembros del BID disponen de programas de desarrollo económico y soportados por el Banco, los que han oportunidades de exportación para dichos países, contribuyendo a elevar los niveles de empleo y de progreso económico y social".

Algunos de los proyectos de desarrollo financiados por la institución ofrecen una amplia gama de bienes y tecnología que por lo general no hallan disponibles en los países miembros, y que inclusive en algunos casos de proyectos que se financian principalmente con recursos propios de los países prestatarios, se ha una demanda de importación en la cual, en virtud de los patrones comerciales existentes en América Latina, viene a ser satisfecha en gran medida por los países miembros no presidenciales.

La contribución del Banco a la expansión del sector privado tiene también otras modalidades, tales como el apoyo a los programas de preinversión destinados a identificar y diseñar proyectos concretos, y se canaliza también a través de los préstamos globales en los sectores agrícola, industrial y turístico, los cuales posibilitan a los empresarios obtener financiamiento para sus actividades.

NOTABLES PROGRESOS

En un capítulo dedicado a los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos del Banco, el informe dice que durante 1981 fueron concluidos 76 proyectos, para los cuales el Banco prestó un total de 1.352 millones de dólares. El número de proyectos completados con préstamos

por el Banco en monedas extranjeras, con una tasa de conversión y convertibilidad durante los últimos años, muestra que el valor de los préstamos requeridos del Banco ha excedido las 1.200 millones de dólares. Estas cifras, sin embargo, sólo reflejan la ronda de negociaciones generadas por los desembolsos realizados por el Banco para sus miembros y no incluyen las subcontratistas, ni el impacto secundario y terciario

BENEFICIOS AL SECTOR PRIVADO

Los préstamos del Banco para construcción o mejoramiento de la infraestructura económica de América Latina

tina, como plantas hidroeléctricas, líneas de transmisión, carreteras, sistemas de comunicación y otros, totalizaron 1.328 millones de dólares en 1981.

En muchos países de América Latina, la creación de la infraestructura básica constituye una condición esencial para acelerar el progreso y desarrollo de un dinámico y productivo sector privado. La construcción de una planta hidroeléctrica, por ejemplo, posibilita al sector privado iniciar proyectos de agroindustria, electrificación rural, aumentar la producción, desarrollar actividades de uso intensivo de energía, y le permite en general, disponer de mayores posibilidades.

La contribución del Banco a la expansión del sector privado tiene también otras modalidades, tales como el apoyo a los programas de preinversión destinados a identificar y diseñar proyectos concretos, y se canaliza también a través de los préstamos globales en los sectores agrícola, industrial y turístico, los cuales posibilitan a los empresarios obtener financiamiento para sus actividades.

NOTABLES PROGRESOS

En un capítulo dedicado a los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos del Banco, el informe dice que durante 1981 fueron concluidos 76 proyectos, para los cuales el Banco prestó un total de 1.352 millones de dólares. El número de proyectos completados con préstamos

por el Banco en monedas extranjeras, con una tasa de conversión y convertibilidad durante los últimos años, muestra que el valor de los préstamos requeridos del Banco ha excedido las 1.200 millones de dólares. Estas cifras, sin embargo, sólo reflejan la ronda de negociaciones generadas por los desembolsos realizados por el Banco para sus miembros y no incluyen las subcontratistas, ni el impacto secundario y terciario

BENEFICIOS AL SECTOR PRIVADO

Los préstamos del Banco para construcción o mejoramiento de la infraestructura económica de América Latina

Unidad de Fomento

Valor de ayer: 1.237,81
Valor de hoy: 1.237,94
Valor de mañana: 1.238,14



Hernán Pittó, director de Relaciones Internacionales de la Sociedad de Fomento Fabril.

específicos que —a través de SOFOFA— serán presentados ante las entidades gremiales.

Entre esos proyectos mencionó los relacionados con la instalación de una industria de productos químicos. Explicó que "estos proyectos están estudiados, analizados y existen estudios

de prefactibilidad que significan que están muy completos. Añadió que en Europa existen empresarios que están ya esperando estos proyectos.

Añadió —en segundo lugar— que existen proyectos destinados al aprovechamiento industrial para el uso de productos agrícolas en la industria química.

Además, también están aquellos para fábricas de confecciones en cueros. Un proyecto para obtener energía solar, cuyas empresas podrían estar ubicadas en el norte del país. Además SOFOFA lleva un proyecto para una fábrica de alimentos para animales. También para un complejo pesquero, otro para la piscicultura.

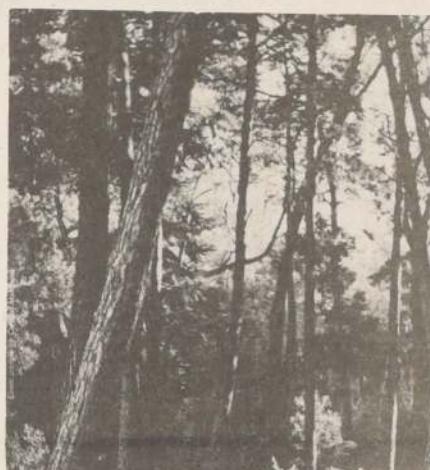
Hernán Pittó se refirió también a otro proyecto en carpeta relacionado con plantas deshidratadoras de productos agrícolas. También otro proyecto referido a una fundición de fierro. Explicó también que existe un proyecto para la explotación de un yacimiento de cobre en la II Región del país. Además de ello se estudia una ampliación de una planta de acero y la explotación de yacimiento y exportación de piedras semipreciosas.

Otro estudio de gran importancia —señaló— es el que se refiere a un proyecto para la explotación de productos derivados de la madera, tales como chapas, molduras y otras.

Indicó Pittó qué en gira internacional que llevará a cabo la SOFOFA

participarán una treintena de empresarios, además de —posiblemente— un grupo de unas diez personas representantes de las empresas del sector público.

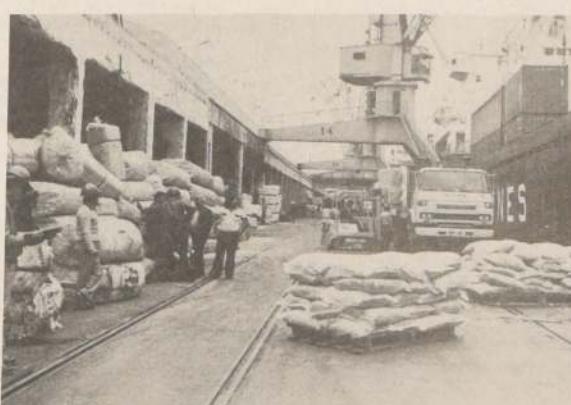
Indicó que entre los sectores representados estarán los madereros, los de la goma, de la industria del acero y metalmeccánica, licores, productos industriales de la construcción, transformadores, importadores, consultores, sociedades que fabrican todo lo relacionado con iluminación, manufacturas de productos de electrodomésticos, además de representantes de la banca nacional.



Nuestro país tiene excelentes perspectivas para aumentar la venta de madera exportable hacia los mercados de Estados Unidos y Europa. Ese y otros tópicos serán analizados en el seminario organizado por ProChile en conjunto con la Fundación Chile.

chileno y algunos importadores norteamericanos y europeos.

Finalmente, se realizará un foro que se sostendrá con la participación de los asistentes, los que podrán plantear sus consultas y opiniones a los relatores.



El BID ha creado oportunidades de exportación desde sus países miembros, destinadas a favorecer sus balanzas comerciales.

mos del Banco se elevó así a 889, para los cuales el Banco concedió por 8.232 millones de dólares o sea el 41 por ciento del total de su cartera.

Estos proyectos han mejorado o integrado a la producción aproximadamente 15 millones de hectáreas de tierra, incluyendo 2,7 millones de tierras irrigadas; están ayudando a aumentar la capacidad de generación eléctrica en más de 30 millones de kilovatios y agregado 235.000 kilómetros de líneas de distribución y transmisión de energía; están construyendo o mejorando 6.000 sistemas de agua potable y 2.000 instalaciones de salud pública; están ayudando a ampliar o mejorar 116 universidades.

Los préstamos del Banco están ayudando también a construir 18 sistemas de telecomunicaciones, han contribuido al mejoramiento y modernización de 13 puentes y están financiando estudios y programas de preinversión en varios países. El Banco ha aprobado también préstamos para ayudar a desarrollar la infraestructura turística y a crear líneas de crédito rotatorias orientadas a facilitar el comercio entre los países miembros de América Latina.

y construyendo o mejorando 61.500 kilómetros de carreteras principales y 44.000 kilómetros de rutas secundarias.

Los préstamos del Banco están ayudando también a construir 18 sistemas de telecomunicaciones, han contribuido al mejoramiento y modernización de 13 puentes y están financiando estudios y programas de preinversión en varios países. El Banco ha aprobado también préstamos para ayudar a desarrollar la infraestructura turística y a crear líneas de crédito rotatorias orientadas a facilitar el comercio entre los países miembros de América Latina.

La exhibición facilitará los contactos entre productores de acero y materias primas con los proveedores de servicios de ingeniería y fabricantes de equipos de dentro y fuera de la región latinoamericana.

Entre los días 17 y 18 de mayo próximo, los delegados inscritos en los Congresos podrán realizar diversas visitas industriales a algunos de las mayores plantas productoras de acero y de ferroaluminios del Brasil, así como también para los días 20 y 21 de mayo, oportunidad en que podrán visitar las principales empresas productoras de bienes de capital.

La visita a ILAFA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA estará abierta al público en general entre los días 13 y 21 de mayo, el que podrá ingresar libre del pago de entrada.

Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingresa Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingresa Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Abril			2.172,00
Unidad Reajustable			16,52
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Abril al 10 de Mayo)			52,81

ECONOMIA La Nación /9A

Por agotamiento de stocks

Prevén un alza del precio del cobre en mediano plazo

■ Valor promedio del metal alcanzó en marzo a los 68,51 centavos de dólar la libra

El precio promedio del cobre en el mes de marzo alcanzó a los 68,512 centavos de dólar la libra, precio contado en la Bolsa de Metales de Londres, mientras que el promedio enero-marzo de 1982 resultó levemente superior y llegó a los 71,189 centavos de dólar la libra.

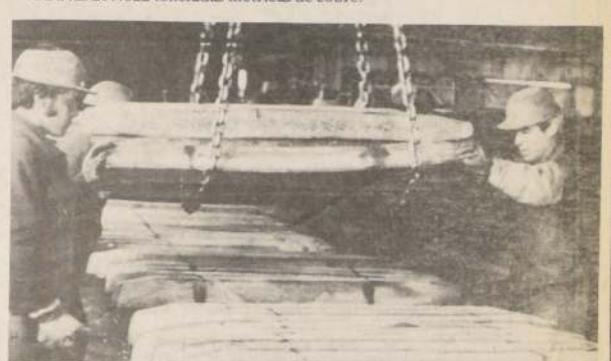
La información la dio a conocer la Comisión Chilena del Cobre, que agregó que el precio del metal en los primeros siete días de abril se mantuvo ligeramente sobre los 67 centavos de dólar la libra, siendo este "un precio deprimido".

Un vocero de la Comisión Chilena del Cobre señaló que durante marzo pasado "fue posible advertir una estabilización de los deprimidos niveles del precio del cobre", como consecuencia de la recesión que afecta a la mayoría de los grandes países industrializados que son grandes consumidores de cobre chileno.

El personero añadió que en su opinión, "es posible que esta situación se mantenga por algunos meses, o por un período difícil de precisar" hasta que la economía mundial vuelva a reactivarse, recordó que "la crisis que afecta a la industria automotriz de los Estados Unidos y el cierre de algunas minas en ese país, debido al antieconómico de su explotación con precios bajos para el productor, han contribuido a deprimir el mercado".

Dijo el vocero que no obstante, se prevé en el mediano plazo un agotamiento de los stocks, por lo cual existen esperanzas de que al activarse la demanda por cobre, los precios del metal "vuelvan a sus niveles más normales".

El stock total en la Bolsa de Londres, al 31 de diciembre de 1981, alcanzaba a las 297.922 toneladas métricas de cobre.



Un valor promedio de 68,51 centavos de dólar alcanzó el precio del cobre durante el pasado mes de marzo, de acuerdo a lo informado recientemente.

ILAFA realizará exhibición de equipos para la siderurgia

Poniendo en evidencia la importancia que confiere al sector fabricante de bienes de capital de América Latina, el Instituto Latinoamericano del Hierro y el Acero (ILAFA) realizará la primera exhibición internacional en la región de equipos y maquinarias para la industria siderúrgica, la minería del hierro, y sectores afines —ILAFA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA— en el recinto ferial de Río de Janeiro, entre los días 13 y 21 de mayo de 1982. El evento cuenta con la colaboración del Instituto Brasileiro de Siderurgia (IBS), de la Asociación Brasileira para Desenvolvimento das Indústrias de Base (ANDIB), del Instituto Brasileiro de Mineração (IBRAM) y de la Asociación Brasileira de Productos de Ferroliques (ABRAFE) y de la Asociación Brasileira de Metales (ABM).

ILAFA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA será inaugurada oficialmente el día 13 de mayo de 1982 a las 18:30 hrs. por el Excmo. señor Ministro de Industria y Comercio de Brasil, Joao Camilo Penna, contando con la presencia del Presidente de ILAFA, Ing. Rafael R. Páez y del Presidente del Instituto Brasileiro de Siderurgia (IBS), y Director de ILAFA, Ing. Plinio O. Assmann.

En el mismo lugar, ILAFA realizará tres Congresos técnicos especializados, consecutivos: ILAFA-Altos Hornos (del 12 al 15 de mayo); ILAFA-Desarrollo Siderúrgico (17 al 19 de mayo); e ILAFA-Ferroaluminios (19 al 21 de mayo 1982).

Participará en estos eventos el Directorio de ILAFA integrado por ejecutivos de la mayor jerarquía de la siderurgia y de la ferrominera de los países latinoamericanos, que además se reunirán en Río de Janeiro para analizar y debatir la situación y las perspectivas de desarrollo del sector siderúrgico regional y de bienes de capital.

A esta serie de eventos de gran relevancia para las industrias del acero y de bienes de capital de la Región han sido invitados autoridades del Brasil, empresarios, ejecutivos y técnicos del más alto nivel en las diversas actividades involucradas, tales como siderurgia, ferrominera, industria de ferroaluminios, metalurgia ferrosa, metalmeccánica, industria fabricante de partes y piezas, etc.

ILAFA, la entidad organizadora de la exhibición y de los Congresos, es un instituto internacional de carácter privado, sin fines de lucro que agrupa a las empresas latinoamericanas productoras de acero, minerales de hierro y otros insumos para la siderurgia. Entre sus asociados suman más del 95 por ciento de la producción global de acero de América Latina y alrededor del 90 por ciento de la producción total de mineral de hierro. El organismo congrega, también, a entidades y empresas productoras de acero y de equipos industriales del resto del mundo, en calidad de miembros afili

CONSTITUIDA POR ESCRITURA PÚBLICA
DEL 14 DE OCTUBRE DE 1960, APROBADA
POR DECRETO SUPREMO 4354 DEL
11 DE MARZO DE 1961 DEL MINISTERIO
DE HACIENDA, MODIFICADA POR D.S.
4575 DEL 08/11/62, N° 157 DEL
13/01/64, N° 2011 DEL 16/06/64 Y
N° 901 DEL 04/08/66. RESOLUCIONES
DEL MINISTERIO DE HACIENDA N° 1032
DEL 15/09/67, N° 534 DEL 11/07/69,
N° 963 DEL 06/12/68, Y POR RESOLU-
CIÓN DE LA SUPERINTENDENCIA DE SO-
CIEDADES ANONIMAS N° 472-S DEL 17
DE NOVIEMBRE DE 1978.

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE : Sr. Oscar Ruiz-Tagle H.
VICE-PRESIDENTE : Sr. Felipe Lehuedé F.
DIRECTORES : Sra. Guillermo Lukšić C.
Adriano Herculani B.
Juan L. Ceballos H.
GERENTE GENERAL : Sr. Sacha Razmilić P.

CAPITAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN
N° 472-S DEL 17 DE NOVIEMBRE DE
1978.

CAPITAL AUTORIZADO, SUSCRITO
Y PAGADO \$ 56.560.000
RESERVAS 303.866.046
CAPITAL Y RESERVAS 375.526.046

GRUPOS Y CONCEPTOS	1981	1980	GRUPOS Y CONCEPTOS	1981	1980
\$ \$					
ACTIVO					
CIRCULANTE			PASIVOS Y PATRIMONIO		
Disponible	8,198,734	2,314,297	PASIVO CIRCULANTE		
Deudores comerciales (US\$ 1,210,379 - 1980 : US\$ 189,777) (deducto provisión deudores dudosos por \$ 5.000.000).	85,627,449	38,685,182	Bancos acreedores (incluye US\$ 3.034,523 - 1980 : US\$ 4,511,601)	225,492,124	236,709,815
Documentos por cobrar	18,169,108	16,774,715	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año (incluye US\$ 601,082 - 1980 : US\$ 485,584).	23,730,532	21,493,516
Deudores varios (incluye US\$ 176,977)	10,395,969	12,904,167	Sociedades relacionadas	—	19,789,056
Sociedades relacionadas	94,726,132	264,539,295	Cuentas por pagar	14,696,681	20,176,869
Impuestos por recuperar	—	1,919,291	Documentos por pagar	38,882,809	69,795,873
Existencias :			Provisiones y retenciones	23,847,060	32,566,514
Productos terminados	95,867,533	46,600,223	Dividendos por pagar	65,671	72,960
Materias primas, materiales, repuestos y otros (deducto provisión obsolescencia por \$ - 15.000.000)	38,665,722	190,194,745	Acreedores varios (incluye US\$ 155,204 - 1980 : US\$ 26,951)	6,326,710	1,224,555
Mercaderías	8,386,592	8,201,699	Total pasivo circulante	333,041,567	400,819,159
Gastos anticipados	911,790	3,368,408	PASIVO A LARGO PLAZO		
Total activo circulante	361,451,079	585,502,023	Bancos acreedores (incluye US\$ 2,616,934 - 1980 : US\$ 3,175,516)	102,879,948	139,720,298
FIJO			Sociedades relacionadas	117,000,000	—
Terrenos	15,272,773	20,105,966	Indemnización por años de servicio	5,880,162	6,742,008
Edificios	5,465,966	7,077,433	Documentos y cuentas por pagar	13,781,866	22,050,700
Maquinarias y equipos	117,691,219	104,493,394	Total pasivo a largo plazo	239,541,976	168,513,006
Muebles, útiles e instalaciones	52,721,987	50,957,679	Reserva inversión Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.	—	149,940,233
Equipos de transporte	6,511,424	6,500,695	CAPITAL Y RESERVAS		
Plantaciones frutales y pozos	4,408,828	4,408,828	Capital suscrito y pagado de 75.000.000 acciones de valor nominal de \$ 0,888 cada una	66,660,000	66,660,000
Obras en construcción	4,493,532	3,036,093	Reserva futuros aumentos de capital	195,437,532	180,514,132
Mayor valor tesacación técnica del activo fijo	112,501,599	127,424,999	Reserva legal	500,589	500,589
	319,067,428	324,005,087	Reservas especiales	426,326	426,326
Menos : Depreciaciones acumuladas	(55,927,768)	(44,966,421)	Reserva por tesacación técnica del activo fijo	112,501,599	127,424,999
Total activo fijo neto	263,139,660	279,038,616	Pérdidas acumuladas	(68,528,752)	(75,535,670)
OTROS ACTIVOS			Utilidad (pérdida) del ejercicio	(153,088,692)	7,006,918
Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversión	—	151,289,864	Total capital y reservas	153,908,602	456,937,527
Gastos de Organización y puesta en marcha	1,048,717	2,097,435	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	726,492,165	1,026,269,692
Investigación y desarrollo de nuevos productos	3,210,437	4,280,583			
Sociedades relacionadas	78,571,956	—			
Deudores a largo plazo (incluye US\$ 409,168)	15,957,553	—			
Indemnización por años de servicio	2,759,865	3,710,258			
Otros activos permanentes	352,898	350,913			
Total otros activos	101,901,426	161,729,053			
TOTAL ACTIVOS	726,492,165	1,026,269,692			

* Las notas adjuntas Nos. 1 al 12 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1981 1980

\$ \$

RESULTADO OPERACIONAL

Ingresos de la explotación 833,189,945 791,497,321

Menos : Costo de la explotación (566,349,245) (539,312,878)

Resultado bruto 246,840,600 252,184,443

Menos : Gastos de administración y ventas (138,946,679) (141,306,905)

Resultado operacional 107,893,921 110,877,538

RESULTADOS NO OPERACIONALES

Ingresos fuera de la explotación

Intereses y reajustes ganados 5,318,959 4,858,367

Otros 2,395,932 7,643,141

Egresos fuera de explotación

Pérdida en venta de derechos de subsidiaria (58,988,263) —

Provisión de obsolescencia y deudores dudosos (20,000,000) —

Otros (11,386,988) (15,050,286)

Gastos financieros (123,128,604) (18,926,261)

Resultado antes de corrección monetaria (96,895,043) 89,402,499

Cargo por corrección monetaria (56,193,649) (82,395,581)

Utilidad (pérdida) del ejercicio (153,088,692) 7,006,918

* Las notas adjuntas Nos. 1 al 12 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por los ejercicios finalizados al 31 de diciembre

de 1981 y 1980.

1981 1980

\$ \$

RECURSOS OBTENIDOS

Utilidad (pérdida) del ejercicio (153,088,692) 7,006,918

Cargos (abonos) a resultados que no representan
disminución de recursos :

Depreciaciones del ejercicio 28,326,436 20,872,453

Amortizaciones de otros activos 2,698,563 2,118,863

Castigo de otros activos — 1,752,067

Pérdida en venta de derechos de subsidiaria 58,988,263 —

Aumento provisión indemnización por años de servicio 2,371,123 —

Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al
inicio del ejercicio (15,271,667) (42,674,451)

Recursos provenientes de operaciones (25,975,974) (10,924,150)

Retiros de activos fijos 9,462,782 —

Ingresos por venta de derechos de subsidiaria 78,571,956 —

Nuevos préstamos obtenidos de terceros 849,636 10,261,145

Nuevos préstamos obtenidos de sociedades relacionadas
y de terceros 130,781,866 —

Total recursos obtenidos 143,690,266 (663,005)

RECURSOS APLICADOS

Capitalización de fondos en subsidiaria (135,480,000)

Adiciones al activo fijo (23,816,607) (9,336,905)

Incremento cuentas por cobrar largo plazo (94,529,509) —

Inversiones permanentes — (1,349,631)

Obligaciones con bancos y documentos por pagar
traspasadas al corto plazo (43,578,147) —

Pagos indemnización años de servicio largo plazo (2,559,375) —

Total recursos aplicados (299,963,638) (10,585,536)

Disminución del capital de trabajo (156,273,372) (11,349,541)

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios finalizados al 31 de diciembre
de 1981 y 1980.

1981 1980

\$ \$

Aumentos (disminuciones) de activos circulantes :

Disponible 5,894,437 (927,203)

Deudores comerciales 46,942,267 (29,939,848)

Documentos por cobrar 1,394,393 (18,196,971)

Deudores varios (8,591,219) (32,000,550)

Sociedades relacionadas (163,428,142) —

Impuestos por recuperar (1,919,291) (722,526)

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA N° 1 : RESULTADO DEL EJERCICIO

Tal como lo demuestra el estado de resultados, el resultado operacional del año 1981 es positivo y asciende a \$ 107.893.921.

El resultado negativo del ejercicio obedece fundamentalmente a factores extraordinarios, entre los que cabe destacar:

- altas tasas de interés real de los préstamos obtenidos por la Sociedad, las que incrementaron, en términos reales, considerablemente el costo financiero,
- pérdida originada por la exageración de los derechos en Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.,
- necesidad de establecer provisiones para deudores dudosos y obsolescencia, aconsejable por la actual situación económica.

Debido a lo anterior, la Sociedad ha tomado las medidas para mejorar las condiciones de los créditos y la relación de deuda/capital mediante las siguientes acciones:

- 1) Obtención el 4 de febrero de 1982 de un crédito a dos años del Banco del Estado, por un monto de US\$ 8.000.000 a tasas de interés de LIBOR + 5,75%.
- 2) Convocar a Junta General Extraordinaria de Accionistas para solicitar aprobación de una emisión de acciones de pago. La Sociedad ha recibido, al 31 de diciembre de 1981, a cuenta de este futuro aumento, la suma de \$ 117.000.000 (US\$ 3.000.000).
- 3) Las medidas anteriores han permitido pagar la totalidad del crédito a corto plazo y por consiguiente bajar considerablemente los gastos financieros.

NOTA N° 2 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 4).

Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas, que dieron origen a un 11,1% para el período 1º de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981 (31,6% para igual período en el ejercicio anterior).

b) Saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1980

Para efectos de permitir una mejor comparación, todos los saldos de los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 1980 se presentan actualizados en un 11,1% (variación del índice de precios al consumidor entre el 1º de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981).

c) Activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera detallados en los respectivos rubros del balance general han sido traducidos a pesos a tipo de cambio vigente al cierre de los ejercicios.

d) Existencias

Las existencias de materias primas, materiales, repuestos y otros se encuentran valorizados a los respectivos costos de reposición determinados de acuerdo con las disposiciones del artículo N° 41 de la Ley de la Renta.

Los productos terminados se han valorizado de acuerdo al sistema de costos por absorción e incluyen, además de los costos directos definidos por el Artículo 41 de la Ley de la Renta, la cuota de gastos de fabricación asignable al stock de cierre.

Los valores así determinados no exceden a los valores netos de reposición y/o realización.

e) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan en sus cuentas específicas al costo más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones se han calculado sobre los valores revalorizados de los activos, de acuerdo con los años de vida útil asignados a los respectivos bienes y ascendieron en 1981 a \$ 14.279.464 (\$ 14.508.024 en 1980).

El saldo de la cuenta "Mayor valor tasación técnica del activo fijo" corresponde al efecto contable determinado por tasaciones efectuadas en 1979, de acuerdo con lo permitido por las Circulares N°s. 1529 y 1579 de la Superintendencia de Valores y Seguros y se presenta corregido monetariamente y neto de las proporciones asignables a los bienes vendidos (\$ 7.895.749) y de la depreciación correspondiente a cada ejercicio. Estas depreciaciones se calcularon sobre los valores corregidos y originaron un cargo a resultados ascendente a \$ 6.151.223 (\$ 6.364.429 en 1980).

f) Indemnizaciones por años de servicio

La Sociedad tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Las provisiones registradas cubren la obligación total de acuerdo a convenios vigentes y se han calculado en base al método del costo devengado del beneficio, considerando una rotación de 25 años, una tasa de interés de un 8% y una antigüedad en base a los años de servicio efectivos cumplidos por cada trabajador.

El cargo neto a resultados del ejercicio ascendió a \$ 2.371.123 (\$ 4.435.632 en 1980), y los pagos del ejercicio por concepto de indemnización ascendieron a \$ 2.559.375 (\$ 1.012.439 en 1980).

g) Impuestos diferidos

La Sociedad aplica el criterio de contabilizar los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporales originadas por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para efectos tributarios que para efectos contables.

NOTA N° 3 : CAMBIOS EN PRINCIPIOS CONTABLES

Al 31 de diciembre de 1980 la Sociedad procedió a registrar la indemnización por años de servicio considerando una permanencia esperada de veinticinco años y una tasa de interés de un 8% y una antigüedad en base a los años de servicios efectivos cumplidos por cada trabajador. Hasta el 31 de diciembre de 1979 la Sociedad provisionaba la indemnización considerando una rotación de doce años, una tasa de interés de un 10% y una antigüedad media de seis años. El cambio de criterio en 1980 originó, en relación a 1979, un mayor cargo a resultados de \$ 1.509.146.

NOTA N° 4 : CORRECCIÓN MONETARIA

A continuación se resume el saldo de la cuenta Corrección Monetaria, determinado según lo descrito en Nota 2 a):

	1981	1980
	\$	\$
Cargo por actualización del patrimonio financiero	(30.672.097)	(72.034.163)
Cargo por actualización de pasivos	(56.513.854)	(136.107.470)
Abono por actualización de activos no monetarios	26.239.854	117.284.828
(Cargo) abono neto a resultados	(60.446.097)	(90.357.005)
Traspaso neto para actualizar las cuentas de resultado	4.252.448	7.961.424
Saldo de la cuenta Corrección Monetaria	(56.193.649)	(82.395.581)

El cargo por actualización de pasivos considera el elemento de corrección monetaria incluido en el interés nominal pagado por los créditos obtenidos. Las cifras del cuadro de resultados del año 1980 han sido reclasificados para dar efecto a esta presentación.

NOTA N° 5 : IMPUESTOS A LA RENTA, ADICIONAL Y HABITACIONAL

La Sociedad no constituyó provisión para impuestos a la renta debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidas por las disposiciones legales vigentes, no resulta renta imponible al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

La aplicación del criterio de impuestos diferidos no originó efectos en resultados al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

Durante el ejercicio 1981 no se han efectuado pagos provisionales mensuales, por no existir obligaciones por este concepto.

Las pérdidas tributarias, al 31 de diciembre de 1981, ascienden aproximadamente a \$ 142.965.991 para impuesto de primera categoría y a \$ 142.351.274 para impuesto adicional. Las pérdidas tributarias de primera categoría pueden ser aprovechadas, al generarse rentas imponibles hasta los siguientes años tributarios: \$ 96.845.237 (AT-1987), \$ 5.532.674 (AT-1986) y \$ 40.588.080 (AT-1984). Las pérdidas tributarias de tasa adicional, no tienen limitación de tiempo para su aprovechamiento futuro.

NOTA N° 6 : OBLIGACIONES CON BANCOS ACREDITORES

Las obligaciones a largo plazo con instituciones financieras corresponden a préstamos otorgados por bancos nacionales, están pactados básicamente en dólares estadounidenses y a tasas de interés promedio LIBOR más 8% anual.

El detalle de los vencimientos es el siguiente:

	1981	1980
	\$	\$
1982	—	26.420.676
1983	28.259.296	31.396.078
1984	27.244.592	30.268.742
1985	18.742.592	20.623.020
1986 y siguientes	26.633.458	31.811.762
	102.899.948	139.720.296

Los intereses devengados al cierre del ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

Para garantizar el cumplimiento de esta obligación, la Sociedad ha constituido las garantías que se detallan en Nota 7.

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

NOTA N° 2

GRAVÁMENES Y GARANTÍAS

Para garantizar obligaciones contraídas con Bancos, la Sociedad ha constituido los siguientes gravámenes y garantías sobre sus activos:

Al 31 de diciembre de 1981 existen garantías hipotecarias sobre inmuebles ubicados en Santa Rosa N° 2668 e Hijuelo El Peñón y garantías prendarias sobre maquinarias y equipos ubicados en Rengo. Se han constituido garantías hipotecarias y prendarias sobre propiedad ubicada en Los Andes (Planta Oso) y sobre maquinarias y equipos ubicados en Los Andes (Planta Oso), y en la Planta Nos y sobre terrenos y construcciones de Planta Rengo.

Los seguros comprometidos sobre los activos fijos prendados o hipotecados se encuentran con sus pólizas endosadas en favor de los Bancos garantizados.

Las garantías recibidas del Directorio ascienden a \$ 1.520.025 (\$ 54.861 al 31 de diciembre de 1980).

Existen seguros por \$ 29.200.000 para garantizar el cumplimiento de contrato de abastecimientos con la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Al 31 de diciembre de 1980 existían gravámenes sobre los activos de la Sociedad por \$ 152.756.058 y coberturas de seguros por \$ 220.111.320.

NOTA N° 8

CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de capital y reservas durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1981 y 1980 ha sido el siguiente, expresado en valores históricos:

	Capital suscrito y pagado	Reserva futuros aumentos de capital	Reserva legal	Reservas especiales	Reserva retención activo fijo	Pérdidas acumuladas	Utilidad del ejercicio	Totales
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Saldos al 31 de diciembre de 1979	60.000.000	108.606.930	342.382	291.390	87.603.508	(54.742.349)	3.079.049	205.191.110
Distribución utilidad 1979						3.079.049	(3.079.049)	—
Distribución revalorización de capital propio de 1980	52.046.444	108.193	92.142	28.916.054		(16.325.602)		54.337.231
Traspasos entre reservas	1.825.593					(1.825.593)		—
Utilidad del ejercicio 1980							6.306.857	6.306.857
Saldos al 31 de diciembre de 1980	60.000.000	162.478.967	450.575	383.732	114.193.969	(62.938.902)	6.306.857	276.325.198
Saldos ajustados al 31 de diciembre de 1980	66.660.000	180.514.132	500.589	426.326	127.424.999	(75.535.670)	7.006.918	306.997.294
Distribución utilidad 1980						6.306.857	(6.306.857)	—
Revalorización del capital propio financiero y su distribución	6.660.000	18.311.593	50.014	42.594	11.854.602	(6.846.707)	—	30.672.096
Traspaso por venta de bienes retasados		7.895.749			(7.895.749)			—
Traspaso por depreciaciones		6.151.223			(6.151.223)			—
Pérdida del ejercicio							(153.093.692)	(153.093.692)
Saldos al 31 de diciembre de 1981	66.660.000	195.437.532	500.589	426.326	112.801.599	(68.528.752)	(153.093.692)	153.903.602

En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada con fecha 25 de marzo de 1982, los accionistas acordaron modificar los estatutos sociales con el objeto de adoptarlos a la nueva ley.

NOTA N° 9

VENTA DE DERECHOS EN SUBSIDIARIA

La Sociedad adquirió en abril de 1980, el 90% de los derechos en la Sociedad Tomates Quinta de Tilcoco Ltda. Al 31 de diciembre de 1980, se efectuó valorización de acuerdo al método de valorización patrimonial proporcional y debido a que existía patrimonio negativo en la subsidiaria, el valor demostrado bajo "Otros activos" - Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversión por \$ 151.239.664 y bajo "Reserva inversión Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.", corresponde al exceso pagado por sobre el valor neto de libros de dicha subsidiaria, situación que quedó subsanada al venderse la inversión por cuanto estas cuentas fueron reversadas.

En Sesión de Directorio N° 174, de fecha 13 de octubre de 1981, la Sociedad acordó efectuar un aporte de capital por \$ 135.480.000 en la subsidiaria mencionada, capitalizando valores que se mantenían en cuenta corriente en favor de Consorcio Nieto.

Por escritura pública de fecha 31 de octubre de 1981, Consorcio Nieto transfirió sus derechos en Tomates Quinta de Tilcoco Ltda. a Molinos y Fideos Lucchetti S.A. El valor de venta ascendió a \$ 78.000.000, pactado en unidades de fomento, expresado en moneda de cierre asciende a \$ 78.571.956. Esta operación originó una pérdida a Consorcio Nieto S.A.C.I. ascendente a \$ 58.958.263 que se demuestra bajo egresos fuera de explotación en el estado de cuentas de resultado.

NOTA N° 10

TRANSACTIONS CON PARTES RELACIONADAS

a) Cuentas por cobrar y por pagar

Las cuentas por cobrar a Sociedades relacionadas incluidas bajo el activo circulante, corresponden a valores por cobrar por \$ 94.228.132 (\$ 232.627.392 en 1980) a Industrial y Comercial Lucchetti Ltda., por concepto de anticipos entregados por Consorcio Nieto. Estos anticipos se efectúan a cuenta de facturaciones y por ende no devengan reajustes ni intereses. La Sociedad Tomates Quinta de Tilcoco Ltda., se fusionó con Distribuidora Lucchetti Ltda. y cambió su razón social por "Industrial y Comercial Lucchetti Ltda." (RUT N° 84.068.900-K) que, a su vez, es dueña del 49% de las acciones de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1981.

La cuenta por cobrar a largo plazo corresponde al valor adeudado por Molinos y Fideos Lucchetti S.A. (RUT N° 91.000.000-4), empresa relacionada a través del accionista mayoritario, por la venta de derechos explicada en Nota 9 y es cobrable en 2 cuotas iguales equivalentes a UF 31.881,50 cada una, al 30 de octubre de 1981 y 30 de octubre de 1984.

La cuenta por pagar a largo plazo a Sociedades relacionadas, corresponde a un anticipo para futuros aumentos de capital por \$ 117.000.000, efectuado por Molinos y Fideos Lucchetti S.A. Al 31 de diciembre de 1980, las cuentas por pagar correspondían a valores adeudados a Fábrica de Envases S.A. (RUT N° 90.856.000-0), por \$ 18.739.058 por concepto de compra de envases de hojalata y se presentan en el corto plazo.

b) Transacciones con partes relacionadas

Las transacciones con partes relacionadas registradas durante el ejercicio 1981 son las siguientes:

	\$
- Operaciones con Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.:	
Venta de conservas	10.293.985
Venta de materias primas y materiales	7.263.960
Venta de activo fijo	17.547

Las ventas a Industrial y Comercial Lucchetti Ltda., se efectuaron a precio de costo.

	\$
Compra de productos elaborados	100.371.882
Compra de productos agrícolas	1.228.694
Compra de materias primas y materiales	6.632.117

- Molinos y Fideos Lucchetti S.A.: La Sociedad ha cancelado intereses por valor de \$ 14.326.898 a Molinos y Fideos Lucchetti S.A. por préstamos recibidos.

Al 31 de diciembre de 1980 y según los estados financieros auditados por otros auditores independientes, las transacciones con partes relacionadas (Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.) efectuadas entre la fecha de adquisición de los derechos por parte de Consorcio Nieto, fueron las siguientes:

	\$
Ventas	18.969.050
Compras	154.068.497
Anticipos por compras (neto)	349.148.360
Intereses cobrados	20.048.944

NOTA N° 11

REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio 1981, los Directores de la Sociedad han percibido remuneraciones por servicios prestados a la Sociedad por valor de \$ 1.398.390 (\$ 831.271 en 1980) que se incluyen bajo el rubro Gastos de Administración y Ventas, del estado de cuentas de resultado de los respectivos ejercicios.

NOTA N° 12

TRANSACTIONS DE ACCIONES

En conformidad a las disposiciones legales vigentes, se indican a continuación las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios 1981 y 1980 por los señores Accionistas Mayoritarios, Presidente y Directores, Gerente e Inspectores de Cuentas, según surge del Registro de Accionistas de la Sociedad:

	1981		1980	
	Compras	Ventas	Compras	Ventas
Señores:				
Forestal Quiñenco	—	17.502.447	—	2.100.000
Distribuidora Lucchetti	36.750.000	—	—	—
Importadora del Norte	—	—	2.100.000	—
Turismo e Inmobiliaria Bio-Bio	—	10.933.200	—	—
Sociedad Agrícola y Forestal Colcura	—	8.734.607	—	—
Archibaldo Urwin N.	24.691	130.101	877.719	513.691
Patricia Lederer T.	347.340	—	4.344	—
Servicios y Motores Ltda.	547.400	—	—	—
Sacha Razmilic P.	—	11.887	23.725	—
Pedro Luis González P.	49.685	—	100.338	—
Benicio Reyes C.	—	—	—	270.437

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

SÍNTESIS POLICIAL

DOS TRABAJADORES HERIDOS AL CAER DESDE UN TREN

CURICO.— Dos trabajadores resultaron gravemente heridos al caer desde un tren de pasajeros que corría entre "Alameda y Puerto Montt" en el kilómetro 180, según informó la policía uniformada.

Los obreros, que fueron llevados hasta el hospital local, fueron identificados como Juan Torres Venero, de 37 años de edad y José Fausano Salazar Muñoz, de 19, quienes viajaban en la pisadera del tren que conducía Jorge Pino.

Sorpresivamente, debido a una brusca maniobra, ambos cayeron a la linea férrea, siendo aplastados por uno de los vagones con las consecuencias ya señaladas.

INCENDIO FORESTAL ARRASO 144 HECTÁREAS DE BOSQUES

QUIRHUE.— Ciento cuarenta y cuatro hectáreas de pino de ocho años de edad resultaron arrasadas por un incendio que se declaró en el sector "Merino", situado a diez kilómetros al sur oriente de esta localidad.

El incendio, de acuerdo a lo manifestado por carabineros, se produjo luego que un desconocido arrojara una cerilla de cigarrillo encendida entre unos matarras, obligando a voluntarios de la CONAF, bomberos y lugareños a trabajar en la extinción de las llamas.

Nuevas patrullas se sumaron al trabajo, pero según se informó la situación aún no ha sido controlada plenamente. Personal uniformado realiza las diligencias destinadas a individualizar y detener al responsable de este hecho.

MUJER MURIÓ ATROPELLADA POR BUS

VALPARAISO.— Una dueña de una murrió luego que fuera arrollada por un bus de la locomoción colectiva, en las cercanías de la feria de la Avenida Argentina, en el sector Almendral.

El hecho se produjo cuando la mujer de quien no se proporcionaron mayores antecedentes, al intentar cruzar la intersección de Avenida Argentina con Pedro Montt, en compañía de su hija, fue alcanzada por la máquina de la empresa "Verde Mar", que gobernaba Rodolfo Juan Guerra Torres, de 38 años de edad, con domicilio en el cerro Coruhue, en este puerto.

A consecuencia del impacto, la mujer cayó al pavimento, golpeándose en el cráneo lo que le produjo un desmame encefálico craneano que minutos después le causó la muerte.

Carabineros, procedió a detener al conductor, por la responsabilidad que tuvo en el suceso.

DETENIDO TRAFICANTE DE MARIHUANA

SANTIAGO.— Oficiales de la Brigada de Narcóticos y de los peligrosos detuvieron a Álvaro Sandoval, de 32 años de edad, quien aparece implicado en considerable tráfico de marihuana, desde la ciudad de Los Angeles de San Felipe.

El antifacial, con antecedentes en la Dirección Técnica de Investigación, viajaba regularmente a esas ciudades para abastecerse de la "cannabis", la que posteriormente se llevaba a Santiago para comercializar entre estudiantes capitalinos.

Al momento de su arresto, Sandoval se en poder seis kilos del alucinógeno, el que fue decomisado y valuado en 100 mil pesos.



Un padre y su hija resultaron gravemente heridos como consecuencia de un espectacular accidente ocurrido en Avenida Santa María y puente El Cerro. En el grabado un aspecto de la violencia de la colisión cuyo responsable fue un chofer que corría a exceso de velocidad y en un estado de ebriedad.

Junto a su padre permanece internada en la Clínica Alemana

Menor resultó gravemente herida en choque provocado por un ebrio

Conductor de un automóvil Fiat 125 corría a más de 100 kilómetros por hora al momento de causar espectacular colisión. Le acompañaban otros tres individuos

Gravemente heridos resultaron un padre y su hija luego que el automóvil en que viajaban, un Datsun station wagon, fuera violentamente impactado por un Fiat 125 que conducía un individuo en completo estado de ebriedad, en Avenida Santa María esquina de Puente El Cerro de la capital.

Asalto se registró en la comuna de Ñuñoa

Brutal atraco a taxista moviliza a la policía

Intensas diligencias destinadas a dar con el paradero de dos delincuentes que, premundos de armas de fuego, asaltaron a un chofer de taxi y tras propinarle un brutal castigo robaron su dinero, algunas especies y su automóvil, realizar efectivos de las policías civil y uniformada de la capital.

El atraco, de acuerdo a lo señalado por Carabineros, se registró en la intersección de Avenida Grecia y Campos de Deportes, en la comuna de Ñuñoa, lugar en que los antisociales intimidaron con sus revólveres al chofer Ricardo Antonio Martínez Valencia, comunicándole a hacer entrega del dinero recaudado.

Sin embargo, según se señaló, este intentó repeler el ataque, pero fue brutalmente castigado por los pseudos pasajeros que de inmediato le propinaron múltiples golpes dejándolo semi-consciente.

Consumado el atraco los delincuentes se apoderaron de 1.200 pesos

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

CONCLUSIÓN

CERTIFICADOS DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas suscritos certificamos haber revisado los Estados Financieros de Consorcio Nieto S.A.C.I., correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1^o de enero y el 31 de diciembre de 1981 y 1990, y haberlos encontrado conforme en los Libros y Documentos respectivos.

PEDRO L. GONZALEZ P.
INSPECTOR DE CUENTAS

DIOMEDES ANGULO M.
INSPECTOR DE CUENTAS

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de Consorcio Nieto S.A.C.I.

1. Hemos examinado el balance general de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

Los estados financieros de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1980, actualizados según lo descrito en Nota 2 b), fueron examinados por otros auditores independientes cuya dictamen de fecha 23 de marzo de 1981 contiene salvedades por el cambio en el método de contabilizar las provisiones por indemnizaciones por años de servicio, con el cual concordaron.

2. En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1981 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior, excepto por el cambio, en 1980, relativo a indemnizaciones por años de servicio cuya efecto y naturaleza se describen en Nota 3.

ALAN S. MACKENZIE H.
CC. 16402 LIC. 206235

PRICE WATERHOUSE

Santiago, 25 de marzo de 1982

Investigan muerte de desconocido encontrado en Zanjón de la Aguada

del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones trabajan en el examen de identidad con el propósito de conseguir la individualización del occiso.

SUICIDIO EN QUILLOTA

Por otra parte se dijo que personal policial de Quillota se encuentra investigando las causas que tuvo un joven trabajador para quitarse la vida, colgándose desde una viga en el interior de su vivienda.

El hecho, fue denunciado a Carabineros por Alicia Saavedra Reinoso, de 33 años de edad, quien señaló que al ingresar a uno de los dormitorios de la casa situada en el sector "B" de la población El Esfuerzo, encontró a su conviviente, Alfonso Hermosilla Sanhueza, pendiente de un cordel.

El cuerpo del fallecido obrero fue retirado por orden del titular del Primer Juzgado del Crimen local y remitido a la morgue del hospital de Quillota para la autopsia correspondiente.

Los motivos de su drástica determinación se desconocen y son investigados por detectives y uniformados de esta ciudad.

Asimismo, se informó que expertos



El embajador de Uruguay en Chile, Julio César Lupinacci, realizó una visita de cortesía al alcalde de Santiago, Carlos Bombal. En esta oportunidad fueron ultimados detalles relativos a la próxima visita del Presidente de esa nación, teniente general Gregorio Alvarez, quien será declarado Huésped Ilustre de la ciudad en una ceremonia que se efectuará el martes 13, a las 10,20 horas.

Está grave en Posta Infantil de Valparaíso

Escolar cayó de bus en marcha y fue arrollado por automóvil

VALPARAISO.— En las dependencias de la Posta Infantil de Valparaíso, quedó internado en grave estado un pequeño luego que al intentar subirse a un bus en marcha cayó al pavimento siendo arrollado por un automóvil Subaru, en el centro de La Ligua, en el interior de la V Región.

De acuerdo a los antecedentes recogidos en el centro asistencial porteño, hasta donde fue trasladado de urgencia, el lesionado, identificado como Oscar Cerda Solís, de 11 años, se aprestaba a subirse sobre corriendo a un bus de recorrido local, cuando perdió el equilibrio.

A consecuencia de esto, el vehículo con patente de Santiago lo alcanzó, ocasionándole fracturas en diversas partes del cuerpo, lo que motivó su envío a este puerto.

HERIDA CONDUCTORA

Con lesiones de mediana gravedad resultó una mujer luego que el vehículo que conducía se precipitó a la vía férrea, en el sector de la Avenida España en este puerto.

El accidente, según un escueto informe oficial, ocurrió cuando debido a una mala maniobra, el auto patente EDR-911 de Viña del Mar, manejado por Berta Lobos Henríquez, cayó a los rieles.

La mujer sufrió lesiones de mediana gravedad, siendo trasladada a la asistencia pública local. El vehículo fue retirado, posteriormente, por una grúa de la policía uniformada.

WATT'S ALIMENTOS S.A.C. e I.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Resolución de autorización de existencia: Decreto Supremo N° 3830, de fecha 5 de diciembre de 1963. Capital Autorizado por Resolución N° 412-S de fecha 25 de Agosto de 1980.

Domicilio Legal: Avda. José Joaquín Prieto N° 10501, San Bernardo, SANTIAGO

NOMINA DE DIRECTORIO

Presidente: Sr. Aldo Albertini Labra
Directores: Sres. Juan José Mac Auliffe Granillo, Juan Ignacio Oto Larrosa, Alejandro Pérez Rodríguez, Ramiro Urenda Morgan

BALANCE GENERAL

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de		PASIVO Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de	
	1981	1980		1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Depositos	17,390,353	15,757,136	Bancos y otros	454,117,120	484,228,161
Depositos a plazo	117,409,914	-	Obligaciones con el público	130,006,416	6,101,021
Valores negociables	35,986,031	60,499,072	Cuotas del largo plazo	146,391,300	15,723,466
Deudores por ventas (deductida provisión por \$ 3,500,000)	64,396,637	73,145,621	Documentos por pagar	39,186,809	11,984,644
Documentos por cobrar	31,959,110	47,097,395	Acreedores por importaciones	392,019,946	307,038,450
Deudores varios	287,508,751	27,084,971	Cuentas por pagar	86,723,106	35,407,535
Cuentas por cobrar a sociidades relacionadas directas	446,138,750	429,372,384	Cuentas por pagar a sociedades relacionadas directas	64,459,699	29,227,166
Impuestos por recuperar	15,336,538	15,296,926	Otras cuentas por pagar	7,132,643	11,444,946
Existencias			Provisiones y retenciones	15,194,329	14,328,258
Productos terminados	206,036,834	70,785,732			
Productos en proceso	59,080,725	72,020,978			
Materias primas y materiales en bodegas y en tránsito	190,664,392	177,624,403			
Gastos anticipados	14,996,564	8,045,513			
Total activo circulante	1,486,004,599	996,720,131			
ACTIVO FIJO					
Edificios y terrenos	349,773,784	170,589,247			
Maquinarias e instalaciones	508,044,754	444,191,985			
Materias, útiles, vehículos y otros	91,405,068	62,608,650			
Obras en ejecución y maquinarias en tránsito	1,145,156	52,410,317			
Meses: Depreciación acumulada	1,050,368,742	729,800,199			
(144,326,848)	(101,872,305)				
Total activo fijo neto	905,741,894	627,927,894			
OTROS ACTIVOS					
Inversiones en sociedades coligadas	160,138,834	434,568,851			
Cuentas por cobrar a sociedades relacionadas directas	389,945,513	94,550,252			
Deudores a largo plazo	23,944,209	12,998,700			
Mercas, patentes y otros	8,798,031	5,126,168			
Menor valor en inversiones en sociedades coligadas	-	32,261,334			
Total otros activos	582,326,587	579,505,305			
Total activos	2,974,073,080	2,204,153,330			
			Total activo	2,974,073,080	2,204,153,330

Las Notas N°s 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de		RECURSOS OBTENIDOS	ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA	
	1981	1980		1981	1980
RESULTADO OPERACIONAL					
Ingresos de la explotación	2,767,068,591	1,790,174,212	Utilidad del ejercicio	15,295,314	80,147,562
Costo de la explotación	(2,337,186,674)	(1,364,275,775)	Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:		
Resultado bruto	429,881,917	425,898,437	Depreciaciones y amortizaciones de activo fijo	48,499,897	42,112,824
Gastos de administración y ventas	(311,739,454)	(329,304,733)	Pérdidas (utilidades) netas devengadas en sociedades coligadas	30,720,521	(21,936,158)
Resultado operacional	118,142,463	96,593,704	Incremento provisión indemnización por años de servicio	23,599,166	3,181,285
RESULTADOS NO OPERACIONALES			Pérdida (utilidad) en venta de activos fijos	6,312,523	(16,543,739)
Ingresos fuera de la explotación	339,615,380	81,776,592	Corrección monetaria neta assignable a los activos y pasivos no circulantes al inicio	(29,978,655)	(57,136,057)
Egresos fuera de la explotación	(66,957,381)	(25,261,703)	Fluctuación de acciones negociables	-	-
Gastos financieros	(372,658,141)	(42,427,242)	Nuevos aportes de capital	280,488,000	221,437,187
Corrección monetaria	3,920,559	(17,757,537)	Nuevos préstamos obtenidos a largo plazo	156,000,000	270,471,526
Resultado antes de impuestos	20,062,880	92,923,814	Ingresos por ventas de inversiones (neto de utilidad en las ventas por \$ 296,549,875)	563,053,838	-
Impuestos a la renta	(4,767,566)	(12,776,252)	Ingresos por ventas de activos fijos	34,674,650	137,749,057
Utilidad del ejercicio	15,295,314	80,147,562	Traspaso al corto plazo de cuentas por cobrar a largo plazo	110,076,851	-

Las Notas N°s 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 3). Con el objeto de demostrar bajo corrección monetaria todos los valores correspondientes a actualizaciones, se han incluido en esta cuenta los reajustes de activos y pasivos devengados en ambos ejercicios.

Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas que dieron origen a un 11,1% para el período de 1° de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981 (31,6% para igual período en el ejercicio anterior).

b) Saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1980

Para efectos de permitir una mejor comparación, los saldos de los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 1980 se presentan actualizados en un 11,1% (variación del índice de precios al consumidor entre el 1° de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981).

c) Cuentas en monedas extranjeras

Los activos y pasivos en monedas extranjeras incluidos en los balances generales, ascendentes a US\$ 136,755 (US\$ 455,720 y DM 97,536 en 1980) y US\$ 24,135,939, DM 632,572, y 2,974,545, CRS 35,078, FRS 27,392 y £ 1,846, US\$ 16,038,562, DM 756,965 y FLR 100,397 en 1980) respectivamente, han sido traducidos a pesos a los tipos de cambios vigentes al cierre de cada ejercicio.

d) Depósitos a plazo

Se presentan a su valor de inversión más los respectivos intereses devengados al cierre.

e) Valores negociables

Corresponde a inversiones en acciones con porcentajes de participación inferiores al 5%, con cotización bursátil y se presentan valorizadas al valor de costo más corrección monetaria el cual resultó inferior al valor de cotización bursátil en \$ 1,153,195.

f) Existencias

Los productos terminados y en proceso se presentan valorizados según el sistema de costos por absorción e incluyen gastos de fabricación por \$ 23,158,751 (\$ 25,890,681 en 1980). Las materias primas, materiales e importaciones en tránsito se han valorizado al costo de reposición definido por el artículo 41 de la Ley de Renta.

Los valores así determinados no exceden a los valores netos de realización o reposición, según corresponda.

g) Gastos anticipados

Se presentan a su valor de costo y corresponden fundamentalmente a comisiones bancarias anticipadas y a intereses no devengados sobre obligaciones con el público que se reversan en la medida de su devengamiento real como gastos, en función de los pasivos que le han dado origen.

h) Activo fijo

Los bienes del activo fijo, se presentan en sus cuentas específicas, al costo más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones se han calculado sobre los valores revalorizados de los activos, de acuerdo con los años de vida útil asignados a los respectivos bienes, determinadas en algunos casos a base de estudios técnicos y ascendieron en 1981 a \$ 48,009,767 (\$ 38,528,231 en 1980).

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de		RECURSOS APLICADOS	ANALISIS DE LAS VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO	
	1981	1980		1981	1980
RECURSOS OBTENIDOS					
Utilidad del ejercicio	15,295,314	80,147,562			
Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:					
Depreciaciones y amortizaciones de activo fijo	48,499,897	42,112,824			
Pérdidas (utilidades) netas devengadas en sociedades coligadas	30,720,521	(21,936,158)			
Incremento provisión indemnización por años de servicio	23,599,166	3,181,285			
Pérdida (utilidad) en venta de activos fijos	6,312,523	(16,543,739)			
Corrección monetaria neta assignable a los activos y pasivos no circulantes al inicio	(29,978,655)	(57,136,057)			
Fluctuación de acciones negociables	-	-			
Nuevos aportes de capital	280,488,000	221,437,187			
Nuevos préstamos obtenidos a largo plazo	156,000,000	270,471,526			
Ingresos por ventas de inversiones (neto de utilidad en las ventas por \$ 296,549,875)	563,053,838	-			

Instan a Brezhnev a
reunirse con Reagan

BONN, Abril 9 (DPA).— El Ministro alemán del Exterior, Hans-Dietrich Genscher, apeló hoy a Moscú a aceptar la propuesta del Presidente norteamericano, Ronald Reagan, de reunirse con el Jefe de Estado, en Leónid Brezhnev en junio, al margen de la Asamblea General Extraordinaria de las Naciones Unidas en Nueva York.

La Unión Soviética tiene la oportunidad de confirmar con hechos sus palabras. Moscú no debe rechazar la iniciativa de paz del Presidente Reagan", subrayó Genscher en un artículo que será publicado mañana en el "Periodico del Mar del Norte".

Ahora es la prueba de si Moscú quiere el diálogo directo o no, agregó. La participación de los dos líderes en la Conferencia sobre Desarme y su entrevista podría convertirse en una dulce muestra de esperanza. Moscú no puede desaparecer ahora al mundo, opinó el Ministro alemán y líder del Partido Liberal de su país (FDP).

Submarino alemán dañado
al chocar en Dinamarca

AARHUS, DINAMARCA, Abril 9 (AP).— Un submarino construido en Alemania Occidental al parecer para la marina venezolana y que acababa de completar sus pruebas de alta mar, chocó hoy trabajosamente de espaldas al puerto de Kiel después de chocar en el estrecho danés, informaron fuentes locales.

El teniente A. B. Olesen, del Comando de Operaciones Navales, dijo que el submarino Pisagua, que según esto entendido era probado antes de ser entregado a la marina de Venezuela, resultó "seriamente averiado" pero que ninguno de sus tripulantes resultó herida en la colisión con un buque mercante no identificado.

El submarino, capitaneado por un oficial identificado con bandera civil que completó su primera prueba de inmersión frente a Skagen, en el extremo norte de la península danesa de Jutlandia cuando ocurrió la colisión, era madrugada.

Navegaba a flote de regreso al astillero Howaldtswerke-Deutsche Werft en Kiel cuando embistió al buque mercante a unas tres millas al noreste de Sejero, una isla danesa del estrecho de acceso al mar báltico. Olesen dijo que un buque danés apoyó al submarino a cruzar el estrecho hasta la llegada de un remolcador alemán que lo acompañó hasta Kiel.

Congresistas de EE.UU.
avalizan Plan Reagan

CARACAS, Abril 9 (UPI).— Una delegación de congresistas de Estados Unidos visitará Venezuela los días 11 y 12 de abril para analizar con los sectores público y privado el programa que propuso el Presidente norteamericano Ronald Reagan para el desarrollo económico del Caribe.

La delegación, integrada por tres miembros de la Comisión de Medios y Estudios de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, está encabezada por el congresista demócrata neoyorquino, Sam Gibbons.

La visita es parte de una gira por naciones latinoamericanas en la que los congresistas sostendrán conversaciones sobre la iniciativa de Reagan.

El programa de Reagan para estimular el desarrollo socio-económico del Caribe se encuentra actualmente en ambas cámaras del Congreso norteamericano.



ROMA. — El Papa, Juan Pablo II, aparece durante la tradicional ceremonia del "lavatorio de pies" con motivo de la celebración de la Semana Santa. (Radiofoto AP)

Hostilidades estallaron
en Línea Verde libanesa

BEIRUT, Abril 9 (AP).— Un nutrido intercambio de fuego de ametralladoras y morteros estalló hoy a través de la "Línea verde" que divide a esta capital libanesa en sendos sectores cristiano y musulmán desde la guerra civil de 1975-1976, lo que provocó la reducción del tráfico entre ambas zonas, informó la radio estatal.

La información no identificó a las partes involucradas en las repentina hostilidades, que se iniciaron poco después del mediodía. Pero habitantes del vecindario donde ocurrió el enfrentamiento, con los que se conversó telefónicamente, dijeron que quienes protagonizaron el hecho fueron miembros de la Fuerza de Paz siria y soldados del Ejército libanés.

Niegan tratamiento médico a Sakharov

NUEVA YORK, Abril 9 (DPA).— Al físico soviético y Premio Nobel de la Paz Andrei Sakharov, crítico del régimen de su país y defensor de los Derechos Humanos, le fue negada la hospitalización para ser tratado de una dolencia cardíaca en Gorki, ciudad a la que fue desterrado, según informó su esposa Yelena Bonner al "New York Times".

Sakharov pidió inútilmente a la Academia Soviética de Ciencias, de la que sigue siendo miembro, autorización para ser atendido en un sanatorio, para reponerse totalmente de los efectos de la huelga de hambre de 17 días que realizó el año pasado para conseguir la salida de la Unión Soviética de la esposa de su hijastro.

ACTIVISTA ENFERMO
MOSCÚ, 9 (AP).— La esposa del

encarcelado activista de Derechos Humanos Yuri Orlov dijo que su marido sufre de mala salud y pidió al presidente Leonid I. Brezhnev que reduzca su sentencia.

En una carta entregada a corresponsales occidentales, Irina Orlov dijo que su esposo de 57 años de edad tiene sangre y aparentemente padece de tuberculosis o pulmonía crónica.

Orlov, un físico que ayudó a formar un comité extraoficial para estudiar la conformidad soviética con los artículos de Derechos Humanos del acuerdo de Helsinki de 1975, fue condenado por agitación anti-soviética en mayo de 1978. Fue sentenciado a siete años en un campamento de trabajo, seguido por exilio de cinco años a una parte remota del país.

Habrían detenido a ex Canciller iraní

PARÍS, 9 (AP).— Se cree que el ex Ministro de Relaciones Exteriores iraní Sadegh Ghotbzadeh fue detenido en Teherán en los últimos dos días, dijeron hoy iraníes exiliados en París.

Perro uno de los asistentes en su residencia en la capital iraní, con quien The Associated Press en Beirut conversó telefónicamente, dijo que las versiones sólo eran rumores, y que Ghotbzadeh se encuentra en libertad, aunque en ese momento no se hallaba en casa.

Las fuentes en París, que declinaron ser identificadas, dijeron que la

información no estaba "totalmente confirmada", e indicaron que las versiones de que el ex funcionario había viajado al exterior no eran ciertas.

ATENTADO

BEIRUT, 9 (AP).— Tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias revolucionarios islámicos atacaron con granadas y fuego de armas, largas al viceministro de Relaciones Exteriores de Irán, a quien hirieron junto con uno de sus guardaespaldas, y dieron muerte a su chofer, dijo la agencia noticiosa oficial iraní.

ATENTADO

En el atentado, tres hombres que simulaban ser guardias rev

Mensaje de Semana Santa emitido el Obispo porteño

VALPARAISO. — El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, entregó ayer un mensaje con ocasión de la celebración religiosa de Semana Santa.

Expone en su mensaje todo el amor de Cristo al entregar su vida en sacrificio por la salvación de la humanidad agregando: "tanto amó Dios al mundo que le dió a su hijo para que el hombre alcanzara vida".

Más adelante expone: "la misa es el memorial de su Pasión". "Para dar las fuerzas necesarias, él mismo se nos da como pan en la Santa Comunión".

"Todo esto es posible gracias al sacerdocio. Sin sacerdotes no hay eucaristía, no hay sacrificio, no hay comunión. No está presente Cristo entre nosotros".

"Contar con sacerdotes es nuestra primera y más importante necesidad. Considerando que la eucaristía es el don más grande del Señor a la Iglesia, tenemos que pedirle a los sacerdotes —nos dice— en su carta el Santo Padre".

"Tenemos que clamar hacia tí con una voz tan fuerte como lo exige la grandeza de la causa y la elocuencia de la necesidad de los tiempos. Por eso clamamos suplicantes".

"La eucaristía es la fuente del amor fraternal. Constituimos un solo cuerpo los que participamos de un mismo pan (I. Cor. 10,17). Al compartir el pan del alma debemos compartir con los hermanos en pan material".

Jesús nos dijo, "en esto conocerá el mundo que sois mis discípulos. Si os amáis los unos a los otros (Jn 13,35)".



Un mensaje de Semana Santa dirigió a los porteños el Arzobispo Obispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias. Se refirió en especial a la necesidad de que la juventud medite y desarrolle su vocación sacerdotal.

Coro Sinfónico de Quilpué formará maestro Marco Dusi

QUILPUÉ. — Su primer encuentro con directores de escuelas y liceos, profesores de educación musical y la directiva del coro de profesores de educación musical y la directiva del coro de profesores de Quilpué, sostuvo el director Marco Dusi Sala.

Fue designado director de la Escuela de Educación Musical de Quilpué. Su primer objetivo será la formación del coro sinfónico de la ciudad y el nuevo coro de cámara de la comuna.

Marco Dusi, fue presentado a la comunidad educacional, por el Alcalde presidente de la Corporación de Educación, Cultura y Atención al Migrante, Guido Olgún y por la secretaria ejecutiva de la corporación, Jovita Castro Herrera.

ENCUENTRO Y DIALOGO

Inició la reunión la primera autoridad comunal, manifestando a los profesores su satisfacción por los logros obtenidos en materia educacional en la comuna de Quilpué.

Enfatizó el alcalde que el concepto "educación" era considerado por esa corporación en forma muchísimo más amplia que su tradicional significado colegial. "No faltaba", expresó, la persona indicada para poner en marcha nuestra escuela de educación musical y hemos encontrado un maestro del cual muchos países de Europa y América pueden dar fe de su preparación y capacidad. El profesor Dusi deberá echar las bases del nuevo enfoque extraescolar, en el cual los alumnos deberán familiarizarse des de pequeños con instrumentos musicales y con el arte de la canción".

PLANES DE TRABAJO

Por su parte, el profesor Marco Dusi manifestó que ya tenía conocimiento del desarrollo educativo y cultural de esta comuna. Indicó que a lo largo del país es bastante conocida la trayectoria de esta ciudad en estas materias y que por esto, era un honor para él poder entrar a formar parte del material humano que hacía posible esta realidad".

Luego Marco Dusi hizo referencia a sus planes de trabajo indicando que ellos se realizarían a través de dos enfoques: "El primero de ellos será el dar vida a la Escuela de Educación Musical, para llegar por esa vía a formar en el futuro una orquesta clásica juvenil, lo que sólo será posible cuando los jóvenes tengan acceso a los instrumentos desde temprana edad. La segunda línea del programa está enfocada a la consolidación del coro sinfónico y de cámara que deberemos formar entre nosotros".



El Alcalde Guido Olgún analiza los planes de trabajo del Cuarteto de Cámara con los músicos Leonardo Vergara, Héctor Ottenberg, Eduardo Astudillo y Jorge Amkelen.

Preparan Semana Mechona en Academia Pedagógica porteña

VALPARAISO. — Con un nutrido programa que comprende actividades de acción social, deportivas y culturales, la Federación de Centros de Alumnos de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso celebrará, entre el lunes 12 al viernes 16, la Semana Mechona 1982.

La ceremonia inaugural de la semana de bienvenida a más de 800 nuevos alumnos de la Academia, tendrá lugar el lunes, a las 10.00 horas, en el casino del plantel universitario. La sesión estará presidida por la Reitora de la Academia, Olga Arellano, en compañía de autoridades universitarias y de profesores del plantel. Para esa ocasión, la comisión organizadora de la Federación de Centros de Alumnos presentarán a la comunidad universitaria las cuatro candidatas a reina.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Aparte de las competencias deportivas propias de la semana, el miércoles 14 los estudiantes se reunirán en el Aula Magna, donde competirán con la presentación de las candidatas a reina y la realización del "Machitún". El jueves 15, a las 18.00 horas, desfilarán por las calles céntricas de Valparaíso la farándula universitaria. Y el viernes 16, a las 21.00 horas, en el club de la Villa del Mar, tendrá lugar la fiesta de gala con la coronación de la reina Mechona 1982.

La ceremonia, organizada por la Federación de Centros de Alumnos de ese plantel, que dirige Edmundo Cepeda Navarro, alumnos de Pedagogía en Matemática y Física y en su calidad de Vicerrector, el alumno Camilo Arcos Lachovera, estudiante de Pedagogía.

Regionales



Con el mismo fervor de años anteriores, el Vía Crucis y la Pasión de Cristo fue representado en forma viviente en varios sectores de Valparaíso, ante numerosa concurrencia de fieles.

El Vía Crucis fue presentado por los fieles en las regiones

□ Gran fervor religioso en las ceremonias de Semana Santa

VALPARAISO. — Varios establecimientos escolares de la zona como también la comunidad organizada, llevaron a cabo ayer el tradicional Vía Crucis viviente que recuerda la vida, pasión y muerte de Jesús.

La presentación más importante y que lleva 30 años ininterrumpidos, se cumplió con gran fervor por las principales arterias del Cerro Los Placeres, con participación de 100 pobladores, los que venían preparándose desde hace un mes en las dependencias de la Parroquia Lourdes del mismo barrio.

El Vía Crucis se inició a las 18.00 horas ante numerosos fieles, también lo representaron los estudiantes del Colegio San Pedro Nolasco, Liceo Santa Teresa y Colegio Fray Luis Beltrán.

EN TALCAHUANO

TALCAHUANO. — Con una misa de Eucaristía y actividades que siguieron con la adoración al Santísimo, continuaron los actos programados con motivo de Semana Santa, en la Iglesia matriz San José.

A las 19.00 horas se realizó la ceremonia de la Pasión del Señor, con adoración a la Santa Cruz y la comunicación, para efectuar más tarde el "Vía Crucis" por las calles del puerto.

Ho a las 20.00 horas habrá confesiones, mientras que una hora más tarde tendrá lugar la bendición del fuego del Cirio Pascual, lecturas sagradas, bendición del agua bautismal, renovación de los votos del bautismo y misa solemne de Resurrección.

Mañana Domingo de Resurrección habrá acto litúrgico que reemplazará a la habitual misa de las 09.00 horas y que tendrá lugar a las 21.00 horas.

En la sede local de la Universidad Católica de este puerto se ha venido realizando por otra parte, un programa de actividades con charlas y paratutela, en tanto que se inició un retiro espiritual de todos los miembros de la comunidad universitaria.

PUERTO MONTT

PUERTO MONTT. — Con extraordinaria asistencia de creyentes se están realizando solemnes actos de Semana Santa en los templos locales.

En la Catedral, tuvo lugar la ceremonia de la "Cena del Señor", presidida por el Arzobispo Monseñor Eladio Vicuña Aranguiz. Ayer se celebró un acto penitencial con confesiones a cargo de todos los sacerdotes de la ciudad y después, el solemne Vía Crucis en el Campo de Oración, participaron fieles de las diferentes parroquias.

Por otra parte, en el templo de la Iglesia Adventista continúa un ciclo de conferencias a cargo del misionero Omar Guzmán Lastra.

NORMAL ABASTECIMIENTO DE PRODUCTOS DEL MAR

PUERTO MONTT. — Sin problemas ha operado el abastecimiento de pescados y mariscos, lo que permite que los productores sean adquiridos conforme lo requieren las necesidades de la población. Por otra parte, más de 15 camiones salieron hacia Santiago, Temuco y Concepción. Ildefonso Ullio, transportista y buzo de Carelmapu, informó que la caja de almejas había subido en la caleta desde 80 a 170 pesos en dos días. Sin embargo en los mercados de Angelmó y La Rampa se mantienen los precios de 15 pesos el kilo de cholas y de almejas. Las ostras se vendían a 250 pesos el almidón, jaivas grandes a 50 pesos el par, pescado merluza a 60 y 80 la pieza, jurel a 20 y a 25 pesos la pieza, congrio a 70 pesos el kilo, el saco de papas costaba 250 y 200 pesos en mercados de Angelmó, Rampa y Avenida Pdte. Ibáñez.

Los servicios de Pescas, Salud, y otros, inclusive Carabineros, han estado actuando en los diferentes recintos de expendios y despachos de recursos marinos, con el fin de controlar calidad, tamaño de las especies y precio de las mismas.

Reparan calzada sobre cauce de Traslaviña

VIÑA DEL MAR. — La urgente reparación del pavimento en la intersección de las calles Alvarez y Traslaviña, ordenó la alcaldesa Eugenia Garrido de Vargas a la Dirección de Servicios Generales de la Municipalidad viñamarina.

En dicho punto la calzada pasa sobre un cauce colector de aguas lluvias y acusaba un desusado hundimiento, producido por el intenso tránsito de vehículos por esa arteria, lo que hizo presumir un agravamiento de la situación detectada, que era necesario evitar.

De inmediato y de común acuerdo con el Departamento de Tránsito, los funcionarios municipales iniciaron acelerados trabajos para reparar el pavimento en el más breve tiempo posible.

Consciente de los problemas que pudieran derivarse para el desplazamiento vehicular en dicho sector, la Dirección de Tránsito solicitó de inmediato la colaboración de Carabineros para regular el paso de los vehículos, en tanto que hizo un llamado a la comprensión y colaboración de los conductores, mientras duren los trabajos que se ejecutan.

Las obras deben terminar este fin de semana.



Funcionarios municipales reparan las calzadas que cruzan el cauce colector de aguas lluvias en calle Alvarez con Traslaviña. Mientras duren las faenas, Carabineros regularizan el flujo vehicular en dicho punto.



VIÑA DEL MAR. — Los saludos de la señora Elda de Matthei, Presidenta Nacional de CONAPRAN, le entregó su representante personal, Teresa Chadwick de Eastman, a la Alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas. En la oportunidad fue presentada la nueva vicepresidenta Marta Santini de Navaja (primera a la izquierda). Ambas representantes de CONAPRAN solicitaron y obtuvieron el Teatro Municipal para que el Ballet de Corea, integrado por jovencitas de las escuelas de danza de ese país, se presenten en Viña del Mar el día 7 de septiembre del año en curso.

Cupo ilimitado para cursos de la Escuela de Artesanía

VALPARAISO. — En la Casa Regional de la Cultura, y bajo los auspicios de la Secretaría de Relaciones Culturales de la V Región y de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, se encuentra funcionando la Escuela de Artesanía.

Para el presente año, este plantel se encuentra abierto con cupo ilimitado de alumnos; y a través de él se ofrecerá un amplio conocimiento teórico-práctico de la actividad artesanal, permitiendo al alumno adquirir los conocimientos necesarios y con base sólida, capacitándolo en una serie de técnicas artísticas de expresión y creación, para desarrollar eficazmente su labor de artesano, y crear así su propia fuente de trabajo.

La duración del curso es de un año, y en la parte teórica se abordarán la historia del arte y artesanía, composición, forma y color, primeros auxilios en el taller y dibujo.

En la parte práctica habrá cursos de artesanía en semillas, cuerdas y alambre, cobre, conchas marinas, tefatina, migas de pan y palos de fósforos, además de telar mapuche, macramé, modelado cerámica, tallado en madera y cuero.

Los profesores son profesionales en este campo y la mayoría pertenece a la carrera de Técnicas Especiales de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso. Al final del curso, el alumno recibirá diploma de artesano, que estará respaldado por las instituciones auspiciadoras.

Las clases comenzarán el 3 de mayo del año en curso, en horario de lunes, miércoles y jueves, de 17 a 21 horas.

Las inscripciones se reciben en horario de oficina, en Condell 1546; mayores informaciones en el teléfono 59140.

Expertos de 28 naciones analizan desarrollo de cooperativas en América

Veinticinco representantes de ocho países de América Latina están reunidos en Viña del Mar para analizar las experiencias de desarrollo en el cooperativismo del continente.

El evento, que se realiza en Rancagua, está organizado por el Instituto Chileno de Educación Cooperativa, "ICECOOP", y cuenta con el auspicio de la fundación Konrad Adenauer y de la Asociación Latino Americana de Centros de Educación Cooperativa, "ALCECOOP".

Dirigido por el jefe del departamento rural de "ICECOOP", Hamilton Aliaga, el seminario cuenta con la participación, en calidad de profesores, de los expertos Enrique Cueto, Juan Katunari, Raúl Sánchez y José Nagel.

VISITAS EXTRANJERAS

Los asistentes provenientes de Colombia, Ecuador, Bolivia, Argentina, Paraguay, Uruguay, Chile y Nicaragua, pertenecen a organizaciones cooperativas que realizan experiencias de desarrollo campesino, de allí su interés por analizar casos o experiencias relevantes en el ámbito latinoamericano con el fin de comparar resultados, metodologías y evaluaciones aplicadas. A su vez, este seminario pretende producir un intercambio de experiencias que contribuya a reforzar el aprendizaje obtenido por las instituciones asesoras y, en lo posible, obtener algunos parámetros de validez general que permitan reforzar o reformular las políticas y los objetivos de ayuda al campesinado pobre de América Latina.

La reunión será clausurada el jueves, 15 de abril.

Instalan planos turísticos a color en lugares públicos

VALPARAISO. — La Municipalidad de Valparaíso, cumpliendo una nueva fase de su programación orientada a difundir la ciudad como significativo y especial centro de atracción turística de la V Región y del país, dio comienzo a la instalación de mapas a color en diversos lugares públicos.

Su ubicación se está haciendo en todos los lugares de la ciudad donde existen refugios peatonales. Los planos o mapas puntuallizan con números los sitios de mayor atracción y al pie se indica la referencia correspondiente.

Ya quedaron instalados en Errázuriz frente a Estación Puerto y en Errázuriz con Almirante Gómez y se continúa con su ubicación en Rawson cerca de la Universidad Católica de Valparaíso, frente a Caleta Portales, Pedro Montt con Avenida Argentina, Plaza Victoria y Errázuriz esquina Francia.

Farmacias EN VALPARAISO

EL LEON: Esmeralda 1141. Fono 2991.

INLEGES 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

MUNICH: Victoria 2811. Fono 55122.

NACIONAL: Av. Playa Ancha 257. Fono 4753.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Constituida como Sociedad Limitada el 1º de abril de 1974 y transformada en Sociedad Anónima según Escritura Pública otorgada el 22 de agosto de 1980 ante el Notario don Gerardo Bohr Heineberg, declarada legalmente instalada según resolución N° 488-S de la Superintendencia de Valores y Seguros el 3 de octubre de 1980.

DIRECTORIO

Presidente Jorge Raby Birrell
Director de Electromat S.A.
Ex Presidente y Gerente General de Grace y Cía (Chile) S.A.

Directores Aquiles Portaluppi Sanchez
Abogado Miguel Corcueria Echeverría
Abogado Rene' Katz Siebrecht
Ingeniero Civil Iván Suric Aldunate
Gerente División Marítima de Grace y Cía (Chile) S.A.

EJECUTIVOS Gerente Miguel Heumann Hochschild
Ingeniero Civil Industrial

Capital autorizado: \$ 788.810.000
Capital suscrito: \$ 788.810.000
Capital pagado: \$ 788.810.000
Capital y reservas: \$ 1.538.340.392

ACTIVOS	1981	1980	PASIVOS Y PATRIMONIO	1981	1980
AC IVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponible			Obligaciones a corto plazo		
Inversiones e inversiones	15.288.031	2.734.412	Cuentas por pagar	2.006.448	35.967.096
Deudores por ventas	18.595.308	2.771.566	Provisiones y retenciones	197.654	5.468.005
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	14.353	67.970.640	Otras cuentas por pagar	-	142.997
Deudores varios	100.861.672	879.205	Participación contractual EE. Y OO.	-	1.620.915
Estados anticipados	541.691	452.103	Dividendos por pagar	1.099.924	-
Impuestos por recuperar	248.130	904.204	Remuneración Directorio	742.011	751.733
Existencias	5.502.842	-	Provisión impuestos a la renta	-	1.318.869
		41.041.259	Total pasivo circulante	4.046.037	45.269.615
Total activo circulante	141.052.027	116.753.389	Total pasivos	4.046.037	45.269.615
AC IVO FIJO			PATRIMONIO		
Edificios, terrenos y otros	132.372.014	256.971.224	Capital	788.810.000	788.810.000
Menos: Depreciación acumulada	(935.377)	(25.036.241)	Reserva futuros aumentos de capital en subsidiarias	44.474.440	44.474.440
Depreciación del ejercicio	(2.638.110)	(13.555.151)	Reserva capital en retasación técnica en activo fijo en subsidiarias	6.287.132	6.287.132
Total activo fijo	128.798.527	218.379.832		839.571.572	839.571.572
OTROS ACTIVOS			FONDOS DE RESERVAS PROVENIENTES DE UTILIDADES		
Inversiones permanentes	1.228.393.632	1.139.727.194	Fondo de distribución extraordinaria	1.025.492	-
Costos diferidos	6.395.122	12.904.525	Fondo extraordinario de reserva	25.269.738	-
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	57.967.119	-	Fondo de reserva legal	33.125.233	-
Total otros activos	1.292.755.873	1.152.631.719	Fondo de accionista	711.000	-
			FONDO DE REVALORIZACION CAPITAL PROPIO	60.131.463	-
Total activos	1.562.606.427	1.487.764.940	TRIBUTARIO EJERCICIO 1980 - 1981	63.374.218	63.374.218
			Ejercicios 1980 - 1981	34.975.357	34.975.357
			Ejercicios 1980 en subsidiarias	98.349.575	98.349.575
			OTRAS RESERVAS		
			Reserva mayor valor revalorización del capital propio financiero	154.389.879	154.389.879
			Reserva de utilidades en subsidiarias	17.696.799	17.696.799
			Otras reservas de revalorización en subsidiarias	86.046.880	86.046.880
			Reserva por retasación técnica activo fijo en subsidiarias	45.758.044	45.758.044
			Mayor valor inversiones permanentes	115.495.933	116.450.113
			Utilidades del ejercicio	419.387.535	420.341.715
			Menos: Dividendos provisorios	(147.660.245)	84.232.463
			Total patrimonio	1.558.560.390	1.442.495.325
			Total pasivos y patrimonio	1.562.606.427	1.487.764.940

Las Notas adjuntas N°s 1 a 12 forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTAS DE ORDEN

	1981	1980		1981	1980
	\$	\$		\$	\$
Garantía del Directorio	1.626.570	73.567	Responsabilidad por garantía del Directorio	1.626.570	73.567
Derecho suscripción acciones P.I.S.A.	133.349.088	-	Responsabilidad por derecho suscripción acciones P.I.S.A.	133.349.088	-
	134.975.658	73.567		134.975.658	73.567

ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	125.953.352	176.827.891
Menos: Costo de explotación	86.324.367	132.444.989
Resultado bruto	39.628.985	44.382.902
Gastos de administración	20.076.767	13.917.681
Resultado operacional	19.552.218	30.465.221
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de explotación:		
Resultado en venta de inversiones	257.608.082	-
Arriendos percibidos	4.050.414	-
Intereses por depósitos a plazo	3.172.985	-
Crédito DL 889	3.348.827	10.838.992
Otros ingresos	4.641.696	3.265.151
	272.822.004	14.104.143
Egresos fuera de explotación:		
Resultado en inversiones permanentes	(111.412.930)	22.433.028
Otros egresos	(6.676.544)	(4.192.211)
Remuneración Directorio	(742.011)	(751.733)
Amortización otros activos	(5.829.383)	(5.397.582)
	(124.660.868)	12.091.502
Corrección monetaria	(19.797.077)	31.092.702
Utilidad antes de impuestos	147.916.277	87.753.568
Impuestos a la renta	(256.032)	(3.521.105)
Utilidad del ejercicio	147.660.245	84.232.463

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre

	1981	1980
FUENTES DE FONDOS		
Provenientes de operaciones:		
Utilidad del ejercicio	147.660.245	84.232.464
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
Depreciación activo fijo	2.638.110	13.555.151
Castigo menor valor inversiones permanentes	-	5.465.416
Amortización gastos de investigación y otros	5.829.383	5.996.712
Resultado de inversiones permanentes	111.412.930	-
Corrección monetaria neta (excluidos activos y pasivos circulantes al inicio del ejercicio)	243.543	(17.022.274)
Fondos provenientes de operaciones:		
Otros recursos no operacionales:		
Ventas otros activos	436.477	-
Ventas netas activo fijo	103.013.339	60.018
Ventas inversiones permanentes	175.297.120	78.309.212
Aportes de capital	-	176.788.650
Dividendos recibidos de inversiones permanentes	15.765.132	-
Total fondos obtenidos	562.296.279	347.385.349
USOS DE FONDOS		
Pago dividendos	30.641.000	-
Adiciones del activo fijo	16.070.144	119.938.251
Adiciones en inversiones permanentes	392.095.800	234.136.482
Gastos de investigación y otros	-	7.060.068
Cuentas por cobrar a largo plazo	57.967.119	-
Total de usos de fondos	496.774.063	361.134.801
Aumento (disminución) del capital de trabajo	65.522.216	(13.749.452)
	562.296.279	347.385.349

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los suscritos, Inspectores de Cuentas, certificamos haber revisado los valores de caja y confrontados los saldos del Mayor encontrándolos conforme.

Alberto Hurtado Fuenzalida

Luis Zaldívar Díaz

SIGUE AL FRENTE

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre

CAMBIOS EN EL CAPITAL DE TRABAJO	1981	1980
Aumentos (disminuciones) en los principales componentes del capital de trabajo:	\$	\$
Disponible	12.553.619	1.419.392
Colocaciones e inversiones	15.823.742	(141.914)
Deudores por ventas	(67.956.287)	26.632.257
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	99.982.467	-
Deudores varios	89.588	(5.902.845)
Gastos anticipados	(656.074)	132.720
Impuestos por recuperar	5.502.842	-
Existencias	(41.041.259)	(30.101.120)
Total activo circulante	24.298.638	(7.961.510)
 Cuentas por pagar	(33.960.648)	5.329.088
Provisiones y retenciones	(5.270.351)	(552.348)
Otras cuentas por pagar	(142.997)	142.997
Participación contractual E.E. y O.O.	(1.620.915)	87.194
Dividendos por pagar	1.099.924	-
Remuneración Directorio	(9.722)	751.733
Provisión impuestos a la renta	(1.318.869)	29.278
Total pasivo circulante	(41.223.578)	5.787.942
 Aumento (disminución) del capital de trabajo	65.522.216	(13.749.452)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA 1 - TRANSFORMACION DE LA SOCIEDAD

Con fecha 3 de octubre de 1980, la Superintendencia de Valores y Seguros en su resolución N° 488-S, autorizó la existencia y aprobó los estatutos de la sociedad anónima Industrias Marítimas Siemel S.A. El capital autorizado asciende a \$110.000.000 dividido en 100.000.000 de acciones de valor nominal \$ 7,10 cada una. Estas acciones fueron totalmente pagadas mediante el aporte de los activos y pasivos de la sociedad Industrias Marítimas Siemel Ltda., constituida por escritura pública de fecha 1º de abril de 1954, ascendente a \$ 550.874.301,92 al 31 de diciembre de 1979. El saldo de \$ 159.125.698,08 fue pagado en efectivo por los socios y enterado en la caja social de Industrias Marítimas Siemel Ltda. (Nota 9).

De esta forma, Industrias Marítimas Siemel Ltda. queda disuelta en forma anticipada, quedando de cargo de la nueva sociedad anónima las operaciones, actuaciones y gestiones realizadas y en curso desde el 1º de enero de 1980.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlos en moneda de cierre, como asimismo se prorróteó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1980 y los estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 11,1% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

b) Colocaciones e inversiones

Estas inversiones se presentan al valor invertido más los intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

c) Existencias

Las existencias de materiales y repuestos en 1980 están valorizadas al costo de reposición, y los productos elaborados y en proceso al costo más su corrección monetaria, siendo los valores resultantes inferiores a los de realización. En 1981, la Sociedad no posee existencias.

d) Activo fijo

El activo fijo se presenta valorizado a su costo más corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

e) Inversiones permanentes

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas con cargo o abono a la reserva mayor valor inversiones en filiales (Nota 9) y las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 5).

f) Gastos diferidos

Los desembolsos incurridos en 1979 y 1980 en relación al aumento de capital y a la transformación en sociedad anónima (Nota 1), respectivamente, fueron originalmente activados por considerar que beneficiarían a las operaciones de la Sociedad en futuros ejercicios. Estos gastos están siendo amortizados en un plazo de tres años y cinco años respectivamente, a contar del 1º de enero de 1980. De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 077 de 7 de septiembre de 1981, estos gastos continuarán siendo amortizados en los períodos originalmente determinados. Los saldos demostrados en el balance general al 31 de diciembre de cada año se presentan netos de amortizaciones acumuladas y el cargo por la amortización de cada ejercicio (\$ 4.071.783 en 1981 y \$ 4.071.783 en 1980) se presenta bajo Otros egresos en el estado de resultados.

g) Indemnización por años de servicio

No se contabilizó provisión por indemnización de años de servicio al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 2 a) originó un cargo neto a resultados de \$ 15.325.778 (\$ 33.625.739 abono neto en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
	\$	\$
Revalorización del capital propio	33.027.144	63.374.217
Actualización de activos y pasivos no monetarios al cierre de cada ejercicio	(127.692.917)	(251.389.835)
Mayor corrección por capital propio financiero	109.991.551	154.389.879
Cargo (Abono) neto a resultados	15.325.778	(33.625.739)
Actualización de las cuentas de resultado	4.471.299	2.533.037
Saldo neto cuenta corrección monetaria	19.797.077	(31.092.702)

En el ejercicio 1979, la corrección monetaria fue calculada siguiendo la metodología establecida en la Ley de la Renta. La aplicación del criterio de corregir el capital propio financiero originó un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 36.741.683, neto del efecto de la corrección monetaria de las inversiones, en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio anterior (Nota 10).

NOTA 4 - VENTAS DE ACTIVO FIJO

Durante el ejercicio 1981, Industrias Marítimas Siemel S.A. procedió a vender a la sociedad relacionada Astilleros Arica S.A. la totalidad de sus activos y pasivos correspondientes al rubro de astilleros. El valor de los activos fijos vendidos ascendió a \$ 81.002.272, suma equivalente al valor neto de libros de estos activos a la fecha de las respectivas ventas. De esta forma, la Sociedad ha pasado a operar sólamente como una sociedad de inversiones, que constituye precisamente uno de los objetivos sociales de la Sociedad.

NOTA 5 - INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 2 e) las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	1981	1980	1981	1980	1981	1980	Valor
	Porcentaje de tenencia		Participación en resultados		Porcentaje		patrimonial proporcional
	%	%	\$	\$	%	%	\$
Conservera Copihue S.A.	98,97	62,99	1.572.810	(47.396.353)	250.556.001	31.794.280	
Pesquera Iquique S.A.	49,62	52,00	(137.665.766)	28.815.368	728.933.125	849.177.123	
Masisa S.A.	18,20	18,20	16.043.791	37.558.643	182.567.463	172.587.056	
Laminadora de Madera S.A.	8,27	8,27	3.607.951	5.313.685	22.279.867	20.051.611	
Cfa. de Seguros Cruz del Sur S.A.	51,06	51,06	5.028.284	(5.235.834)	43.985.097	47.762.291	
Otras inversiones	-	-	-	3.377.519	72.079	18.354.833	
	(111.412.930)	22.433.028	1.228.393.632	1.139.727.194			

Hasta el ejercicio 1979, estas inversiones fueron valorizadas al costo más revalorizaciones legales. El incremento generado por la revalorización del ejercicio fue imputado a la cuenta Fluctuación de acciones. Este cambio en el criterio de valorización de las inversiones permanentes significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 22.433.027 en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio 1979 (Nota 10).

NOTA 6 - CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Con fecha 29 de julio de 1981 se constituyó la sociedad Astilleros Arica S.A. y mediante Resolución N° 457-S de fecha 11 de agosto de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó su existencia y aprobó los estatutos de la Sociedad. El capital social autorizado ascendió a \$ 200.000.000, dividido en 200.000 acciones de valor nominal \$ 1.000 cada una. Industrias Marítimas Siemel S.A. suscribió y pagó en 1981 160.000 acciones, las que posteriormente vendió a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A. (78.624 acciones), Pesquera Indo S.A. (78.624 acciones) y Empresa Pesquera Chilemar S.A. (2.750 acciones) en un total de \$ 408.330.000. De este total, \$ 234.428.643 se recibieron en 1981 y \$ 173.901.357 serán cobrados a corto plazo por \$ 117.934.238 y a largo plazo por \$ 57.967.119. La utilidad obtenida en esta transacción ascendió a \$ 248.330.000 y se incluye bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados al 31 de diciembre de 1981.

NOTA 7 - IMPUESTOS A LA RENTA

La provisión de impuestos a la renta para los respectivos ejercicios (\$ 256.032 en 1981 y \$ 3.521.105 en 1980) ha sido determinada de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta y considerando las franquicias otorgadas por el DL 889 y se presenta neta de los pagos provisionales corregidos monetariamente por \$ 5.758.874 (\$ 2.202.236 en 1980).

NOTA 8 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

Tal como se indica en Nota 6, la Sociedad vendió a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A. y Empresa Pesquera Chilemar S.A., el total de las acciones que poseía en Astilleros Arica S.A.

La Sociedad vendió en 1981 los derechos de socio que poseía en Informática Sigma Ltda. a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A., Pesquera Iquique S.A., Empresa Pesquera Chilemar S.A. y Forestal Cholguán S.A., en un total de \$ 23.760.000, suma equivalente al precio de mercado.

Durante los ejercicios 1981 y 1980, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la sociedad afiliada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contrataron en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros de acuerdo a las clases de riesgo cubiertas.

SIGUE A LA VUELTA

**INDUSTRIAS MARITIMAS
SIEMEL S.A.**

Durante los ejercicios y hasta el 31 de agosto de 1981, la Sociedad realizó las reparaciones de las embarcaciones pesqueras de las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A., Empresa Pesquera Chilemar S.A., de la sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. y de la coligada Sociedad Pesquera Interpesca S.A. Estos trabajos se facturaron a precios y condiciones normales de mercado.

Durante 1980, la Sociedad mantenía un saldo por cobrar a la afiliada Conservera Copihue S.A. ascendente a \$ 15.978.026 al 31 de diciembre de 1980. Este préstamo fue cancelado por la sociedad afiliada en 1981, habiendo devengado un reajuste de \$ 3.836.669 en el ejercicio 1980.

Durante 1981 y 1980, la Sociedad ha mantenido entregado en arriendo a compañías relacionadas parte de sus activos fijos compuestos por oficinas. El ingreso generado por este concepto en 1981 alcanzó a \$ 4.050.414 (\$ 1.951.110 en 1980, incluido como Otros ingresos), sumas que se presentan bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados.

Los estados financieros al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

a) ACTIVOS
Cuentas por cobrar a corto plazo

Nº RUT	Entidad	Tipo de relación	1981		1980	
			\$	\$	\$	\$
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	38.222.200		(12.904.952)	
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	61.273.510		(2.771.869)	
92.129.000-4	Conservera Copihue S.A.	Afiliada	-		15.978.026	
-	Otros		1.365.962		578.000	
					100.861.672	879.205

Cuentas por cobrar a largo plazo

Nº RUT	Entidad	Tipo de relación	1981		1980	
			\$	\$	\$	\$
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	23.549.142		-	
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	34.417.977		-	
					57.967.119	-

b) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado son las siguientes:

Nº RUT	Nombre	Tipo de relación	Abonos a resultados		Concepto	
			1981	1980	\$	\$
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	122.031.000	-	Utilidad en venta acciones	
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	122.031.000	-	Utilidad en venta acciones	
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	4.268.000	-	Utilidad en venta acciones	
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	2.059.692	-	Utilidad en venta derechos	
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	2.059.692	-	Utilidad en venta derechos	
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Afiliada	2.059.692	-	Utilidad en venta derechos	
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	969.267	-	Utilidad en venta derechos	
93.911.000-3	Forestal Cholguán S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	848.107	-	Utilidad en venta derechos	
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	30.768.883	19.622.149	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras	
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	39.600.375	32.737.556	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras	
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	4.702.168	35.820.904	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras	
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Afiliada	9.769.284	10.889.509	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras	
86.495.400-6	Sociedad Pesquera Interpesca S.A.	Coligada	13.308.100	-	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras	
92.129.000-4	Conservera Copihue S.A.	Afiliada	-	3.836.669	Reajuste de préstamos	

NOTA 9 - PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de capital y reservas:

	Saldo al 31/12/79 (valor histórico (Sociedad Limitada))	Distribu- ción reva- lorización Distri- bución utilidad	Capital pro- picio reservas	Actualiza- ción de inversiones	Distribución mayor valor inver- siones en subsidiarias	Aportes de siones en capital en subsidiarias	Revalori- zación capital tributario	Saldo al 31/12/80 (Sociedad Anónima)	Distribución utilidad	Abona- lización dividendos Nº 1, 2 y 3	Pago de dividendos	Actua- lización de in- versiones	Revalo- rización capital propio	Saldo al 31/12/81	
Capital	477.421.498			73.452.804		159.125.698		710.000.000				78.810.000		788.810.000	
Reserva futuros aumentos de capital				24.727.391 (24.727.391)											
Reserva futuros aumentos de capital en subsidarias						40.030.999		40.030.999				4.443.441		44.474.440	
Reserva capitalización retención técnica activo fijo en subsidiarias						5.658.985		5.658.985				628.147		6.287.132	
	477.421.498	-	24.727.391	48.725.413		45.689.984	159.125.698	735.689.984				83.881.588		839.571.572	
Fondos de reservas previstas de utilidad:															
Fondo de distribución extraordinaria												9.756.068 (9.500.000)		769.424	1.025.492
Fondo extraordinario de reserva												22.745.040		2.524.698	25.269.738
Fondo de reserva legal												29.815.691		3.309.542	33.125.233
Fondo de accionistas												7.500.000 (7.500.000)		711.000	711.000
Fondo de revalorización capital propio tributario ejercicio 1980-1981												69.816.799 (17.000.000)		7.314.664	60.131.463
Ejercicio 1980-1981	27.126.784	(27.126.784)					57.042.500	57.042.500				6.331.718		63.374.218	
Ejercicio 1980 en subsidiarias				31.480.969				31.480.969				3.494.388		34.975.357	
	27.126.784	-	(27.126.784)	-		57.042.500	-	88.523.469	-	-	-	9.826.106		98.349.575	
Otras reservas:															
Reserva mayor valor revalorización capital propio financiero								138.964.788	138.964.788			15.425.091		154.389.879	
Reservas de utilidades en subsidiarias						15.928.712						1.768.087		17.696.799	
Fondo de distribución	15.720.972		814.246 (16.535.218)												
Ganancias retenidas	15.163.434	15.441.614	1.585.147 (32.190.195)												
Otras reservas de revalorización en subsidiarias				77.449.937				77.449.937				8.596.943		86.046.880	
Reserva por retención técnica activo fijo en subsidiarias				41.186.358				41.186.358				4.571.686		45.758.044	
Mayores valores de inversiones permanentes:					</td										

Sede cultural de invierno será Viña del Mar

■ Empresa privada ofreció amplio apoyo a la temporada artística oficial que prepara la Municipalidad de la Ciudad Jardín

VINA DEL MAR.—Un ciclo de cuatro temporadas culturales, además de un concurso internacional de música y espectáculos selectos, componen el programa que la Municipalidad de Viña del Mar, con el apoyo del sector privado, desarrollará entre los meses de abril y noviembre de 1982.

En el quadro de manifiesto en el curso la reunión efectuada en el Hotel Higgins, a la que concurrieron representantes de las entidades bancarias, financieras, industriales y del comercio viñamarino.

En el transcurso de intercambio de ideas sobre la materia, la alcaldesa Eugenia Garrido de Vargas, informó

directamente sobre el programa que la Municipalidad a través de los departamentos respectivos ha considerado implementar y la modalidad de financiamiento que se re-

aliza.

En tal sentido, planteó a los presentes la necesidad de contribuir al desarrollo de la actividad cultural durante los meses de abril a noviembre, considerando que el alto costo de los espectáculos, entre ellos las Temporadas de Ópera y de la Agrupación Beethoven, excedían los recursos munici-

UNANIME APOYO

La respuesta unánime de los asistentes fue de colaboración inmediata, en la cual la Dirección de Turismo municipal se contactará con las empresas, banca privada, financieras y comercio en general, para colonizar entradas correspondientes a cada

el término de la reunión con este importante grupo de representantes de las variadas actividades, la alcaldesa Garrido expresó su satisfacción por una vez más los viñamarinos que respondieron a iniciativas que tienen como objetivo mantener el privilegio que Viña del Mar tiene en el aspecto turístico y cultu-

PROGRAMACION Y PREVIOS

El Departamento de Relaciones de la Municipalidad de Viña del Mar, que dirige Carlos Ansaldi,

dió a conocer el detalle de la programación oficial que se prepara para estos espectáculos artísticos, compuesto de cuatro temporadas, un concurso internacional de ejecución musical y otros números especiales.

En principios, los precios fijados

por las distintas localidades del Teatro Municipal de Viña son los siguientes:

Palcos y plateas, \$ 500; balcones, \$ 300; y galería, \$ 150.

El programa aprobado es el siguiente:

I TEMPORADA AGRUPACION BEETHOVEN

19 de Mayo: City Of London Chamber Orchestra.

8 de junio: I solisti Italiani (Virtuosi di Roma).

30 de junio: Oratorio "La Creación" orquesta y coro bajo la dirección de Fernando Rosas.

II TEMPORADA CONCIERTOS ITINERANTES (gratuitos)

25 de julio: Recital de piano de Alfonso Montecino.

8 de agosto: Syntagma Musicum

22 de agosto: Recital de Arpa de Manuel Jiménez

5 de septiembre: Cuarteto Latinoamericano

12 de septiembre: Dúo Violín y Piano de Alvaro Gómez y Elvira Savi.

III TEMPORADA DE FOLKLORE EDUCATIVO (Agrupación Folklórica de Chile)

14 de agosto: Romance de Blanca Flores y Filomena; Ilustración del Romance; Cerámica de Talagante.

28 de agosto: Bodas de Negros

11 de Sept.: Vivencias de Tarapacá; Carnaval; Autosacramental "El Cautivo"

18 de Sept.: La Reina del Mercado; La Zamacueca.

IV TEMPORADA DE OPERA

4 de agosto: "La Boheme"

4 de Sept.: "Don Pascuale"

6 de Nov.: "Carmen"

V CONCURSO INTERNACIONAL DE EJECUCION MUSICAL

13 al 21 de Nov.: "Mención Piano"

VI ESPECTACULOS VARIOS

23 de abril: Concierto Coral del Coro del Liceo de Niñas de Viña del Mar.

7 de mayo: "Las Banderas se reúnen en Viña del Mar" organizado por el Rotary Club de Viña del Mar.

VII ESPECTACULOS POR FINIQUITAR

Teatro: "La Celestina 3-4 y 5 de junio.

Ballet: Ballet Folklórico de Tahití (25, 16 o 27 de abril) Ballet Folklórico de México (10 de septiembre)

Concierto: Instituto Chileno Alemán, "Trío a queattro". (8 de septiembre).



La alcaldesa Eugenia Garrido acompañada del Director de la Sub-Area de Turismo, Cultura y Eventos Especiales, Vicente Gaponow, y del Director de RR.PP., Carlos Ansaldi, se dirige a los representantes de las actividades económicas del sector privado para obtener respaldo económico para la realización de un vasto e interesante programa de actividades culturales.

Amplio respaldo a objetivos municipales en la educación

■ Se acordó en reunión de alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido, con los directores de enseñanza básica y media de la comuna.

VIÑA DEL MAR

La dignificación de la carrera docente; el estudio de beneficios adicionales de bienestar para el magisterio viñamarino; el conocimiento en detalle de situaciones específicas que dicen relación con la comunidad escolar y el planteamiento de acciones directas para la buena marcha del proceso educativo en la Ciudad Jardín, fueron las materias analizadas durante la reunión que la alcaldesa de Viña del Mar, en esa condición y como presidenta de la Corporación Municipal para el Desarrollo Social, sostuvo con todos los directores de los establecimientos de enseñanza básica y media, en el Centro Cultural de la comuna.

En esta primera reunión masiva que la autoridad comunal realiza con el estamento directivo del sector educación, les reiteró su enorme interés por todo lo concerniente con la pedagogía y la situación de profesores y alumnos.

Al respecto Eugenia Garrido les informó que como una demostración de

ese interés, la Corporación Municipal para el Desarrollo Social y la Municipalidad estaban firmando convenios con las Universidades regionales y algunos institutos privados, para ofrecer un calendario de cursos de perfeccionamiento, no sólo a los directores sino a todo el profesorado viñamarino.

CONVENIOS

Puntualizó que con la Universidad Católica de Valparaíso se han firmado convenios para establecer el auseñamiento escolar y las medidas que deben adoptarse para subsanarlo. La Universidad de Valparaíso, a través del Instituto de Estudios Humanísticos, proporcionará cursos de perfeccionamiento en diversas materias, pero prioritariamente en Historia.

Con la Escuela de Negocios "Adolfo Ibáñez" se ha firmado el convenio para capacitar a directores y subdi-

rectores en materias relacionadas con Economía, Administración y Finanzas, por un lapso de 14 semanas.

La alcaldesa mostró un amplio conocimiento sobre la actividad educativa al responder con claridad a todas las consultas planteadas por los directores presentes, al término de las cuales se pudo concluir que existe un clima de normalidad y confianza luego de la municipalización de la educación en Viña del Mar.

BENEFICIOS ADICIONALES

Finalmente, la alcaldesa Garrido de Vargas y el gerente de la Corporación, Guillermo Rodríguez, informaron a los asistentes que se encuentra en estudio una serie de medidas destinadas a entregar beneficios adicionales de bienestar al magisterio viñamarino.



La alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas, reiteró su profundo interés por todo lo concerniente al sector educacional, durante la primera reunión que tuvo con los directores de las Escuelas Básicas y Liceos de la comuna.

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

NOTA 10 - CAMBIOS CONTABLES EN 1980 CON RELACION A 1979

Durante el ejercicio 1980 se han registrado los siguientes cambios:

- Tal como se indica en Nota 5, las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se han valorizado a los respectivos valores patrimoniales proporcionales. Este cambio significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 22.433.027.
- La corrección monetaria del capital propio se efectuó a base del criterio de capital propio financiero. Hasta el ejercicio anterior se aplicó la metodología establecida en la Ley de la Renta. Este cambio originó un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 36.741.683.

NOTA 11 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de los Estatutos Sociales el Directorio percibirá, con cargo a los ejercicios 1981 y 1980, una remuneración total neta de \$ 742.011 (\$ 751.033 en 1980).

NOTA 12 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo a lo establecido, se indica que durante los ejercicios 1981 y 1980 no se efectuaron transacciones de acciones entre los señores Directores, Inspector de Cuentas, Gerente General y principales accionistas.

Price
WATERHOUSE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores Industrias Marítimas Siemel S.A.

Hemos examinado los balances generales de Industrias Marítimas Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Industrias Marítimas Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente, salvo por los cambios, con los cuales concordamos, en 1980 con relación a 1979, referentes a la valorización de las inversiones permanentes y a la corrección monetaria del capital propio, según se describe en Nota 10.

Jorge P. Krieger C.
C.C. Reg. 39163 - Lic. 210603

PwC Waterhouse

José Ortiz Calquin
Contralor General

Miguel Heumann Hochschild
Gerente General

Gabriela Benetti Polsini
Contador General
C.C. Reg. 25209 - Lic. 100625

26 de marzo de 1982

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A. Y SUS AFILIADAS

Constituida como Sociedad Limitada el 17 de abril de 1954 y transformada en Sociedad Anónima según Escritura Pública otorgada el 22 de agosto de 1980 ante el Notario don Cesarino Bauti Neimann, declarada legalmente inscrita según Resolución N° 682-8 de la Superintendencia de Valores y Seguros el 3 de octubre de 1980.

ACTIVO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE		
Existencias	47,489,479	27,618,221
Calcularse a inversiones	16,377,570	19,028,321
Recibos por cobrar	12,240,460	12,240,460
Deudores por ventas	802,248,026	536,170,551
Comisiones por cobrar	66,585,325	27,835,825
Comisiones a empresas relacionadas	161,882,687	9,882,687
Impuestos por recuperar	1,150,000	1,150,000
Uso de crédito fiscal ante	10,477,343	40,328,911
Existencias de capital	825,429,655	834,886,801
Gastos anticipados	22,312,839	18,186,818
Impuestos diferidos		311,463
Total activo circulante	1,883,315,346	2,057,188,818
ACTIVO FIJO		
Edificios y terrenos	502,580,407	1,010,649,131
Equipo, maquinaria y instalaciones	892,207,271	230,208,260
Inversiones permanentes y equipos	810,769,009	120,879,131
Plantaciones agrícolas		
Otros activos de inversión		
Activos en construcción		
Subtotal activo fijo	2,100,551,114	1,812,790,322
<u>Bienes</u>	<u>Depreciación acumulada</u>	<u>Depreciación del ejercicio</u>
	(193,109,436)	(187,481,711)
	(12,821,433)	(73,513,625)
Mayor valor restitución técnica	384,780,442	3,14,711,171
Depreciación acumulada	(43,475,801)	-
Depreciación del ejercicio	(44,101,093)	(45,250,717)
	2,279,382,771	1,913,339,271
OTROS ACTIVOS		
Inversiones permanentes	273,209,958	216,404,024
Gastos diferidos	6,351,315	12,250,000
Intereses diferidos largo plazo	12,135,463	33,095,371
Comisiones a empresas largo plazo	8,266,026	12,250,000
Comisiones por cobrar a empresas relacionadas	57,367,719	57,367,719
Inv. de costo sobre valor patrimonial de inversiones	2,188,833	2,188,833
Total otros activos	360,568,380	304,904,000
Total activos	4,333,276,697	4,273,837,818

Los números adjuntos 10º a 1 a 17 forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTAS DE ORIEN CONSOLIDADO

	<u>1981</u>	<u>1980</u>
	\$	\$
Garantia del Directorio	1.626.570	157.42
Boletas de garantia	6.673.542	2.511.32
Letras descontadas	25.181.838	60.827.20
descontadas en bancotecas: CORFO	22.823.519	23.280
	-	-

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

1981		
\$		
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	2.122.689.069	2.014.697
Menos: Costo de explotación	<u>1.782.585.619</u>	1.580.497
Resultado bruto	340.100.450	434.200
Gastos de administración y ventas	<u>(444.087.052)</u>	(299.201)
Resultado operacional	(103.986.602)	134.995
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de explotación:		
Crédito D.L. 889	81.770.270	133.655
Intereses ganados	26.446.910	10.871
Reajustes y diferencia de cambio	5.989.318	-
Descuentos de proveedores	1.216.257	-
Utilidad proporcional en subsidiarias	24.995.644	41.011
Resultado en venta de inversiones	246.760.175	-
Arriendos percibidos	4.398.944	-
Otros ingresos	9.773.899	23.081
	401.351.417	208.611
Egresos fuera de explotación:		
Remuneración Directorio	(742.011)	(75
Amortización otros activos	(5.829.383)	(
Gastos financieros	(318.437.300)	(178.651
Pérdida en ventas de activos	(6.826.822)	(
Valor incobrables	(2.288.512)	(
Ajustes de inventarios	(21.124.748)	(1.011
Diferencias de cambio	(12.463.086)	(98.000
Otros egresos	(367.711.862)	(278.471
Corrección monetaria	70.748.623	24.500
Utilidad antes de impuestos	401.576	89.700
Impuestos a la renta	<u>(256.032)</u>	(3.500
Sub-total	145.544	86.100
Interés minoritario en los resultados del ejercicio	<u>147.514.701</u>	(1.900
Capital del ejercicio	147.660.245	84.200

Las Notas adjuntas N°s 1 al 17 forman parte integral de estos estados finan-

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

De esta forma, Industrias Marítimas Siemel Ltda. queda disuelta en forma anticipada, quedando de cargo de la nueva sociedad anónima las operaciones, en curso desde el 1^o de enero de 1980.

actuaciones y gestiones realizadas y en curso desde

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados
Los estados financieros consolidados de Industrias Marítimas Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 incluyen los saldos de todas las empresas afiliadas en las que la tenencia de acciones y aportes es superior al cincuenta por ciento del capital pagado.

Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados al consolidar y también se han excluido las utilidades no realizadas provenientes de dichas transacciones.

Estos estados financieros consolidados incluyen los saldos de las siguientes empresas afiliadas:

- Pesquera Iquique S.A. - tenencia del 53,59% (52% en 1980) del capital pagado.
- Conservera Copihue S.A. - tenencia del 98,97% (62,99% en 1980) del capital pagado.
- Sociedad Pesquera Interpesca Ltda. - tenencia del 62,78% del capital pagado a través de la afiliada Pesquera Iquique S.A. (-% en 1980).

Las inversiones en otras empresas que no exceden del cincuenta por ciento de los respectivos capitales pagados, se presentan valorizadas de acuerdo a los respectivos valores patrimoniales proporcionales, con lo cual la proporción que tiene la Sociedad en los resultados de esas empresas se incluye en el estado consolidado de resultados a base del criterio de devengado.

AFILIADAS		Capital autorizado: \$ 788.000.000
RAL CONSOLIDADO		Capital Acrecido: \$ 788.000.000
EMBRE DE 1981		Capital pagado: \$ 788.000.000
		Capital y reservas: \$ 1.150.160.390
PASIVOS Y PATRIMONIO		
	1981	1980
	\$	\$
PASIVO CIRCULANTE:		
Préstamos bancarios	1.223.470.201	388.328.026
Varias acreencias	882.817	53.375.070
Cuentas por pagar	118.396.796	93.966.796
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	210.160.899	31.059.599
Préstamos a empresas relacionadas	96.303.071	226.914.556
Dividendos por pagar	2.685.352	6.318.118
Obligaciones con vencimiento a un año plazo	104.151.523	107.870.864
Moneduraciones a cliente	742.011	151.733
Participación controladora E.E. y G.O.		1.470.915
Total pasivo circulante	1.787.148.991	1.488.494.699
PASIVO LARGO PLAZO:		
Bancos y otras acreencias	313.705.734	286.317.244
Obligaciones a empresas relacionadas	37.967.119	53.938.562
Indemnizaciones por daños de servicio	53.320.659	53.320.659
Documentos por pagar	253.782	
Total pasivo a largo plazo	445.459.289	380.315.186
INTERESES MINORITARIO:	747.007.027	802.336.520
PATRIMONIO:		
Capital	788.010.000	788.010.000
Reserva futura aumentos de capital en subsidiaria	44.576.440	44.476.440
Reserva capital no reasociado técnica en activo	6.287.152	6.287.152
Fijo en subsidiarias	819.571.572	839.571.572
FONDOS DE RESERVA PROVENIENTES DE UTILIDADES		
Fondo de distribución extraordinaria	1.015.482	-
Fondo extraordinaria de reserva	25.299.258	-
Fondo de reserva legal	33.215.233	-
Fondo de accionista	711.000	-
Total fondo de reserva	40.131.663	-
FONDO DE EVALUACION CAPITAL PROPIO		
TRIMESTRE BÁSICO 1980 - 1981	61.376.218	
Ejercicios 1980 - 1981	61.376.218	
Ejercicio 1980 no subsidiarias	34.975.337	
	34.975.337	
	56.348.375	
OTRAS RESERVAS:		
Varias reservas valor reasociación capital propio financiero	154.389.819	154.389.819
Reserva de utilidades en subsidiarias	17.496.799	17.496.799
Otras reservas de resultados en subsidiarias	88.044.880	88.044.880
Reserva por reasociación técnica activo fijo en subsidiarias	45.758.068	45.758.068
	115.493.913	115.493.913
Mejor valor inversiones en filiales	619.387.333	620.341.715
	1.000.000	1.000.000
UTILIDADES DEL EJERCICIO	167.660.293	84.322.462
Reserva: Dividendos previsiones	(6.540.000)	(1.542.415.323)
Total patrimonio	1.538.360.390	
Total pasivos y patrimonio	4.253.276.897	4.273.872.330

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

DO CONSOLIDADO DE GANANCIAS
Por el ejercicio comprendido entre el 1º
enero y el 31 de diciembre de 1981.

FUENTES DE FONDOS		enero y febrero	3
Provenientes de operaciones:			
Utilidad del ejercicio		147.660.245	
Mas (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de fondos:			
Depreciación activo fijo		156.922.548	
Amortización gastos de investigación y otros		5.829.383	
Provisión indemnización años de servicio		22.261.335	
Resultado de inversiones permanentes		(24.995.644)	
Corrección monetaria neta (excluidos activos y pasivos circulantes al inicio del ejercicio)		4.072.230	
Fondo provenientes de operaciones		311.750.097	
Otros recursos no operacionales:			
Ventas otros activos		436.477	
Ventas netas activo fijo		149.747.087	
Venta de inversiones permanentes		171.103.242	
Incremento pasivo largo plazo		370.301.210	
Dividendos recibidos de inversiones permanentes		7.443.079	
Traspaso de activos al corto plazo		2.971.932	
Total fondos obtenidos		1.014.353.124	
USOS DE FONDOS			
Pago dividendos		30.641.000	
Dividendos pagados a interés minoritario		7.436.820	
Adiciones del activo fijo		669.293.246	
Adiciones en inversiones permanentes		161.800.000	
Disminución otros pasivos largo plazo		53.092.673	
Aumento cuentas por cobrar a largo plazo		66.233.139	
Traspaso pasivos al corto plazo		244.228.816	
Pagos de indemnización		22.679.222	
Aumento otros activos largo plazo		2.186.833	
Total de usos de fondos		1.257.591.745	
Disminución del capital de trabajo		(243.238.625)	
		1.014.353.124	

ANALISIS DE LA VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1981

Aumentos (disminuciones) en los principales componentes del capital de trabajo:	
Disponible	14.875.456
Colocaciones e inversiones	(153.846.758)
Documentos por cobrar	12.192.440
Deudores por ventas	68.077.468
Deudores varios	(206.066.515)
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	169.956.782
Impuestos por recuperar	(9.822.947)
IVA crédito fiscal neto	(29.855.573)
Existencias	(31.260.430)
Gastos anticipados	2.608.433
Impuestos diferidos	(1.331.689)
Total activo circulante	(164.473.333)
Préstamos bancarios	845.142.179
Varios acreedores	(54.482.153)
Cuentas por pagar	(751.174.959)
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	179.101.300
Provisiones y retenciones	(130.411.453)
Dividendos por pagar	(4.111.824)
Obligaciones con vencimiento a un año plazo	(3.667.161)
Remuneraciones Directorio	(9.722)
Participación contractual E.E. y o.O.	(1.620.915)
Total pasivo circulante	78.765.292

que dicha empresa realiza actividades que difieren significativamente de las realizadas por la Sociedad Matriz, y continúa presentándose a su valor patrimonial proporcional, conforme a lo autorizado por la Superintendencia de

Valores y Seguros en su Oficio Ord. N° 1189 del 26 de febrero de 1982.

Por ser el año 1980 el primer ejercicio en que se prepararon estados financieros consolidados, no se presentó un estado consolidado de cambios en la posi-

ción financi

b) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlas en moneda de cierre, como asimismo se prorrataó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general consolidado y notas al 31 de diciembre de 1980 y el estado consolidado de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados

actualizados
31. (CONTINUA AL FRENTE)

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A. Y SUS AFILIADAS

Las activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio. Los principales tipos de cambio utilizados en 1981 fueron de \$ 39 por dólar estadounidense (\$ 39 en 1980), \$ 17,181 por marco alemán (\$ 19,959 en 1980), \$ 6,69 por corona noruega (\$ 338 en 1980) y \$ 5,287 por corona danesa en 1981, según el siguiente detalle:

	1981	1980
Dólares estadounidenses:		
Activos	21.356.113	21.886.601
Pasivos	370.584.344	342.069.126
Marcos alemanes:	4.110.969	7.750.323
Activos	26.221.161	39.808.370
Pasivos		
Coronas noruegas:	611.423	2.233.727
Activos	9.266.882	20.293.617
Pasivos		
Coronas danesas:	5.455.651	-
Activos	27.452.532	-
Pasivos		

4) Colocaciones e inversiones

Estas inversiones se presentan al valor invertido más los intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

a) Existencias

Al 31 de diciembre de 1981, la Sociedad Matriz, Industrias Marítimas Siemel S.A., no posee saldos de existencias.

La valorización de las existencias de productos terminados y en proceso de las sociedades afiliadas (\$ 455.438.360 en 1981 y \$ 383.713.678 en 1980) se ha basado regularmente en los costos de producción del último mes del ejercicio o al valor de realización si éste fuere inferior (Nota 5). Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capturas habidas a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias de harina y aceite se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

Las existencias de materiales, repuestos y envases en bodega de sociedades afiliadas, por un total de \$ 446.340.532 en 1981 (\$ 489.921.137 en 1980), están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito de sociedades filiales (\$ 20.553.281 en 1981 y \$ 40.010.813 en 1980) se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

b) Impuestos diferidos

La sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. contabiliza el efecto de impuestos diferidos originado por las diferencias temporales entre el resultado del ejercicio según los estados financieros y aquél calculado para fines tributarios de acuerdo a la Ley de la Renta. Dado que en 1981 la Sociedad presenta una pérdida financiera, no se ha dado reconocimiento a este efecto, como así se ha dejado sin efecto el impuesto diferido registrado en 1980.

c) Activo fijo

El activo fijo se presenta valorizado a su costo más corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

El activo fijo de la sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. ha sido depreciado a base de los valores ajustados por la tasa técnica, cuya naturaleza y efecto se describe en Nota 7 y a la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes.

d) Inversiones permanentes

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas no consolidadas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas en cargo o a crédito de costo sobre valor patrimonial de inversiones bajo el rubro "Otros activos" con abono a la reserva mayor valor inversiones en filiales (Nota 13) y las correspondientes participaciones en los resultados de las empresas se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 8).

e) Gastos diferidos

Los desembolsos incurridos en 1979 y 1980 por la Sociedad Matriz, Industrias Marítimas Siemel S.A., en relación al aumento de capital y a la transformación de la sociedad anónima (Nota 1), respectivamente, fueron originalmente actualizados por considerar que beneficiarían a las operaciones de la Sociedad al menos cinco años respectivamente, a contar del 1º de enero de 1980, juntamente con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 077 de 7 de septiembre de 1981, estos gastos continúan siendo amortizados en los períodos originalmente determinados. Los gastos demorados en el balance general al 31 de diciembre de cada año se presentan netos de amortizaciones acumuladas y el cargo por la amortización en el ejercicio (\$ 4.071.783 en 1981 y \$ 4.071.783 en 1980) se presenta a los otros egresos en el estado de resultados.

f) Indemnización por años de servicio

La Sociedad Matriz no contabilizó provisión por indemnización de años de servicio al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales consolidados.

g) Subsidiaria Pesquera Iquique S.A. tiene pactado con su personal una indemnización por años de servicio equivalentes a un mes de remuneración por cada año de servicio. La provisión por este concepto se presenta ajustada a la remuneración devengada por cada trabajador y expresada a su valor neto al 31 de diciembre de cada año.

h) Indemnización por años de servicio

La Sociedad Matriz no contabilizó provisión por indemnización de años de servicio al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales consolidados.

h) Subsidiaria Pesquera Iquique S.A. tiene pactado con su personal una indemnización por años de servicio equivalentes a un mes de remuneración por cada año de servicio. La provisión por este concepto se presenta ajustada a la remuneración devengada por cada trabajador y expresada a su valor neto al 31 de diciembre de cada año.

i) Bonificaciones DL N° 889

En el ejercicio 1980, la sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. registró como un ingreso de ese ejercicio las bonificaciones del DL N° 889 relacionadas con inversiones en activos fijos. En 1981 y 1980 se abonó a resultados las bonificaciones del DL N° 889 relacionadas con los costos laborales, como también algunas bonificaciones relacionadas con inversiones en activos fijos generadas durante la vigencia del mencionado Decreto, de acuerdo a principios contables de aceptación general.

j) Ajuste a la corrección monetaria

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 2 b) originó un abono neto a resultados de \$ 175.099.580 (\$ 47.322.178 en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
	\$	\$
Industrias Marítimas Siemel S.A.	(15.325.778)	33.625.739
Pesquera Iquique S.A.	90.716.390	26.250.479
Corporación Copihue S.A.	(291.032)	(12.354.040)
Neto a neto de resultados	75.099.580	47.522.178
Actualización de las cuentas de resultados	(4.350.957)	(22.928.862)
Saldo neto cuenta corrección monetaria	70.748.623	24.593.316

En el ejercicio 1979, la corrección monetaria fue calculada siguiendo la metodología establecida en la Ley de la Renta. La aplicación del criterio de calcular el capital propio financiero originó un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 36.741.683, neto del efecto de la corrección monetaria de las inversiones, en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio anterior (Nota 15).

NOTA 4 - SUSPENSION DE ACTIVIDADES CONSERVADORAS DE LA AFILIADA CONSERVERA COPINUE S.A.

Con fecha 20 de mayo de 1980, el Ministerio del Trabajo y Previsión Social suscribió la suspensión de las actividades del establecimiento industrial de la Sociedad ubicado en Camino a Melipilla N° 9325 y el término de los contratos de trabajo de los trabajadores permanentes de este establecimiento industrial, manteniéndose las propiedades industriales para nuevas actividades en proceso de estudios de factibilidad.

En 1981, la actividad conservadora ha continuado suspendida limitándose la actividad solamente a algunas operaciones de carácter financiero y a otras operaciones con empresas relacionadas.

NOTA 5 - EXISTENCIAS

Tal como se indica en Nota 2 e), las existencias de la afiliada Pesquera Iquique S.A. se presentan valorizadas al costo de producción del último mes del ejercicio, o al valor de mercado si éste fuere inferior.

Con motivo de las condiciones del mercado de las conservas, esta Sociedad estableció en diciembre de 1980 el valor de los productos de conservería en \$ 114.554.326 (\$ 26.626.720 en 1980), con cargo al costo de explotación al 31 de diciembre de cada año.

NOTA 6 - VENTAS DE ACTIVO FIJO

Durante el ejercicio 1981, la sociedad Matriz Industrias Marítimas Siemel S.A. procedió a vender a la sociedad relacionada Astilleros Arica S.A. la totalidad de los activos y pasivos correspondientes al rubro de astilleros. El valor neto de libros de estos activos a la fecha de las respectivas ventas.

NOTA 7 - TASACION TÉCNICA DEL ACTIVO FIJO

De acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 1529 de fecha 10 de octubre de 1979, la afiliada Pesquera Iquique S.A. contrató los servicios de profesionales independientes para efectuar una tasación técnica de parte de los bienes del activo fijo al 31 de diciembre de 1979. Esta tasación demostró que una parte importante de los bienes del activo fijo de esta Sociedad a la fecha antes mencionada presentaban un mayor valor de \$ 374.711.706, suma que se registró contablemente al 1º de enero de 1980 como mayor valor retasación técnica bajo activo fijo y reaflorada por retasación técnica activo fijo bajo el rubro Patrimonio de esa afiliada.

El efecto de mayor depreciación calculada sobre los valores retasados ascendió a \$ 44.101.095 en 1981 (\$ 45.265.712 en 1980) y se demuestra bajo depreciación retasación técnica. De acuerdo a las disposiciones vigentes, un valor equivalente a esta mayor depreciación ha sido traspasado de la reserva por retasación técnica del activo fijo a la reserva capitalización retasación técnica activo fijo.

NOTA 7 - TASACION TÉCNICA DEL ACTIVO FIJO

De acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 1529 de fecha 10 de octubre de 1979, la afiliada Pesquera Iquique S.A. contrató los servicios de profesionales independientes para efectuar una tasación técnica de parte de los bienes del activo fijo al 31 de diciembre de 1979. Esta tasación demostró que una parte importante de los bienes del activo fijo de esta Sociedad a la fecha antes mencionada presentaban un mayor valor de \$ 374.711.706, suma que se registró contablemente al 1º de enero de 1980 como mayor valor retasación técnica bajo activo fijo y reaflorada por retasación técnica activo fijo bajo el rubro Patrimonio de esa afiliada.

El efecto de mayor depreciación calculada sobre los valores retasados ascendió a \$ 44.101.095 en 1981 (\$ 45.265.712 en 1980) y se demuestra bajo depreciación retasación técnica. De acuerdo a las disposiciones vigentes, un valor equivalente a esta mayor depreciación ha sido traspasado de la reserva por retasación técnica del activo fijo a la reserva capitalización retasación técnica activo fijo.

NOTA 8 - INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 2 h), las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas no consolidadas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	Porcentaje de tenencia	Participación en resultados	Valor patrimonial	
			1981	1980
Mesimex S.A.	18,20	18,20	16.043.791	37.558.643
Laminadora de Maderas S.A.	8,27	8,27	3.607.951	5.313.685
Compañía de Seguros del Sur Cruz	51,06	51,06	5.028.284 (\$ 2.235.834)	43.985.097
Aeropescas Ltda.	20,00	20,00	322.303	6.746.595
Informática Sigma Ltda.	17,00	-	(132.014)	4.378.988
Servicios Administrativos Ltda.	10,00	10,00	125.329	-
Corpesca S.A.	7,75	7,75	-	11.827.103
Otras inversiones	-	-	-	3.377.519
			24.995.644	41.014.013
			273.209.956	276.804.017

Hasta el ejercicio 1979, estas inversiones fueron valorizadas por la sociedad Matriz Industrias Siemel S.A. al costo más revalorizaciones legales.

El incremento generado por la revalorización del ejercicio fue imputado a la cuenta fluctuación de acciones. Este cambio en el criterio de valorización de las inversiones permanentes significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 22.433.027 en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio 1979 (Nota 15).

Las diferencias deudoras originadas en la afiliada Pesquera Iquique S.A. al compararse el costo corregido de las inversiones con el correspondiente valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre de 1981, por un valor de \$ 2.186.833, han sido registradas en la cuenta exceso de costo sobre valor patrimonial de inversiones bajo el rubro Otros activos. Estos valores serán amortizados en un plazo máximo de 10 años, a contar del 1º de enero de 1982.

NOTA 9 - CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Con fecha 29 de julio de 1981 se constituyó la sociedad Astilleros Arica S.A. y mediante Resolución N° 457-5 de fecha 10 de agosto de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó su existencia y aprobó los estatutos de la Sociedad. El capital social autorizado asciende a \$ 200.000.000, dividido en 200.000 acciones de valor nominal \$ 1.000 cada una. Industrias Marítimas Siemel S.A. suscribió y pagó en 1981 160.000 acciones, las que posteriormente vendió a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A. (78.624 acciones), Pesquera Indo S.A. (78.624 acciones) y Empresa Pesquera Chilemer S.A. (2.750 acciones) en un total de \$ 408.330.000. De este total, \$ 234.428.643 se recibieron en 1981 y \$ 173.901.357 serán cobrados a corto plazo por \$ 115.914.238 y a largo plazo por \$ 57.967.119.

La utilidad obtenida en esta transacción ascendió a \$ 248.330.000 y se incluye bajo Resultados en el estado de resultado al 31 de diciembre de 1981.

NOTA 10 - CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO

Durante el ejercicio 1981 la afiliada Conservera Copihue S.A. vendió en remate público el fondo denominado Casa Vieja de Ongolmo en un valor equivalente en pesos de 17.753.37 Unidades de Fomento, pagadero con 5.214.38 Unidades de Fomento, equivalentes a \$ 6.174.553,05 al contado, con 6.214.38 Unidades de Fomento al 9 de abril de 1982 y 6.214.38 Unidades de Fomento al 9 de abril de 19

123 títulos de dominio entregó la Municipalidad de Iquique

IQUIQUE. — Ciento veintitrés títulos de dominio entregó recientemente la Municipalidad de Iquique a pobladores de distintos sectores de la ciudad. El acto, que se desarrolló en el salón auditorio de la Intendencia, se inició a las 18.15 horas y fue presidido por el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, y contó con la asistencia del Gobernador, coronel Rubén Rojas Román; la alcaldesa de Iquique, Marta Marcich Moller; los Seremis de Vivienda, Raúl Alinte González, y de Educación, Carlos Rojas Labra, y de jefes municipales.

La ceremonia se inició con la interpretación del Himno Nacional por todos los presentes. Enseguida usó de la palabra la alcaldesa de Iquique, Marta Marcich Moller, expresando: "He querido en el festejo de mi primer aniversario como jefe comunal, entregar títulos de dominio y cumplir en esta forma con una de las políticas sociales del Gobierno". A continuación, la alcaldesa de Iquique, el Gobernador y el Intendente hicieron entrega de títulos de dominio, a los seis primeros pobladores.

La ceremonia finalizó con la interpretación del Himno de Iquique.

HOMENAJE A LA ALCALDESA

Posteriormente intervino el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, quien rindió un homenaje de reconocimiento a la jefe comunal, al cumplir un año en el cargo.

"En el día de hoy, expresó, he querido dirigirme a Uds. para saludar públicamente a la señora alcaldesa de Iquique, doña Marta Marcich Moller, con motivo de cumplir hoy un año de labor edilicia. Hoy, ser alcalde en Chile es ser nervio y motor de la Patria. Es una tarea difícil y ardua, es una empresa. Ella dejó hogar, Cruz Roja y universidad para ser alcaldesa. Por esta razón le rindo mi homenaje".

El Intendente concluyó su intervención instando a los pobladores a mantener y acrecentar la personalidad del pueblo chileno.

La ceremonia finalizó con la interpretación del Himno de Iquique.



Nuevo alcalde de Pozo Almonte, mayor de Carabineros Sergio Aníbal González.

Asumió funciones nuevo Alcalde de Pozo Almonte

IQUIQUE. — Con la presencia del Intendente de Tarapacá, brigadier general, Jorge Dowling Santa María, autoridades e invitados especiales se realizó, hace algunos días, en la sala múltiple de Pozo Almonte, la ceremonia de asunción en el cargo del nuevo alcalde de dicha comuna, mayor de Carabineros, Sergio Aníbal González Gutiérrez.

El acto se inició con la interpretación del Himno Nacional, para leerse enseguida el decreto supremo, rubricado por S.E. El Presidente de la República, y que designa al nuevo jefe comunal, que sucede en sus funciones al teniente coronel (C) León Gómez Cerda Gómez.

Luego de recibir el cargo, del alcalde de interino, hizo uso de la palabra el titular de la corporación edilicia. Sus primeras palabras fueron para agradecer el honor de haber sido designado en tan altas funciones. Agregó que la labor de su antecesor fue de contornos realmente relevantes, comprometiéndose a dedicar todos sus esfuerzos "si bien no a superarla, por lo menos a igualarla, de tal manera, que en la comparación de la tarea a emprender,

la balanza se mantenga inalterable".

COLABORACION

Solicitó por último, la colaboración general que debe venir de todas las organizaciones, de todos los niveles, con un solo fin "el hacer de la comuna del futuro".

Intervino finalmente el intendente, brigadier general Jorge Dowling Santa María. Indicó que no quiso estar ausente de esta ceremonia, "franca y sencilla, donde se invita a un nuevo alcalde de la 1º Región". Subrayó los propósitos del nuevo jefe comunal e instó a la ciudadanía a colaborar, para hacer más grande a esta comuna y mejorar sus propias condiciones de vida.

Se refirió también a su programa de visita a las más diversas localidades de Tarapacá, destacando la inauguración de algunas obras y la entrega de otras, a breve plazo.

"Peldaño a peldaño, el gobierno está subiendo esta escalera de progreso centro de Tarapacá y Chile", finalizó diciendo.

La ceremonia culminó con la interpretación del Himno de Tarapacá.

Sábado 10 de Abril de 1982
Intercambio académico con Universidad de USA efectuará la de Tarapacá

ARICA. — Para establecer las bases del convenio que suscribirá la Universidad de Northern Iowa, visitó el Departamento de Lenguas, de la Universidad de Tarapacá Jaime Gómez. Se proponerá el intercambio de académicos y alumnos en las especialidades de traductor y intérprete y de pedagogo en inglés.

El profesor ariqueno manifestó que en este primer contacto se establecerán las tres diferentes posibilidades del convenio. En primer término, se verá la factibilidad de que la Universidad de Iowa envíe un doctor e intérprete, con el objeto de dictar un curso de perfeccionamiento a los profesores del área de inglés del Departamento de Lenguas durante seis semanas que permitiría aumentar la especialidad académica.

PERFECCIONAMIENTO

También se estudiará la posibilidad de que venga a la Universidad de Tarapacá un ayudante norteamericano por el período de un año, el que se adscrito al Departamento de Lenguas durante seis semanas que permitiría aumentar la especialidad académica.

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A. Y SUS AFILIADAS

CONCLUSION

Cuentas por pagar a largo plazo

92.484.000-5
92.643.000-3

Pesquera Indo S.A.
Empresa Pesquera Eperva S.A.

Accionistas mayoritarios comunes
Accionistas mayoritarios comunes

29.007.616
28.959.503

57.967.119

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado son las siguientes:

Nº R.U.T.	Nombre	Tipo de relación	Cargos (abonos) a resultados		Concepto
			1981	1980	
			\$	\$	
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(122.031.000)	-	Utilidad en venta acciones
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(122.031.000)	-	Utilidad en venta acciones
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(4.268.000)	-	Utilidad en venta acciones
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(2.059.692)	-	Utilidad en venta derechos
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(2.059.692)	-	Utilidad en venta derechos
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(969.267)	-	Utilidad en venta derechos
93.911.000-3	Forestal Cholguán S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(848.107)	-	Utilidad en venta derechos
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(30.768.883)	(19.622.149)	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(39.600.375)	(32.737.556)	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(4.702.168)	(35.820.904)	Reparación y mantención goletas pesqueras
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	13.775.301	-	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	(120.053.000)	(107.636.000)	Venta de aceite crudo de pescado
99.285.000-0	Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	13.065.000	13.123.500	Primas de seguros
86.370.800-1	Servicios de Informática Sigma Ltda.	Coligada	9.486.983	4.033.704	Servicios de computación

NOTA 15 - CAMBIOS CONTABLES EN 1980 CON RELACION A 1979

Durante el ejercicio 1980 se han registrado los siguientes cambios contables:

- a) Tal como se indica en Nota 8, las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se han valorizado a los respectivos valores patrimoniales proporcionales. Este cambio significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 22.433.027.
- b) La corrección monetaria del capital propio se efectuó a base del criterio de capital propio financiero. Hasta el ejercicio anterior se aplicó la metodología establecida en la Ley de la Renta. Este cambio originó un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 36.741.683.

NOTA 16 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de los Estatutos Sociales el Directorio percibirá, con cargo a los ejercicios 1981 y 1980, una remuneración total única de \$ 742.011 (\$ 751.033 en 1980).

NOTA 17 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo a lo establecido, se indica que durante los ejercicios 1981 y 1980 no se efectuaron transacciones de acciones entre los señores Directores, Inspectores de cuentas, Gerente General y principales accionistas.

Juan Ortiz Calquin
Contralor General
Miguel Heumann Hochschild
Gerente General
Gabriela Benetti Polsini
Contador General
C.C. Reg. 25209 - Lic. 100625

Price
Wasserhouse

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

26 de marzo de 1982

A los señores Presidente y Directores
Industrias Marítimas Siemel S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Industrias Marítimas Siemel S.A. y sus afiliadas al 31 de diciembre de 1981 y 1980, los correspondientes estados consolidados de resultados por los ejercicios terminados en esas fechas y el estado consolidado de cambios en la posición financiera por el ejercicio 1981. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

Tal como se explica en Nota 2 a), no se presenta un estado consolidado de cambios en la posición financiera comparativo, por ser el año 1980 el primer ejercicio en que se prepararon estados financieros consolidados.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Industrias Marítimas Siemel S.A. y sus afiliadas al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados consolidados de sus operaciones por los respectivos ejercicios, como asimismo los cambios en la posición financiera por el ejercicio 1980, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente, salvo por los cambios, con los cuales concordamos, en 1980 con relación a 1979, referentes a la valorización de las inversiones permanentes y a la corrección monetaria del capital propio, según se describe en Nota 15.

Jorge P. Kraman C.
C.C. Reg. 39163 - Lic. 210603

Price Waterhouse

Un positivo aporte a las generaciones futuras desarrollan centros de madres



Elida Villanueva de Vizcarra observa el escudo municipal que le acaba de entregar el alcalde subrogante, Eduardo Enos Andrade.

VALPARAISO. — "Los centros de madres, organizados y reunidos junto a CEMA Chile, están demostrando a todas las mujeres yasimismo, al país en general, que pueden hacer y aportar algo distinto a favor de las generaciones futuras. Oyendo el llamado que les formulara la Primera Dama de la Nación, restando horas a sus hogares y a sus familias, han desarrollado una acción solidaria decisiva para el país".

Así lo manifestó el alcalde subrogante de Valparaíso, Eduardo Enos Andrade, al tributar a nombre de la Municipalidad porteña un homenaje a CEMA Comunal, en un acto especial que se realizó en el Salón de Honor de la Corporación, con la concurrencia de las presidentas de los distintos centros de madres de la ciudad, que repitieron el recinto.

Junto a ellas y encabezando este acto estuvieron las dirigentes de CEMA, Elena de Merlet, vicepresidenta regional; Milka Depol de Kaplán, coordinadora provincial; Elida de Vizcarra, vicepresidenta comunal de Valparaíso; Edita de Herrero, relativa comunitaria pública y coordinadora; Castillo de Carmona, secretaria comunal, y otras personas de la institución.

El jefe comunal subrogante, Eduardo Enos, añadió que "CEMA Comunal ha entregado en todo momento a la municipalidad porteña su amplitud, generosidad y desinteresada colaboración y apoyo, y por eso, en esta

oportunidad, el Gobierno de la ciudad le expresa públicamente su reconocimiento". En medio de prolongados aplausos, hizo entrega a continuación de un galvano con el escudo municipal a la vicepresidenta Elida Villanueva de Vizcarra, expresando que lo hacía también a nombre del alcalde titular, Francisco Bartolucci, quien se encuentra lesionado debido a un accidente.

La vicepresidenta comunal, a su vez, agradeció esta distinción a nombre del voluntariado. Creo —añadió— que mucho de lo que ha-

ceremos se debe a la constante comunicación y conocimiento que existe entre CEMA y la municipalidad, y especialmente con el alcalde Bartolucci."

Se bendijo obra gruesa de nueva aldea S.O.S.

PUERTO MONTT. — Se efectuó la inauguración y bendición de la obra gruesa de la futura Aldea de Niños S.O.S. de Puerto Varas, en un acto al que asistieron especialmente invitadas las autoridades. Las palabras de bienvenida las pronunció el gerente de la fundación, padre José Neudorfer, en tanto que el discurso de inauguración estuvo a cargo del presidente de la Corporación Aldea S.O.S. de Puerto Varas, Teobaldo Kuschel. Luego de la bendición de la obra por el Arzobispo de Puerto Montt, Monseñor Eladio Vicuña Aránguiz, intervino el secretario general de S.O.S., Hans Heinrich Reimpach. Otro de los oradores fue el alcalde de la comuna de Puerto Varas, Jorge Méndez, quien expresó que "esta municipalidad no ha estado alejada en la construcción de esta aldea, y en numerosas oportunidades ha prestado su colaboración y seguirá prestándola, ya que como es de conocimiento público, el Supremo Gobierno, entre sus programas sociales, ha dado especial énfasis a aquellos que vayan en beneficio directo al desarrollo integral del menor más necesitado".

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONÓMICOS

AGROFORESTAL E INVERSIONES MARENGO S.A.

BALANCE GENERAL COMPRENDIDO ENTRE EL 1^{er} DE ENERO DE 1981 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981.

Solución de Existencia N° 045 del 28 de Enero de 1981.
Sociedad Legal. Moneda 920 Of. 903. Santiago.
Máis del Directorio: Presidente Sr. Italo Zunino Muratori.
Directores Sra. Hugo Zunino Zunino —, María Eugenia Besnier Díez,
Catalina Besnier Díez y José Javier Canto Parra.

Capital Autorizado: 1.600 Acciones con un Valor Nominal de \$ 1.000 c/u. Total Capital Pagado \$ 1.600.000,00

CUENTAS DE PATRIMONIO						CUENTAS DE ORDEN															
GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR								
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL							
I ACTIVO										II PASIVO											
11 Activo Circulante					21 Pasivo Circulante					21 Pasivo Circulante											
Caja Banco	12.502,02	16.398,42	25.193,66	27.001,51	Cuentas por Pagar	105.958,00		93.160,00		Cuentas por Pagar	1.804.075,00		1.088.552,00								
Impuestos por Recuperar	3.866,40		1.807,85		Documentos y Acreedores	1.633.860,00		950.890,00		Documentos y Acreedores											
12 Activo Fijo		0,00		0,00	Provisiones a Corto Plazo	44.257,00		44.500,02		Provisiones a Corto Plazo											
No Hay	0,00		0,00		22 Capital y Reserva					22 Capital y Reserva											
13 Otros Activos		4.201.345,00		3.192.862,00	Capital Autorizado y Pagado	1.600.000,00		1.600.000,00		Capital Autorizado y Pagado	2.413.664,42		2.131.311,51								
Inversiones en Otras Sociedades	4.121.486,00		3.096.522,00		Revalorización Capital Propio	717.892,00		482.400,00		Revalorización Capital Propio											
Gastos de Organización	119.130,00		108.492,00		Reserva Legal	19.564,60		0,00		Reserva Legal											
Amortización Acumulada Gastos Org.	(39.275,00)		(12.657,00)		Reservas Especiales	14.673,46				Reservas Especiales											
Otros Activos			505,00		Reserva Futuros Dividendos	14.673,45				Reserva Futuros Dividendos											
SUMAS IGUALES		4.217.739,42		3.219.863,31	Utilidad Ejercicio	46.860,91		48.911,51		Utilidad Ejercicio											
																				SUMAS IGUALES	
																				4.217.739,42	
																				3.219.863,51	

CUENTAS DE ORDEN						CUENTAS DE ORDEN													
GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR						
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL					
I DEBE										II HABER									
Garantía del Directorio	1.521.000,00		49.380,60		4 HABER					4 HABER	1.521.000,00		49.380,60						
SUMAS IGUALES					Responsabilidad Garantía Direct.	1.521.000,00				Responsabilidad Garantía Direct.	1.521.000,00		49.380,60						

CUENTAS DE ORDEN						CUENTAS DE ORDEN													
GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR						
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL					
I DEBE										II HABER									
31 Resultado Operacional			(84.354,64)		137.315,03			2/3	\$ 3.4										

TEXTIL PROGRESO S.A.

Autorizada por Decreto Supremo
Nº 3647 del 8 de Octubre de 1942ESTADO FINANCIERO Y
ECONOMICO

CAPITAL	
AUTORIZADO	400.424.170,13
SUSCRITO	400.424.170,13
PAGADO	400.424.170,13

PRESIDENTE : Sr. Gastón Rosas F. DIRECTORES: Sres. Enrique Gardeweg B.
VICE-PRESIDENTE : Sr. Nazri Yarur K.
Carlos Marín V.
Oscar Jarpa R.
Sra. Miladeh Yarur S.

CUENTAS DE PATRIMONIO

	1981	1980		1981	1980
	PARCIALES	TOTALES		PARCIALES	TOTALES
ACTIVO					
ACTIVO CIRCULANTE:					
Caja y Bancos	4.612.886,91	4.419.689,93		8.268.027,99	5.932.859,60
Depósitos a Plazo	188.549.192,55	87.837.712,57		709.036,05	436.477,34
Deudores por Venta	33.053.744,89	40.566.486,55		12.906.880,26	11.940.473,07
Documentos por Cobrar	125.610.608,02	134.088.951,37		7.370.731,71	2.392.713,40
Mercancías	1.379.799,26	9.100.624,26		24.028.266,82	19.290.054,61
Deudores Varios		5.769.712,33		10.572.895,97	8.974.513,46
EXISTENCIAS	167.589.549,44	154.963.009,20		63.855.838,58	48.986.993,60
Productos Terminados	44.257.637,44				
Productos para la Venta	1.647.049,50				
Productos en Proceso	54.693.732,25				
Sub Productos	3.783.260,41				
Materias Primas	8.571.110,57				
Materiales	19.447.076,85				
Repuestos	14.917.385,49				
Materia Prima en Tránsito	186.577,38				
Repuestos en Tránsito	70.328,70				
Anilinas y Productos					
Auxiliares en Tránsito	15.390,97				
GASTOS PAGADOS ANTICIPADAMENTE	741.267,38	819.236,56			
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE:	507.880.172,19	428.464.798,51			
ACTIVO FIJO FÍSICO:					
Terrenos	2.417.475,85				
Edificios Industriales	16.221.189,70				
Edificios en Construcción	38.908.652,98				
Habitaciones Trabajadores	5.308.112,95				
Vehículos	4.426.914,21				
Maquinarias	240.313.295,48				
Muebles y Utiles	3.176.390,58				
Instalaciones	1.782.337,16				
Maquinarias en Tránsito	9.177,97				
Sub-Total:	320.563.546,88				
Depreciación Ejercicio	30.167.656,29				
Depreciación Acumulada	(214.579.554,44)				
RETASACION TÉCNICA ACTIVO FIJO	83.429.694,42				
TOTAL ACTIVO FIJO NETO	189.413.706,06	232.162.244,08			
OTROS ACTIVOS:					
Inversiones	5.800.396,97				
Marcas y Patentes	5,95				
TOTAL OTROS ACTIVOS	5.800.402,92	5.800.403,58			
TOTAL ACTIVOS	703.094.281,97	666.427.446,97			

	1981	1980
PASIVO		
PASIVO CIRCULANTE:		
Proveedores Nacionales	8.268.027,99	5.932.859,60
Dividendos por Pagar	709.036,05	436.477,34
Cuentas por Pagar	12.906.880,26	11.940.473,07
Acreedores Varios	7.370.731,71	2.392.713,40
Provisiones y Retenciones	24.028.266,82	19.290.054,61
Impuesto a la Renta	10.572.895,97	8.974.513,46
TOTAL PASIVO CIRCULANTE	63.855.838,58	48.986.993,60
PASIVO A LARGO PLAZO		
Indemnización por Años de Serv.	44.526.457,01	
TOTAL PASIVO LARGO PLAZO	44.526.457,01	50.677.313,81
TOTAL PASIVO	108.382.295,59	99.664.307,45
CAPITAL Y RESERVAS		
a) Capital Autorizado y Pago	400.424.170,13	35.863.080,00
16.140.000 Acciones de valor nominal de \$24,81 c/u		
b) Reserva de Revalorizaciones	124.658.833,76	489.219.923,81
Reserva Bienes Raíces 48,52		
Reserva Plan Habitacional 708.048,48		
Reserva DL N° 825 6,54		
Reserva Técnica		
Activo Fijo 83.429.694,42		
Fondo Mayor Valor cuotas en comunitad 40.521.035,70		
c) Utilidades Retenidas	69.628.982,49	41.680.133,64
Reserva Legal 3.856.695,61		
Reserva Futuros Dividendos 16.934.910,03		
Reserva Eventualidades 8.022.035,19		
Utilidad del Ejercicio 40.815.383,66		
TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	594.711.986,58	566.763.139,52
TOTAL PASIVOS CAPITAL Y RESERVAS	703.094.281,97	666.427.446,97

CUENTAS DE ORDEN

ORDEN DEBE	
Garantía del Directorio	2.333.683,31
Documentos endosados	783.758,45
Seguros Comprometidos	480.258.231,44
Letras en Garantía	57.530.950,39
540.906.623,59	350.363.222,58

ORDEN HABER	
Responsabilidad por Garantía del Directorio	2.333.683,31
Respons. por Documentos Endosados	783.758,45
Respons. por Seguros comprometidos	480.258.231,44
Respons. por Letras en Garantía	57.530.950,39
540.906.623,59	350.363.222,58

Estado de cambio en la posición financiera para los años terminados al 31 de Diciembre en miles de pesos:

	1981	1980
FUENTE DE FONDOS		
ESTADO DE RESULTADOS		
Utilidad	40.815,00	23.491,00
Depreciaciones del Ejercicio	30.160,00	28.805,00
Pérdida en Vta. Activo Fijo	(261,00)	(12.751,00)
Ventas Netas Activo Viejo	355,00	2.841,00
Aumento de Pasivo a Largo Plazo	—	14.893,00
Otros	14.698,00	45.679,00
TOTAL FUENTE DE FONDOS:	85.755,00	112.958,00
USOS DE FONDOS:		
Adiciones de Activo Fijo	1.890,00	3.385,00
Disminuciones de Pasivo Largo Plazo	6.151,00	2.503,00
Dividendos pagados	13.161,00	5.274,00
C.M. del Capital de Trabajo	6,00	13.259,00
Total Usos de Fondos	21.208,00	24.821,00
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	64.547,00	88.537,00
Variaciones de los Principales Componentes del Capital de Trabajo		
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja, Bancos y Depósitos a Plazo	100.905,00	90.835,00
Deudores por Venta y Otros	(13.111,00)	(12.774,00)
Existencias	(7.373,00)	(19.705,00)
Gastos Anticipados	(78,00)	(454,00)
TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE	80.343,00	57.604,00
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	—	(4.971,00)
Dividendos por Pagar	252,00	(29.879,00)
Cuentas por Pagar	3.302,00	(808,00)
Requisitos y Retenciones	6.357,00	(1.731,00)
Otras Obligaciones	5.905,00	5.905,00
TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE	15.796,00	(30.933,00)
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	64.547,00	88.537,00

CONCLUYE AL FRENTE

TEXTIL PROGRESO S.A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA N° 1 - PERÍODO Estas notas corresponden al período comprendido entre el 10 de Enero de 1981 al 31 de Diciembre de 1981.-

NOTA N° 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1981 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

a) Los Activos y Pasivos que corresponden, fueron corregidos monetariamente, de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta.

b) Los Productos en Proceso y Terminados en Existencia al final del ejercicio fueron valorizados al costo directo señalado en el Art. 30 del DL 324 de 1974, sin perjuicio de las correcciones señaladas en el Art. 41.-

c) Las depreciaciones de los bienes del Activo Fijo han sido efectuadas en base a los años de su vida útil.-

d) Los acreedores en moneda extranjera han sido representados a los tipos de cambio de las respectivas monedas al cierre del ejercicio.-

Principales cotizaciones:

DÓLAR U.S\$	9
FRANCO SUIZO	29,000
MARCO ALEMÁN	21,667
LIRNA ESTERLINA	17,196
	73,724

e) Los depósitos en Bancos e Instituciones financieras se encuentran registrados a su valor de inversión. Los intereses se registran como ingresos fuera de explotación.-

f) Las inversiones en acciones son permanentes de acuerdo a Circular N° 85 de la Superintendencia de Valores y Seguros.- Se valorizan a su valor de adquisición más corrección monetaria del Art. 41 de la Ley de la Renta.

NOTA N° 3 - INVERSIONES PERMANENTES EN OTRAS COMPAÑIAS Y PROPIAS

Banco Continental	1.059.000 Acc.	\$ 3.653.900,42
Cia. Seguros Fco. Aguirre	57.521 "	56.559,79
Textil Progreso S.A.	56.879 "	87.936,76
		<hr/>
		\$ 5.800.396,97

NOTA N° 4 - EFECTOS DE LA CORRECCIÓN MONETARIA Además de las correcciones monetarias anteriores, las cuentas de Resultado y Capital Propio Financiero fueron corregidos como se señala:

ARTICULO 41 DL 824 74

Activo Fijo Físico	40.590.443,48
Inversiones	579.517,61
Existencias	5.879.841,21
Otros Activos	489.491,20
Pasivos	18.726.451,49

CIRCULAR 86 - SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS

Pérdidas	4.290.196,15
Ganancias	14.298.616,73
Capital Propio Financiero	56.625.300,17
Cargo o Abono por C.M.	37.002.058,74
Totales	\$ 89.640.348,39
	\$ 89.640.340,39

NOTA N° 5 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

a) La Revalorización del Capital Propio Financiero fue distribuida como sigue:

Capital	9.647.978,26
Reserva Legal	385.322,42
Reserva Eventualidades	801.481,26
Reservas de Revalorizaciones	7.608.753,71
Etc.	Total 18.443.535,65

b) De acuerdo a interpretación del Art. 10 de la Ley 18046, la suma de \$158.124.170,15 que figuran en la cuenta Reserva Futuras Capitalizaciones, se traspasó a Capital, con lo cual de pleno derecho aumenta el valor nominal de las acciones a \$24,81.-

NOTA N° 6 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS De acuerdo a las disposiciones legales vigentes se ha llevado a resultado el incremento neto de dicha obligación.-

NOTA N° 7 IMPUESTO A LA RENTA

Se provisionó con cargo a Resultados la suma de \$28.120.348,34. En el ejercicio hay Pagos Provisionales Mensuales por un monto de \$17.074.449,25

NOTA N° 8 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO Se cancelaron \$46.170,- en 1981 y \$39.948,- en 1980 por asistencia a sesiones y se provisionaron \$2.951.046,26 en 1981 y \$1.330.287,50 en 1980 por participación sobre las utilidades.-

Los Sres. Directores, que además de su calidad de tales, tienen funciones ejecutivas o asesoras en la empresa, no les cancelaron remuneraciones conexas con cargo a costo de operación.-

NOTA N° 9 - GENERALES

a) Los acreedores en moneda extranjera, ascienden a US\$327.649,09 al cambio vigente al 31 de Diciembre de 1981.-

b) Los documentos en Moneda extranjera corresponden al siguiente detalle valorizados al cambio vigente al cierre del balance.-

US\$	250.566,24
FS	99.254,14
L	6.478,23
DM	22.465,90

c) La garantía del Directorio está constituida de acuerdo a las disposiciones legales vigentes al 21 de Oct. de 1981

d) Para los efectos de efectuar comparaciones, las cifras del año anterior fueron corregidas en el mismo porcentaje de 11,1% en que se incrementó el Capital Propio Financiero.-

e) Se cancelaron \$13.923.957,70 por concepto de honorarios de abogados y gastos por juicio en recuperación de la industria y mercaderías recaudadas por la Dirección de Industria y Comercio por resolución N° 534 de Mayo de 1981, y según fallo de la Corte Suprema del 15 de Diciembre de 1981.-

f) Se deja establecido que con posterioridad al cierre del ejercicio y a la fecha de estas Notas no ha habido hechos importantes que modifiquen la situación actual de la Empresa.-

Dagoberto Jara G.
JEFE DEPTO. ADM. Y FINANZAS
C.C. 31148

Carlos Homas F.
GERENTE

OPINIÓN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

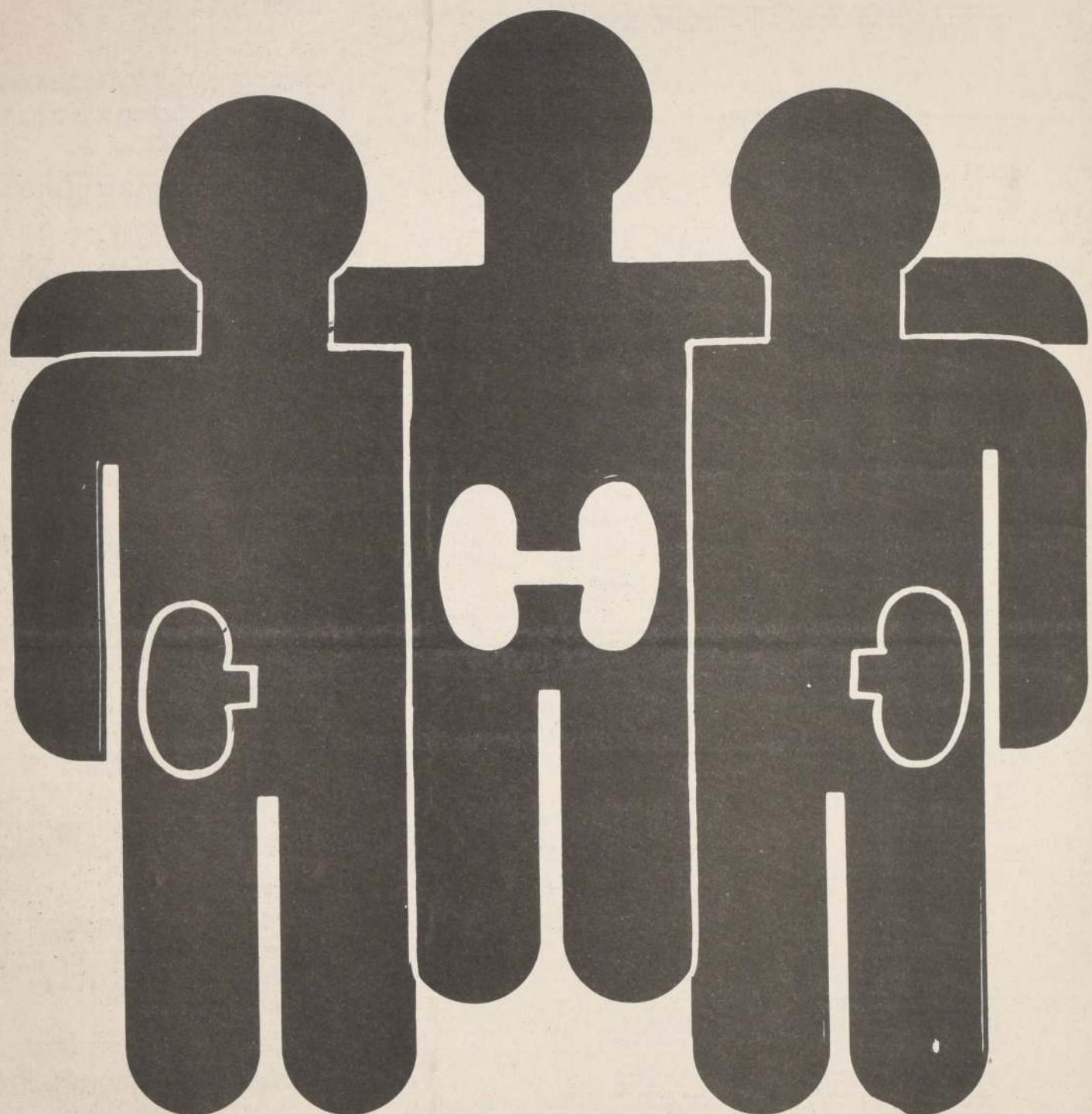
Señores
Presidente, Directores y Accionistas
de Textil Progreso S.A.

He examinado el Balance General de Textil Progreso S.A., al 31 de Diciembre de 1981, las correspondientes Cuentas de Resultados y el Estado de Cambios en la Posición Financiera por el Ejercicio terminado a esa fecha. Mi examen se efectuó de conformidad a normas de auditoría generalmente aceptadas y, en consecuencia incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y de la documentación y aquellos otros procedimientos de auditoría que consideré necesarios según las circunstancias.-

En mi opinión, los estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan razonablemente la situación financiera de Textil Progreso S.A. al 31 de Diciembre de 1981, así como el resultado de sus operaciones en el ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicado uniformemente con el ejercicio anterior.

Jorge Ahumada Jimken
Auditor Externo
C.C.A.G. 3050 - L. 201658

TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS



**DONALOS HOY
PARA CUANDO YA NO LOS
NECESITES**

Miles de enfermos crónicos
del riñón dependerá día a
día de una máquina

Solución: UN TRANSPLANTE

Una persona que done sus
riñones para cuando ya no los
necesite, puede inscribirse en:

Notaria Undurraga: Huérfanos 1044
Of. 2
Notaria Las Condes: Apoquindo 4727

Asociación de Dializados

COMPAÑIA DE SEGUROS LA MARITIMA S.A.

SEGUROS GENERALES

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Ramiro González Jorquera
Directores: Sr. Jorge Echevarría Subiabre
Sr. Juan Etchegaray Gil
Sr. Dennis Hudson Tillmanns
Sr. Gustavo Fonck Hoffmann
Sr. Rubén Luzzi Vilanueva

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE

	1981	1980		1981	1980
	\$	\$		\$	\$
ACTIVOS					
INVERSIONES					
Disponible	3.909.544	5.088.820	Reserva de Riesgo en Curso	2.776.632	5.027.743
Instrumento Renta Fija	9.778.048	3.037.995	Siniestros por Pagar	1.146.890	5.097.697
Instrumento Renta Variable	70.332.322	108.007.508	Reaseguradores	6.090.731	3.254.913
Total Inversiones	84.019.914	116.134.323	Préstamos de Instituciones Financ.	5.022.500	
DEUDORES			Otros Pasivos de Corto Plazo	225.800	511.927
Deudores por Primas	2.666.540	4.508.339	Deudas con Entidades Asociadas	797.071	536.131
Deudores por Reaseguros	1.323.927	1.452.905	Total Pasivos	16.059.624	14.428.411
Otros Deudores		216.504			
Total Deudores	3.990.467	6.177.748			
OTROS ACTIVOS					
Inversiones	239.141	242.903	CAPITAL Y RESERVAS		
Total Otros Activos	239.141	242.903	Capital: 4.000.000 acciones autorizadas de valor nominal de \$ 0.0002222 cada una, suscritas y pagadas 4.000.000.	889	889
TOTAL ACTIVOS	88.249.522	122.554.974	Reserva de Revalorizaciones	49.388.129	30.526.765
			Fluctuación de Valores	86.847.970	
			Utilidades Retenidas	12.640.324	(1.427.394)
			Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	10.160.556	(7.821.667)
			Total Capital y Reservas	72.189.898	108.126.563
			TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	88.249.522	122.554.974

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE

	1981	1980		1981	1980
	\$	\$		\$	\$
INGRESOS DE EXPLOTACION					
Prima Directa					
Prima Aceptada	20.089.446	15.596.815	Reursos financieros proveídos por:		
Menos: Prima Cedida	6.992.422	9.513.065	Operaciones:		
Mas(menos) Ajuste de Reserva de Riesgos en Curso	20.382.466	14.818.588	Utilidad (Pérdida) Neta del período	10.160.556	(7.821.667)
	2.251.112	(1.582.101)	Cargos(abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos:		
Ingreso de Prima	8.950.514	8.709.191	Utilidades en inversiones permanentes	(4.004.996)	
Producto de Inversiones	14.307.559	3.397.712	Disminución reserva de riesgo en curso	(2.251.111)	2.722.482
Otros Ingresos	464.887	-		3.904.449	(5.099.185)
Total Ingresos de Explotación	23.722.960	12.106.903	Aumento en otras cuentas del pasivo de corto plazo	8.119.258	84.378
GOSTOS Y GASTOS			Disminución en otras ctas. del activo	2.191.043	14.032.418
Siniestros y otros Beneficios a Asegurados			Instrumentos de renta fija	1.179.276	1.600.128
Costos de Intermediación y Colocación	6.352.893	6.327.204	Disponible	15.394.026	1.005.379
Administración y Ventas	(1.452.458)	274.343	Total recursos proveídos	15.394.026	11.623.118
Otros Gastos	6.161.418	8.632.241	Recursos financieros aplicados en:		
Ajuste Ejercicio Anterior		1.319.464	Inversiones del período:		
Castigos y Provisiones	1.954.683	1.120.641	Instrumentos de renta fija	6.740.053	
Total de Costos y Gastos	13.016.536	17.673.893	Instrumentos de renta variable	4.417.039	
Utilidad (Pérdida) Antes de Corrección Monetaria	10.706.424	(5.566.990)	Disminución de otros pasivos de corto plazo	4.236.934	11.623.118
Corrección Monetaria	(545.868)	(2.254.677)	Total recursos aplicados	15.394.026	11.623.118
Utilidad (Pérdida) antes de Impuesto a la Renta	10.160.556	(7.821.667)			
Utilidad (Pérdida) Neta del Período	10.160.556	(7.821.667)			

Las notas 1 al 10 forman parte integral de los Estados Financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1) NORMAS CONTABLES APLICADAS

a) Preparación de los Estados Financieros:

Los Estados Financieros han sido preparados en base a principios de contabilidad generalmente aceptados y normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los Estados Financieros del ejercicio anterior se expresan en cifras reajustadas en un 11,1%.

b) Bases de Conversión:

Las operaciones en monedas extranjeras son registradas por la Compañía en su moneda de origen. Las fluctuaciones de cambio producidas durante el ejercicio en los saldos activos y pasivos, fueron reflejadas en la cuenta Corrección Monetaria al cierre del ejercicio. Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a las tasas de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1981 y 31 de Diciembre de 1980 respectivamente.

c) Inversiones:

De renta variable:

Al 31 de Diciembre de 1981, las acciones con cotización bursátil fueron valorizadas al costo corregido o valor de mercado, el más bajo.

En el año 1980, se presentan valorizadas al costo corregido. La diferencia de este costo corregido con el valor bursátil se presenta en la cuenta Fluctuación de Valores.

El cambio de criterio en la valorización de 1981 no originó efectos en los resultados del ejercicio.

En el ejercicio 1981 la Compañía valorizó por el método de valor patrimonial proporcional aquellas inversiones, que a su costo corregido representaban más del 5% de su Activo.

Las acciones de la Caja Reaseguradora de Chile S.A. fueron ajustadas en su costo, al valor libro que dichas acciones tenían al momento de transformarse en sociedad anónima la entidad emisora, actualizándolo por la variación del IPC, en el período Junio de 1980 a Diciembre de 1981 (27,3%). Este ajuste se contabilizó en la reserva patrimonial denominada Mayor Valor Inversiones Permanentes.

Hecho el ajuste patrimonial, se abonó a resultados la utilidad proporcional de las sociedades emisoras de \$ 4.004.996.

De renta fija:

Las inversiones en instrumentos de renta fija fueron valorizadas de acuerdo a su reajustabilidad más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

En Otros Activos:

Las acciones sin cotización bursátil se valorizan a su costo corregido.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Filial de la Sociedad Chilena de Pediatría se creó en Aysén

Con este objeto viajaron a Coyhaique tres profesores de la Universidad de Chile



Dr. Patricio Donoso Letelier, Vice Decan de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, quien presidió la delegación que viajó a Coyhaique.

El Dr. Patricio Donoso Letelier, Vice Decan de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y Presidente de la Sociedad de Pediatría, junto al Dr. Carlos Toro Alvarez, Secretario de Estudios de la División de Ciencias Médicas Sur y Director-Editor de la Revista Chilena de esta especialidad, concurrieron a la ciudad de Coyhaique, en la Región de Aysén, donde fundaron una Filial de la Sociedad.

El Directorio quedó constituido por el Dr. Gerardo Flores, como Presidente; el Dr. Marcos Gutiérrez, como Vicepresidente y el Dr. Mario Navarrete, en calidad de Secretario.

En este mismo viaje visitaron la ciudad de Puerto Montt donde iniciaron los preparativos para la celebración del XV Congreso Nacional de Pediatría, a realizarse los días 24, 25 y 26 de noviembre del presente año, en conmemoración del sexagésimo aniversario de la sociedad.

Los temas oficiales son: "El recién nacido de muy bajo peso"; "Los trastornos del crecimiento" y "Glomerulo nefritis aguda".



OPERACION LIMPIEZA EN REÑACA

VIÑA DEL MAR.— Personal municipal, complementado con maquinaria pesada, procedió a realizar una operación limpia en calles y avenidas de Reñaca, en prevención a posibles anormalidades que pudieran ocurrir durante la temporada invernal. Más de veinte funcionarios municipales con apoyo de camiones y cargadoras mecánicas retiraron escombros y limpian las alcantarillas receptoras de aguas lluvias en diversas calles de Reñaca. En la fotografía, personal municipal en plena faena de limpieza en la calle Patricio Lynch.

En Concepción

Muy adelantada construcción de dos centros para menores

CONCEPCIÓN.— En un 70 por ciento de avance se encuentran los trabajos de construcción y habilitación de un Centro Abierto que se levanta en el sector de extrema pobreza "Michaigue", el cual fue visitado por autoridades y el Gobernador provincial, Darwin Sotomayor.

Tras el recorrido, se informó que el inmueble que favorecerá a 130 menores de edad, se entregará en el curso del presente mes.

También el teniente coronel Sotomayor visitó el Centro Abierto que se está construyendo en el barrio del Cerro "La Pólvora", indicándose que se entregará en mayo próximo.

OPERACION INVIERNO

Diversos trabajos de mejoramiento de caminos, reparación de sistemas de alcantarillado, zarpas y soleras.

Al personal municipal se le realizó la limpieza de rejillas y de alcantarillas receptoras de aguas lluvias para evitar los habituales anegamientos que afectan a ese sector de la Universidad de Concepción.

En el camino Nonguén se efectuó la instalación de estabilizado, de alcantarillado, zarpas y soleras.

También se trabaja en el Canal Prat, y en la Avenida Manuel Rodríguez, donde se está llevando a cabo la colocación de masticillo en una extensión de 100 cuadras.

Las labores, se indicó, estarán terminadas a fines de mayo.

PLANES DEPORTIVOS

Aportes por casi dos millones de pesos fueron cursados por la Comisión Regional de Deportes a la Municipalidad de Concepción para la construcción de planes deportivos anuales y compra de implementos para pueblos especiales de la comuna.

COMPANIA DE SEGUROS LA MARITIMA S.A.

4) CORRECCION MONETARIA:

De conformidad con las normas de corrección monetaria, la Compañía ajustó sus activos, pasivos, capital propio y cuentas de ingresos y gastos, con cargo o abono a los resultados del ejercicio. Se emplearon para tales efectos los índices de precios sobre el monto de la Prima Retención Neta No Ganada.

5) RESERVA TÉCNICA:

La Reserva de Riesgo en Curso, al cierre de los ejercicios 1981 y 1980, fue calculada en base a la aplicación de porcentajes sobre el monto de la Prima Retención Neta No Ganada.

6) PROVISIÓN DE DEUDAS INCORRIGIBLES:

La provisión por deudas incorrigeables provenientes de primas no documentadas y documentos por cobrar, ha sido calculada en base a instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Los documentos vencidos con más de treinta días y las primas con más de sesenta días se provisionaron con cargo a resultados del ejercicio.

7) SINIESTROS:

Los gastos por siniestros, son cargados a resultados en el período en que estos ocurren. Además la Compañía constituye provisiones por los siniestros en proceso de liquidación y los dehaciendados.

8) INVERSIONES

En este rubro se incluyen las siguientes inversiones que superan el 5% del total de éste.

Instrumentos de renta fija:

Pagarés Descontables del Bco. Central de Chile 4.985.897

Instrumentos de renta variable:

Acciones permanentes:

Caja Reaseguradora de Chile S.A. 33.597.086

Banco Sud Americano 27.766.467

Cuentas de Fondos Mutuos:

Cooperativa Vitalicia 8.484.384

9) SINIESTROS POR PAGAR:

Los siniestros por pagar se componen de la siguiente manera:

1981 1980

Con Asegurados:

Liquidados por Pagar	5.454	2.284.284
En proceso de Liquidación	23.749	108.734
Ocurridos y no reportados		294
Total Asegurados	29.203	2.393.312

Por Reaseguros:

Liquidados por Pagar	91.461	2.692.121
En proceso de Liquidación	990.084	12.264
Ocurridos y no reportados	36.142	
Total Reaseguros	1.117.687	2.704.385

Total Siniestros por Pagar 1.146.890 5.097.697

10) PRESTAMOS INSTITUCIONES FINANCIERAS:

La Compañía contrajo un préstamo a corto plazo con el Banco Sud Americano, con fecha 25 de Diciembre de 1981 y vencimiento el día 6 de Enero de 1982. El crédito asciende a \$ 5.000.000 y ha devengado por concepto de interés \$ 22.500.

11) CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS:

La Compañía ha recibido garantía del Directorio de la Sociedad, mediante póliza por \$ 1.827.087.

12) CAMBIOS PATRIMONIALES:

Durante el ejercicio 1981, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

Capital y Reservas	Saldo al 31.12.80	Redistribución	Distribución Rev. Capital Propio	Disminución F. Valores Absor.	Inversiones P. Permanentes	Saldo al 31.12.81
	\$	1979	\$	\$	\$	\$

Capital 889 889

Revalorizaciones

D.L. 804 Art. 16 Trans.	53.685	657.189	224.636		935.510
Ley 13305		37			37
Ley 15564		101			101
D.L. 110	207	(66)			141
Legales Espec. (Circ. 1542)	4.221.709	1.609.402	1.842.631		7.673.792
Futuros Aumentos Capital	16.597.922	(16.577.101)	6.568		27.789
D.L. 824 Art. 41	9.653.100	(2.665.500)	(6.987.600)		
Especiales	142	(142)			
Mayor Valor Inv. Permanentes					
Total Revalorizaciones	30.526.765	(16.976.020)	(4.913.365)		40.750.749
Fluctuación Valores	86.847.970		(86.847.970)		
Utilidades Retenidas					
Legal	400.745	1.854.735	712.732		2.968.212
Fondo Circular 1531	359.353	12.669.916	4.117.288	(7.474.405)	9.672.112
Dif. Venta Bienes	19.927	243.950	83.385	(347.262)	-
Pérd. Acumuladas	(2.207.419)	2.207.419			
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(7.821.667)		7.821.667	10.160.556	10.160.556
Total Utilidad Retenida	(9.249.061)	16.376.020	4.913.365	-	10.160.556
TOTAL PATRIMONIO	108.126.563	-	(86.847.970)	50.911.305	72.189.898

En el ejercicio 1980, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

Capital y Reservas	Saldo al 31.12.79	Distribución Cap. Propio	Disminución Fluct. Valores	Aumentos Fluct. Valores	Saldo al 31.12.80
	\$	\$	\$	\$	\$

Capital Pagado 889 889

Revalorizaciones

Cap. Propio DL 824 Art. 41	13.804.048	(4.150.948)		9.653.100	
Cap. Propio DL 824 Art. 16	74.030	(20.345)		53.685	
Fut. Aumentos de Capital	3.939.333	12.668.614		16.597.922	
Decreto Ley 110	386	(79)		207	
Especiales	196	(91)		142	
Legales Espec. (Circ. 1542)	5.821.737	(1.600.028)		4.221.732	
Total Revalorizaciones	23.639.605	6.887.160		30.526.765	
Fluctuación de Valores	52.620.803	(7.063.471)	(45.557.332)	86.847.970	86.847.970
Utilidades Retenidas					
Legal	304.034	96.711		400.765	
Fondo Circular 1531	272.120	87.152		359.353	
Dif. Venta Bienes	27.479	(7.552)		19.927	
Utilidad (Pérdida) Ejercicio	(2.207.419)		(7.821.667)	(10.025.086)	
Total Utilidades Retenidas	(1.603.705)	176.311	(7.821.667)	(9.249.061)	
TOTAL PATRIMONIO	74.657.592	(45.557.332)	79.026.303	108.126.563	

7) EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA:

7) EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA:

Como consecuencia de la aplicación de la Corrección Monetaria sobre el capital propio financiero, activos, pasivos y demás ingresos y gastos se determinó un cargo neto a resultados de \$ 545.868 para 1981 y de \$ 2.254.677 para 1980.

1981 \$ 1980 \$

Abonos (cargos)	
Fondos	2.367.229
Inversiones	47.222
Deudores por Reaseguros	15.052
Deudores por Producción	(124.970)
Deudores Diversos	(37.700)
Pagos Provisiones Impuestos	(10.761)
Cargos (abonos)	
Acreedores por Reaseguros	129.096
Acreedores por Producción	(6.741)
Acreedores Diversos	14.395
Capital Propio Financiero	2.125.944
Cuentas de Resultados	689.462
Cargo neto a Resultados	
	(545.868)
	(2.254.677)

8) TRANSACCIONES ACCIONES:

Durante el ejercicio se han efectuado las transacciones de acciones que se indican: Banco Español Chile (Accionista) vende 21.111 Ricardo Mart

EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

PRESIDENTE ANACLETO ANGELINI FABBRI
Industrial Pesquero, Ejecutivo y Presidente
de la Compañía desde su fundación.

DIRECTORES VICENTE IZQUIERDO BESA
Ingeniero Civil
GINO ANGELINI FABBRI
Industrial Pesquero

VICEPRESIDENTE AQUILES PORTALUPPI SANCHEZ
Abogado

FERNANDO LENIZ CENDA
Ingeniero Civil
EDGARDO GOLDENBERG URZUA
Abogado

ACTIVOS	1981	1980	PAISAJES Y PATRIMONIO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PAISAJES Y PATRIMONIO		
Disponible	9.286.112	21.938.768	Préstamos bancarios	475.300.000	311.851.615
Colecciones e inversiones	786.009.550	715.117.065	Varios acreedores	3.650.209	—
Deudores ventas	706.476.932	697.763.396	Cuentas por pagar	32.375.661	36.501.405
Deudores varios	53.440.319	72.614.299	Provisiones y retenciones	65.261.293	620.798
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	128.377.308	51.401.483	Ingresos devengados	16.937.661	62.399.826
Letras por cobrar a empresas relacionadas	31.951.389	—	Dividendos por pagar	18.920.510	14.608.517
Existencias	316.187.407	295.958.100	Obligaciones del largo plazo con venc. a 1 año	73.038.323	61.498.056
Impuesto por recuperar	72.118.810	21.616.811	Remuneración Directoria	9.365.761	19.371.603
Total activo circulante	2.133.990.840	2.148.009.923	Participación contractual EE. y CO.	762.727	40.339.441
ACTIVO FIJO			Total pasivo circulante	733.638.775	780.571.622
Edificios y terrenos	346.517.075	231.803.536	PAISAJES LARGO PLAZO		
Maquinaria, equipos e instalaciones	297.511.553	216.291.523	Préstamos bancarios	86.666.660	135.801.334
Embarcaciones, proyechas y equipos	579.636.186	577.736.659	Cuentas por pagar a empresas relacionadas	23.359.142	—
Obras en construcción	95.200.106	79.100.009	Otras deudas a largo plazo	3.749.752	7.875.312
Sub total activo fijo	1.218.869.229	1.105.611.627	Impuestos diferentes	16.472.838	5.701.949
Menos:			Total pasivo largo plazo	130.438.180	118.178.395
Depreciación acumulada	(196.740.622)	(162.982.597)	PATRIMONIO		
Depreciación del ejercicio	(1.645.932)	(70.931.847)	CAPITAL		
Sub total activo fijo neta	937.529.675	866.687.183	Capital autorizado \$ 1.200.000.000		
Mayor valor taxación técnica	670.600.218	826.792.614	Capital por suscribir \$ (150.000.000)		
Depreciación técnica acumulada	(73.760.681)	(88.777.612)	Capital exercido y pagado \$ 250.000.015,00		
Depreciación técnica ejercicio	(79.317.801)	—	99.999.999 Acciones A a \$ 2,78 c/u	377.749.983	277.749.983
Total activo fijo financiero	1.455.047.030	1.601.502.205	3.000 Acciones B a \$ 0,01 c/u	33	33
OTROS ACTIVOS			Fondo de reservas y fondos de rotación de capital hasta balance al 31.12.80	319.636.228	319.636.228
Inversiones permanentes	270.931.785	108.938.035	Fondo para compra de tasa de cambio del activo	1124	—
Sobreprecio en compra inversiones permanentes	117.510.588	—	233.337.633	89.377.613	
Cuentas por cobrar a largo plazo a empresas relacionadas	20.959.503	—	RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCIONES		
Total otros activos	377.401.876	108.938.035	CAPITAL PROYECTO TRABAJANDO EJERCICIOS 1980/81		
TOTAL ACTIVOS	3.966.402.716	3.873.030.162	Revalor. Fondo futuros aumentos de capital	360.955.478	260.595.175
Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.			Revalor. Fondo de reserva legal	81.379.179	85.474.399
			Revalor. Fondo de distribución extraordinaria	116.265.315	116.265.315
			Revalor. Fondo extraordinario de reservas	229.325.486	198.475.402
			Revalor. Fondo de accionistas	34.561.014	34.561.014
			Total reservas	595.381.255	552.175.815
			RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCIONES		
			CAPITAL PROYECTO TRABAJANDO EJERCICIOS 1980/81		
			Revalor. Fondo futuros aumentos de capital	360.955.478	260.595.175
			Revalor. Fondo de reserva legal	81.379.179	85.474.399
			Revalor. Fondo extraordinario de reservas	229.325.486	198.475.402
			Revalor. Fondo de accionistas	34.561.014	34.561.014
			Total reservas	595.381.255	552.175.815
			OTRAS RESERVAS		
			Fondo reserva por revalorización técnica activa	517.522.153	737.415.021
			Fondo mayor valor de inversiones permanentes	55.494.118	29.385.548
			RESERVAS DE UTILIDADES		
			Fondo de reserva legal	307.453.124	261.504.055
			Fondo de distribución extraordinaria	116.265.315	116.265.315
			Fondo extraordinario de reservas	229.325.486	198.475.402
			Fondo de accionistas	34.561.014	34.561.014
			Total reservas	1.104.044.772	941.054.272
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			Menos: Dividendos provisionales	—	(317.187.579)
			TOTAL PATRIMONIO	3.082.327.791	2.943.297.645
			TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO	3.966.402.746	3.873.030.162
Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.					

1981	1980	C U E N T A S D E O R D E R	1981	1980
Mercaderías por cobrar	287.804.166	192.350.003	Responsabilidad por acreedores mercaderías por cobrar	\$
Operaciones de importación	30.130.861	65.175.324	Responsabilidad por operaciones de importación	297.804.166
Embarques en consignación	2.400.000	—	Responsabilidad por embargos en consignación	192.350.003
Avalos acreedores a tercero	208.500.000	156.000.000	Responsabilidad por avales otorgados a tercero	65.175.324
Capital de trabajo D.L. 285	650.417	650.417	Responsabilidad por garantía del Directorio	—
Garantía del Directorio	52.175	79.460	Responsabilidad por necesaria B + Pesquera Indo	650.417
Acciones serie B + Pesquera Indo S.A.	100	100	Acciones serie B + Pesquera Indo	79.460
	614.500.667	614.505.616		100
			614.600.667	614.265.316
Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.				

ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1^{er} de Enero y el 31 de Diciembre.

1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES	
Ingresos de explotación	1.593.851.537
Menos: Costo de explotación	(1.203.397.603)
Resultado bruto	390.453.934
Gastos de administración	53.066.326
Depreciación activo fijo	163.899.312
Resultado operacional	173.488.296
RESULTADOS NO OPERACIONALES	
Ingresos fuera de explotación	—
Crédito D.L. 889	63.889.386
Intereses percibidos	259.487.085
Utilidad en venta de invers. permanentes	70.544.639
Arriendos y servicios a tercero	15.384.011
Utilidad en venta matis. y otros	7.252.080
Dividendos percibidos	75.001.683
	491.558.884
Egresos fuera de explotación	—
Resultado en venta bienes activo fijo	37.564.736
Remuneración Directorio	9.965.761
Participación contractual EE. y CO.	762.757
Sueldos y viáticos	2.845.605
Gastos financieros	73.211.688
Amortización sobreprecio inv. permanentes	13.056.732
Particip. en resultados inv. permanentes	6.376.361
Otros cargos varios	1.715.774
	145.499.414
Corrección monetaria	—
Artículo 41 Ley de la Renta	(106.423.248)
Circular 086 Superintendencia de Valores y Seguros	(24.970.033)
Utilidad antes de impuestos	388.154.485
Impuestos a la Renta	(55.962.467)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	332.192.018
Las Notas adjuntas N° 1 a N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.	—
CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS	—
Los suscritos, Inspectores de Cuentas, certificamos haber revisado los valores de Caja y confrontado los saldos del Mayor, encontrándolos conforme.	—

JORGE RABY BIRRELL

MIGUEL CORCUERA ECHEVERRIA

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1^{er} de Enero y el 31 de Diciembre

1981	1980
FUENTES DE FONDOS	
Provenientes de operaciones:	
Utilidad del ejercicio	332.192.018
Menos (menos): Cargos (abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos:	644.387.781
Depreciación activo fijo	163.899.312
Amortización sobre precio invers. permanentes	13.056.732
Impuestos diferentes	11.34

EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A. CONCLUYE A LA VUELTA

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
31 DE DICIEMBRE DE 1981 y 1980

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlas en moneda de cierre, como así mismo se prorrateó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1980 y los estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 11,1% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

b) Cambios

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio. Los principales tipos de cambio utilizados en 1981 fueron de \$ 39 por dólar estadounidense (\$ 39 en 1980) y \$ 17,181 por marco alemán (\$ 19,959 en 1980), según el siguiente detalle:

	1981	1980
	\$	\$
Dólares estadounidenses:		
Activos	681.498.416	1.026.178.299
Passivos	653.112.823	623.187.965
Marcos alemanes:		
Passivos	5.588.850	9.895.673

c) Colocaciones e inversiones

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al valor de rescate a sus respectivos vencimientos. Los intereses no devengados al cierre de cada ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

d) Existencias

La valorización de las existencias de productos terminados (\$ 166.465.357 en 1981 y \$ 87.144.793 en 1980) se ha basado regularmente en los costos de producción del último mes del ejercicio o al valor de realización si éste fuera inferior. Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capturas habidas a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

Las existencias de materiales, repuestos y envases en bodega, por un total de \$ 179.366.799 en 1981 y \$ 201.083.260 en 1980, están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito (\$ 355.250 en 1981 y \$ 7.690.048 en 1980) se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

e) Activo fijo

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizado a su costo más la corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los valores ajustados por la tasa técnica, cuya naturaleza y efecto se describen en Nota 4 y a la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes.

Hasta el ejercicio 1979 y de acuerdo a las disposiciones del D.L. N° 1.859 del 20 de julio de 1977, las inversiones superiores a \$ 100.000 fueron depreciadas aceleradamente, con excepción de los edificios, los que mantienen el régimen de depreciación normal. En el ejercicio 1980 se aplicó la depreciación de acuerdo a la vida útil remanente de los bienes, manteniéndose el régimen de depreciación acelerada para fines tributarios (Nota 1 g).

f) Inversiones en compañías afiliadas

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas con abono al Fondo mayor valor de inversiones permanentes bajo el rubro Patrimonio o con cargo a Sobrepresión en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos, según corresponda. Las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías afiliadas se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 3).

En ejercicios anteriores, las participaciones en los resultados de las compañías afiliadas, por un total de \$ 696.283 al 31 de diciembre de 1980, fueron abonadas al Fondo mayor valor de inversiones permanentes.

g) Impuesto diferido

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido que resulta de la aplicación de depreciación acelerada del activo fijo para fines tributarios y de depreciación a base de años de vida útil técnicamente estimados para fines financieros. Este efecto ha sido determinado aplicando un 27,8% de tasa técnica de impuestos al mayor cargo a resultados por concepto de depreciación acelerada y se demuestra bajo el título de Otros pasivos.

h) Indemnización por años de servicio

La Sociedad no registra provisión por indemnización de años de servicio al personal al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

i) Venta

La Sociedad contabiliza en cada período la totalidad de las ventas contratadas a la fecha de los respectivos balances generales, deduciendo una provisión razonable por los gastos de embarque de dichas operaciones. Las ventas no encargadas se muestran en cuentas de orden.

NOTA 2 - CORRECCIÓN MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 1 a) originó un cargo neto a resultados de \$ 106.423.248 (\$ 210.892.709 en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
	\$	\$
Revalorización del capital propio	201.085.724	441.044.372
Corrección de dividendos provisiores	-	(13.887.498)
	201.085.724	427.156.874
Actualización de activos y pasivos no monetarios al cierre del ejercicio	(170.327.552)	(226.597.101)
Mayor corrección por capital propio financiero	75.665.076	10.332.936
Cargo neto a resultados	106.423.248	210.892.709
Actualización de las cuentas de resultados	24.970.033	87.408.370
Saldo neto cuenta corrección monetaria	131.393.281	298.301.079

NOTA 3 - INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 1 f) las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	1981	1980	1981	1980	1981	1980
	Porcentaje de tenencia		Participación en resultados		Valor patrimonial proporcional	
	%	\$	%	\$	\$	\$
Corpesca S.A.	24,64	24,64	153.306	901.898	66.068.267	40.443.065
Servicios Administrativos Ltda.	33,33	33,33	(26,523)	-	2.052.696	1.111.000
Aeropuerto Ltda.	35,00	35,00	564.030	-	11.806.542	12.075.459
Sociedad Pesquera Interpesca S.A.	-	29,90	-	-	-	44.223.867
Sociedad Pesquera y Minera Antar Chile S.A.	50,00	50,00	139.105	-	9.161.687	8.626.404
Pesquera Arica S.A.	99,00	99,00	442.336	(205.615)	2.948.366	2.327.610
AFP Summa S.A.	15,66	-	(14.374.880)	-	32.525.109	-
Compañía de Seguros El Roble S.A.	16,66	-	305.608	-	16.199.248	-
Ateliers Arica S.A.	49,00	-	6.352.671	-	85.794.852	-
Informática Sigma Ltda.	17,00	-	(132.014)	-	4.378.988	-
Otras inversiones	-	-	-	-	30	130.607
					(6.376.361)	696.283
					230.935.785	108.938.012

Las diferencias deudoras originadas al compararse el costo corregido de las inversiones efectuadas en 1981 con el correspondiente valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre de 1981, por un valor de \$ 130.567.320, han sido registradas en la cuenta Sobrepresión en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos. Estos valores serán amortizados en un plazo máximo de 10 años, siendo el cargo a los resultados del ejercicio 1981 de \$ 13.056.732 el que se demuestra bajo egresos fuera de la explotación en el estado de resultados. El saldo de esta cuenta en el balance general se muestra neto de la amortización del ejercicio.

NOTA 4 - TASACIÓN TÉCNICA DEL ACTIVO FIJO

De acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 1529 de fecha 10 de octubre de 1979, la Sociedad contrató los servicios de profesionales independientes para efectuar una tasación general de los bienes del activo fijo al 31 de diciembre de 1979. Esta tasación demostró que una parte substancial de los bienes del activo fijo de la Sociedad a la fecha antes mencionada presentaban un mayor valor de \$ 826.792.633, suma que se registró contablemente al 1° de enero de 1980 como Mayor valor por tasación técnica bajo el rubro activo fijo, con abono a la reserva Mayor valor por tasación técnica del activo fijo, bajo el rubro Patrimonio (Nota 8).

Durante el ejercicio 1981, la Sociedad procedió a rectificar diferencias detectadas en el proceso de computación de los valores restados, disminuyendo en \$ 50.326.594 el mayor valor por tasación técnica del activo fijo y su correspondiente valor en la cuenta de reserva respectiva.

El efecto de mayor depreciación calculada sobre los valores restados, ya ajustados según se indica en Nota 8, ascendió a \$ 79.317.359 en 1981 (\$ 86.088.928 en 1980) y se demuestra bajo Depreciación tasación técnica. La Sociedad ha sido traspasado de la reserva Mayor valor por tasación técnica del activo fijo al Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica.

NOTA 5 - CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO

Durante el ejercicio la Sociedad vendió a Pesquera Iquique S.A. la totalidad de su inversión en Sociedad Pesquera Interpesca S.A., equivalente a \$ 44.642.500, una cuota al contado y el saldo en seis cuotas trimestrales iguales de \$ 14.479.751,50 cada una con vencimientos 30 de mayo, 30 de junio, 30 de julio y 30 de septiembre y 30 de diciembre de 1982 y 30 de marzo de 1983. El monto total por cobrar a corto plazo, ascendente a \$ 37.919.006 se incluye en la cuenta Cuentas por cobrar a empresas relacionadas en el activo circulante. Y saldo por cobrar a largo plazo se muestra bajo el rubro de Otros activos.

NOTA 6 - IMPUESTOS A LA RENTA

La provisión por impuestos a la renta para los respectivos ejercicios es determinada de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta y considera las franquicias otorgadas por el D.F.L. N° 889. Estas provisiónes (\$ 44.611.000 en 1981 y \$ 156.527.277 en 1980) se muestran netas de los pagos provisionados corregidos monetariamente. El cargo a los resultados de cada ejercicio incluye el efecto de impuesto diferido (Nota 1 g).

NOTA 7 - PASIVO A LARGO PLAZO

La Sociedad tiene registradas diversas obligaciones a largo plazo que se pueden resumir de la siguiente manera:

	VENCIMIENTOS					
	Total 31/12/80	1981	1982	1983	1984	1985
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Deutsch Bank	1.916.663	1.916.663				
	6.990.334	1.531.948	2.056.499	1.819.462	1.582.425	
Motorola Inc.	1.540.213	770.107				
Diesel Machinery	1.719.997	859.998	859.998			
Credit Suisse	156.000.000	34.666.667	34.666.667	34.666.667	17.333.333	
	168.167.207	39.745.383	38.353.271	36.486.129	36.249.091	17.333.333

<tbl_struct

EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A. CONCLUSION

NOTA 11 - CONTINGENCIAS

- a) Con fecha 17 de diciembre de 1979 el Servicio de Impuestos Internos emitió la citación N° 68-2 relativa a la revisión tributaria practicada a la contabilidad de la Sociedad por los años tributarios 1977, 1978 y 1979. Dicha citación objeta diversas partidas que la Sociedad estima no se ajustan a la legislación tributaria y fue contestada al Servicio con fecha 16 de enero de 1980. La Sociedad aceptó en parte la liquidación practicada por el Servicio de Impuestos Internos en 1980, efectuándose el correspondiente pago en enero de 1981, encontrándose en tramitación aquella otra parte de la liquidación rechazada por la Sociedad.
- b) La Sociedad ha otorgado avales por US\$ 4.000.000 y US\$ 3.500.000 a Pesquera INDO S.A. y Pesquera Iquique S.A., respectivamente, para garantizar préstamos concedidos por el Credit Suisse a las empresas antes mencionadas.

NOTA 12 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpescsa S.A. operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. El aceite de pescado es vendido a Corpescsa, la que lo semirefina y exporta.

La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A. mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada de pescado equivalente al 12% del precio promedio FOB de la harina exportada en el mes anterior.

Las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizaron a través de la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. hasta el 31 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante por la sociedad coligada Astilleros Arica S.A. quienes prestaron servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas sociedades corresponden a condiciones normales de mercado.

De acuerdo a los estatutos de Pesquera INDO S.A., nuestra sociedad colabora en la dirección, administración y gestión de la primera, como accionista de la Serie B, percibiendo por este concepto un 12% de las utilidades sociales, lo que representó un dividendo de \$ 75.001.683 en 1981 (\$ 80.690.272 en 1980).

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

N° R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981	1980
91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	6.876.817	6.334.453
91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	57.919.006	-
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	8.876.084	12.904.952
94.007.000-7	Cfa. Pesquera y Minera Antar Chile S.A.	Coligada	2.118.954	408.124
88.017.400-2	Soc. Minera Sancarrón S.M.C.	Coligada	20.526.642	-
92.484.000-5	Pesquera INDO S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	672.273	21.362.527
92.545.000-6	Corpescsa S.A.	Coligada	28.397.517	8.287.459
-	Otras menores	-	2.989.909	2.303.968
			<u>128.377.202</u>	<u>51.601.483</u>

Documentos por cobrar a corto plazo

92.484.000-5	Pesquera INDO S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	31.951.589	-
			<u>31.951.589</u>	<u>-</u>

Cuentas por cobrar a largo plazo

91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	28.959.503	-
			<u>28.959.503</u>	<u>-</u>

b) PASIVOS

Cuentas por pagar a corto plazo

N° R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981	1980
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	9.722.463	556.891
85.972.200-8	Servicios Aéreos Aeropesca Ltda.	Coligada	8.440.546	63.907
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Coligada	47.098.284	-
			<u>65.261.293</u>	<u>620.798</u>
			<u>65.261.293</u>	<u>620.798</u>

Cuentas por pagar a largo plazo

80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	23.549.142	-
			<u>23.549.142</u>	<u>-</u>

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

N° R.U.T.	Nombre	Tipo relación	Cargos (abonos)		Concepto
			1981	1980	
92.545.000-6	Corpescsa S.A.	Coligada	(171.227.213)	(243.788.029)	Venta de aceite crudo de pescado
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	163.840.264	115.239.383	Costo de venta por compra de pescado
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	27.446.803	-	Pérdida financiera en venta goletas pesqueras
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	30.768.883	19.622.149	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Coligada	10.244.047	-	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras
86.370.800-1	Informática Sigma Ltda.	Coligada	6.411.392	2.970.689	Servicios de computación
99.285.000-0	Cfa. de Seguros Cruz del Sur S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	12.205.595	10.828.132	Primas de seguros
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(70.544.639)	-	Utilidad en venta acciones Interpesca
JUAN ORTIZ CALQUIN Contralor		FELIPE ZALDIVAR LARRAIN Gerente General	JUAN E. ROMERO SARMIENTO Contador General RCC.13021 LIC.205473		

HUERFANOS 863
CASSILLA CORREO 3337
SANTIAGO-CHILE
TELEFONO 383023
TELEX 81013 PRICE C2

24 de febrero de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Empresa Pesquera EPERVA S.A.

Hemos examinado los balances generales de Empresa Pesquera EPERVA S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

La sociedad coligada Informática Sigma Ltda. presta todos los servicios de computación a la Sociedad por lo cual cobra un honorario de acuerdo a precios de mercado para este tipo de servicios.

Durante los ejercicios 1981 y 1980, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la sociedad relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contrataron en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros, de acuerdo a las clases de riesgo cubiertas.

En 1981, la Sociedad adquirió el 49,00% de las acciones de Astilleros Arica S.A., a la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. El precio de compra, basado en tasación independiente, fue de \$ 200.655.000 que se canceló con \$ 130.007.574 durante 1981 y el saldo pagadero a corto plazo por \$ 47.098.284 y a largo plazo por \$ 23.549.142.

En agosto de 1981, la Sociedad compró a la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. el 17% de los derechos que ésta tenía en Informática Sigma Ltda. en un total de \$ 6.120.000.

La Sociedad vendió a la relacionada Pesquera Iquique S.A., la totalidad de las acciones que poseía en Sociedad Pesquera Interpesca S.A., en un valor determinado a base de tasación independiente de \$ 110.427.652, del cual se recibió en 1981 \$ 23.549.143 y el saldo será pagado a corto plazo por \$ 57.919.006 y a largo plazo por \$ 28.959.503.

Durante febrero de 1981, la Sociedad permutó con Pesquera INDO S.A., sin efecto en resultados, las embarcaciones Eperva 40 y Eperva 41, recibiendo a su vez la embarcación Matilla, de más reciente construcción y mayor capacidad de bodega.

En los meses de marzo y mayo de 1981 y dentro de un plan de racionalización de la flota pesquera la Sociedad vendió a la relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A. las goletas Eperva 33, Eperva 34 y Eperva 35 en un valor equivalente al precio de mercado de \$ 44.850.000, el que fue íntegramente pagado durante 1981.

Los estados financieros al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
00
01
02
03
04
05
06
07
08
09
010
011
012
013
014
015
016
017
018
019
020
021
022
023
024
025
026
027
028
029
030
031
032
033
034
035
036
037
038
039
0310
0311
0312
0313
0314
0315
0316
0317
0318
0319
0320
0321
0322
0323
0324
0325
0326
0327
0328
0329
0330
0331
0332
0333
0334
0335
0336
0337
0338
0339
03310
03311
03312
03313
03314
03315
03316
03317
03318
03319
03320
03321
03322
03323
03324
03325
03326
03327
03328
03329
03330
03331
03332
03333
03334
03335
03336
03337
03338
03339
033310
033311
033312
033313
033314
033315
033316
033317
033318
033319
033320
033321
033322
033323
033324
033325
033326
033327
033328
033329
033330
033331
033332
033333
033334
0333

PESQUERA IQUIQUE S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

DIRECTORIO

Presidente:	Anacleto Anglín Fabbri Industrial Pesquera	Directores Titulares:	Thornton V. Booth Industrial Pesquera Andrew D.P. Oviston Industrial Pesquera Aqueles Portolupi Sánchez Abogado	
Vicepresidente:	Felipe Zaldívar Larraín Ingeniero Comercial			
ACTIVO CIRCULANTE	1981	1980	PASIVO Y PATRIMONIO	
Depósitos	\$ 26,243,231	\$ 24,832,211	Capital destinado	\$ 1.100.000.000
Deudas y otros	11,232,223	11,052,223	Reservas	1.363.743.891
Descuentos por cobrar	39,355,269	40,075,188	Reservas de capital	1.363.743.891
Deudores varios	16,254,330	16,317,241	Reservas de utilidades	393,318,271
Deudores y acreedores financieros	14,254,330	14,317,241		
Proveedores y proveedores en proceso	4,023,654	2,603,188		
Otros activos	16,254,330	16,317,241		
Reservas	422,138,340	383,713,679		
Matrícula, permisos y otros	141,308,183	246,817,071		
Impuestos y otros	20,232,223	22,252,223		
Indemnizaciones en trámites	20,232,223	20,232,223		
Capital destinado	31,212,210	14,317,241		
Reservas difusas		1,363,743,891		
Total activo circulante	1,768,000,782	1,864,918,183	Total pasivo circulante	1,864,918,183
ACTIVO FIJO			PASIVO A LARGO PLAZO	
Oficinas y tiendas	11,814,496	7,789,246	Salarios y otros acreedores	394,123,997
Terrenos	21,442,203	21,382,386	Reservas y otros	104,350,000
Planta y maquinaria	491,466,425	213,795,748	Indemnizaciones y otros	163,492,388
Equipo y maquinaria	276,211,452	218,296,717	Comisiones por pagar	173,267,119
Otros activos fijos	20,232,223	20,232,223	Salarios con empresas, retenencias	89,794
Activos fijos en trámite			Reservas y retenciones	15,411,158
Total activo fijo	1,800,000,782	1,013,616,892	Total pasivo a largo plazo	1,286,417,788
MEJORES DEPARTAMENTOS			PATRIMONIO	
Depreciación acumulada	188,436,270	137,912,678	Capital societario	2.100.000.000
Depreciación acumulada en proceso	12,232,223	12,232,223	Reservas	150,376,107
Mayor valor depreciación técnica	664,360,447	574,711,708	Reservas para pagar	1,363,743,891
Mayor valor depreciación del ejercicio	66,101,051	67,265,712	Reservas y Pagos	974,000,000
Total activo fijo neto	1,800,000,782	1,007,303,484	Reservación capital	45,263,712
OTROS ACTIVOS			Reservas y retenciones	1,170,221,801
Reservas y retenciones	128,311,709	16,048,212	Total pasivo	1,287,399,238
Incumplimientos	17,171,210	—		
Incumplimientos en trámite	1,166,473	—		
Total otros activos	194,255,200	35,144,061		
Total activos	3,202,000,782	2,801,000,644		

ACTIVO CIRCULANTE	1981	1980	PASIVO Y PATRIMONIO	1981	1980
Depósitos	\$ 26,243,231	\$ 24,832,211	Bienes y otros activos	1,235,470,203	934,740,000
Deudas y otros	11,232,223	11,052,223	Reservas y otros	104,350,000	104,350,000
Descuentos por cobrar	39,355,269	40,075,188	Indemnizaciones y otros	163,492,388	163,492,388
Deudores varios	16,254,330	16,317,241	Comisiones por pagar	173,267,119	173,267,119
Deudores y acreedores financieros	14,254,330	14,317,241	Salarios con empresas, retenencias	89,794	89,794
Proveedores y proveedores en proceso	4,023,654	2,603,188	Reservas y retenciones	15,411,158	15,411,158
Otros activos	16,254,330	16,317,241	Total pasivo	1,286,417,788	1,286,417,788
Reservas	422,138,340	383,713,679			
Matrícula, permisos y otros	141,308,183	246,817,071			
Impuestos y otros	20,232,223	22,252,223			
Indemnizaciones en trámite	20,232,223	20,232,223			
Capital destinado	31,212,210	14,317,241			
Reservas difusas		1,363,743,891			
Total activo circulante	1,768,000,782	1,864,918,183	Total pasivo	1,864,918,183	1,864,918,183
ACTIVO FIJO			PASIVO A LARGO PLAZO		
Oficinas y tiendas	11,814,496	7,789,246	Salarios y otros acreedores	394,123,997	394,123,997
Terrenos	21,442,203	21,382,386	Reservas y otros	104,350,000	104,350,000
Planta y maquinaria	491,466,425	213,795,748	Indemnizaciones y otros	163,492,388	163,492,388
Equipo y maquinaria	276,211,452	218,296,717	Comisiones por pagar	173,267,119	173,267,119
Otros activos fijos	20,232,223	20,232,223	Salarios con empresas, retenencias	89,794	89,794
Activos fijos en trámite			Reservas y retenciones	15,411,158	15,411,158
Activos fijos	1,800,000,782	1,013,616,892	Total pasivo a largo plazo	1,286,417,788	1,286,417,788
MEJORES DEPARTAMENTOS			PATRIMONIO		
Depreciación acumulada	188,436,270	137,912,678	Capital societario	2.100.000.000	2.100.000.000
Depreciación acumulada en proceso	12,232,223	12,232,223	Reservas	150,376,107	150,376,107
Mayor valor depreciación técnica	664,360,447	574,711,708	Reservas para pagar	1,363,743,891	1,363,743,891
Mayor valor depreciación del ejercicio	66,101,051	67,265,712	Reservas y Pagos	974,000,000	974,000,000
Total activo fijo neto	1,800,000,782	1,007,303,484	Reservación capital	45,263,712	45,263,712
OTROS ACTIVOS			Reservas y retenciones	1,170,221,801	1,170,221,801
Reservas y retenciones	128,311,709	16,048,212	Total pasivo	1,287,399,238	1,287,399,238
Incumplimientos	17,171,210	—			
Incumplimientos en trámite	1,166,473	—			
Total otros activos	194,255,200	35,144,061			
Total activos	3,202,000,782	2,801,000,644			

Las Notas adjuntas N°s 1 a 12 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de

1981	1980
\$	\$

RESULTADOS OPERACIONALES

Ingresos fuera de la explotación

Créditos D.L. N° 889

Ingresos de la explotación

Costo de la explotación

Utilidad bruta

Gastos de administración y ventas

(Pérdida) Utilidad operacional

RESULTADOS NO OPERACIONALES

Ingresos fuera de la explotación

Pérdida en venta activos fijos y otros

Valores inmobiliarios

Reservas y diferencias de cambio

Descuentos de proveedores

Otras ingresos

Gastos fuera de la explotación

Gastos financieros

Pérdida en venta activos fijos y otros

Valores inmobiliarios

Reservas y diferencias de cambio

Descuentos de proveedores

Otras ingresos

Gastos fuera de la explotación

Gastos financieros

Pérdida en venta activos fijos y otros

Valores inmobiliarios

Reservas y diferencias de cambio

Descuentos de proveedores

Otras ingresos

Gastos fuera de la explotación

Gastos financieros

Pérdida en venta activos fijos y otros

Valores inmobiliarios

Reservas y diferencias de cambio

Descuentos de proveedores

Otras ingresos

Gastos fuera de la explotación

Gastos financieros

Pérdida en venta activos fijos y otros

Valores inmobiliarios

Reservas y diferencias de cambio

Descuentos de proveedores

Otras ingresos

Gastos fuera de la explotación

Gastos financieros

Intendente realizó una detenida visita a provincia de Parinacota

El Intendente de Tarapacá brigadier general Jorge Dowling, realizó en fecha reciente una detenida visita a la nueva provincia de Parinacota y a su capital Putre y a otras localidades de la zona.

Destacamos a continuación algunas de sus actividades en la zona, en una secuencia gráfica enviada por nuestros corresponsales en el extremo norte.



Durante su estada en Putre, el brigadier general Dowling Santa María y su esposa, señora Teresa Montalva de Dowling, se reunieron con los pobladores y juntas de vecinos, con quienes sostuvieron un diálogo franco y cordial.



Con las sociedades de los centros de madres existentes en la comuna de Camiña se reunió en la escuela del pueblo del mismo nombre, la vicepresidenta regional de CEMA-Chile, Teresa Montalva de Dowling.

Campeonato de pesca de salmones se realiza en el Lago Llanquihue

PUERTO VARAS.— Hoy y mañana se realizará en el Lago Llanquihue un campeonato nacional de pesca de salmones, organizado por la Asociación Provincial de Llanquihue de Clubes de Pesca y Caza. Su presidente, René Schmidt, y el directorio, aceptaron una petición que hiciera en tal sentido la Federación de Caza y Pesca de Chile que preside Francisco Rojas. El evento reunirá a casi una treintena de competidores desde la V a la X Región, siendo probable que lleguen todavía algunos deportistas de la XI Región, Coyhaique.

El equipo de la X Región estará integrado por Aldo Aguilera, Luis Valenzuela y Hilde Stark de Nielsen, de Valdivia; Rudy Gebauer y Cristián Dahlberg del Club Gimnástico Alemán de Llanquihue, que clasificaron en el campeonato interno de la asociación

tena de competidores desde la V a la X Región, siendo probable que lleguen todavía algunos deportistas de la XI Región, Coyhaique.

organizadora. De Chiloé participa Ramón Molina, un destacado valor que ha intervenido con éxito en otros eventos nacionales y regionales.

Santiago viene con Nicolás García, Mariano Ríbero, Jorge Oyarzún y Antonio Verdugo, y la V Región lo hace con Hugo Díaz, Juan Leal, Carlos Paredes, Mary Stone y Carlos Wertz.

La inauguración tendrá lugar hoy a las 08.45 horas en el embarcadero de Río Pescado, distante 15 kilómetros de

Puerto Varas. La partida será a las 10 horas y el término a las 14 horas. Mañana es la segunda etapa y final, con partida a las 09.00 horas y terminará a las 13.00 horas.

Actuará el árbitro general de la Federación de Caza y Pesca de Chile. Este campeonato se cumplirá con reuniones de confraternidad esta tarde y por la noche habrá una exposición sobre siembra de alevines y pesca clandestina.

Cuatro casas para funcionarios de la Municipalidad de General Lagos inauguró en Visviri la máxima autoridad regional de Tarapacá.



El brigadier general Jorge Dowling Santa María conoció en Putre, las instalaciones y el equipo transmisor de Radio Parinacota.



Un momento histórico para la comunidad de Putre fue la inauguración del primer año de enseñanza media y del Liceo Politécnico, el único del altiplano chileno.

Avanza plan para levantar terminal de buses en Temuco

TEMUCO.— Para entrevistarse con el alcalde de Temuco, Germán Becker Beachler, arribarán a esta ciudad, durante la primera quincena de abril, los miembros de la directiva nacional de la Federación de Transportes de Pasajeros Interurbanos e Internacionales.

Las conversaciones entre estos personeros y el jefe comunal se referirán al establecimiento de las bases para la construcción en esta ciudad de un terminal de buses. Así lo señaló el Secretario Regional Ministerial de Transportes y Telecomunicaciones, Oscar Córdova Jiménez, tras haber participado en Santiago en reuniones convocadas por el titular de la cartera.

Córdova Jiménez añadió que en conversaciones sostenidas en la capital con empresarios de la locomoción, les explicó cuál será la real situación de Temuco con relación al terminal de buses. Dijo que les había hecho mención del ofrecimiento formulado públicamente, por el Presidente de la República en febrero último, en el sentido de aportar el 50 por ciento del costo total de la obra, una vez que los empresarios hubiesen invertido una cantidad similar. Este ofrecimiento fue hecho por el Presidente Pinochet en una reunión que sostuvo con representantes de las fuerzas vivas de la IX Región, en su gira por el sur del país.

PROYECTO

Tras estas conversaciones con los empresarios a nivel nacional, el Secretario Regional Ministerial de Transporte obtuvo de éstos el compromiso de reunirse con sus respectivas bases para dar cuenta de la situación y luego enviar a Temuco una delegación de dirigentes gremiales, para que finiquiten detalles con el alcalde de esta ciudad.

El 16 de abril se inaugurará la escuela dental penquista

CONCEPCIÓN.— Para el viernes 16 de abril fue ratificada por las autoridades universitarias la inauguración oficial del edificio de la Facultad de Odontología, de 5 pisos, con 5.400 metros cuadrados de construcción y un costo de 210 millones de pesos.

La ceremonia se efectuará a las 18 horas, con asistencia de las autoridades regionales y académicas encabezadas por el rector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus. Luego, se procederá a mostrar en detalle a los visitantes cada una de las dependencias del edificio.

Este queda ubicado en el extremo norte del barrio universitario, frente a la Avenida Roosevelt, y reemplaza a la vieja "Escuela Dental" de la calle Cochrane con Serrano, donde docentes y estudiantes venían desempeñándose en desplorables condiciones, materiales. La nueva construcción es una de las más modernas de Sudamérica en su especialidad.

Renovada con equipos de norteamericanos de gran valor, la Facultad de Odontología estará en condiciones de entregar atención diaria a 15 pacientes, entre el público que regularmente solicita su atención allí.

REGULARIZACION DE TITULOS

Comenzarán los cursos de regularización de títulos para los profesores de Concepción que no estén al día en esa situación, quienes deberán asistir a clases los días sábados, por un lapso de seis semestres.

Se aplicarán multas a los contribuyentes morosos en la comuna de Chillán

CHILLAN.— (Carlos Carrasco Molina, corresponsal).— Más del veinte por ciento de los contribuyentes que al 31 de enero pasado debieron cancelar los derechos correspondientes a las patentes municipales del primer semestre de este año, aún no han cumplido con este trámite.

La confirmación fue entregada en la Municipalidad de Chillán, donde se adelantó que en la próxima semana se intensificará la fiscalización y que se ha dado un "plazo definitivo" de quince días a los morosos, para que se pongan al día y así eviten que caiga sobre ellos el peso máximo de las sanciones que es factible aplicar, entre las cuales figura la clausura del respectivo establecimiento comercial.

Al 25 de marzo, se manifestó, que la deuda de esos contribuyentes ascendía a \$ 1.812.426 (un millón ochocientos doce mil cuatrocientos veintiseis pesos). Esta cifra es inferior a la cartera vencida que se registraba el mes pasado, cuando se superaba los dos millones de pesos.

PESQUERA IQUIQUE S.A. CONCLUSION

NOTA 11 — TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se dividen en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Conpesca S.A., operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato suscrito. El aceite de pescado es vendido a Conpesca, la que lo centrafina y expone.

Las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizaron a través de la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A., hasta el 31 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante a través de la sociedad relacionada Astilleros Arica S.A., quienes prestaron servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas sociedades corresponden a condiciones normales de mercado.

La sociedad coligada Informática Sigma Ltda. presta todos los servicios de computación a la Sociedad por el cual obtiene una comisión de acuerdo a precios de mercado para este tipo de servicios.

Durante el ejercicio 1981, la Sociedad ha cancelado todos los seguros en la sociedad relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contrataron en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros, de acuerdo a las clases de riesgo cubiertas.

En agosto de 1981, la Sociedad compró a la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. el 17,9% de los derechos que ésta tenía en Informática Sigma Ltda., en un total de \$ 6.120.000.

En diciembre de 1981, la Sociedad compró a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Epeva S.A. y Pesquera Indu S.A., un total de 97.842 acciones de Sociedad Pesquera Interpesca S.A., en un valor determinado a base de tasa de intercambio de \$ 221.868,477, del cual se pagó en 1981 \$ 57.967,120 y el saldo será pagado a corto plazo por \$ 115.934,238 y a largo plazo por \$ 37.967,119.

La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad affiliada Sociedad Pesquera Interpesca S.A., mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada equivalente al precio de mercado en la zona.

Durante 1981, la Sociedad suscribió un convenio de flete de solido con la sociedad relacionada Conservera Capitán S.A., cuyo monto máximo durante el ejercicio fue de \$ 171.717,193. La tasa de interés acordada es igual al promedio de la tasa de cotización de dos bancos designados a este efecto, en el día en que se contrata cada préstamo.

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1981 incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y que las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

Nº R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	27.316.425
59.004.840-2	L'Interprete (Chile) Ltd.	Asociada	34.213.764

b) PASIVOS

Cuentas por pagar a corto plazo

Nº R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
92.129.000-4	Conservera Capitán S.A.	Asociadas mayoritarias	147.018.265
91.643.000-3	Empresa Pesquera Epeva S.A.	Asociadas mayoritarias	8.031.344
91.643.000-3	Empresa Pesquera Epeva S.A.	Asociadas mayoritarias	57.019.006
92.484.000-5	Pesquera Indu S.A.	Asociadas mayoritarias	74.301.701
92.484.000-5	Pesquera Indu S.A.	Asociadas mayoritarias	58.015.232
85.972.200-8	Servicios Aéreos Aeropescsa Ltda.	Coligada	394.566
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Asociadas mayoritarias	12.050.851
	Otras minoristas	comunes	1.552.301

Cuentas por pagar a largo plazo

Nº R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
92.484.000-5	Pesquera Indu S.A.	Asociadas mayoritarias	29.007.636
91.643.000-3	Empresa Pesquera Epeva S.A.	Asociadas mayoritarias	26.939.503

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas se resumen, con los siguientes:

Nº R.U.T.	Nombre	Tipo relación	Cargas (folios) a resultado	Concepto
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	112.053.000	Venta de acuña cruda de pescado
99.295.000-0	Cía. de Seguros Cruz del Sur	Asociadas mayoritarias	13.065.000	Primas de seguros
92.129.000-4	Conservera Capitán S.A.	Asociadas mayoritarias	17.778.879	Intereses por títulos de oficio
88.370.800-1	Informática Sigma Ltda.	Coligada	9.406.983	Servicios de computación
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Asociadas mayoritarias	13.775.301	Repaciones y mantenimiento
80.461.000-7	Industrias Marítimas Sarmi S.A.	Asociadas mayoritarias	9.269.284	Remarques y Mantenimiento pesquero

NOTA 12 — INVERSIÓN EN U.K. Sales Ltd.

La inversión en esta empresa affiliada, equivalente al 100% de su patrimonio, se presenta al valor de la inversión original corregido monetariamente al 31 de diciembre de cada año. Esta inversión no ha sido valorizada al valor patrimonial proporcional ni consolidada, dada la carencia de estados financieros definitivos y auditedos y la poca importancia relativa que esta inversión tiene en el patrimonio de la Sociedad.

El estado de situación provisoria de U.K. Sales Ltd. al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

		1981 (no auditado)
Activo		
Disponibles	</td	

Capacitan a 3.800 estudiantes para el XV Censo de Población

VINA DEL MAR.—Tres mil ochocientos estudiantes viñamarinos son capacitados en jornadas matinales y vespertinas por dos equipos de monitores, con el objeto de que realicen eficiente trabajo como empadronadores del XV Censo de Población y IV de Vivienda que se efectuará el 21 de abril.

Para el estudiantado viñamarino, el Censo será uno de los compromisos más serios que deben enfrentar, puesto que de la responsabilidad y seriedad de su trabajo podrán obtenerse datos fidedignos que permitan cuantificar la población y las viviendas, en la comuna.

Waldo Marambio, coordinador comunal del Censo señaló que de acuerdo a las instrucciones impartidas por la alcaldesa, Eugenia Garrido, se

había ampliado el comité comunal, de manera de incorporar al mayor número de representantes de los diversos sectores de la ciudadanía para que colaborarán al éxito de este importante trabajo.

En estos momentos —dijo— estamos preparando todo el material que se entregará a los jefes zonales para que sean distribuidos a los empadronadores. La ciudad tiene 11 distritos que se han subdividido en 164 zonas, las cuales serán atendidas por 5 mil personas entre estudiantes y miembros de las Fuerzas Armadas.

Además que estaban confiados en el éxito, porque el trabajo preliminar había sido extenuante pero minucioso, tanto para quienes deben supervisar el aspecto de coordinación y manejo de los formularios y carpetas,

com aquellos que deben solicitar la colaboración para obtener el parque automotorizado adecuado y el abastecimiento de colaciones para los empadronadores.

En resumen, agregó el coordinador comunal, estamos finalizando dentro de los plazos fijados el trabajo encargado y solo esperamos que la comunidad responda a este esfuerzo nacional por saber cuantos somos y que cosas nos hace falta.

La alcaldesa de la Ciudad Jardín, Eugenia Garrido de Vargas, realizó una visita al Liceo de Niñas de la ciudad, donde conoció en detalle el plan de capacitación que se aplica a los 3.800 estudiantes que participarán como empadronadores en la encuesta poblacional del 21 del presente.



La alcaldesa viñamarina, Eugenia Garrido de Vargas, concurrió al Liceo de Niñas con el objeto de conocer el plan de capacitación que se está aplicando a las estudiantes que participarán como empadronadores en el próximo Censo de Población. En la fotografía, la alcaldesa es recibida por la directora del plantel, Mirta Alvarez C.; la Coordinadora del Censo en el Liceo, Luz María Aguilar, y el Coordinador Comunal del Censo, arquitecto Waldo Marambio.

25 colegios particulares quedaron sin subvención

■ No han cumplido con los requisitos mínimos exigidos por el Ministerio de Educación

TEMUCO.—25 establecimientos educacionales particulares distinguidos en la Novena Región enfrentan serios problemas financieros, al no haber sido aún reconocidos por el Ministerio de Educación como cooperadores de la función educacional.

El problema trascendió en fuentes de la Secretaría Regional Ministerial de Educación. Añadiéndose que la mayoría de tales colegios les ha sido devuelta la documentación presentada para su reconocimiento legal, en algunos casos por falta de antecedentes y, en otros, simplemente, por no cumplir con los requisitos mínimos exigidos.

Al efecto, Osvaldo Ramírez Castro, Secretario Regional Ministerial de Educación de la Novena Región, hizo presente que tal situación es temporal, ya que más adelante estos colegios pueden recibir el reconocimiento, al reunir los requisitos necesarios. No obstante, subrayó, es importante que tal regularización pueda materializarse cuanto antes, debido a que la subvención estatal a la educación particular se cancela desde el instante en que el establecimiento es reconocido oficialmente, no existiendo, en consecuencia, el pago con efecto retroactivo.

SERIOS PROBLEMAS

Este alcance tiene incidencia es aquellos colegios que están ya trabajando con alumnado en forma gratuita aún sin haber sido reconocidos y, obviamente, por el mes de marzo no recibirán subvención alguna, situación que, sin duda, traerá serios problemas financieros a sus sostenedores.

Lo más grave del problema radica en el hecho de que si tales colegios no logran ser reconocidos por el Ministerio de Educación, la enseñanza que imparten a sus educandos no tendrá validez alguna, lo que perjudicaría, tanto a los alumnos, como a los padres y apoderados de los 25 establecimientos insertos en esta esquema en la Novena Región, se ubican nueve en Temuco, dos en Lautaro, dos en Villarrica, dos en Nueva Imperial, tres en Freire y uno en cada una de las comunas de Gorbea, Loncoche, Pitrufquén, Melipilla, Galvarino, Vilcún y Angol.

Finalmente, Ramírez Castro subrayó que "algunos de los establecimientos mencionados mantienen el problema debido a que carecen de un local adecuado, si sus sostenedores enfatizan esperar la subvención para adecentar o someterlos a arreglos, están equivocados".

Proyectos de bajo costo tendrán prioridad en comuna de Antofagasta

ANTOFAGASTA.—Un banco de proyectos destinados a tener una visión clara y completa de los problemas de la ciudad, concretará la Municipalidad de Antofagasta, según anunció el alcalde Dragomir Goic.

El banco de proyectos estará integrado por personal especializado; que entrará a su cargo todos los estudios factibles para el mejoramiento urbanístico, comunitario y social.

Para el presente año, el alcalde Goic informó que la Municipalidad no tiene proyectos costosos sino que solución inmediata a las situaciones básicas, que no requieren de altas inversiones.

Actualmente, la planta de personal de la Municipalidad, es sometida a reestructuración. Según se señaló, se busca la excelencia profesional.

AFIN DE MES SE DEFINE NUEVO ROL DE LA DIRINCO

ANTOFAGASTA.—A fines del presente mes se definirá en el país el nuevo rol que cumplirá la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, actualmente en reestructuración.

La información la proporcionó en esta ciudad el Director Nacional de servicio, Mario Ebner, quien se entrevistó con el Intendente, brigadier general Alfredo Calderón Campusano.

PESQUERA IQUIQUE S.A. CONCLUSION

De acuerdo a lo dispuesto por la Ley N° 18.046, en el ejercicio 1981 se ha inscrito al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, cuantioso éste representado por 115.117.910 de pesos de valor nominal de \$ 0.225 cada una.

NOTA 9 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo al resultado del ejercicio, no corresponde cancelar remuneración al Directorio, razón por la cual no se ha hecho provisión por este concepto.

Durante el ejercicio 1981, el Director Ejecutivo señor César Martínez Pérez recibió honorarios por asesoría profesional por monto ascendente a \$ 308.304 (\$ 160.094 en 1980).

La asunción de Directorio N° 306 del 16 de enero de 1981 al Directorio renunció a su derecho a percibir remuneración por el ejercicio 1981. En consecuencia, durante el año 1981 no hubo pago por ese concepto.

NOTA 10 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones, efectuadas en los ejercicios por los señores Directores, Inspector General, Gerente General y principales asesores:

Acciones Compradas Vendidas

Durante 1981: Industria Marítima S.A. 5.229.571 — Thomas Y. Booth 363 — Carlos Martínez Gómez 368 — L'Intercorp Chile Ltd. 5.365.512 —

1.637.006 107.165

NOTA 11 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los datos sobre las transacciones con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La transacción en el mercado internacional de la harina de pescado se realizó a través de la sociedad coligada Corpesa S.A., operación por la que cubre una comisión por cada tonelada vendida.

Las reparaciones y las mejoras puestas en marcha se realizaron a través de la sociedad relacionada Industrias Marítimas Arica S.A. hasta el 15 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante a través de la sociedad relacionada Artilínea S.A. sobre servicios y servicios a diferentes filiales pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas empresas corresponden a condiciones normales de contrata.

La sociedad coligada Informática Sigma Ltda. presta todos los servicios de computación a la Sociedad por la cual se le ha hecho la asunción a precios de mercado para este tipo de servicios.

Según los ejercicios 1981 y 1980, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la sociedad relacionada Compañía de Seguros del Sur S.A., que se contrata en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros.

En agosto de 1981, la Sociedad compró a la sociedad relacionada Industria Marítima S.A. el 17% de las deudas que tenía con la firma S.A. Informática Sigma Ltda. en un total de \$ 8.130.000.

De diciembre de 1981, la Sociedad compró a las sociedades relacionadas Empresaria Pesquera Export S.A. y Pesquera Interpac S.A. en total de 91.842 acciones de Sistech Pesquera Interpac S.A. en un valor determinado a base de la cotización de \$ 21.864.477, del cual se pagó en 1981 \$ 57.967.120 y el resto será pagado a corto plazo por \$ 11.034.238 a largo plazo.

La sociedad mantiene un contrato de compraventa de pescado con la sociedad filial Sistech Pesquera Interpac S.A., mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada equivalente al precio de mercado en la zona.

Durante 1981, la Sociedad suscribió un contrato de línea de crédito con la sociedad relacionada Conserva Copeque S.A., cuya tasa nominal durante el ejercicio fue de \$ 177.717.193. La tasa de interés acordada es igual al promedio de los tipos de interés designados a este efecto, en el día en que se contrata cada préstamo.

Los datos transcurridos al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo que se establece en los contratos y por las cuentas conforme marcadas, según el siguiente detalle:

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

Nº R.U.T.

Entidad

Tipo de relación

1981

1980

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

Autorizada por Decreto Supremo N° 2037

de 2 de Junio de 1942

Capital Autorizado por Resolución N° 14

de Fecha 7 de Marzo de 1978

Domicilio Legal: Eliodoro Yáñez N° 2493

Santiago

Teléfono N° 747242

SOCIEDAD GENERAL
DE COMERCIO S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

ACTIVO	1981	1980	PASIVO	1981	1980
CIRCULANTE					
Disponible	\$ 769.799	\$ 4.478.572	Bancos Acreedores	\$ 10.134.400	
Dep. a Plazo	1.612.418		Cuotas de Largo Pzo. con voto.	7.267.918	
Deudores por Venta	20.094.230	17.541.099	dentro de un año.	3.545.375	457.221
Deudores Varios	2.058.637	379.512	Ctas. y Dctos. por pagar	1.127.294	2.826.504
Existencias	25.316.725	17.492.532	Acreedores Varios	1.393.657	347.481
Impots. por recuperar	717.255	852.795	Provisiones y retenciones	535.366	3.366.058
Gastos pagados por anticipado	286.095	48.639	Indemniz. por años de Servicios	1.607.986	829.305
Total activo circulante	\$ 50.855.159	\$ 40.789.149	Ingresos percib. por adelantado		2.214.155
FIJO			Total pasivo circulante	\$ 15.557.596	\$ 20.175.144
Terrenos y Const.	5.346.542	5.346.542	LARGO PLAZO		
Instalaciones	263.089	230.337	Dctos. por pagar	137.898	
Maq. y equipos	6.374.774	6.374.774	Bancos acreedores	18.231.994	1.136.542
Muebles, útiles y herramientas	1.117.255	1.134.615	Total pasivo largo plazo	\$ 18.369.892	\$ 1.136.542
Vehículos	323.032	2.228.468			
Subtotal	13.424.692	15.314.736			
Depreciación acum.	(2.038.862)	(2.029.377)			
Depreciación del ejercicio	(690.912)	(978.411)			
Total activo fijo neto	\$ 10.694.918	\$ 12.306.948			
OTROS ACTIVOS					
Invers. permanentes	49.263	49.263			
Deudores por ventas largo plazo	694.161	1.910.870			
Otros	3.923.265				
Total	\$ 4.666.699	\$ 1.960.133			
TOTAL ACTIVOS	\$ 66.216.766	\$ 55.056.230			

TOTAL PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS \$ 66.216.766 \$ 55.056.230

Las notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

	1981	1980	RECURSOS OBTENIDOS	1981	1980
CUENTAS DE ORDEN					
Garantía del Directorio	\$ 1.519.928	\$ 54.862	Utilidad (pérdida) del ejercicio	(1.240.711)	712.28
Boletas de Garantía	6.192.800	5.995.536	Más (menos) cargos (abonos) que no representan disminuciones de recursos:		
Garantías Concedidas		2.174.063	Depreciación del activo fijo	690.912	978.41
	\$ 7.712.728	\$ 8.224.461	Corrección monetaria de activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio	3.694	---
ESTADO DE RESULTADOS	1981	1980	Resultado venta activo fijo	629.657	---
Ingresos de la explotación	\$ 72.569.931	\$ 98.770.788	Total Recursos de operación	83.552	1.600.88
Costo de la explotación	(41.582.749)	(61.229.700)	Venta de activo fijo	530.000	---
	30.987.182	37.541.088	Aumento de compromisos a largo plazo	17.346.901	---
Gastos de Administración y ventas	(27.415.397)	(28.301.559)	Cobranza a deudores a largo plazo	1.216.709	---
Resultado operacional	3.571.785	9.239.529	TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	19.177.162	1.600.88
Ingresos fuera de la explotación:			RECURSOS APLICADOS		
Venta activo fijo y otras ventas	(586.744)		Adiciones al activo fijo	355.784	732.70
Otros ingresos	3.923.265	578.734	Dividendo pagados	214.555	---
	3.336.521	578.734	Pago anticipado de obligaciones a largo plazo	---	950.255
Egresos fuera de la explotación:			Impuestos diferidos	3.923.265	---
Dietas del Directorio	(21.908)	(21.699)	Aumento de otros activos	---	1.026.115
Gastos financieros e intereses	(7.138.930)	(5.982.446)	TOTAL RECURSOS APLICADOS	4.493.604	2.709.05
Otros	(6.565)	(219.581)	Aumento (disminución) en el Capital de Trabajo	14.683.558	(1.018.47)
Corrección monetaria	(982.314)	(2.882.254)			
	(8.149.717)	(9.105.980)	VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
Resultado no operacional	(4.812.496)	(8.527.246)	Aumento (disminución) del activo circulante:		
Utilidad (pérdida) antes de impuestos a la renta.	(1.240.711)	712.283	Disponible	\$ (3.708.773)	2.952.37
Impuesto a la renta	---	---	Depósitos a corto plazo	1.612.418	---
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(1.240.711)	712.283	Deudores por ventas	2.553.131	6.405.96

Las notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

(Aumento) disminución del pasivo circulante:	
Bancos acreedores	3.323.703
Ctas. dcts. por pagar	(718.871)
Provisiones y retenciones	1.972.401
Otros pasivos a corto plazo	40.315

Aumento (disminución) del capital de trabajo

Las notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CONCLUYE AL FRENTE

SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S.A.
CONCLUSION

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1.-
RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios aplicados en la preparación de los estados financieros se indican en los párrafos siguientes:

a) Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas en los respectivos ejercicios, la Sociedad ha corregido su patrimonio financiero inicial y sus activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados al cierre de cada ejercicio, de acuerdo con las disposiciones vigentes sobre corrección monetaria. La corrección mencionada se ha basado en el Índice de Precios al Consumidor (IPC), de un 11,1% de 1981 (1980: 21,6%).

Para efectos de possibilitar una mejor comparación, los saldos de los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 1980 se presentan actualizados por el índice de 11,1% antes mencionado.

b) Depositos a plazo

Los depósitos a plazo se presentan al valor nominal más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

c) Activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se han traducido a los tipos de cambio vigentes al cierre de los respectivos ejercicios.

d) Provisión para cuentas incobrables

La provisión excedente a \$ 1.527.000.- (1980: no hay), se ha constituido considerando aquellos saldos que se estiman de dudosa recuperabilidad al cierre del ejercicio y se presenta deducida del rubro Deudores por ventas.

e) Existencias

Las materias primas se presentan valorizadas a los costos de adquisición determinados de acuerdo con las disposiciones del Artículo N° 41 de la Ley de la Renta. Los productos terminados y en proceso se presentan al costo de adquisición y/o fabricación. Los materiales, repuestos y otros se presenta al valor de costo corregido monetariamente. La valoración de las existencias no exceden a los valores en los respectivos ejercicios.

f) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más revalorizaciones luego. La depreciación del ejercicio ascendente a \$ 690.912.- (1980: \$ 978.411), se ha calculado sobre los valores revalorizados de acuerdo con los años de vida útil estimada de los respectivos bienes.

g) Inversiones

Las inversiones por \$ 49.263.- (1980: 49.263.-), corresponden a acciones y aportes en otras sociedades en las cuales la participación es inferior al 10% y se presentan al costo corregido monetariamente.

h) Ventas anticipadas

La Sociedad mantiene el criterio de reconocer como ventas del ejercicio los valores correspondientes a existencias de productos terminados comprometidas al cierre del ejercicio y cuya formalización se efectúa al inicio del ejercicio siguiente, respecto a las cuales reconoce además los costos correspondientes. Al 31 de diciembre de 1981 el resultado bruto incluye \$ 3.468.769.- (1980: nada), correspondientes al margen de contribución de aquellos productos terminados comprometidos y no despachados al cliente al cierre del ejercicio.

i) Indemnización por años de servicios

La Sociedad tiene pactado con su personal el pago de la indemnización por años de servicio con ciertas limitaciones, de acuerdo al convenio vigente al cierre del ejercicio. Las provisiones registradas en 1981 y 1980 cubren la obligación total de acuerdo al mencionado convenio. El cargo neto a resultados del ejercicio ascendió a \$ 1.533.726.- (1980: \$ 221.784), y los pagos del ejercicio por concepto de indemnizaciones por años de servicio ascendieron a \$ 1.744.826.- (1980: \$ 101.203.-).

j) Impuestos diferidos

A partir del ejercicio 1981 la Sociedad utiliza el criterio de contabilizar impuestos diferidos asignable a las diferencias temporales originadas por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para efectos tributarios que para efectos financieros.

NOTA 2.-

CAMBIOS DE PRINCIPIOS CONTABLES

De acuerdo a lo mencionado en Notas 1 j) y 5 respectivamente, durante el ejercicio la Sociedad comenzó a registrar impuestos diferidos. La aplicación de este criterio significó un cambio en la política contable respecto a 1980. El efecto en resultados del 1981 de este cambio significó un mayor abono a resultados ascendentes a \$ 3.923.265.- al que habría resultado de la aplicación 1981 del criterio utilizado en 1980.

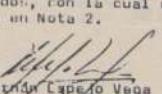
DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Sociedad General de Comercio S.A.

Hemos examinado el balance general de Sociedad General de Comercio S.A. al 31 de diciembre de 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario en las circunstancias. Los estados financieros de Sociedad General de Comercio S.A. por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980 fueron examinados por otros auditores independientes, emitido su dictámen de fecha 14 de mayo de 1981 con salvedad por la no presencia en el recuento físico de las existencias al fin de ese ejercicio, por ser esa fecha anterior a su designación como auditores de la Sociedad.

Debido a que no presenciamos el recuento físico de las existencias al cierre del ejercicio 1981, por haber sido designados auditores de la Sociedad con fecha posterior a la de dicho cierre, no opinamos sobre este rubro, aún cuando efectuamos, a satisfacción nuestra, las pruebas de valuación correspondientes.

En nuestra opinión, excepto por lo mencionado en el párrafo anterior, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad General de Comercio S.A. al 31 de diciembre de 1981 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y uniformemente aplicados con los del ejercicio anterior, excepto por la contabilización de impuestos diferidos, con la cual concordamos, cuya naturaleza y efecto se explica en Nota 2.


Hernán Lapeyre Vega
Hernán Espinoza y Cia Ltda.
Audidores Consultores Asociados Santiago, 26 de Marzo de 1982

NOTA 3.-
CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume el saldo de la cuenta corrección monetaria determinada según lo descrito en Nota 1a):

	1981	1980
Actualización del patrimonio financiero	3.349.981	7.951.759
Actualización de pasivos no monetarios	2.430	12.608
Actualización de activos no monetarios	1.848.373	4.187.911
Cargo neto a resultados	(1.454.098)	(3.776.456)
Actualización cuentas de resultados	471.784	894.202
Saldo cuenta corrección monetaria	(982.314)	(2.882.254)

NOTA 4.-
EXISTENCIAS

El detalle de las existencias al cierre de los ejercicios 1981 y 1980 es como sigue:

	1981	1980
Materia prima		
Productos en proceso	3.931.722	5.105.168
Productos terminados y mercadería	1.768.792	489.696
Total	19.616.211	11.097.668
	25.316.725	17.492.532

NOTA 5
IMPUESTOS

La Sociedad no ha provisionado impuestos a la renta al cierre de los ejercicios 1981 y 1980 por haberse determinado pérdida tributaria.

Los pagos provisionales mensuales, debidamente actualizados y ascendentes a \$ 717.255.- (1980: \$ 852.795.-) serán recuperados durante el ejercicio 1982 y se presentan bajo impuesto por recuperar en el activo circulante. En el presente ejercicio la Sociedad registró el impuesto diferido correspondiente a las diferencias temporales existentes al 31 de diciembre de 1981 (Nota 1 j) y además, registró el impuesto diferido correspondiente al derecho adquirido por la Sociedad de imputar las pérdidas tributarias acumuladas al 31 de diciembre de 1981 los próximos ejercicios. El impuesto diferido resultante se presenta en Otros Activos con abono a otros ingresos en el Estado de Resultados.

NOTA 6.-
BANCOS ACREDITORES Y CUENTAS POR PAGAR A LARGO PLAZO

- A los créditos demostrados bajo el pasivo a largo plazo en los estados financieros corresponden a préstamos obtenidos en moneda extranjera y están pactados en dólares americanos, y a tasas de interés de LIBOR O PRIME más un 6% aproximadamente. Los intereses devengados al cierre de cada ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.
- El saldo de cuentas por pagar a largo plazo representa un crédito en dólares por la compra de activo fijo con una tasa de interés de un 23% anual.
- El detalle de los vencimientos de los créditos bancarios y acreedores es como sigue:

AÑO DE VENCIMIENTO	1981	1980
1982	---	454.550
1983	18.028.895	340.996
1984	340.996	340.996
	\$ 18.369.891	1.136.542

NOTA 7.-
CAPITAL Y RESERVAS

a) El equívoco de Capital y Reservas ha sido el siguiente en los ejercicios 1980 y 1981:

	Capital	Reserva para fut. aumentos de capital	Reserva legal	Reserva para fut. dividendo y perd. acumulada	Total
Saldo al 31.12. de 1980	10.000.000	10.312.061	2.343.513	(62.465)	22.992.111
Absorción de pérdidas acum.			(1.268.490)	1.268.490	---
Revalorización del capital financiero y su distribución	---	6.418.612	339.704	380.979	7.139.297
Utilización de la reserva al 31.12.1980				641.119	641.119
Saldo al 31.12.80 (máximo)	10.000.000	16.730.673	1.414.729	2.227.725	30.373.127
Saldo al 31.12.80 (actualizado)	10.000.000	19.697.777	1.371.764	2.479.003	33.744.544
Distrib. utilidad 1980		256.000	{ 256.000 }	(193.119)	62.881
Revalorización de capital propia financiero y su distribución	1.110.000	1.897.104	185.451	197.426	3.349.881
Saldo al 31.12. de 1981	11.110.000	18.387.777	1.854.180	1.974.072	33.529.888
Pérdida ejercicio 1981				(1.404.711)	
Total Capital y reservas al 31.12.81		32.287.278			

- De conformidad con lo dispuesto en el Artículo N° 10 de la Ley N° 18046 se ha incorporado al capital pagado, a partir del ejercicio 1981, el monto proporcional correspondiente la revalorización de dicho capital pagado, quedando este representado por 1.000.000 acciones de un Valor nominal de \$ 11,11 cada una. Hasta el ejercicio 1980 la revalorización del ejercicio correspondiente al capital se incorporaba a Reserva para futuros aumentos de capital.

NOTA 8.-
TRANSACCIONES CON PERSONAS RELACIONADAS

Al cierre del ejercicio el rubro Deudores varios incluye \$ 1.095.876,- (1980: \$ 226.662), adeudados por socios, directores o personas relacionadas con éstos.

NOTA 9.-
GARANTIAS Y GRAVAMENES

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 la Sociedad tiene garantía hipotecaria sobre su propiedad ubicada en calle Santa Rosa N° 2065 de Santiago, y garantía prendaria sobre parte de sus maquinarias para garantizar obligaciones contraídas con el Banco de Chile y otros.

NOTA 10.-
REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante los ejercicios 1981 y 1980 los Directores de la Sociedad percibieron remuneraciones ascendentes a \$ 1.829.709,- y \$ 2.654.365,- respectivamente, que se incluyen como parte del costo de la función administrativa en el estado de resultados de los respectivos ejercicios.

NOTA 11.-
TRANSACCIONES DE ACCIONES

Según los registros de accionistas y en conformidad a lo dispuesto por las disposiciones legales vigentes se incluyen a continuación las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios 1981 y 1980 por los señores Presidente, Directores y Gerentes e Inspectores de Cuentas de la Sociedad:

	Nº DE ACCIONES			
	1981	1980	COMPRAS	VENTAS
Francisco Castillo (Presidente)	532			



Resolución de Autorización de Existencia N° 3129 de fecha 4 de noviembre de 1913.
Capital Autorizado por Resolución N° 277-S del 10 de julio de 1979.
Domicilio legal: Avda. Providencia 1017.

Presidente: Cirilo Córdova de Pablo
Directores: Joaquín Figueroa Puga
Hugo León Puelma
Ángel Meschi Rojas
Juan Ruiz-Tagle Yrrázaval
Asesor del Directorio: Roberto Guerrero del Río

EJECUTIVOS
Gerente General: Jorge Spencer Soublette
Gerente de Administración y Control: Jesús Bartolomé Pérez
Gerente de Finanzas: Carlos Paúl Fresno
Gerente de Remates Especiales: Jorge Undurraga Barrios
Gerente Comercial: Polentzi Errazquin Viallet
Gerente de Sucursales: Eugenio Vargas Izquierdo
Gerente de Comercio Exterior: Alfredo Vergara Echazarreta
Asesor Legal: Jorge Elizalde Prado

Balance General al 31 de Diciembre de 1981

	1981	1980	1981	1980
ACTIVOS				
ACTIVO CIRCULANTE:				
Disponible	63.811.873	133.055.370		
Depositos a Plazo	490.172.700	505.931.971		
Valores Negociables	7.740.136	8.039.376		
Documentos y cuentas por cobrar (menos estimación deudas incobrables 1981 \$ 73.705.831 y 1980 \$ 49.439.500)	2.464.585.573	2.027.384.731		
Deudores Varios	11.680.593	43.948.484		
Cuentas por cobrar a empresas afiliadas	57.745.842	154.127.728		
Impuestos por recuperar	11.853.158	72.565.145		
Existencias	32.737.348	69.491.533		
Gastos pagados por anticipado	22.455.489	50.367.968		
Encage Banco Central	30.030.000	3.682.965		
Total Activo Circulante	3.192.812.712	3.068.595.271		
ACTIVO FIJO:				
Terrenos	30.217.655	29.017.655		
Edificios, Construcciones y obras de infraestructura	200.351.404	159.797.461		
Equipos de transporte	42.594.255	47.400.700		
Muebles, útiles e instalaciones	117.931.567	106.409.992		
Mayor valor retasación técnica del activo fijo	127.128.485	127.128.485		
Menos: depreciación acumulada	(91.453.795)	(66.477.575)		
Total activo fijo neto	426.769.571	403.276.718		
OTROS ACTIVOS:				
Encage Banco Central	13.455.000	48.311.835		
Inversiones en Clas. afiliadas y otras	32.845.988	51.315.355		
Derechos en Sociedades de personas	5.826.352	5.029.327		
Documentos por cobrar a largo plazo	55.663.059	120.287.390		
Estudios de investigación y otros (neto de amortización)	582.428	527.667		
Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversiones (neto de amortización)	58.433.564	65.737.760		
Gastos pagados por anticipado	2.903.461	—		
Total otros activos	169.709.852	291.209.334		
Total Activos	3.789.292.135	3.763.081.323		
PASIVOS				
PASIVO CIRCULANTE:				
Bancos Acreedores	455.374.497	861.493.628		
Obligaciones con el público	966.009.480	1.068.475.340		
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	469.600.214	48.849.910		
Dividendos por pagar	2.414.497	2.621.140		
Cuentas por pagar	213.097.942	251.901.503		
Documentos por pagar	145.226.445	181.398.650		
Acreedores varios	12.249.182	11.888.903		
Provisiones y Retenciones	37.763.225	57.944.977		
Total pasivo circulante	2.301.735.482	2.485.574.051		
PASIVO A LARGO PLAZO:				
Instituciones de créditos	900.607.183	553.801.475		
Obligaciones con el público	—	1.790.612		
Documentos por pagar	26.206.876	54.288.709		
Acreedores varios	—	4.614.624		
Total pasivo a largo plazo	926.814.059	614.495.420		
PATRIMONIO:				
Capital pagado (dividido en 80.000.000 de acciones de \$ 2.4442 v/n cada una)	195.536.000	195.536.000		
Reserva de revalorización acumulada del capital	105.319.415	105.319.415		
Reserva mayor valor inversiones en subsidiarias	189.514.268	189.319.708		
Reserva mayor valor por retasación técnica del activo fijo	119.696.701	123.412.594		
Reserva futuros aumentos de capital	7.431.786	3.715.893		
UTILIDADES RETENIDAS:				
Reserva legal	36.196.797	34.791.878		
Reserva Circular 1531	4.110.821	3.802.821		
Otras reservas de utilidades	1.264.625	1.264.625		
(Pérdida) utilidad neta del ejercicio	(98.327.819)	5.848.918		
Total patrimonio	560.742.594	663.011.852		
Total Pasivos	3.789.292.135	3.763.081.323		

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

por los años terminados al 31 de diciembre

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la Explotación	10.784.856.554	15.056.644.423
Menos: costo de la explotación	(10.184.560.415)	(14.227.798.933)
Resultado bruto	600.296.139	828.845.490
Menos: gastos de administración y ventas	(665.463.747)	(818.522.083)
Resultado operacional	(55.167.608)	10.323.407
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Más: Ingresos fuera de explotación	12.391.515	298.516.269
Menos: Egresos fuera de explotación	(28.484.700)	(10.167.051)
Más: Ingresos financieros	1.048.124.740	880.098.589
Menos: Gastos financieros	(1.035.868.173)	(1.091.848.370)
Corrección monetaria	8.269.201	(31.770.788)
Resultado antes de impuestos	(60.735.025)	55.152.056
Menos: Impuesto a la renta	(37.592.794)	(49.303.138)
Impuesto Dirección de Crédito Prendario y martillo	(98.327.819)	5.848.918
(Pérdida) utilidad neta del ejercicio	(98.327.819)	5.848.918

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA, continuación

	1981	1980
Variaciones en los principales componentes del capital de trabajo		
Activo circulante: aumentos (disminuciones)		
Disponible	(69.243.497)	21.835.623
Valores negociables	(323.048)	389.890.556
Documentos (cuentas por cobrar)	(421.441.571)	(731.143.521)
Deudores varios	(32.267.891)	—
Cuentas por cobrar de empresas afiliadas	(96.381.886)	154.127.728
Existencias	(36.754.185)	(180.570.498)
Impuestos por recuperar	(60.711.987)	61.928.605
Otros	(1.565.444)	(4.511.752)
Total variación activo circulante	124.193.633	(288.443.259)
Pasivo circulante: (aumentos) disminuciones		
Bancos acreedores	(14.631.172)	49.257.713
Obligaciones con el público	(103.465.859)	(374.027.940)
Dividendos por pagar	206.643	(960.886)
Cuentas por pagar	38.803.561	(177.902.304)
Documentos por pagar	36.172.206	587.679.427
Acreedores varios	(360.279)	36.723.617
Provisiones y retenciones	(20.181.751)	1.495.577
Total variación pasivo circulante	183.838.569	122.265.202
Aumento (disminución) del capital de trabajo	308.032.202	(166.178.057)

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

	1981	1980
FUENTES DE FONDOS:		
(Pérdida) utilidad del ejercicio	(98.327.819)	5.848.918
Depreciación del ejercicio	29.563.178	20.768.808
Amortización del ejercicio	10.039.256	10.166.551
Pérdida en ventas de activos fijos	1.930.337	—
Pérdida devengada en inversiones permanentes en otras empresas	17.843.094	—
Total recursos operacionales	(38.951.954)	36.784.277
OTRAS FUENTES DE FONDOS:		
Venta de activos fijos	4.250.307	9.839.767
Venta de inversiones en otras empresas	—	506.683.859
Aumentos de pasivos a largo plazo	634.422.750	—
Bonificación D.L. N° 869	—	1.264.624
Disminución deudores a largo plazo	62.527.249	—
Venta de derechos en sociedad de personas	—	760.035
Disminución encaje Banco Central	34.856.835	3.007.032
Total de recursos no operacionales	736.057.141	521.555.317
Total fuentes de fondos	697.105.187	558.339.594
USOS DE FONDOS:		
Adiciones al activo fijo	59.929.413	20.701.

SOCIEDAD EL TATTERSALL S.A.
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS, continuación

(i) Impuesto a la renta:

Como consecuencia de la aplicación de las leyes tributarias vigentes, en los ejercicios 1981 y 1980 resultó una base imponible negativa para efectos tributarios; por lo tanto, no fue necesario reconocer provisión para impuestos a la renta.

(g) Intereses:

Los intereses han sido contabilizados sobre base devengada hasta el 31 de diciembre de 1981 y 1980. Los intereses documentados y no devengados se presentan rebajados de los documentos por cobrar y por pagar, según sea el caso.

(h) Indemnizaciones por años de servicio del personal:

La Sociedad no tiene pactado con su personal el pago de indemnización por años de servicio.

2. Efectos de la Corrección Monetaria:

Como resultado de la aplicación de la corrección monetaria del capital propio financiero, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultado se produjo un abono neto a los resultados del ejercicio 1981 por \$ 8.269.201 y un cargo por \$ 31.770.788 en 1980 que se detallan como sigue:

	1981	1980
Activos:		
Circulante	14.283.598	63.634.418
Fijo	38.643.449	92.745.803
Otros Activos	16.415.582	40.359.817
Passivos:		
Exigible	—	(79.766.028)
Revalorización del Capital Propio Financiero	(66.105.508)	(160.357.260)
Sub-total	3.237.121	(43.383.250)
Cuentas de Resultados	5.032.080	11.612.462
Ganancia (Pérdida) neta por corrección monetaria	8.269.201	(31.770.788)

3. Existencias:

El rubro existencias presenta la siguiente composición:

	1981	1980
Superfosfato	1.004.712	31.450.165
Productos de acero	7.585.573	14.886.067
Envases	7.364.723	9.518.641
Semillas	13.429.500	8.567.736
Mercaderías en tránsito	148.314	17.809
Otros	3.204.526	5.051.115
Totales	32.737.348	69.491.533

4. Inversiones:

La composición de las inversiones y derechos presentados en otros activos al 31 de diciembre de 1981 y 1980 se resume como sigue:

	% Participación	1981	1980
Inversiones en Compañías Afiliadas:			
Inversiones Tasco S.A.	49,5	30.532.902	48.978.459
Otras Inversiones:			
Acciones varias sin cotización bursátil		2.313.086	2.336.896
Totales		32.845.988	51.315.355
Derechos en Sociedades de personas:			
Feria Regional de Linares Ltda.	16,7	931.522	787.190
Immobilia Ferias Unidas de Osorno Ltda.	49,0	3.569.120	3.569.120
Feria Río Bueno Ltda.	3,7	423.109	220.164
Feria Regional Puerto Montt Ltda.	14,8	885.306	435.558
Comercial Autofattersall Ltda.	25,0	17.295	17.295
Totales		5.826.352	5.029.327

9. Créditos en Moneda Extranjera:

Las obligaciones en moneda extranjera que la Sociedad tenía al 31 de diciembre de 1981 y 1980 eran las siguientes:

	1981			1980				
	Tasa Interés	Corto Plazo \$	Largo Plazo \$	Total US\$	Tasa Interés	Corto Plazo \$	Largo Plazo \$	Total US\$
Consortio Nacional de Seguros	—	—	—	—	—	—	—	—
Credit Suisse	(2)	81.963.102	117.000.000	5.101.618	Libor + T. Variab.	3.902.620	216.645.000	5.655.067
Banco de Bilbao	(3)	30.007.601	13.000.000	1.102.759	Libor + 1,5	2.093.106	43.329.000	1.164.669
Banco Andino	(4)	39.431.730	409.500.000	11.511.070	Libor + 2,5	23.547	21.664.500	556.104
Banco de Chile	(1) Varias	108.011.162	195.672.751	7.786.767	—	—	—	—
Allied Bank International	Libor + 2	165.126	39.000.000	1.004.234	Libor + 2	851.535	43.329.000	1.132.834
Banco Urquijo	(5)	12.237.528	56.159.970	1.753.782	Libor + T. Variab.	10.254.544	17.476.010	711.040
Banco Sudamericano	(1) Varias	30.496.104	1.744.260	826.676	(1) Varias	1.245.184	3.875.746	131.306
Crocker National Bank	(6)	53.816.854	26.000.000	2.046.586	Libor + T. Variab.	1.820.071	86.658.000	2.268.669
Banco Osorno	(1) Varias	25.200.747	—	646.173	—	—	—	—
Consortio de Bancos Internacionales	Libor + 3	1.929.010	1.877.195	97.595	—	—	—	—
Manufacturers Hanover Trust Co.	Libor + 1,625	9.405.513	7.800.000	441.167	Libor + 5,125	5.720.593	17.331.600	591.082
United California Bank	Libor + 1,5	9.294.948	7.800.000	438.332	Libor + 5,25	5.694.829	17.331.600	590.421
Banco de Com. e Ind. Sao Paulo S.A.	Libor + 2	16.809.546	15.600.000	831.014	Libor + 2	9.880.442	34.663.200	1.142.145
Banco Ind. y de Com. Exterior	Libor + 7	12.591.423	5.811.000	471.857	Libor + T. Variab.	931.377	19.281.405	518.275
Banco Real	Libor + 2,5	21.333.702	—	547.018	Libor + 2,5	1.139.680	21.664.500	584.723
Banco de Fomento Bío Bío	16%	613.119	580.125	30.596	16%	699.518	1.289.038	50.988
Banco de Chicago Hipotecario	Prime + 3,5	2.129.720	2.068.630	107.650	Libor + 3	2.407.846	4.598.496	179.599
Banco de Crédito e Inversiones	Libor + 4	1.130.571	993.252	54.457	(1) Varias	2.185.018	4.171.127	162.978
Banco Morgan Finansia	18,5%	13.032.708	—	334.172	—	—	—	—
Totales		469.600.214	900.607.183	35.133.523		48.849.910	553.801.475	15.452.600

El vencimiento de las deudas a largo plazo durante los próximos cinco años son los siguientes:

	US\$	\$
1982	12.04	

PATENTES PARA TAXIS

ARICA.— Se inició la venta de patentes para taxis, automóviles colectivos, buses y Station Wagons de transporte escolar.

El plazo de renovación de estos permisos de circulación, vence a fines de mayo. Los interesados deben estar al día en su revisión técnica.

SALUDOS A RECTOR

IQUIQUE.— Cordiales congratulaciones expresó el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, al Rector del Instituto Profesional de Iquique, coronel Hernán Ramírez Ramírez, con motivo de cumplir el primer aniversario de su designación en el cargo.

En su nota de saludo, el brigadier general Dowling Santa María le manifestó sus deseos de éxito en la dirección de esa casa de estudios superiores.

HUNDIDO EL "DOÑA ISIDORA"

VALPARAISO.— A 15 millas de la costa de este puerto fue hundido por unidades de la Escuadra Nacional, el antiguo vapor "Doña Isidora", que durante años permaneció anclado en el sector de la costanera en esta ciudad.

Así lo informó el comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, indicando que el hundimiento sirvió de ejercicio de artillería de los buques de guerra.

ZARPO BUQUE CIENTIFICO USA

VALPARAISO.— Después de permanecer algunas horas en Valparaíso, zarpó a la zona sur del país, el buque

científico norteamericano "Robert Conrad", que recién llegó.

Durante su estadía en la zona, el navío atracó al sitio 9 de los recintos portuarios donde se reabasteció de combustible, agua y víveres, y salió para efectuar estudios de oceanografía y mediciones científicas en los mares australes.

Cuenta con un sofisticado instrumental. Toman parte en sus labores científicas más de 20 especialistas.

VACANTES OCUPACIONALES

VALPARAISO.— La Oficina de Colocaciones de la Municipalidad de Valparaíso ubicada en Condell 1419, tercer piso, tiene a disposición de las personas sin trabajo, previamente inscritas en ese servicio, las siguientes ofertas de ocupación:

2 vendedores, 4º medio, experiencia acreditada en el rubro de cecinas; 1 peluquero, buena presencia y experiencia; 2 pintores, 2 gasfiteros, 2 jardineros y 2 electricistas, todos expertos y con recomendaciones.

Los postulantes deben presentarse a la oficina mencionada, de 9 a 13,30 horas, presentando cédula de identidad, tarjeta de inscripción y recomendación de su último empleo.

VENTA O RETIRO DAN AL BUSCA TESORO "ROSTRO"

VALPARAISO.— Dos alternativas tiene el propietario de un buque que se encuentra desde hace años anclado en el sector de la costanera, en esta ciudad.

La gobernación comunicó a Luis González, dueño de la nave, que ante la cercanía del período de invierno, debe adoptar una decisión en torno a la embarcación.

Esto es o lo vende a particulares o bien lo retira del lugar trasladándolo a un sector del balneario de Quintero.

VIÑA DEL MAR.— Ante la Comisión receptora de propuestas públicas se inició el proceso de licitación de Aseo y Recolección de basuras en Viña del Mar. El grabado muestra la reunión de entrega de las especificaciones.

CLASURADO SEMINARIO DE PARTICIPACIÓN VECINAL

VALPARAISO.— El intendente de la Quinta Región, vicealmirante Luis de los Ríos, presidió la clausura del seminario de capacitación y de participación que se realizó en este puerto.

El seminario, organizado por la Secretaría Ministerial Regional de Gobierno, conjuntamente con el Municipio local, concluyó con el acto efectuado en el auditorio del edificio "Esmeralda", recibiendo sus certificados y diplomas 150 personas, varones

y damas, pertenecientes a organizaciones vecinales, Centro de Madres, Entidades Deportivas y Sociales de la Comuna.

ABOGADOS PORTEÑOS EN ARGENTINA

VALPARAISO.— Una delegación de abogados de este puerto viajó a la localidad argentina de Río Cuarto, para tomar parte en el Tercer Encuentro Latinoamericano de Clubes y Colegios de Abogados.

El presidente de los Clubes de Abogados, Elio Sanfeliu Villavicencio, in-

formó que el torneo se desarrollará este fin de semana, hasta mañana.

El torneo reviste especial importancia para los socios y abogados en general, por cuanto se dará aprobación definitiva a los estatutos que regirán a la Confederación Latinoamericana.

La delegación porteña es presidida por el presidente del Club de Abogados de Valparaíso, Hernán Huber Párraga.

EXENCION DE PAGO A ESTUDIANTES

VALPARAISO.— La rectoría de la Universidad de Valparaíso absorberá el pago adicional de 270 pesos mensuales que deberían cancelar los estudiantes de esa casa de estudios de marzo a diciembre del presente año, de conformidad a lo dispuesto en la Ley 18.110.

Así lo dio a conocer el prorector de ese plantel universitario, Sergio de Tezanos Pinto.

La rectoría de la Universidad, después de efectuar un detenido análisis de sus disponibilidades presupuestarias y hechas las modificaciones necesarias en algunos de sus ítems, acordó absorber "esta cantidad y liberar al alumnado de efectuar dicho pago.

NUEVO PREFECTO EN VIÑA

VIÑA DEL MAR.— El teniente coronel José Pérez Kusevic, asumió como prefecto subrogante de Viña del Mar, en reemplazo del oficial de igual grado, Hernán Carrasco Campos, quien se acoge a retiro voluntario, luego de cumplir 30 años de servicio en la institución.

El acto se realizó en el Casino de Oficiales de la Prefectura y actuó como interventor el prefecto de Carabineros de Valparaíso, Jorge Portilla Carvaljal, quien dio lectura a las actas correspondientes. El coronel Carrasco agradeció el apoyo recibido durante su mandato.

SUSPENDE ESTACIONAMIENTO

VIÑA DEL MAR.— La comisión de Tránsito de la Municipalidad de Viña del Mar determinó prohibir el estacionamiento de vehículos en la Avenida Libertador Norte, entre Avenida Libertador Oriente, por el costado de la

Niñas. La medida está fundada en la necesidad de permitir una desplazación en el flujo vehicular con la consecuencia del cambio de ordenamiento que se aplicó en el tránsito que se aplica en el Norte.

Por expresa instrucción del caldense, Eugenio Garrido de la caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

caldense, Eugenio Garrido de la

La Nación del Mundo del Deporte

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

Cuerpo D



Colo Colo y Palestino siempre han ofrecido duelos interesantísimos y hoy seguramente repletarán el Estadio El Bosque en la Gran Avenida.



ARTURO SALAH retorna al ataque de Palestino para enfrentar a Colo Colo.

En Palestino

Reaparece Salah

Para enfrentar a Colo Colo, el técnico de Palestino, Gustavo Cortés, dispara dos innovaciones: reaparecen Arturo Salah y Héctor Román, mientras que el resto del equipo será el mismo que la semana pasada empató a cero con Unión Española, en el Estadio Santa Laura.

Además, otra de las variantes es la reaparición de Román por Contreras en la zona de transición. Con estas innovaciones piensa que Palestino presentará una formación que luchará para quedarse con los dos puntos en disputa. Colo Colo... Bueno, un equipo que viene de perder tres partidos consecutivos siempre ha sido peligroso y ellos no escapan a esa regla futbolística, porque entrarán a la cancha con el deseo de rehabilitarse. Nosotros estamos preparados para enfrentarlos en cualquier terreno. Además, Palestino desea debutar en su nueva "casa" con un triunfo y Colo Colo no se podrá oponer a este deseo", manifestó el técnico.

Por su parte, Salah señaló: "Jugar contra Colo Colo siempre es motivante para el equipo y para uno como jugador. Sé que ellos no pasan por un momento, pero igual son peligrosos, ya que tienen jugadores que pueden definir en cualquier momento. Creo en Palestino y sé que lograremos un buen resultado".

La alineación que presentará Palestino es la siguiente: Montilla; González, Toro, Fuentes y Varas; Román, Vega y Benítez; Salah, Fabbiani y Piñón.

Segunda División

Everton enfrenta en Sausalito a San Luis

Por su parte, "Los Panzers" viajan a Calera, para jugar con "cementeritos".

El partido entre Unión Calera y Santiago Wanderers destaca nítidamente entre los partidos a jugarse esta tarde por la quinta fecha del torneo.

Entre los equipos de Segunda División. Todos los pleitos se disputan a 14.00 horas con excepción de Sausalito que comienza media hora más tarde.

ENTRE PORTEÑOS. — Estadio Olegario Henríquez, de San Antonio, a las 19.00 horas. SAN ANTONIO UNIDO (1) Viene de caer por tres a uno en su visita a Trasandino, y buscan la rehabilitación. Sigue Gantz en la portería y está lesionado Mauricio Contreras, pero se espera su recuperación para hoy. COQUIMBO (2) No están conformes con el rendimiento del cuadro y se anuncian cambios en el ataque. No tienen lesionados en el plantel.

EN SAUSALITO. — A las 16.30 horas EVERTON (5) Se jugará la vida del que puede ser su último partido en el fútbol profesional, si no se solucionan los problemas con la renuncia del Timonel Bloise. Viene de ganar 2-0 a Cachiyacu en el clásico porteño. No se anuncian cambios y la formación será con Rojas, Zúñiga, Contreras, Tapia, Sorace, Leiva, Fries, Rodríguez, Puntarelli, Araneda, Zamora. SAN LUIS (4) No podrá contar con el capitán Mario Figueroa suspendido con una fecha. Empataron la fecha anterior con San Felipe en magra actuación. Araneda, debe entrar en reemplazo del capitán suspendido. "Pittore" Cabrera se recuperó de sus contusiones y comandó el ataque canario.

EN CALERA. — Estadio Municipal, a las 16.00 horas. UNION CALEGARIO (5) Cayeron por goleada (0x4) con Trasandino y están con "sangre en el agua". No se anuncian modificaciones. La formación para esta tarde será con Ahumada, Pardo, Albornoz, Jelvez, Vásquez, Valenzuela, Vera, Gómez, Figueroa, Hita. WANDERERS (5) Cayeron por la cuenta mínima ante a Everton en la fecha anterior. Se anuncian varias reapariciones.

Para esta oportunidad, Luis Santibáñez llevará a todo el plantel convocado y realizarán un entrenamiento en el estadio Municipal de la localidad con asistencia de público, para

JOSE LUIS ALVAREZ ES LA ESPERANZA BLANCA

□ Pedro García recurre al "Pelé" como centrodelantero para reencontrar el gol en el ataque albo

El joven centrodelantero de Colo Colo, Cristián Saavedra, será reemplazado por José Luis Alvarez en el encuentro que el conjunto popular disputará con Palestino esta tarde según determinó el director técnico, Pedro García.

La decisión fue adoptada tras la doble jornada de entrenamiento realizada el viernes por el plantel albo después que el entrenador confirmó que Alvarez está en buenas condiciones para desempeñarse, como arriete central.

García justificó el cambio señalando que "Saavedra está muy reclamado contra los árbitros, y éstos ya lo tienen entre ojos. Si lo pongo, estoy arriesgándome a quedar con diez jugadores durante el partido, tal como ocurrió frente a Universidad Católica y Universidad de Chile".

En esos encuentros, Colo Colo perdió —por expulsión— a Severino Vasconcelos y Leonel Herrera, los únicos jugadores experimentados que posee la disminuida escuadra popular, que tiene a los otros nueve titulares, en la selección.

La decisión del técnico obedece, también a la necesidad de buscar fórmulas que le garanticen la conquista de goles. Colo Colo completó tres fechas sin cosechar puntos, ni goles. Cayó por uno a cero con Unión Española, por igual marcador ante Universidad Católica y por tres a cero ante U. de Chile.

Frente a Palestino, García se ve obligado a improvisar a un zaguero central que reemplace a Leonel Herrera, suspendido por el tribunal.

Para el sustituto, Cristián Saavedra, la derrota ante la "U" tiene explicaciones: "Nos perdió el hecho de que Vasconcelos no pudiera jugar. Con él otro hubiera sido el resultado, porque nos faltó el conductor que nos guiaría. A la "U" jugamos como lo teníamos que hacer: primero, los esperamos y cuando ellos quedaron con diez jugadores, los atacamos, pero con tan mala fortuna que nuestros desequilibrios se derrumbaron con el gol de Limincha. De ahí para adelante nos desesperamos y cometimos muchos errores. Creo que ahora tenemos que analizar todo muy bien para buscar la fórmula que nos permita recuperar nuestro fútbol de siempre".

Por su parte, Pedro García manifestó: "Jugar sin Vasconcelos ya era un riesgo, pero —aunque las tres derrotas duelen— no podemos desesperarnos, porque tenemos que ser frances: estamos en desventaja frente a los otros equipos, pero ya encontraremos el camino que nos permita reencontrarnos con los triunfos. Todos los equipos pasan por malas rachas y todos, con calma y mucho criterio, salen de ellas y creo que Colo Colo no será la excepción. Ahora, tenemos que pensar en nuestro próximo compromiso, porque las universidades se están arrancando mucho y Colo Colo tiene que recuperar el tiempo perdido. Por eso, este encuentro con Palestino será vital para Colo Colo".

En Talagante

Rinden homenaje a la selección

Un homenaje rendirá en el día de hoy la ciudad de Talagante a la selección chilena de fútbol, que se prepara para intervenir en el certamen Mundial de España.

El objetivo que se persigue con esta manifestación es la de apoyar y estimular a los representantes nacionales para que sientan el cariño popular tras de sí y llegar con todas sus fuerzas anímicas y deportivas a la cita mundialista.

Para esta oportunidad, Luis Santibáñez llevará a todo el plantel convocado y realizarán un entrenamiento en el estadio Municipal de la localidad con asistencia de público, para

que vean en acción a los representantes de la roja.

ALMUERZO CAMPESTRE

A las 11.00 horas en la Plaza de Armas de Talagante se realizará un homenaje con asistencia de autoridades locales y representantes de organizaciones deportivas.

A las 12.30 horas los seleccionados nacionales asistirán a un almuerzo campestre en el Complejo Turístico Tegualda.

A las 15.30 la exhibición deportiva en el Estadio Municipal de la localidad con asistencia de público, para

CHILE A ESPAÑA 82



Zico quiere vacaciones

□ Dice que está muy agotado y que necesita reponerse antes del Mundial

RIO DE JANEIRO, Marzo 9 (AP). — Zico, el estelar mediocampista brasileño, dice que está físicamente agotado y que necesita vacaciones antes de iniciar la etapa final de su preparación con la selección que participará en el Campeonato Mundial de Fútbol de España. Pero el entrenador Tele Santana no parece demasiado entusiasmado con la idea.

Zico dijo que pedirá a Santana una semana de vacaciones después que termine el actual campeonato brasileño a fines de mes, y antes de que la selección se concentre para el mundial. Hasta ahora, Zico sólo ha discutido el asunto con el ayudante de Santana y el médico de la selección, pero no ha formulado la petición al técnico.

"Estoy seguro de que Zico no hará esa petición, porque nunca ha pedido privilegios especiales. Zico recibirá el mismo tratamiento que los otros jugadores", dijo Santana en una entrevista publicada hoy.

Santana anunciará el 14 de abril una lista parcial de los jugadores para el mundial. La lista no incluirá jugadores de los cuatro equipos que están en la semifinal del torneo nacional, Flamengo, donde juega Zico, Corinthians, Guarani y Gremio. Los jugadores de esos equipos —entre ellos Sócrates, Careca, Paulo Isidoro— serán convocados más tarde y deberán presentarse directamente a la selección.

Zico tiene sus argumentos, sin embargo. Dice que los jugadores de Flamengo tuvieron un año especialmente duro y que necesita vacaciones para iniciar la preparación del mundial, sintiéndose "cero kilómetro".

"Flamengo tuvo una temporada mucho más dura que los otros equipos", dijo Zico. Estamos más desgastados que los jugadores de otros clubes", otros seleccionados de Flamengo son los laterales Leandro y Junior y los mediocampistas Adílio y Vitor.

En 1981, Flamengo ganó el campeonato estatal de Río de Janeiro, la Copa Libertadores de América y el título mundial interclubes. Zico, aparte de todo eso, jugó por la selección en las eliminatorias para el mundial contra Venezuela y Bolivia y en varios amistosos. Y ahora, el equipo está en la semifinal del maratónico campeonato nacional.



Zico, el astro brasileño está muy cansado por la intensidad del campeonato carioca.

Todos los clubes italianos andan detrás del astro
Se hace querer Julio C. Uribe

ROMA, 9 Abril (AP). — El astro del fútbol peruano Julio César Uribe, que aún no ha sostenido conversaciones formales con clubes italianos, parece estar convencido de que tarde o temprano jugará con algún equipo grande de este país.

Y según medios deportivos locales, la demostración de control, velocidad y coordinación que el mediocampista limeño de 24 años dio el miércoles ante el Fiorentina, puede aumentar el interés de equipos locales.

"Contra Fiorentina, la gente sólo ha visto una décima parte de lo que sé hacer", declaró Uribe al matutino romano "Faese Sera". "Estaba cansado por el viaje: espero que el público italiano pueda verme otra vez".

Los peruanos derrotaron 1-0 al Fiorentina en un partido amistoso sin mayor brillo pero que sirvió para tomar el pulso del fútbol italiano de cara al Mundial de España. Para los italianos, el partido pareció ser un buen ejercicio de observación de Uribe.

Perú e Italia, junto con Camerún y Polonia, se disputarán la clasificación del grupo uno, algo que el entrenador peruano Elba de Padua "TIM" da por asegurado.

Según el diario, el mayor sueño de Uribe es sin embargo jugar aquí. "Ya he comenzado a tomar cursos de italiano", le dijo. "Escribiría incluso al Papá para venir a Italia".

"Estoy convencido que será útil a alguno de sus equipos, que el público me amará", comentó el cotizado valor del "Cristal" de Lima.

Por de pronto, Uribe parece abocado a esperar una oferta tentadora y, según la nota, práctica su italiano repitiendo con aire de seriedad "fútbol", "millones", y "contrato".

Futbolistas y dirigentes no transan

No hay cómo evitar la huelga en España

MADRID, 9 (AP). — Las negociaciones entre los clubes de fútbol de Primera y Segunda División y la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) acerca de una serie de exigencias económicas no lograron hoy llegar a una solución, por lo que jugadores juveniles y aficionados se disponen a reemplazar a los profesionales en los partidos del domingo.

El propósito de la AFE era que sus alrededor de 2.500 afiliados respaldaran una huelga por tiempo indefinido para presionar esas exigencias, pero se considera que un 20 por ciento de los jugadores han rechazado esa medida de fuerza.

Los integrantes de los equipos Barcelona, Las Palmas, Español de Barcelona y Valladolid resolvieron intervenir en los encuentros oficiales del próximo domingo, mientras que los de algunos otros clubes no adoptaron aún una decisión definitiva.

Entretanto, futbolistas juveniles y aficionados se hallan sometidos a un intenso entrenamiento, para el caso que tengan que reemplazar a diversos profesionales.

La AFE reclama que el Gobierno alivie la presión impositiva sobre los ingresos de sus miembros, que algu-

nos de los clubes solventen los pagos adeudados desde hace tiempo a sus jugadores, y que se derogue una norma que limita la edad de los futbolistas que actúan en Segunda División.

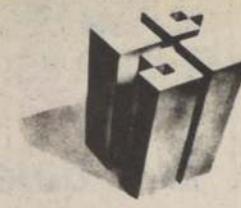
Por el triunfo en Florencia

Elogios peruanos para su selección

LIMA, Abril (UPI). — Los diarios elogiaron el triunfo de la selección peruana de fútbol sobre el Fiorentina, de Italia, país con el que Perú jugará en la primera ronda del Campeonato Mundial de España.

Los diarios destacaron las declaraciones del entrenador del seleccionado italiano, Enzo Bearzot, acerca del mediocampista Julio César Uribe, a quien Bearzot consideró un "jugador más elegante" que el astro argentino Diego Armando Maradona.

La victoria del equipo nacional de Perú por 1-0 sobre Fiorentina, segundo en el torneo italiano, fue saludado con alegría por los diarios, tras la aplastante derrota sufrida por el equipo peruano frente al Cosmos de Nueva York, por 5-1.



Compañía de Seguros
Cruz del Sur S.A.

SEGUROS GENERALES

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE

DIRECTORIO

Presidente Sr. Jaime Catalá Zambrano
Vicepresidente Sr. Iván Surié Aldunate
Directores Sr. Eric Aydon Croot
Sr. Benjamín Davis Clarke
Sr. Frank Westcott Garland

	1981	1980	1981	1980
ACTIVOS				
INVERSIONES				
Disponible	14,962,002	11,102,349	Reserva de Riesgo en Curso	201,180,037
Instrumento Renta Fija	210,124,498	40,948,940	Siniestros por Pagar	36,018,469
Instrumento Renta Variable	41,155,146	52,450,171	Reaseguradores	186,541,217
Total Inversiones	266,241,646	104,501,460	Deudas y Provisión de Comisiones	13,531,339
			con Intermediarios	4,420,667
			Préstamos Bancarios y Préstamos a	
			Largo Plazo con vencimiento a me-	112,091,560
			nos de un año	11,623,808
			Pagarés por Pagar	59,377,086
			Facturas por Pagar	10,594,280
			Impuestos por Pagar	9,217,762
			Otros Pasivos de Corto Plazo	10,551,345
			Deudas a Largo Plazo	8,983,859
			Total Pasivos	648,086,954
				330,191,468
DEUDORES				
Deudores por Primos	376,511,691	216,136,214	CAPITAL Y RESERVAS	
Deudores por Reaseguros	10,250,228	41,335,240	Capital: 8,000,000 acciones auto-	
Otros Deudores	29,591,813	22,230,590	rizadas de valor nominal	
Total Deudores	416,353,732	279,702,044	de \$ 16,665 cada una; sus-	
			critos 4,198,362; pagados	
			4,198,362	69,965,702
			Reservas de Revalorizaciones	16,584,715
			Fluctuación de Valores	17,245,355
			Utilidades Retenidas	(10,254,271)
			Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	7
			Total Capital y Reservas	9,847,795
				(10,254,278)
				86,143,941
				93,541,501
OTROS ACTIVOS				
Inversiones	12,161,925	12,104,797	TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	
Activo Fijo	38,649,828	26,513,742	734,230,895	423,732,969
Intangibles	823,764	910,926	=====	=====
Total Otros Activos	51,635,517	39,529,465	Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros	
TOTAL ACTIVOS		734,230,895	423,732,969	
		=====	=====	

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS
TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA
POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DI-
CIEMBRE DE

	1981	1980	1981	1980
INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				
COSTOS Y GASTOS				
Primo Directo	622,422,508	465,485,512	Recursos proveídos por:	
Primo Aceptado	219,965,227	74,441,182	Operaciones:	
Menos: Primo Cedido	431,053,869	370,844,559	Utilidad (Pérdida) neta del	9,847,795
Menos: Ajuste de Reserva de			periodo	(10,254,278)
Riesgo en Curso	121,918,789	18,296,474	Cargas (abonos) a resultados	
Ingreso de Primo	289,415,077	150,785,661	que no representan movimientos	
Producto de Inversiones	20,077,110	4,652,581	de fondos:	
Otros Ingresos	12,108,660	13,044,410	Depreciación del ejercicio	3,495,443
Total Ingresos Explotación	321,600,847	168,482,652	Corrección Monetaria pasivo lar-	3,262,809
			go plazo	(3,628,830)
			Incremento en la Reserva de Ries-	121,918,789
			go en Curso	42,190,815
			Ajuste a valor de mercado inver-	7,935,873
			siones temporales	
			139,569,070	24,245,775
			Aumento en otras cuentas del pasivo	
			de corto plazo	238,714,810
			Aumento en pasivo de largo plazo	8,983,859
			Emisión de acciones de pago	115,091,242
			Disminución en otras cuentas del ac-	1,657,789
			tivo	37,241,276
			31,172,174	16,584,715
			Ventas de activo fijo	65,384,467
			Instrumentos de renta fija	1,656,991
				35,059,557
			Total recursos proveídos	420,096,904
				278,680,106
			Recursos financieros aplicados en:	
			Inversiones del periodo:	
			Disponible	3,859,653
			Instrumentos de renta fija	169,175,558
			Instrumentos de renta variable	13,886,203
			Activo fijo	17,288,520
			Aumento de otras cuentas del activo	167,793,828
			Disminución de otras cuentas del	88,068,834
			pasivo de corto plazo	15,400,983
			Disminución del pasivo de largo	153,205,303
			plazo	32,692,159
			Total recursos aplicados	420,096,904
				278,680,106

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1) NORMAS CONTABLES APLICADAS

a) Preparación de los Estados Financieros:

Los Estados Financieros han sido confeccionados en base a principios de contabilidad generalmente aceptados y a normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los Estados Financieros del ejercicio 1980 se expresan en cifras reajustadas en un 11,12.

b) Bases de Conversión:

Las operaciones en moneda extranjera son registradas por la Compañía en su moneda de origen. Las fluctuaciones de cambio producidas durante el ejercicio en los saldos activos y pasivos, fueron reflejadas en la Cuenta Corrección Monetaria al cierre del ejercicio. Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a las tasas vigentes al 31 de Diciembre de 1981 y 31 de Diciembre de 1980, respectivamente.

c) Activo Fijo:

El activo fijo neto de depreciaciones está expresado a su costo original, más las revalorizaciones legales acumuladas al 31 de Diciembre de 1981 y 1980. La depreciación de los bienes del activo fijo ha sido calculada de acuerdo con el sistema lineal, considerando la vida útil de los bienes. El cargo neto a resultado por este concepto ascendió en 1981 a la suma de \$ 3,495,443 y en 1980 a \$ 3,262,809.

d) Inversiones:

De renta variable:

Al 31 de Diciembre de 1981, las acciones con cotización bursátil fueron valorizadas al costo corregido o valor de mercado, el más bajo.

En el año 1980, se presentan valorizadas al costo corregido. Las diferencias de este costo corregido con el valor bursátil se presentan en la cuenta Fluctuación de Valores.

El cambio de criterio en la valorización de 1981 representó un mayor cargo a resultados del ejercicio de \$ 7,935,873.

De renta fija:

Las inversiones en instrumentos de renta fija fueron valorizadas de acuerdo a su reajustabilidad más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

En otros activos:

Las acciones sin cotización bursátil se valorizaron a su costo corregido.

CONCLUYE AL FRENTE

COMPAÑIA DE SEGUROS CRUZ DEL SUR S.A.

a) CORRECCIÓN MONETARIA:

De conformidad con las normas de corrección monetaria, la Compañía ajustó sus activos, pasivos, capital propio y cuentas de ingresos y gastos, con cargo o abono a los resultados del ejercicio. Se emplearon para tales efectos los índices de brecha al consumidor (IPC) y la cotización de monedas al cierre del ejercicio.

f) RESERVA TÉCNICA:

La Reserva de Riesgo en Curso, al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, fue calculada en base a la aplicación de porcentajes sobre el monto de la Prima Retenida Neta No Ganada.

g) PROVISIÓN DEUDA INCOBRABLES:

La provisión por deudas incobrables provenientes de documentos por cobrar ha sido calculada en base a instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Se provisionaron con cargo a los resultados del ejercicio todos los documentos vencidos con más de treinta días.

h) SINIESTROS:

Los gastos por siniestros, son cargados a resultados en el período en que estos ocurren. Además la Compañía constituye provisión por los siniestros en proceso de liquidación y denunciados.

i) INVERSIONES:

En este rubro se incluyen las siguientes inversiones que superan el 5% del total de éste.

INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA:

	\$
Pagarés Descontables del Banco Central de Chile	55.015.100
Depósitos a Plazo:	
Banco de Santiago	20.809.597
Banco Sud Americano	20.395.143
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC)	34.210.658
Instrumentos de renta variable:	
Fondo Mutuo de Liquidez	20.065.433

El depósito a plazo en el Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC), se efectuó con el objeto de mantener la opción de compra de un bien raíz, la cual podrá hacerse efectiva a partir de Agosto de 1982 y hasta Julio de 1985. De no hacerse efectiva la opción, que es voluntaria para la Compañía e irrevocable para el vendedor, la Compañía no incurrirá en costos adicionales.

j) SINIESTROS POR PAGAR:

Los siniestros por pagar se componen de la siguiente manera:

	1981	1980
Con Asegurados:		
Liquidados por Pagar		
En proceso de Liquidación	1.531.660	23.302.684
Ocurridos y no reportados	15.886.127	11.601.779
	1.373.036	227.621
Total Asegurados	18.890.823	35.132.084
Por Reaseguros:		
Liquidados por Pagar		
En proceso de liquidación	10.384.934	8.787.895
Ocurridos y no reportados	6.703.763	128.818
	38.949	
Total Reaseguros	17.127.646	8.916.713
Total Siniestros por pagar	36.018.469	44.048.797

k) PRESTAMOS BANCARIOS Y DEUDAS A LARGO PLAZO:

El total de obligaciones que mantiene la Compañía al 31 de Diciembre de 1981 es de \$ 121.075.419, de los cuales \$ 75.351.000 corresponden a préstamos a corto plazo, \$ 36.740.560 a préstamos de largo plazo con vencimiento en el corto plazo y la suma de \$ 8.983.859 a préstamos de largo plazo.

Los vencimientos de la deuda a largo plazo son los siguientes:

	\$
1983	4.761.400
1984	2.994.620
1985	1.227.839
Total	8.983.859

El interés promedio que devengen estos préstamos es Líbor + 5,9% anual.

l) OTROS PASIVOS DE CORTO PLAZO:

La composición de otros pasivos es la siguiente:

	\$
Leyes Sociales por pagar	3.215.236
Provisión de Gratificación al personal	2.346.763
Varios	4.589.346
	10.551.345

m) CAMBIOS PATRIMONIALES:

Durante el ejercicio 1981, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

	Saldo al 31.12.80	Diferencia F. Valores	Resultado	Saldo al 31.12.81
	Reajustado	Resultado	Reajustado	Ejercicio
Capital Pagado	69.965.702			69.965.702
Revalorizaciones:				
Futuros Aumentos de Capital	16.584.715			16.584.715
Fluctuación de Valores	17.245.355	(17.245.355)		
Utilidades Retenidas				
Legal	7	(10.254.278)	7	
Pérdida Acumulada	(10.254.278)	10.254.278	9.847.795	(10.254.278)
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(10.254.271)	-	9.847.795	(406.476)
Total Utilidad Retenida	93.541.501	(17.245.355)	9.847.795	86.143.941

En el ejercicio 1980, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

	Saldo al 31.12.79	Distrib. Rev.	Distribución	Capitalizac.	Acc. Pago	Saldo al 31.12.80
	Reajust.	Cap. Propio	Utilid. Reaj.	Justado	Reajustado	Reajustado
Capital Pagado	16.665.000			20.803.952	32.496.750	69.965.702
Revalorizaciones:						
Futuros Aumentos de Capital Legales Espec. (Circ. 1542)	21.598.419	907.447	(10.665.677)	4.744.526	16.584.715	
Total Revalorizaciones	667.855	(183.551)	(484.304)			
Sobreprecio vta. Acc. Propias	22.266.274	723.896	(11.149.981)	4.744.526	16.584.715	
Fluctuación de Valores	57.048	(157.770)	(416.278)			
Utilidades Retenidas	3.960.412	(696.805)	(3.263.507)	17.246.355	17.245.355	
Legal	806.479	11.658	(818.30)			7
Fondo Circular 1531	8.290.755	119.121	9.688	(8.419.564)		
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	9.688		(9.688)	(10.254.278)	(10.254.278)	
TOTAL UTILIDADES RETENIDAS	9.106.922	130.779	(9.237.694)	(10.254.278)	(10.254.271)	
TOTAL PATRIMONIO	52.572.656		(3.263.508)	44.232.353	93.541.501	

CONTINGENCIA Y COMPROMISOS:

a) El Banco Central de Chile, en uso de sus facultades legales, retiene en depósito US\$ 120.000,00 suma que dedujo del préstamo otorgado a la Compañía por el Credit Suisse (US\$ 800.000,00 con vencimiento al 9 de Agosto de 1982).

Esta suma se muestra en la cuenta "Inversiones" del rubro "Otros Activos".

b) La Compañía otorga aval por los créditos obtenidos por sus asegurados para el pago de primas; los montos de estos créditos ascienden al 31 de Diciembre de 1981 a:

	\$
Banco de Crédito e Inversiones BHIF	19.007.430
	4.184.176

c) La Compañía ha recibido garantías del Directorio de la Sociedad, mediante póliza por \$ 1.533.517.

8) EFECTOS DE LA CORRECCIÓN MONETARIA:

Como consecuencia de la aplicación de la corrección monetaria sobre el capital propio financiero, activos, pasivos y cuentas de ingresos y gastos, se determinó un cargo neto a resultados de \$ 8.443.831 para 1981 y de \$ 7.535.688 para 1980.

	1981	1980

<tbl_r cells="3" ix="5" maxcspan="1" maxrspan="

PESQUERA INDO S.A.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE

Constituida según Escritura Pública, otorgada el 31 de Marzo de 1965 ante el notario don Jacobo Eusebio Vial, declarada legalmente instalada según Decreto Supremo N° 1230 de fecha 11 de Mayo de 1965.

Capital Autorizado \$ 1.200.000.000
Capital Suscrito \$ 396.000.000
Capital Pagado \$ 396.000.000
Capital y Reservas \$ 2.855.751.382

DIRECTORIO

Presidente Anacleto Angelini Fabbri
Industrial PesqueroVicepresidente Felipe Zaldivar Larraín
Ingeniero ComercialDirectores Gino Angelini Fabbri
Industrial Pesquero
Carlos Croxatto Silva
Ingeniero Civil
Harold Rathje Maestchl
Industrial

ACTIVOS

ACTIVO CIRCULANTE
Disponible
Coleciones e inversiones
Deudores por ventas
Deudores varios
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas
Letras por cobrar a empresas relacionadas
Existencias
Impuestos por recuperar

Total activo circulante

ACTIVO FIJO
Edificios y terrenos
Maquinarias, equipos e instalaciones
Embarcaciones pesqueras y equipos
Obras en construcción

Sub total activo fijo

Menos:

Depreciación acumulada

Depreciación del ejercicio

Sub total activo fijo neto

Mayor valor tasación técnica

Depreciación acumulada tasación técnica

Depreciación del ejercicio tasación técnica

Total activo fijo neto

OTROS ACTIVOS

Inversiones permanentes
Sobrevuelo en construcción inversiones permanentes
Cuentas por cobrar a largo plazo a empresas relacionadas

Impuestos diferidos

Total activos

TOTAL ACTIVOS

Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.

1981

\$ 5.318.900 8.686.609
374.816.980 322.886.528
748.453.071 1.271.080.721
54.104.937 54.205.060
211.477.497 34.152.529
2.335.180 3.425.172
419.422.629 351.549.028
91.253.541 33.217.470
1.937.797.735 2.076.727.117

1980

\$ 8.686.609
322.886.528
1.271.080.721
54.205.060
34.152.529
3.425.172
351.549.028
33.217.470
2.076.727.117

PASIVOS Y PATRIMONIO

PASIVO CIRCULANTE

Préstamos bancarios
Varios acreedores
Cuentas por pagar
Cuentas por pagar a empresas relacionadas
Letras por pagar a empresas relacionadas
Provisiones y retenciones
Intereses no devengados
Dividendos por pagar
Obligaciones con vencimiento a 1 año plazo
Remuneración Directorio EE. y OO.

Total pasivo circulante

PASIVO A LARGO PLAZO

Préstamos bancarios
Cuentas por pagar a empresas relacionadas
Otras deudas a largo plazo

Total pasivo a largo plazo

Total pasivos

PATRIMONIO CAPITAL

Capital autorizado \$ 1.200.000.000
Capital por suscribir \$ 804.000.000

Capital susc. y pagado \$ 396.000.100
200.000.000 Acc. serie A a \$ 2.1998

10.000 Acc. serie B a \$ 0.011

Fondo de revalorización futuros aumentos de capital hasta balance al 31-12-78

Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica del activo fijo

Total pasivos y patrimonio

1981

\$ 565.500.000
30.540.905
22.330.537
110.742.476
34.062.216
31.951.559
44.857.780
9.800.417
2.453.993
41.844.473
6.666.473
10.398.963
15.375.428
51.871.814
852.031.810
807.002.221

1980

\$ 1

565.500.000
30.540.905
22.330.537
110.742.476
34.062.216
31.951.559
44.857.780
9.800.417
2.453.993
41.844.473
6.666.473
10.398.963
15.375.428
51.871.814
852.031.810
807.002.221

RESERVAS DE UTILIDADES

Fondo de reserva legal
Fondo de distribución extraordinaria
Fondo de reserva pesquera
Fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE

Revalorización fondo futuros aumentos de capital
Revalorización fondo de reserva legal
Revalorización fondo de distribución extraordinaria
Revalorización fondo de reserva pesquera
Revalorización fondo de accionistas

PESQUERA INDO S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA 1 — RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlos en moneda de cierre, como asimismo se priorizó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de possibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos denotados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1980 y los estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 11,1% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

b) Cambios

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio. Los principales tipos de cambio utilizados en 1981 fueron de \$ 39 por dólar estadounidense (\$ 39 en 1980) y \$ 19,950 por marco alemán en 1980, según el siguiente detalle:

	1981	1980
Dólares estadounidenses:		
Activos	1.278.590.311	1.367.917.662
Passivos	742.235.925	780.037.746

	1981	1980
Marco alemán:		
Passivos	—	1.613.787

d) Colocaciones e inversiones

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al valor de rescate a sus respectivos vencimientos. Los intereses no devengados al cierre de cada ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

e) Existencias

La valorización de las existencias de productos terminados (\$ 222.536.781 en 1981 y \$ 102.451.923 en 1980) se ha basado regularmente en los costos de producción del último mes del ejercicio o al valor de realización si éste fuera inferior. Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capturas habituales a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

Las existencias de materiales, repuestos y envases en bodega, por un total de \$ 110.682.486 en 1981 y \$ 232.597.007 en 1980, están valorizadas al costo de producción definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito (\$ 1.200.361 en 1981 y \$ 16.500.098 en 1980) se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

f) Activo fijo

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizado a su costo más la remoción monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los criterios establecidos por la tasación técnica, cuya naturaleza y efecto se describe en la nota 4. Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capturas habituales a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

g) Inversiones en compañías afiliadas

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas con abono al Fondo mayor valor de inversiones permanentes bajo el rubro Patrimonio o con cargo a Sobreprecio en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos, según corresponda. Las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías afiliadas se obtienen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 3).

En los ejercicios anteriores, las participaciones en los resultados de las compañías afiliadas, por un total de \$ 346.778 al 31 de diciembre de 1980, fueron abonadas al Fondo mayor valor de inversiones permanentes.

h) Impuesto diferido

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido que resulta de la aplicación de depreciación acelerada del activo fijo para fines tributarios y de depreciación a base de años de vida útil técnicamente estimados para fines financieros. Este efecto ha sido determinado aplicando un 27,8% de tasa teórica de impuestos al mayor cargo a resultados por depreciación acelerada y se demuestra bajo el título de Otros activos.

i) Indemnización por años de servicio

La Sociedad no registra provisión por indemnización de años de servicio al personal al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

j) Ventas

La Sociedad contabiliza en cada período la totalidad de las ventas contratadas a la fecha de los respectivos balances generales, deduciendo una provisión acauteladora por los gastos de embarque de dichas operaciones. Las ventas no embarcadas se muestran en cuentas de orden.

NOTA 2 — CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 1 a) originó un cargo neto a resultados de \$ 110.682.486 (\$ 150.439.966 en 1980), según se resume a continuación:

	1981	1980
Revalorización del capital propio	\$ 197.841.776	\$ 424.856.285
Corrección de dividendos provisorios	—	(\$ 27.775.000)
	197.841.776	397.081.285
Revalorización de activos y pasivos no monetarios al cierre del ejercicio	(205.432.634)	(265.434.902)
Mayor corrección por capital propio financiero	77.261.309	18.793.580
Cargo neto a resultados	71.670.451	150.439.966
Revalorización de las cuentas de resultados	17.075.602	118.179.249
Saldo neto cuenta corrección monetaria	88.746.053	268.619.213

NOTA 3 — INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 1 f) las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	1981	1980	1981	1980	1981	1980
	Porcentaje de tenencia		Participación en resultados		Valor patrimonial	
	%	%	\$	\$	\$	\$
Corpensa S.A.	17,62	17,62	109.629	644.877	47.243.246	28.917.687
Servicios Administrativos Ltda.	33,33	33,33	26.523	—	2.311.658	820.077
Asociación Minera Ltda.	35,00	35,00	564.030	—	11.806.342	12.075.459
Sociedad Pesquera Interpesca S.A.	—	—	—	—	49.258.811	—
Sociedad Pesquera y Minería Antárctica S.A.	—	—	—	—	—	—
Chile S.A.	50,00	50,00	339.106	—	9.161.687	8.626.404
Pesquera Talcahuano S.A.	99,00	99,00	442.404	(298.099)	2.955.064	2.345.303
AEF S.A.	15,66	—	(14.374.881)	—	32.523.109	—
Compañía de Seguros El Rosario S.A.	16,66	—	305.608	—	16.199.248	—
Asociación Arica S.A.	49,00	—	6.352.672	—	85.794.832	—
Informática Sigma Ltda.	17,00	—	(132.014)	—	4.378.988	—
Otras Inversiones	—	—	—	—	1.287.100	1.560.431
			(6.419.971)	346.778	213.667.494	103.304.151

Las diferencias deudoras originadas al compararse el costo corregido de las inversiones efectuadas en 1981 con el correspondiente valor patrimonial proporcionado al 31 de diciembre de 1981, por un valor de \$ 129.818.918, han sido registradas en la cuenta Sobreprecio en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos. Estos valores serán amortizados en un plazo máximo de 10 años, siendo el cargo a los resultados del ejercicio 1981 de \$ 12.981.892 el que se demuestra bajo Egresos fuera de la explotación en el estado de resultados. El saldo de esta cuenta en el balance general se muestra neto de la amortización del ejercicio.

NOTA 7 - PASIVO A LARGO PLAZO

La Sociedad tiene registradas diversas obligaciones a largo plazo que se presentan de la siguiente manera:

	VENCIMIENTOS						Tipo interés anual
	Total 31/12/80	1981	1982	1983	1984	1985	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Deutsch Bank	1.452.554	1.452.554					DM
Motorola Inc.	1.985.752	992.876	992.876				US\$
ICARE	206.700	206.700					
Petrel	19.487.687	3.703.573	5.688.369	5.206.575	4.724.797	16.473.163	US\$
Credit Suisse	156.000.000	34.666.667	34.666.667	34.666.667	34.666.667	17.353.333	US\$
	179.132.693	41.022.370	41.347.912	39.873.242	39.391.463	17.497.706	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Credit Suisse	121.333.333	34.666.667	34.666.667	34.666.666	17.333.333		US\$ LIBOR + 1,5%
Industrias Marítimas S.A.	103.251.931	68.835.954	34.417.977				
Petrel	19.989.739	6.184.931	5.875.569	5.218.708	2.544.499	166.032	LIBOR + 2,875%
	244.577.003	109.687.552	74.960.213	39.885.374	19.877.832	166.032	

Los saldos al 31 de diciembre de 1980 se presentan a sus valores históricos y sólo a efectos de su presentación en los estados financieros comparativos han sido actualizados según se describe en Nota 1 a).

Los saldos al 31 de diciembre de 1980 se presentan a sus valores históricos y sólo a efectos de su presentación en los estados financieros comparativos han sido actualizados según se describe en Nota 1 a).

NOTA 8 — PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de capital y reservas de la Sociedad:

	Saldo al 31/12/79 (Valor
--	-----------------------------

COMPAÑIA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CAPITALES UNIDOS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

ACTIVO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE:		
Caja y bancos	\$ 29.459	\$ 2.368.623
Valores negociables	149.144	56.201.546
Deudores varios	12.808.504	550.354
Impuestos por recuperar	17.205.405	
Total activo circulante	30.192.512	59.120.523
ACTIVO FIJO:		
Equipamiento de oficinas	5.678.096	3.957.623
Instalaciones en inmuebles arrendados	2.785.196	3.292.793
Vehículos		350.898
Depreciación acumulada	(1.044.626)	(476.874)
Activo fijo - neto	7.418.666	7.124.440
OTROS ACTIVOS:		
Inversión en sociedad relacionada	8.067.067	17.952.045
Cuentas por cobrar a largo plazo	12.147.397	
Total otros activos	20.214.464	17.952.045
TOTAL	\$57.825.642	\$84.197.008

PASIVO Y PATRIMONIO	1981	1980
PASIVO CIRCULANTE:		
Préstamos bancarios	\$19.379.938	\$21.863.707
Acreedores varios	1.764.998	8.174.578
Provisiones y retenciones	2.058.906	4.537.110
Documentos por pagar		1.223.968
Impuestos a la renta por pagar		5.025.847
Total pasivo circulante	23.203.842	40.825.210
PATRIMONIO:		
Capital pagado	22.220.000	311
Reserva por mayor valor de inversión permanente	2.039.204	
Reservas de revalorización	25.955	3.901.773
Reservas de utilidades	9.466.369	24.140.581
Utilidad del año	870.272	64.892.023
Dividendos provisorios		(49.562.890)
Patrimonio - neto	34.621.800	43.371.798
TOTAL	\$57.825.642	\$84.197.008

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
INGRESOS DE OPERACION:		
Honorarios por Administración del Fondo Mutuo Capitales Unidos	\$44.001.101	\$123.214.432
Recuperación costos de colocación	2.196.397	30.821.977
TOTAL INGRESOS DE OPERACION	46.197.498	154.036.409
GASTOS DE OPERACION:		
Remuneraciones y gastos del personal	16.902.480	12.238.509
Gastos generales de administración	11.582.617	15.711.133
Gastos de publicidad	1.165.101	9.718.289
TOTAL GASTOS DE OPERACION	29.650.198	37.667.931
UTILIDAD OPERACIONAL	16.547.300	116.358.478
OTROS INGRESOS (GASTOS):		
Intereses y reajustes ganados	1.083.445	2.020.116
Ingreso por ajuste de inversión a su valor patrimonial proporcional	167.657	
Dividendos ganados	2.496.565	557.493
Pérdida por variación de poder adquisitivo de la moneda	(2.148.070)	(5.407.811)
Pérdida (ganancia) en venta de acciones	(8.032.034)	13.917.826
Gastos financieros	(9.136.962)	(1.899.694)
Gastos varios - neto	(107.629)	
OTROS GASTOS NETOS	(15.677.028)	9.187.930
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	870.272	125.556.408
IMPUESTOS A LA RENTA		60.664.385
UTILIDAD DEL AÑO	\$ 870.272	\$ 64.892.023

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RECURSOS:		
Proveniente de operaciones:		
Utilidad del año	\$ 870.272	\$ 64.892.024
Utilidad en venta de acciones permanentes	(1.062.486)	
Pérdida en venta de activos fijos	107.626	
Más (menos) cargos (abonos) a resultados que no significan utilización de capital de trabajo:		
Participación en resultados de inversión permanente	(167.657)	
Corrección monetaria de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del año	(24.658)	
Depreciaciones	814.541	206.086
Otros cargos		84.604
Total proveniente de operaciones	537.638	65.182.714
Venta de acciones permanentes	13.154.325	
Venta de activos fijos	625.140	
TOTAL RECURSOS	14.317.103	65.182.714
APLICACIONES:		
Incremento de cuentas por cobrar a largo plazo	12.147.397	
Dividendos pagados	11.659.475	49.562.890
Adquisición de activos fijos	1.816.875	6.121.643
Cancelación de pasivos a largo plazo		9.522.501
TOTAL APLICACIONES	25.623.747	65.207.034
DISMINUCIÓN DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$11.306.644	\$ 24.320

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

Aumentos (disminuciones) en activos circulantes:		
Caja y bancos	\$ (2.339.164)	\$ 504.764
Valores negociables	(56.052.402)	29.455.866
Deudores varios	12.258.150	(1.742.418)
Impuestos por recuperar	17.205.405	
Total aumentos (disminuciones) en activos circulantes	(28.928.011)	28.218.212
Aumentos (disminuciones) en pasivos circulantes:		
Bancos acreedores	2.483.769	(17.244.753)
Obligaciones por pagar	6.409.580	(6.969.919)
Provisiones y retenciones	2.478.204	(1.638.110)
Documentos por pagar	1.223.967	(1.223.968)
Impuestos a la renta por pagar	5.025.847	(1.165.782)
Total aumentos (disminuciones) en pasivos circulantes	17.621.367	(28.242.532)
DISMINUCIÓN DE CAPITAL DE TRABAJO	\$11.306.644	\$ 24.320

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. PRACTICAS CONTABLES

Bases de presentación - Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Corrección monetaria - Los estados financieros se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con el objeto de reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda y presentar sus diferentes rubros en moneda de igual poder adquisitivo.

Valores negociables - Se clasifican como valores negociables las inversiones en oro sellado y las acciones con cotización bursátil, que representan una participación inferior al 10% de las acciones en circulación de la sociedad emisora y cuyo costo actualizado no excede el 5% de los activos de la sociedad inversora. La cartera de inversiones con cotización bursátil se valúa al costo actualizado o al de cotización bursátil del cierre del período, el que sea menor. El ajuste para reflejar dicha cartera a su valor de cotización, cuando es superior al costo, se carga a los resultados del año.

El oro sellado se presenta a su valor de cotización al cierre del año.

Activo fijo y depreciaciones - El activo fijo se presenta a su valor de adquisición actualizado. Las depreciaciones se determinan de acuerdo con el método lineal, considerando los años de vida útil restante de los bienes.

Inversiones permanentes - Se presentan al valor patrimonial de la inversión, que es determinado de acuerdo con estados financieros de las sociedades emisoras por el año terminado al 31 de diciembre de 1981.

Según normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, se consideran como inversiones permanentes aquellas cuyo costo actualizado excede el 5% de los activos de la sociedad inversora.

Impuestos a la renta - La provisión para impuestos a la renta se carga a los resultados del año de acuerdo con la renta líquida determinada para fines tributarios.

COMPAÑIA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CAPITALES UNIDOS S.A.

CONCLUSION

Estados financieros de 1980 - Para fines comparativos, los estados financieros de 1980 y sus respectivas notas se actualizan extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de precios al consumidor aplicado para corregir monetariamente el capital propio inicial del año 1981 (11,1%). Con el mismo objeto se efectuaron ciertas reclasificaciones en los estados financieros de 1980.

2. CAMBIO CONTABLE

De acuerdo con normas de 1981 de la Superintendencia de Valores y Seguros, las inversiones cuyo costo actualizado es superior al 5% de los activos de la Sociedad se validan al valor patrimonial de la inversión, aun cuando la participación en el patrimonio de la sociedad emisora sea inferior al 10% de las acciones en circulación. En años anteriores, las inversiones que representaban participaciones inferiores al 10% del patrimonio de las sociedades emisoras se registraban al costo corregido monetariamente y ajustado a su valor de cotización bursátil de fin de año.

Los efectos de este cambio en 1981 fueron un abono a resultados de \$167.657 por la participación en la utilidad de 1981 de la sociedad emisora y un abono a patrimonio de \$2.039.204 para reconocer el mayor valor patrimonial proporcional de la inversión, en relación al capital y reservas registrado por dicha sociedad emisora al 31 de diciembre de 1981.

3. CORRECCION MONETARIA

De acuerdo con las normas de corrección monetaria mencionadas en Nota 1), se efectuó un cargo neto en 1981 de \$2.148.070 y en 1980 de \$5.407.811, según el siguiente detalle:

	1981	1980
(Abonos) cargos:		
Valores negociables	\$ (14.901)	\$ (6.766.883)
Impuestos por recuperar	(708.110)	(4.946.607)
Activo fijo	(760.650)	(401.840)
Inversión en sociedad relacionada	(585.493)	
Cuentas de resultado	666.257	16.070.009
Capital propio financiero	3.550.967	1.453.132
Pérdida por variación del poder adquisitivo de la moneda	\$2.148.070	\$ 5.407.811

7. PATRIMONIO

Durante 1981 y 1980 las cuentas patrimoniales registraron los siguientes movimientos:

	Revalorizaciones para futuras revalorizaciones	Revalorizaciones	Otras revalorizaciones	Mayor capital propio	Reserva legal	Fondo accionistas	Utilidad del año	Dividendos provisorios	Total
Capital				\$					
Saldo a enero 1, 1980	281	290.571	2.378.016		290.818	4.944.966	11.275.382		19.180.034
Distribución utilidad de 1979					563.769	10.711.613	(11.275.382)		-o-
Reparto de dividendos provisorios								(39.858.122)	(39.858.122)
Revalorización del capital propio		1.307.950							1.307.950
Distribución revalorización del capital propio	91.909	(1.307.950)	751.452		270.050	4.947.479	(4.752.940)		-o-
Utilidad del año						58.408.662	58.408.662		58.408.662
Saldo histórico a diciembre 31, 1980	281	382.480	3.129.468	1.124.637	20.604.058	58.408.662	(44.611.062)	39.038.524	
Actualización extracuenta de 11,1% (Nota 1)	30	42.454	347.371	124.835	2.287.051	6.483.361	(4.951.828)	4.333.274	
Saldo actualizado a diciembre 31, 1980	311	424.934	3.476.839	1.249.472	22.891.109	64.892.023	(49.362.890)	43.371.798	
Saldo histórico a enero 1, 1981	281	382.480	3.129.468	1.124.637	20.604.058	58.408.662	(44.611.062)	39.038.524	
Distribución utilidad de 1980				2.920.434	10.877.166	(58.408.662)	44.611.062	-o-	
Capitalización de reservas	19.999.719	(382.480)	(3.106.106)	(854.554)	(15.656.579)			-o-	
Reparto de dividendos definitivos					(10.877.167)			(10.877.167)	
Mayor valor de inversiones			2.039.204					2.039.204	
Revalorización del capital propio		3.550.967						3.550.967	
Distribución revalorización del capital propio	2.220.000	(3.550.967)	2.593	354.147	974.227		(870.272)		-o-
Utilidad del año						870.272		870.272	
Saldo a diciembre 31, 1981	22.220.000	-o-	-o-	25.955	2.039.204	3.544.664	5.921.705	870.272	-o- 34.621.800

Capital autorizado - Segundo acuerdo de la Junta de Accionistas y autorizaciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, se aumentó el capital de \$280.691 dividido en 280.691 acciones de \$0,001 a \$20.000.000 dividido en 1.000.000 de acciones de \$20 cada una. Dicho aumento se efectuó mediante la capitalización de reservas por un monto de \$19.999.719.

Capital pagado - De acuerdo con lo estipulado en la Ley 18046, el capital pagado al 31 de diciembre de 1981 y el respectivo valor nominal de las acciones han sido incrementados por la distribución de la revalorización del capital propio del año. Por lo tanto, el capital pagado a dicha fecha asciende a 1.000.000 acciones de \$22,20 cada una.

Para fines comparativos, el capital pagado al 31 de diciembre de 1980 ha sido incrementado en un 11,17%, quedando representado por 280.691 acciones de valor nominal de \$0,00111 cada una.

8. REMUNERACION DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones pagadas al Directorio en 1981 y 1980 fueron las siguientes:

	1981	1980
Remuneración de Director-Gerente *	\$4.439.002	\$4.045.174
Diétas por asistencia a sesiones de directores	525.000	525.000
Totales	\$4.964.002	\$4.570.174

* De acuerdo con la Ley 18046 el Gerente renunció en diciembre de 1981 a su cargo de Director.

9. TRANSACCIONES DE ACCIONES

En 1981 no se registraron transacciones de acciones de la Sociedad por parte de sus accionistas mayoritarios, Presidente, Directores e Inspectores de Cuentas y las efectuadas en 1980 fueron las siguientes:

	Compras	Ventas
Gerardo Dooner	10.000	10.000
Guillermo Villaseca Castro		10.000
Mario Velasco Archibaldo Unwin		100

10. GARANTIAS DEL DIRECTORIO

De acuerdo con los estatutos de la Sociedad, el Directorio constituyó garantías mediante la contratación de seguros, por \$1.519.935 en 1981 y \$74.663 en 1980.

4. INVERSION EN SOCIEDAD RELACIONADA

La Sociedad es accionista de Financiera Comercial S.A. y su participación en dicha sociedad es de un 3,2% en 1981 y de un 9,9% en 1980, que corresponden a la propiedad de 4.182.783 acciones en 1981 y 12.813.459 acciones en 1980.

En 1981 se cambió el criterio de contabilización de esta inversión, según lo mencionado en Nota 2).

5. CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO

El detalle de las cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

Deudor	Tasa de interés anual (%)	Año de vencimiento	Monto
Constructora Tebas S.A.	12%	1983	\$ 7.293.638
Expertos Unidos S.A.			
Administradora de Fondos Mutuos	12%	1983	4.853.759
Total			\$12.147.397

(*) Sobre capital reajustado según variación de la unidad de fomento.

Los saldos por cobrar a corto plazo de estos créditos se incluyen en el activo circulante dentro del rubro de deudores varios y ascienden a \$12.780.712.

6. IMPUESTOS A LA RENTA

En 1981 existieron pérdidas tributarias razón por la cual no se constituyó provisión de impuestos a la renta en dicho año. Las pérdidas tributarias susceptibles de aprovechar durante los próximos cinco años en el impuesto a la renta de primera categoría y habitacional ascienden a \$4.230.606 y las posibles de imputar a futuros impuestos del artículo 21 del D.L. 824, sin plazo de expiración, son de \$4.187.527.

11. TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

La Sociedad mantiene relaciones comerciales con Financiera Comercial S.A., Expertos Unidos S.A. Administradora de Fondos Mutuos y Sucesión Tanner y Cía., cuyos principales accionistas o propietarios son comunes.

Inversiones - Como se menciona en Nota 4), la Sociedad posee acciones de Financiera Comercial S.A. La participación en el patrimonio de dicha Financiera al 31 de diciembre de 1981 y 1980 es de un 3,2% y 9,9%, respectivamente.

Depósitos a plazo - La Sociedad efectuó diferentes compras de pagares descontables del Banco Central y depósitos a plazo en Financiera Comercial S.A., las que en su totalidad ascendieron a \$3.374.534 y \$137.635.250, y devengaron intereses por \$5.466 y \$1.066.750, respectivamente.

Venta de acciones - En 1981 la Sociedad vendió 8.000.910 acciones de Financiera Comercial S.A. a Expertos Unidos S.A. Administradora de Fondos Mutuos. El monto de la transacción ascendió a \$583.000.

Comisiones - Las comisiones pagadas a Sucesión Tanner y Cía. por servicios de corretaje de valores ascendieron a \$194.247 en 1981 y \$767.934 en 1980.

Pasivos - La Sociedad tenía créditos contratados al 31 de diciembre de 1981 con:

Financiera Comercial S.A. por \$15.198.608, cuyos intereses devengados a esa fecha ascendieron a \$328.059.

Sucesión Tanner y Cía por \$1.764.998, correspondiente a un anticipo por compra de acciones que se llevó a cabo en enero de 1982.

Los intereses pagados a Financiera Comercial por créditos otorgados durante 1981 ascendieron a \$8.700.722.

Durante 1980 no se contrataron créditos con sociedades relacionadas.

Rolando Valenzuela Muñoz

Contador

Reg. 8250 - Lic. 111392

Gerardo Dooner Díaz

Gerente General

**Deloitte
Haskins + Sells**

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Accionistas de Compañía Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A.

FONDO MUTUO CAPITALES UNIDOS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

ACTIVO

Caja y bancos	\$ 551.733
<u>CARTERA DE INVERSIONES:</u>	
Acciones con cotización bursátil	282.917.182
Oro sellado	50.640.963
Pagarés emitidos por Bancos e Instituciones Financieras	146.776.078
Pagarés emitidos por Sociedades Anónimas	37.141.541
Pagarés garantizados por el Estado de Chile	4.309.605
TOTAL CARTERA DE INVERSIONES	521.785.369
<u>CUENTAS POR COBRAR:</u>	
Dividendos	519.181
Intereses y reajustes	4.343.808
Deudores por venta de acciones	28.545.843
TOTAL CUENTAS POR COBRAR	33.408.832
TOTAL	\$555.745.934
<u>PASIVO Y PATRIMONIO</u>	
<u>PASIVO A CORTO PLAZO:</u>	
Rescates por pagar	\$ 1.010.940
Remuneraciones Sociedad Administradora	60.371
Provisión para gastos	466.646
TOTAL PASIVO A CORTO PLAZO	1.537.957
PATRIMONIO DEL FONDO	554.207.977
TOTAL	\$555.745.934

Las notas 1 al 4 forman parte integrante de este estado

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

1. BASES UTILIZADAS PARA LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

a) Cartera de inversiones - Los valores con cotización bursátil acciones, oro sellado y Letras hipotecarias, se presentan al valor promedio ponderado de las transacciones efectuadas por las Bolsas del país al cierre del año, siempre que el valor transado en esa fecha sea superior a doscientas Unidades de Fomento. Si dicho monto de transacción es inferior se utiliza la cotización del día inmediatamente anterior en el cual se haya superado el referido monto mínimo de transacción.

Los instrumentos de renta fija correspondientes a colocaciones en instituciones financieras y pagarés emitidos por sociedades anónimas, se presentan al valor de colocación. Los reajustes e intereses devengados al cierre del año, según las condiciones de emisión de cada instrumento, se incluyen dentro del rubro de cuentas por cobrar.

b) Castigo de inversiones - Las inversiones en acciones de sociedades anónimas suspendidas de cotización bursátil por más de quince días se eliminan de la cartera de inversiones y se presentan como castigo de inversiones dentro del estado de variación patrimonial.

c) Suscripciones - Representan el valor inicial de los aportes efectuados por los participes netos de costos de colocación e impuestos.

d) Rescates - Los rescates se contabilizan al valor de la cuota existente al momento de presentar su solicitud, según lo dispone la reglamentación vigente sobre la materia.

e) Distribución de beneficios - La distribución de beneficios se efectúa de acuerdo con las disposiciones legales vigentes y se registran cuando se ponen a disposición de los participes.

f) Remuneración de la Sociedad Administradora - De acuerdo con las disposiciones legales y el reglamento interno del Fondo, se abonó a la Sociedad Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A., honorarios equivalentes al 3% anual del patrimonio promedio del Fondo.

2. CARTERA DE INVERSIONES

El detalle de la cartera de inversiones existente al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

2.1 INSTRUMENTOS DE RENTA VARIABLE

Acciones con cotización bursátil

Sociedad emisora	Número de acciones	Valor de cotización bursátil	Total
Bolsa de Comercio de Santiago S.A.	2	18.000.000	36.000.000
Molibdeno y Metales S.A.	3.624.570	8	28.996.560
Compañía de Cemento Bio-Bio S.A.	958.666	23	22.049.318
Financo S.A.	12.838.163	1,50	19.257.245
Industrias Forestales S.A.	486.861	36.020	17.536.743
Minera Valparaíso	797.287	20,50	16.344.344
Banco Industrial y de Comercio Exterior			
Sociedad el Tattersall S.A.	1.163.051	13	15.119.663
Industrias Marítimas Siemel S.A.	2.266.550	5,96	13.508.638
Compañía de Inversiones Colcura	2.629.934	5	13.149.670
Banco Hipotecario de Chile	426.418	27,36	11.666.796
Molinos y Fideos Luchetti S.A.	587.500	13,20	7.755.000
Pesquera Coloso S.A.	4.277.294	1,80	7.699.129
Compañía Chilena de Tabacos S.A.	439.904	16,60	7.302.406
Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.	202.951	33	6.697.383
Cristalerías de Chile S.A.	176.341	37	6.524.617
Sociedad Pizarreño S.A.	381.983	17	6.493.711
Sociedad Inmobiliaria de Renta Urbana	670.560	9,60	6.437.376
Forestal Constructora y Comercial del Pacífico Sur S.A.	133.998	43	5.761.914
Compañía Industrial Indus S.A.	349.608	13,50	4.719.708
Compañía de Teléfonos de Chile S.A.	176.218	23,90	4.211.610
Muebles CIC S.A.	250.859	16	4.013.744
	825.959	3,90	3.221.240

ESTADO DE VARIACION PATRIMONIAL
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

PATRIMONIO AL INICIO DEL AÑO:	
Dividido en 5.554.911,38 cuotas de \$531.47469 cada una	\$ 2.952.294.799
APORTES (RESCATES) DE PARTICIPES:	
Emisión de 2.859.540,18 cuotas	1.123.406.293
Rescate de 6.239.372,98 cuotas	(2.401.527.733)
RESCATES NETOS DEL AÑO	(1.278.121.440)
RESULTADO DE INVERSIONES:	
Dividendos ganados	50.264.805
Utilidad en venta de valores	411.765.194
Intereses y reajustes ganados	67.385.574
Castigo de inversiones	(41.004.726)
RESULTADO NETO - UTILIDAD	488.410.847
GASTOS:	
Remuneración Sociedad Administradora	(41.894.344)
Gastos de cargo del Fondo según las disposiciones legales y reglamentarias del Fondo	(9.978.063)
TOTAL GASTOS	(51.872.407)
BENEFICIOS DISTRIBUIDOS	(372.175.983)
FLUCTUACION DE VALORES	(1.184.327.839)
PATRIMONIO AL FIN DEL AÑO:	
Dividido en 2.175.078,58 cuotas de \$254.79906 cada una	\$ 554.207.977

Pesquera Indo S.A.	320.600	10	3.206.000
Quemetal S.A.	447.578	7	3.133.046
Embotelladora Andina S.A.	657.587	4,10	2.696.107
Compañía Lechera del Sur S.A.	45.210	34	1.537.140
Empresa Pesquera Eperva S.A.	62.804	21,90	1.375.408
Comercial Industrial CIC S.A.	2.446.399	0,50	1.223.199
Cia. Tecno Industrial S.A.	450.931	1,91	861.278
Inversiones la Española	76.375	10,50	801.938
Minera Tocopilla S.A.	2.385.555	0,30	715.666
Compañía Pesquera y Servicios Marítimos S.A.	3.230.697	0,22	710.753
Banco O'Higgins	9.000	60	540.000
Industria de Gas de Santiago	423.161	1,10	465.477
Compañía Industrial el Volcán S.A.	29.400	12,50	367.500
Sociedad de Pesca y Construcciones Navales S.A.	1.685.010	0,18	303.302
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	23.985	11	263.835
Compañía de Seguros La Española	62.422	4	249.688
Total acciones con cotización bursátil			282.917.182

Oro sellado	Cantidad de monedas	Valor bursátil	Total
Monedas de valor nominal de \$100	4.817	10.089	48.598.713
Moneda de valor nominal de \$50	389	5.250	2.042.250
Total oro sellado			50.640.963
Total inversiones con cotización bursátil			333.558.145

2.2 INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA

Emitidos por Bancos e Instituciones Financieras Financiera Cash	\$ 82.603.274
Banco Internacional	56.161.556
Banco Hipotecario de Chile	3.098.989
Banco de Chile	2.032.976
Banco de Fomento Colocadora Nacional de Valores	1.024.015
Banco Osorno y La Unión	1.022.045
Total colocaciones en Bancos e Instituciones Financieras	833.223
Pagarés emitidos por Sociedades Anónimas inscritas en los registros de deuda pública de la Superintendencia de Valores y Seguros Compañía Cervecerías Unidas S.A.	146.776.078
Industria de Gas de Santiago Forestal S.A.	10.026.288
Compañía Industrial Indus S.A.	13.990.662
Industrias COIA S.A.	8.335.266
Total pagarés emitidos por Sociedades Anónimas	2.489.325
Pagarés emitidos con garantía de Estado de Chile Corporación de Reforma Agraria	2.300.000
Banco Central de Chile	3.640.380
Total pagarés emitidos con garantía del Estado de Chile	669.225
Total instrumentos de renta fija	4.309.605
Total cartera de inversiones	188.227.224
	\$521.785.369

De acuerdo con lo descrito en Nota 1b), se excluyeron de la cartera de inversiones las siguientes acciones:

Sociedad emisora	Número de acciones	Valor
Banco Osorno y La Unión	83.574	119.641
Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A.	1.850.485	29.575.785
CRAV Alimentos S.A.I.C.	670.280	11.309.300
Total		\$ 41.004.726

CONCLUYE A LA VUELTA

Roberto Vásquez Mansilla y la realidad en el turf argentino

El Presidente de la OSAF y del Jockey Club argentino conversó con la prensa chilena acerca de diversos puntos de interés, haciendo hincapié en el actual estado en que se encuentra la hípica trasandina

"Me llena de satisfacción como dirigente del turf sudamericano venir a Santiago de Chile después de 2 años y ver el empuje que tiene la hípica vuestra. Veo que hay un grupo de personas llenas de entusiasmo que se han dado infatigablemente a la tarea de impulsar esta actividad, dentro de lo complejo que es porque depende de un público al cual no se le puede dejar, sino que estimularlo en forma permanente. Si no hay público no hay hipódromos, si no hay hipódromos no hay caballos. Acá realmente hemos tenido una gran prueba de eficiencia y turística que la reconozco con mucha satisfacción".

Con estas palabras se refirió al Gran Premio Hipódromo Chile y al turf nacional, en general, el máximo dirigente del turf sudamericano, Arquitecto ROBERTO MANSILLA, titular de la Organización Sudamericana de Fomento (OSAF), del Jockey Club de Buenos Aires (San Isidro) y vicepresidente de la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubes, y que estuvo acompañado la semana pasada de César Iriola, de la Comisión de Carreras de San Isidro y sus respectivas esposas.

En conversación con "La Nación" Vásquez Mansilla se refirió a otros importantes temas que son de interés mundial. Pero, las preguntas estuvieron centradas en lo que es y ha sido el turf argentino.

¿Qué significa para ustedes como Jockey Club administrar el viejo Palermo?

El Gobierno ha decidido desprendese de Palermo, algo parecido lo que sucedió con el Hipódromo Chile. Todavía no ha decidido la forma en que lo va a materializar. Lo cierto es que nuestro Jockey Club pidió Palermo para administrarlo y los anteces- tores del Jockey Club son tan poderosos comparados con otras sociedades que se pudieran formar a ese efecto y la opinión en Buenos Aires es que pasarian a depender de nosotros".

¿De asignárselos a ustedes, qué representaría?

"El J.C. ya ha tenido la administración de ambos hipódromos. Desde 1963 a 1973 la tuvimos y es muy conveniente porque, en un aspecto se elimina la competencia que, en determinado momento, puede ser desfavorable. En otros aspectos, es muy importante para las programaciones y un equipamiento de máquinas (estamos mejor equipados que Palermo) que podríamos ponerla a disposición de Palermo. Una es pista de arena y otra de grama. El Jockey Club (J.C.) no es una sociedad de lucro. Es un club, de tal manera que todo lo que puede ganar en ese hipódromo lo vuelve a revertir, lo que es muy conveniente para la actividad".

Hay público en Buenos Aires para los importantes hipódromos como Palermo y San Isidro?

"Usted toca un tema especial y me alegro de la pregunta. En un principio fue un sólo público para los dos hipódromos. El promedio actual es de 20.000 personas por una reunión común, pero al abrirse San Isidro con tantas atracciones y adelantos y el haber cambiado la manera de vivir de las personas (llegaron más a las inmediaciones del hipódromo) se ha formado como un público nuevo que es lo más importante, un público de gente joven que viene renovado. Aparentemente en Palermo habría uno más tradicional y en San Isidro más nuevo. Sin descartar que hay un público que está en los dos, porque amantes del turf hay muchos que son capaces de llevar una cama para dormir ahí".

¿Opinión del periodismo hípico?

"El periodismo hípico nuestro es de buen nivel que puede aún mejorarse. Tiene mucha influencia en el desarrollo del turf. Por ejemplo, la reapertura de San Isidro, en una de las partes importantes, se debió al apoyo decidido del periodismo. Es decir, las autoridades estamos muy agradecidos de ellos y los respetamos mucho. Sus opiniones son valiosas y respetadas por la rueda. Además, tenemos con

ellos muy buenas relaciones".

¿Cuál es el promedio de juego en San Isidro?

"Si lo damos en dólares vamos a encontrar una gran caída en el juego porque tenemos un dólar sobrevaluado, es decir, antes valía más. Al desvalorizarse el peso, éste pasó a valer 5 veces más, eso trajo una gran diferencia en el hipódromo. Ahora se está jugando un promedio de un millón y medio de dólares (algo así como 60 millones de pesos chilenos)".

CONFERENCIA DE PRENSA

El lunes pasado, Roberto Vásquez Mansilla ofreció una conferencia de prensa en el Hipódromo Chile y de ella extraemos los temas más interesantes para el turf sudamericano.

¿Cómo encuentra la hípica chilena después de 2 años que no venía por nuestro país?

"Me alegro mucho de que hayan sido dos años para poder ver los avances, porque esto es como ver crecer un niño y al verlos permanentemente, no nos damos cuenta de su desarrollo. Sin duda nos hemos encontrado con modificaciones de fondo no solamente en lo que se refiere a la parte técnica de un hipódromo, basado no sólo en un factor, sino en todo tipo de modernizaciones y hasta en el plano directivo. Se nota la mano de verdaderos dirigentes del turf, que tienen que estar muy atentos, muy despiertos a las aspiraciones del público. Eso quiere decir que debe existir todo el refinamiento propio del deporte de los reyes. Que cada uno se sienta cómodo. Con todo, la presencia de un público masivo, lo traslada al campo de un gran espectáculo".

¿Qué posibilidad habrá para el Gran Premio de la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubes?

"Eso lo decidirá el Comité Ejecutivo, pero yo deseo que se corra en Santiago a la brevedad. No sé cuándo, pero, quiero que sea pronto. Para el próximo año se ha fijado São Paulo. En la medida de nuestras fuerzas, este Gran

Premio nos ha permitido una mayor unidad entre los dirigentes hípicos latinoamericanos. El turf puede tener una relación internacional protocolar, pero el intercambio de opiniones e informaciones debe ir más allá. Tiene que ir al verdadero sentimiento de amistad. No tenemos rivales o adversarios al frente: nuestro único adversario es el caballo cuando se juntan en una pista".

¿PODRÍA HACER UN BALANCE DE SU PRIMER AÑO COMO TITULAR DE OSAF?

"OSAF tiene un gran prestigio en el mundo entero, especialmente en Europa porque ha adquirido la representación de Sudamérica para los problemas técnicos, especialmente los del Stud Book. Es poco lo que OSAF hoy en día interviene en materia de competencia. Esta necesidad de hacer una entidad que se preocupe de estas competencias nos llevó a formar una Asociación Latinoamericana, incluyendo a México y el Caribe. Ahora, en cuanto a OSAF mismo, ha tenido intervenciones en un problema de fundamental importancia y que ustedes pueden informar para alentar al público y sobre el cual están centrados todos los esfuerzos actuales: EVITAR LA INSEMINACIÓN ARTIFICIAL que puede traer el derrumbe de nuestra hípica. Viene muy trabajada desde Europa y Estados Unidos. La OSAF tiene como misión fundamental evitar ese daño futuro".

¿QUE PASA QUE NO SURGE EL GRAN CABALLO ARGENTINO EN COMPETENCIAS INTERNACIONALES?

"Nos dimos cuenta a tiempo de que al público había que atenderlo mejor. Se nos estaba descuidando. Estábamos muy pendiente de los caballos, de los criadores, de los propietarios, de los gremios. Había que volverlo a las grandes comodidades, recuperarlo para el espectáculo. San Isidro le da ahora todas las comodidades que precisa: buenas máquinas vendedoras de boletos, bares, televisión y toda la infraestructura adecuada para tenerlo grato".

¿COMO LES HA AFECTADO LA SITUACION ECONOMICA MUNDIAL Y NACIONAL?

"El que más nos ha afectado es el problema económico nuestro. No es un problema que se refleje de inmediato, pero lo que es evidente es que de la noche a la mañana (hablando en dólares) hemos pasado de tener los premios más altos del mundo a cinco veces menores, aún cuando hemos aumentado los premios. Por otra parte, muy buenos caballos se están yendo de Argentina porque vienen compradores a precios más apetecibles. Hace dos años la carrera más popular era de 10 mil dólares, (\$ 400.000), ahora tenemos a 3 mil dólares (\$ 120.000)."



Mauricio Serrano Palma, presidente del Hipódromo Chile; Roberto Vásquez Mansilla y César Iriola, respondieron a las consultas de la prensa capitalina.

COMO RECIBE LA CRITICA RIODISTICA UN DIRIGENTE IMPORTANTE COMO USTED. PREGUNTAMOS ESTO PORQUE EN NUESTRO PAIS MUCHOS CONFUNDEN COMO UN

QUE

"Hemos conversado tanto con nuestros amigos periodistas en todo de que todo lo que es opinable NO SE PUEDE NADIE MOL TAR. Por ejemplo, si usted dice que nosotros somos personas de muy alto nivel y que no nos expresamos lo suficiente, que aguantan poco y opinan lo que no es efectiva, ahí se chocan también quienes que dicen que nos gustan a nadie. ES NATURALEZA QUE A NADIE LE CAE BIEN DIGAN LAS COSAS, pero en periodismo hay que respetarlos a veces, muy pocas veces y me siento orgulloso de la mano para contar que equivocaciones son pocas y se respetan las opiniones. Me parece, que no hay que dar tanto credito a las sanciones naturales del turf. Por ejemplo, el doping. Nosotros en medio del hampa para ganar sólo cosas malas. Es lo mismo que se señalaron que en un casino todos los días encontraran un croupier que ganaba fichas. ¿Qué prestigio tiene un casino? Finalmente, queremos que se respeten las opiniones de los criadores sobre los programas realizados en el Hipódromo Chile y el Club Hípico. Realmente, queremos que se respeten las opiniones de los criadores y se respeten las opiniones de los criadores de São Paulo.

¿TUVO EXITO LA SUBASTA SELECCIONA DE PRODUCTOS EN SAN ISIDRO?

"Tanto los criadores como nosotros quedamos ampliamente satisfechos. Seguiremos con ellas porque el experimento fue bueno con toda la gama de gente posible para comprar un caballo".

¿CREE USTED QUE ES BUENA LA ACTIVIDAD EXTRA-HIPICA?

"Muy buena. Merece una calificación de 10 puntos. No está contra la tradición hípica. Los que piensan de otra manera no deben ser dirigentes porque seguramente no conocen el manejo, tan complicado, de un hipódromo donde se tiene que atacar tantas cosas, desde la portería hasta el juego mismo. Como norma general, las personas que toman estas decisiones, son mesuradas y estudiosas de lo que se va a realizar."

FONDO MUTUO CAPITALES UNIDOS

CONCLUSION

3. DISTRIBUCION DE BENEFICIOS

Los excedentes del año susceptibles de distribuir a los participes de acuerdo con el artículo 17 del Decreto Ley 1328, ascendieron a \$156.167.453 y los dividendos distribuidos fueron de \$372.175.983, según el siguiente detalle:

Fecha	Número de reparto	Dividendo por cuota	Monto
2.1.81	77	\$22	\$122.165.766
31.3.81	78	24	103.131.933
30.6.81	79	24	82.654.006
30.9.81	80	24	64.224.278
Total			\$372.175.983
=====			

4. DEUDORES POR VENTA DE ACCIONES

Las deudas por ventas de acciones están pactadas en unidades de fomento (UF), pagaderas en cuatro cuotas semestrales sucesivas de 5.791,78 unidades de fomento cada una, venciendo la primera de ellas el 30 de marzo de 1982. Dicho saldo de precio devenga un interés del 12% anual.

Rolando Valenzuela Muñica
Contador
Reg. 8250 - Lic. 111392

Gerardo Dooner Díaz
Gerente General

**Deloitte
Haskins + Sells**

Compañía 1085-13^o
Casilla 3147
Santiago 1
Teléfonos 714122
81701
Telex 0148

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Particípates del Fondo Mutuo Capitales Unidos

Hemos examinado el balance general del Fondo Mutuo Capitales Unidos al 31 de diciembre de 1981 y el correspondiente estado de variación patrimonial por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Mutuo Capitales Unidos al 31 de diciembre de 1981 y la variación patrimonial por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme con la del año anterior.

Deloitte Haskins + Sells

Febrero 26, 1982

Iván Silva Martínez

Manantial: a continuar la racha

Fabbiani y Manantial son nuestros favoritos para las dos principales pruebas de esta tarde

Catorce carreras componen la programación de hoy del Hipódromo Chile, cuya hora de largada será a las 21.10 Hay dos pruebas que han concitado gran interés en el aficionado palmeño y ellas son el Clásico Colo Colo F.C., sobre 1.900 metros, bolsa de 250 mil pesos al vencedor y la Carrera Especial Condicional de 1.200 metros para potrillos de dos años. Premio Canutillo.

Enseguida las últimas actuaciones de los nueve especialistas que se medirán en la prueba de fondo de la entidad de Vivereta.

PLATON: Décimo tercero de Pinganilla en la Copa de Oro, de 2.000 metros. Tiempo 1.59.1/5.

MAXBOR: Sexto de Pinganilla en la prueba antes aludida. Tiempo 2.00.1/5 La prueba se disputó el 8 de noviembre de 1981.

FORKI: Cuarto de Parco en Clásico de 2.000 metros. Tiempo 2.00.1/5

JABRL: Segundo de Jerife en Handicap de 1.900 metros. Tiempo 1.58.3/5.

PELDEHUE: Noveno de Seminola en el Gran Premio Hipódromo Chile, sobre 2.400 metros. Tiempo 1.34.1/5.

TRIPOL: Segundo de Titín en Handicap de 1.900 metros. Tiempo dos minutos.

MANANTIAL: Viene de ganar en Carrera Especial de 1.600 metros, con tiempo de 1.29 y quince cuerpos de Secuaz que le escoltó. Nuestro favorito en esta ocasión.

METAPIO: Noveno de Pinganilla en la Copa de Oro, 2.000 metros y tiempo del vencedor 1.59.1/5.

TORREMAR: Undécimo de Pirque en Clásico de 1.700 metros, donde el vencedor igualó el récord en la distancia con 1.39.1/5. Torremar llegó a 10 y medio cuerpos de Pirque.

CARRERA ESPECIAL

Siete potrillos de dos años se harán presente en los 1.200 metros del Premio Canutillo, que se largará en la tercera prueba de hoy. Estas son las últimas llegadas de cada uno de los competidores:

FABBIANI: Venció en su debut a Veraniego por un cuerpo y tiempo de 1.13.1/5 en los 1.200 metros. Nuestro favorito en esta oportunidad.

GATO: Sexto de Mocito Serio en 1.200 metros. Tiempo 1.10.1/5. Llegó a 10 cuerpos y un cuarto del ganador.

HEIMVEH: Quinto de Mocito Serio en 1.200

metros. Tiempo 1.10.3.5. Finalizó a 11.1/4 cuerpos del vencedor.

JACARANDOSO: Cuarto de Mocito Serio en 1.200 metros. Tiempo 1.10.3/5 Finalizó a 11 cuerpos del ganador.

MOCITO MORO: Venció en su debut en Condicional de 1.000 metros. Tiempo 0.59.1/5. Lo condujo Valentín Cáceres y relegó por dos cuerpos y medio a Pink Floyd.

TOP TREINTA: Venció en su debut a Pepe León por medio cuerpo. Tiempo para los 1.000 metros, 0.58.4/5. Lo condujo Sergio Vásquez. Hoy lo guía Gustavo Barrera.

VERANIEGO: Viene de vencer en Condicional de 1.200 metros. Relegó por dos cuerpos a Huipilín. Tiempo 1.13.3/5. Lo guiará nuevamente Sergio Vásquez.

NOVEDADES

La Carrera: (2) COTONCITO viene de llegar séptimo. (5) DRACONIANO llegó sexto. (6) KERRY llegó cuarto. (9) PALMENO llegó noveno (10) PETIT D'OR llegó décimo sexto en su última actuación. (11) SOS PIOLA viene de llegar undécimo.

Quinta Carrera: (3) SORRENTO segundo en su última actuación. Corre con 56 kilos. (15) TRAVESAL corre con 51 kilos. Llegó décimo.

Sexta Carrera: (7) CHILCO corre con 52 kilos. Llegó séptimo. (14) ZAPATA corre con 57 kilos. Viene de vencer.

Novena Carrera: (1) STRADIVARIUS corre con 57 kilos. Llegó noveno.

Undécima Carrera: (6) FRUTERIA corre con 51 kilos. Llegó undécima. (9) STARKY corre con 49 kilos. Llegó décimo segundo.

Décima Tercera Carrera: (2) SOY EL REY corre con 55 kilos. Llegó décimo segundo. (6) CHIN corre con 52 kilos. Llegó octavo. (7) KIMBO corre con 52 kilos. Llegó décimo. (9) RIMADOR corre con 59 kilos. Llegó primero.

Décima Cuarta Carrera: (2) QUELINDO corre con 56 kilos. Llegó segundo. (8) HOUPLIN corre con 54 kilos. Llegó tercero. (12) HUSIMIR corre con 56 kilos. Viene de vencer. (13) MADUREIRO corre con 48 kilos. Llegó sexto.

NO CORREN

Primera Carrera (7) MISIVO. 6a Carrera (11) TATA JUAN, 8a Carrera (4) AL FIN.



MANANTIAL: que viene de vencer por categóricos 15 cuerpos tratando de mantener su condición de ganador en la pista palmeña en el Clásico Colo Colo F.C.

Gabacha y Pernesia encabezan el Grand Prix del Club Hípico

1º	Gabacha	134 Puntos
2º	Pernesia	134
3º	Petulante	110
4º	Majahadona	91
5º	Armet	86
	Papa Rico	86
7º	Sayalero	74
8º	Avalado	55
	Canalea	55
	Conquistado	55
	Kokura	55
	La Querencia	55
	Lunaria	55
	Mac Giant	55
	Tránsito	55
16º	Abbie	50
	All Dancer	50
	Houston	50
	Huri	50
	Millahuin	50
	Mujtar	50
	Nata	50
	Parangón	50
	Proteica	50
	Semo o Nosemo	50
	Spot	50
	Tinoco	50
	Top Treinta	50
	Vieja Luna	50
30º	Please	30
32º	Entredicho	15
32º	Alic	5
	Cronwald	5
	Siberita	5
	Zouou	5

PREMIO A REPARTIR EN LAS TRES ETAPAS \$ 8.000.000.

75% para él o los propietarios de los ejemplares ganadores.

25% para él o los preparadores de los ejemplares ganadores.

PREMIO: \$ 800.000 a los dos productos nacidos en 1979 que hayan obtenido el más alto puntaje.

LA TABLA MÁGICA

	La Nación	El Mercurio	L.U. Noticias	La Segunda	La Tercera	M. Hipico	R. Colo Colo	La Hipica
1º	Kerry Draconiano	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Sos Piola	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry
2º	Cañamero F. Shock	Maipú Hialeah	Hialeah F. Shock	Maipú F. Shock	Hialeah F. Shock	F. Shock Cañamero	F. Shock Cañamero	F. Shock Cañamero
3º	Fabbiani Veraniego	Fabbiani Veraniego	Veraniego Heimveh	Fabbiani T. Treinta	Fabbiani Heimveh	Heimveh Fabbiani	Veraniego Gato	Veraniego Fabbiani
4º	Postón Machuelo	El G. Presid. El G. Presid.	Machuelo El G. Presid.	Niort El G. Presid.	Machuelo Postón	E. G. Presid. G. Namrud	E. G. Presid. Machuelo	Machuelo Rabino
5º	Moladero D. Sola	Sorrento Gaspar	D. Sola Moladero	Sorrento D. Sola	Sorrento Gaspar	Sorrento Reunión	Sorrento D. Sola	D. Sola Reunión
6º	Zapata Foráneo	Vibrante Zapata	T. Juan Zapateado	Zapata Vicar	Vicar Vibrante	Caraba Tunala	Espolin T. Juan	Zapateado Foráneo
7º	Solastral Macaco	Rheims Solastral	Senseveri Macaco	Solastral Rheims	Solastral Marisc.	Sanseverino Solastral	Marisc. Solastral	Marisc. Solastral
8º	Arcón Arbitraje	Arcón Arbitraje	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón
9º	El Amanecer	El Amanecer	El Amanecer	El Amanecer	El Amanecer	Cuore Salinidad	El Amanecer Dramaturgo	Monograma El Amanecer
10º	Manantial Pripol	Manantial Platón	Manantial Torremar	Manantial Platón	Manantial Platón	Manantial Forki	Manantial Feldehue	Manantial Pripol
11º	Agil Mi Señor	Birilo Agil	Mi Señor Birilo	Birilo Mi Señor	Birilo Agil	Birilo Mi Señor	Mi Señor Balneario	Mi Señor Balneario
12º	Renacim. Sh. So	Verano Renacim.	Renacim. Rimador	Pelotón Es Tuyo	Renacim. Condorito	Renacim. Kimbo	Renacim. Condorito	Renacim. Condorito
13º	Kalicanto Compadrito	Kalicanto Alza Prima	B. Silex Kalicanto	Compadrito Ashdod	Kalicanto B. Silex	Kalicanto Compadrito	Compadrito Kalicanto	Parcelero Merry Pax
14º	Musco Daifa	Musco M. Picara	Daifa Madureiro	Musco Daifa	Daifa Musco	Daifa Musco	Huisimir Daifa	Musco Houplin

HIPODROMO CHILE

(Sábado 10 de abril de 1982)

1ª PRIMERA CARRERA 1.200 Mts. a las 3.15 P.M. CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

2ª SEGUNDA CARRERA 1.200 Mts. a las 3.40 P.M. Índice 45 al 33 1a. Serie. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE

3ª TERCERA CARRERA 1.200 Mts. a las 4.05 P.M. CONDICIONAL TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE

4ª CUARTA CARRERA 1.300 Mts. a las 4.30 P.M. CONDICIONAL. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

5ª QUINTA CARRERA 1.200 Mts. Ind. 15 al 12 a las 5.00 P.M. PRIMERA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

6ª SEXTA CARRERA 1.200 Mts. Ind. 8 al 2. a las 5.30 P.M. SEGUNDA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

7ª SEPTIMA CARRERA 1.300 Mts. Cond. a las 5.55 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

8ª OCTAVA CARRERA 1.400 Mts. Ind. 44 al 33. a las 6.20 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

9ª NOVENA CARRERA 1.400 Mts. Ind. 30-20 a las 6.50 P.M. TERCERA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE ENGANCHE

10ª DECIMA CARRERA 1.900 Mts. Clásico Ind. 55 e Inf. a las 7.15 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA

11ª UNDECIMA CARRERA 1.400 Mts. Ind. 18-12 a las 7.40 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

12ª DUODECIMA CARRERA 1.200 Mts. Ind. 21 al 16 a las 8.10 P.M. CUARTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

13ª DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 11 al 8 a las 8.40 P.M. QUINTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

14ª DECIMOCUARTA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 32 al 22. a las 9.10 P.M. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

15ª DECIMOCINQUERA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 22 al 12 a las 9.10 P.M. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

16ª DECIMOSEXTA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 22 al 12 a las 9.10 P.M. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

17ª DECIMOSÉPTIMA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 22 al 12 a las 9.10 P.M. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

18ª DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 22 al 12 a las 9.10 P.M. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

19ª DECIMOCUARTA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 22 al 12 a las 9.10 P.M. SEXTA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

20ª DECIMOCINQUERA CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 22

PRINCE OF WALES COUNTRY CLUB
SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA
BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

ACTIVO	1981	1980
CIRCULANTE:		
Caja y bancos	\$ 3.261.729	\$ 1.775.605
Cuentas por cobrar:		
Cuentas de socios	4.528.743	5.410.120
Otras cuentas por cobrar	3.151.018	1.691.051
Impuesto al valor agregado		1.069.366
Total cuentas por cobrar	7.679.761	8.170.537
Existencias	1.887.090	1.862.648
Gastos anticipados	21.844	2.577.506
Total activo circulante	12.850.424	14.386.296
FIJO:		
Terrenos, edificios, instalaciones, maquinarias, muebles y útiles, obras en construcción	535.337.636	532.841.793
Menos: depreciación acumulada valor actualizado (incluye \$4.704.646 para 1981 y \$3.068.047 para 1980)	13.600.253	8.895.608
Activo fijo neto	521.727.383	523.946.185
TOTAL	\$534.587.807	\$538.332.481

PASIVO Y PATRIMONIO	1981	1980
CIRCULANTE:		
Documentos por pagar	\$ 375.125	\$ 1.227.302
Cuentas por pagar	4.157.827	5.004.140
Impuestos por pagar	154.255	162.510
Instituciones de previsión	651.709	958.694
Préstamos bancarios		2.255.330
Cuenta corriente futuras inversiones de capital		5.834.498
Ingresos anticipados	144.420	167.590
Total pasivo circulante	5.483.336	15.610.064
LARGO PLAZO:		
Préstamos	140.943	331.752
Indemnizaciones por años de servicio	9.600.000	12.153.816
Total pasivo a largo plazo	9.740.943	12.485.568
PATRIMONIO:		
Capital suscrito y pagado, dividido en 23.122 acciones de \$0,0005 c/u	11	11
Sobreprecio en venta de acciones propias	1.045.000	
Reserva de utilidades	6.081.548	6.239.994
Fondo de accionistas	14.863.010	
Reserva mayor valor por retasación técnica	495.513.176	496.528.917
Revalorizaciones de capital	7.626.378	7.626.376
Reserva capitalizable proveniente de retasación	1.015.741	
Total capital y reservas	526.144.864	510.395.298
Pérdida acumulada	(6.781.336)	(158.449)
Patrimonio neto	519.363.528	510.236.849
TOTAL	\$534.587.807	\$538.332.481

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

CUENTAS DE ORDEN:	1981	1980
Garantía del Directorio	\$2.391.748	\$2.379.832

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos sociales y otros	\$62.183.510	\$66.286.101
Gastos operativos y administrativos	80.579.004	76.446.948
Pérdida	(18.395.494)	(10.160.847)
Ventas, restaurant y bar	30.387.262	30.375.430
Costo de ventas	(20.109.879)	(23.622.877)
Ganancia	10.277.383	6.752.553
PERDIDA OPERACIONAL	(8.118.111)	(3.408.294)
OTROS INGRESOS (GASTOS):		
Intereses y otros	(375.176)	(518.380)
Corrección monetaria	1.711.951	3.768.226
OTROS INGRESOS - NETO	1.336.775	3.249.845
PERDIDA DEL AÑO	\$ (6.781.336)	\$ (158.449)

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RECURSOS:		
Provenientes de operaciones:		
Pérdida del año	\$ (6.781.336)	\$ (158.449)
Más cargos (abonos) a resultados que no afectan el capital de trabajo:		
Depreciaciones	4.704.646	3.068.047
Incremento de indemnizaciones por años de servicio	810.810	3.490.051
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del ejercicio	(1.247.433)	(2.863.797)
Total (aplicado en) proveniente de operaciones	(2.513.313)	3.535.852
Otras fuentes:		
Cuota de incorporación socios tras pasadas a fondo de accionistas	14.863.010	
Sobreprecio en venta de acciones propias	1.045.000	
TOTAL RECURSOS	13.394.697	3.535.852
APLICACIONES:		
Compras de activo fijo	2.495.843	6.484.990
Deuda a largo plazo-traspasadas a pasivo circulante (US\$4.042)	157.664	196.398
Indemnizaciones por años de servicio pagadas	2.150.338	
TOTAL APLICACIONES	4.803.845	6.681.388
AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$ 8.590.852	\$ (3.145.536)
CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Aumento (disminución) del activo circulante:		
Caja y bancos	\$ 1.486.124	\$ (288.504)
Cuentas de socios	(881.377)	908.230
Otras cuentas por cobrar	1.459.967	(1.435.580)
Impuesto al valor agregado	(1.069.366)	(393.053)
Existencias	24.442	(32.762)
Gastos anticipados	(2.555.662)	575.530
Disminución del activo circulante	(1.535.872)	(666.139)
Aumento (disminución) del pasivo circulante:		
Documentos por pagar	(852.177)	855.371
Cuentas por pagar	(846.313)	97.818
Impuestos por pagar	(8.255)	(75.448)
Instituciones de previsión	(306.981)	(91.922)
Cuenta corriente futuras inversiones de capital	(5.834.498)	761.245
Ingresos anticipados	(23.170)	139.079
Préstamos bancarios	(2.255.330)	793.254
Aumento (disminución) del pasivo circulante	(10.126.724)	2.479.397
AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$ 8.590.852	\$ (3.145.536)

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1. PRACTICAS CONTABLES

a) **Corrección monetaria** - Los activos y pasivos no monetarios al cierre del período, el capital propio y las cuentas de resultado, son actualizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con objeto de reflejar en los estados financieros la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

El estado de cambios en la posición financiera presenta cifras corregidas monetariamente de acuerdo a las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 9 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

b) **Moneda extranjera** - El pasivo en moneda extranjera es actuado al tipo de cambio vigente al cierre del período.

c) **Existencias** - Las existencias son valorizadas al costo actuado y su valor no excede el de mercado.

d) **Activo fijo y depreciaciones** - El activo fijo es valorizado al costo de adquisición actualizado, más la diferencia por retasación técnica contabilizada al 31 de diciembre de 1980, también actualizada.

La depreciación es calculada sobre el valor actualizado sobre la base del método lineal, de acuerdo con los años de vida útil restante de los bienes.

e) **Indemnizaciones por años de servicios** - Las indemnizaciones por años de servicio que la Sociedad debe pagar a los trabajadores de acuerdo a los convenios suscritos, son provisionadas anualmente, de acuerdo al valor actual de la obligación total devengada en base al método del costo devengado del beneficio, calculada a una tasa del 8% y períodos de capitalización equivalentes a un máximo de 18 años de servicio o 65 años de edad, el que sea menor.

f) **Cuotas de incorporación y extraordinarias** - Las cuotas de incorporación y extraordinarias son recibidas en concepto de aportes de los socios accionistas e incluidas en 1981 en el patrimonio, en la cuenta fondo de accionistas. En 1980, eran incluidas en el pasivo exigible y el destino definitivo de estos importes era decidido por el Directorio de acuerdo con las necesidades de financiamiento de la Sociedad.

CONTINUA AL FRON

PRINCE OF WALES COUNTRY CLUB SOCIEDAD ANÓNIMA INMOBILIARIA

CONCLUSION

g) Estados financieros 1980 - Para fines comparativos, los estados financieros de 1980 y sus respectivas notas se actualizan extracontablemente, aplicando el porcentaje de variación del índice de precios al consumidor, aplicado a la corrección monetaria del capital propio inicial del año 1981 (11,1%).

2. CAMBIOS CONTABLES

a) Gastos anticipados 1981 - Las existencias de elementos de limpieza, servicio y mantenimiento han sido amortizados en forma más acelerada durante el año, con el fin de cargarlos enteramente a resultados durante el período de su adquisición, lo que determinó un mayor cargo a resultados de 1981 de aproximadamente \$2.550.000.

b) Cuotas de incorporación y extraordinarias - Como se explica en la Nota 8, a fines del ejercicio 1981 se traspasó a fondo de accionistas el saldo de la cuenta corriente futuras inversiones de capital. Este valor está destinado a financiar las inversiones de capital que sea necesario efectuar y además a cubrir la distribución de las pérdidas que eventualmente se obtengan en las operaciones del Club, todo ello sujeto a la aprobación de la Junta General de Accionistas. En años anteriores, los valores destinados a financiar inversiones de capital y a cubrir pérdidas en la operación del Club eran determinados por el Directorio en el mismo año y el saldo no utilizado de dicha cuenta corriente se reflejaba como pasivo circulante.

El efecto del cambio significó en 1981 un menor pasivo circulante por \$14.863.010 y un mayor patrimonio por el mismo monto. El efecto del cambio en resultados no es de práctica determinante.

c) Activo fijo 1980 - De acuerdo a las normas y disposiciones de la Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad efectuó una retasación técnica del activo fijo.

El mayor valor de esta retasación ascendió a \$446.920.717. Según las disposiciones de la circular mencionada dicho valor se comenzó a depreciar a contar de 1981.

3. CORRECCION MONETARIA

Según se indica en la Nota 1a), los estados financieros han sido corregidos monetariamente de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados. La base de actualización está determinada por la variación del índice de precios al consumidor (11,1%).

El detalle del monto de la corrección monetaria abonado a resultados es el siguiente:

	1981	1980
Activo:		
Activo fijo	\$52.461.733	\$6.541.386
IVA crédito fiscal	74.375	233.701
Existencias		1.567
	52.636.108	6.776.654
Pasivo:		
Capital propio	(50.977.760)	(3.329.619)
Corrección monetaria del balance	1.558.348	3.447.035
Corrección monetaria de las cuentas de resultado	153.603	321.191
Efecto del cambio en el poder adquisitivo de la moneda	\$ 1.711.951	\$3.768.226

4. CUENTA CORRIENTE FUTURAS INVERSIONES DE CAPITAL

En 1980, los movimientos de la cuenta corriente para futuras inversiones de capital fueron los siguientes:

Saldo al 31 de diciembre de 1979	\$3.855.056
Más: ingresos de 1980	7.788.216
Menos: débitos 1980	(5.808.774)
Saldo al 31 de diciembre de 1980	\$5.834.498

Como se explica más ampliamente en la Nota 8, en 1981 esta cuenta fue traspasada al fondo de accionistas en el patrimonio.

5. PREMIOS DE ANTIGÜEDAD

Según el convenio laboral vigente con el personal, este tiene derecho al pago de premios de antigüedad al cumplir íntegramente cada tramo de 10, 15, 20, 25 y 30 años de servicio. Los pagos de estos premios se efectúan en la fecha de cumplimiento de los años de antigüedad, sin que exista por ese concepto ninguna obligación pendiente por pagar a la fecha del balance.

El total pagado en 1981 por la obligación generada al cumplir en ese año los citados tramos de antigüedad ascendió a \$717.950 (\$432.503 en 1980).

6. PRESTAMOS A LARGO PLAZO

Los vencimientos a largo plazo al 31 de diciembre de 1981 y 1980 corresponden al siguiente detalle:

Vencimiento	US\$	\$	Tasa de interés
26.06.83	3.614	140.943	18%
	=====	=====	
1980			
Vencimiento			
29.06.82	4.042	175.164	
29.06.83	3.614	156.588	
	7.656	331.752	18%

7. INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO

El movimiento de la cuenta indemnización por años de servicio durante 1981 fue el siguiente:

	1981
Saldo inicial (histórico)	\$10.939.528
Pagos contra la provisión	(2.150.338)
Aumento de la provisión	810.810
Saldo final	\$ 9.600.000

8. PATRIMONIO

A fines de 1981 se traspasó a fondo de accionistas el saldo de la cuenta corriente futuras inversiones de capital por un total de \$14.863.010. Este valor corresponde al saldo acumulado de cuotas de incorporación pagada por los nuevos socios accionistas al ingresar al Club y cuyo valor está destinado a financiar las inversiones de capital que sea necesario efectuar y además, a cubrir la distribución de las pérdidas que se obtengan en las operaciones de la Sociedad, sujeto esto último a la autorización de la Junta General de Accionistas.

Anteriormente se había traspasado la suma de \$1.045.000 de la cuenta corriente futuras inversiones de capital a la reserva sobreprecio venta acciones propias, correspondiendo este valor a sobreprecios acumulados obtenidos en la venta de acciones propias.

El detalle del patrimonio al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y su movimiento durante los años terminados en esas fechas es el siguiente:

RESERVAS									
Capital	Revalorizaciones de capital	De utilidades	Revalorización capital propio	Sobreprecio venta acciones propias	Fondo de accionistas	Retasación técnica de activo fijo	Reserva capitalizable proveniente de retasación	Pérdidas acumuladas	Total
\$11	\$5.216.125	\$4.282.016	\$ -o-	\$ -o-	\$ -o-	\$ -o-	\$ -o-	\$ (14.114)	\$ 9.454.038
			(14.114)					14.114	-o-
Mayor valor por retasación técnica							446.920.717		446.920.717
Revalorización año 1980				2.996.957					2.996.957
Distribución revalorización capital propio año 1980	1.648.300	1.348.657	(2.996.957)						-o-
Pérdida del año (1)							(142.618)	(142.618)	
Saldo al 31 de diciembre de 1980 (1)	11	6.864.425	5.616.559				446.929.717	(142.618)	459.259.094
Traspaso			(142.618)					142.618	-o-
Revalorización año 1981				50.977.760					50.977.760
Distribución revalorización año 1981	761.953	607.607	(50.977.760)				49.608.200		-o-
Traspaso de cuenta corriente futuras inversiones de capital					1.045.000	14.863.010			15.908.010
Depreciación mayor valor retasación técnica							(1.015.741)	1.015.741	-o-
Pérdida del año								(6.781.336)	(6.781.336)
Saldo al 31 de diciembre de 1981	\$11	\$7.626.378	\$6.081.548	\$ -o-	\$1.045.000	\$14.863.010	\$495.513.176	\$1.015.741	\$ (6.781.336) \$519.363.528

(1) No incluye actualización extracontable mencionada en Nota 1g)

9. ACTIVOS EN GARANTIA

La Sociedad tiene constituida una prenda agraria a favor de Comercial Continental Ltda. sobre maquinarias por un valor de aproximadamente \$672.000.

10. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Transferencias de acciones de los Directores, Gerente, Inspectores de Cuentas y accionistas mayoritarios.

1981	1980
Compró	Vendió
D. King	10
R. Dick CBE	100
R. Stockins	20
D. Turner	30
F. Alcaino	10
G. Serrano	8
P. Velasco	9
	3

11. TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

Durante 1981 y 1980, no existen operaciones significativas con partes relacionadas.

ERNESTO MAGUIRE P.

ROBERTO A. RICHARDSON

GERENTE

CONTADOR

CCA6-3706 - Lic. 108424

Deloitte
Haskins + Sells

Compañía 1085-13°
Calle 3147
Santiago 1
Teléfonos 714122
81701
Telex 0148

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores
Prince of Wales Country Club
Sociedad Anónima Inmobiliaria

Hemos examinado los balances generales de Prince of Wales Country Club Sociedad Anónima Inmobiliaria al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Prince of Wales Country Club Sociedad Anónima Inmobiliaria al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados uniformemente, excepto por los cambios efectuados en 1981 y 1980, con los cuales concordamos, descritos en Nota 2) a los estados financieros.

Marzo 20, 1982

Ramón Kallens Honorado

Con ovaciones partió Temporada Filarmónica

La Orquesta Filarmónica abrió su temporada con un programa en homenaje a Igor Stravinsky. La batuta estuvo en manos de un estudiado de este compositor, Juan Pablo Izquierdo, quien escogió tres de sus obras más representativas para esta partida.

Abrió el concierto tres movimientos de Petruschka con la danza rusa, la presentación del pequeño intérprete titulado Petruschka y la famosa Danza de los Cocheros.

El director extrajo de los 112 integrantes de la orquesta reestructurada y remozada con elementos jóvenes, el máximo de sus posibilidades. Un público que desbordó las localidades del Municipal, con un alto porcentaje de abonados, consagró desde esta primera obra, la labor del director y el grupo estable de la Corporación Cultural.

Un alto porcentaje de músicos

venes de procedencia latinoamericana y de Estados Unidos, refuerza desde este año, al conjunto chileno que ha redoblado a las órdenes de un director experto y en pleno apogeo de su carrera como tal, sus posibilidades en rendimiento técnico y también en la comprensión y entrega del contenido de las obras programadas. En este caso, esta doble faceta del conjunto fue aún más admirable, por tratarse de un autor de la calidad de Stravinsky.

La sinfonía, en tres movimientos, fue otro éxito para el grupo, pero la culminación llegó con "La Consagración de la Primavera". Esta obra magna del genio revolucionario de Stravinsky tuvo una dimensión pocas veces oída y alcanzada en el Teatro Municipal. Diez veces debió salir el maestro Juan Pablo Izquierdo a saludar. Fue ovacionado por los propios músicos de la orquesta y luego, una

gran cantidad de personas, entre ellas el alcalde Carlos Bombal, músicos, público en general y mucha gente joven, llegó a felicitarlo a su camarín. Hubo consenso en considerar que esta fue "una Consagración de la Primavera digna de las mejores orquestas. Entre los asistentes estaba el joven director chileno Francisco Rettig que también reside en Europa y que tendrá en sus manos la dirección del segundo concierto de la Filarmónica. El Festival Stravinsky se repite hoy.

UN DIRECTOR ESTRELLA

Juan Pablo Izquierdo es en la actualidad "Director Musical del Testimonium Festival" de Israel y mantiene una serie de giras mundiales con los famosos conjuntos del Ensemble Intercontemporain (IRCAM) de París y The Israel Chamber Orchestra de Tel Aviv. Dentro de este intenso plan de actividad que se mantiene por varios años con proyecciones hasta el 85, el director consiguió los meses precisos para actuar como titular de la Filarmónica de Chile.

Las razones para esta decisión son claras y el mismo artista las ha expuesto: "Yo nací y me eduqué en Chile. Me gradué en composición en la U. de Chile y sólo tenía 21 años cuando partí a perfeccionarme a Viena. Pero ya había podido llegar a tomar una batuta en mis manos gracias a la filarmónica. Mi maestro fue Hermann Scherchen con el que trabajé en Suiza durante tres años. Lo hice en obras clásicas y también en el mundo de la Electro Acústica, ámbito que, en realidad, me fascinó. Cuando regresé a Chile, tenía 25 años y fui llamado de las dos orquestas, la Sinfónica y la Filarmónica, para dirigir, con una confianza que excedía mis reales posibilidades de entonces. Pero ellos confiaron en mí y por esta razón estoy siempre en deuda con ellos. Pude desarrollarme bien en Chile como director y luego en el Departamento de Música de la UC. En años clave para mi carrera tuve premio de la crítica y en el 66 gané el primer premio en el Concurso Para Directores de Orquesta Dimitri Mitropoulos en Nueva York. ¿Cómo no voy a devolver a mis padres, lo que aprendí y gané aquí en mis años de artista en formación?



Juan Pablo Izquierdo dirigió el primer concierto ofrecido por la Orquesta Filarmónica con el cual ésta dio partida a su Temporada Oficial 1982.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (6120) 10:30 Hrs. "¿Quién dijo que el fantasma de Don Indalicio había muerto?" de Gustavo Meza \$ 300 Estud. \$ 100. — Con: Jael Unger, Coca Guazzini, Tenyson Ferrada, Gonzalo Roble, Hernán Vallejo.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 19 horas. "Federico García Lorca y... Yo". Con: Eloisa Cahizares.

CASA KAMARUNDI. — A. Prat 935 (2227870) Recital 22 hrs. "Canto a lo humano" \$ 150 Estud. \$ 100. — Con: Toco, Nancy Torrealba, Naldo Pérez, Ricardo González, Teatro Peruano, Dua Presencia, Antonio Antuñay, Felo, Renato, Rodolfo Artilén e invitados sorpresas.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. — Alonso Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. "Lautaro" de Isidora Aguirre. — Música Los Jaivas. — Direc. Abel Carrizo Muñoz. — \$ 250 Estud. y Convenios \$ 100. — Con: Andrés Pérez, Arnaldo Berrios, Adolfo Assor y elenco.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (38845) 19:30 horas. "La remolinda", de Alejandro Sieveking. — \$ 300. Con Anita González, Héctor Noguera, Fernando Farias, Gabriela Medina, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Oscar Hernández, Scholomit Baytelman, María Izquierdo, Mónica Carrasco.

LA COMEDIA. — Merced 349 (391523) Hrs. "La mar estaba serena" de Ictus. — \$ 350. Con: Delfina Guzmán, Malucha Pinto, Maite Fernández, Carlos Genovese, Roberto Poblete y Nissim Sharim.

LA CIGARRA. — Seminario 141 (2226793) 21 Hrs. "Yo?" (Taiwani) \$ 400 Con: Carloc, Miguel Ángel Bravó y Sandra Muñoz. — Trago incluido.

PICARESQUE. — Recoleta 345 (776883) 20:30 y 22:30 hrs: "De cara a la cama" \$ 300. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Videla Carvallo, Alex Olivares, Canuto Valencia, Miriam Soler, Liza Grant.

OPERA. — Huérfanos 837. (30176) Desde las 10:30 hrs. "La maestra de Sky" y show en vivo (18). \$ 100. V. y S. función trasnochada a las 23 horas.

EL CANDIL. — Merced 458 (397320) 22:30 hrs. "Te espero en el Rito" \$ 450. — Con: Eliana Bregaro, Ámira Marín, Bruno Rocha, Cecilia Vallejos, Jorge Barón.

QUEEN'S PUP. — Apoquindio 5002. — 23 y 01 hrs. "Riase sin vergüenza" \$ 600 trago incluido. — Con Los Muleros.

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 779 (35375). Hor. Pel. 12:00, 14:15, 16:30, 18:45, y 21:00 hrs. "Sólo cuando me río" (Marsha Mason) (14) \$ 100 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31805). Desde las 11:30 hrs.: "Festival de los 11 premios de W. Disney" (Men) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12:00 hrs.: "Los cazadores del arca perdida", (Men) \$ 120 M. y M. \$ 80.

IMPERIO. Estado 225 (34289). Desde las 11:30 hrs.: "Nace una estrella" (Bárbara Streisand) (18) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

EL GOLF. Apoquindio 339 (31446) 16:00, y 20:00 hrs.: "Ride" (Jackie Chan) (14) \$ 150.

LAS CONDES. Apoquindio 2204816 (16) 15, 19, 15 y 22 hrs: "Más allá del honor" (Tim Burton) (18) \$ 120 y \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de D. (43116) 16:00 hrs. (18) \$ 120. — \$ 150 "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "La profanación", (Jean Sorel) (21) \$ 100 M. y M. \$ 80.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel. 11:30, 13:30, 15:30, 17:30, 19:30 y 21:30 hrs. "Atlantic City", (Burt Lancaster) (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. — Monjitas 879 (301201). Desde las 10 hrs.: "Jesucristo superestrella", "La masada" y "La pasión del Señor" (14) \$ 80.

ASTOR. Huérfanos y Estado (392100) Hor. Pel. 10:30, 12:30, 14:30, 16:15, 18:00, 19:45 y 21:30 hrs.: "Amor bandido" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

BANDERA. Bandera 76 (71403). Desde las 11 hrs.: "El último tiburón" (Vic Morrow) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

CAPRI. — Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs.: "Ben Hur" (Charlton Heston), "Tiburón N° 2" y "La pasión del Señor" (men) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11:30 hrs.: "Arturo, el millonario seductor" (Liza Minelli) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 80.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11:30 hrs.: "Operación sexo" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60.

CINELANDIA. — Puentecilla 540 (67532) Desde las 13:15 hrs. "Escape al futuro" (Malcom McDowell) y "Un superpolicial en Egipto" (Bud Spencer) (men) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El regreso del Dragón" (Bruce Lee) (14) \$ 120. Mier. \$ 80.

CONTINENTAL. — Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs.: "El violador" (Philippe Leroy) y "Hotel Kleinhoff" (Corinne Clerv) (21) \$ 100.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 10:30, 12:30, 14:45, 17:00, 19:15 y 21:30 hrs.: "Más allá del honor" (George Scott) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12:00 hrs.: "La amante del teniente francés" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11:30 hrs.: "Nace una estrella" (Bárbara Streisand) (18) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31805). Desde las 11:30 hrs.: "Festival de los 11 premios de W. Disney" (Men) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11:00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max", (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 225 (30796). Desde las 11:15 hrs.: "Escape a Nueva York" (Kurt Russel) (14) \$ 120 M. y M.

Espectáculos

15D

Ballet Nacional estrena nueva versión de "La Fille Mal Gardée"

Se ofrecerán sólo tres funciones a partir del 16 de este mes en la sala O'Higgins de la Escuela Militar



Jorge Ruiz, Berenice Perrin y Agustín Alfaro en los roles protagonistas de "Vanas Precauciones" o "La Fille Mal Gardée", que parten el 16 de este mes en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar.

Sólo tres funciones de "La Fille Mal Gardée" o "Vanas Precauciones" ofrecerá el Ballet Nacional Chileno y la Orquesta Sinfónica de Chile los días 16, 17 y 18 del presente, a las 19 horas, en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar, dando comienzo a la Temporada Artística 82.

La nueva versión de esta graciosa y entretenida obra, creada por uno de los grandes innovadores de la danza, Jean Bercher Dauverbal, y cuyo estreno se remonta a 1789, en Francia, pertenece a la coreógrafa chilena Bessie Calderón, formada en la Escuela de Danza de la U. de Chile y que luego perfeccionó sus estudios en la URSS, pasando luego a desempeñarse como profesora de danza en la Ópera Real de Estocolmo, Suecia, donde reside desde hace 10 años.

La muchacha coqueta, el amante pobre, la madre severa y el pretendiente tonto de esta obra, con música de Ferdinand Hérold, serán representados por los bailarines nacionales Berenice Perrin, Jorge Ruiz, Daniel Asín y Agustín Alfaro. La pieza consta de tres actos la escenografía e iluminación es de Thomas Roessner, el vestuario de María Kluczynska, la dirección técnica es de Carlos Cabezas, dirección de escena de Fernando Beltrami y dirección general de Nora Arriagada.

TRABAJO COREOGRAFICO

Bessie Calderón fue contratada por el Ballet Nacional para montar dos obras: el ballet "Casanueces", de Tchaikovsky, que el conjunto universitario presentó el año pasado en la Sala O'Higgins y "Vanas Precauciones" ("La Fille Mal Gardée") que cuando se dio por primera vez en Francia constituyó una verdadera revolución en el campo de la danza, por el carácter realista de su argumento que narra una historia de amor con vividos personajes, rompiendo en esta forma con la rigidez tradicional clásica y el estilo roccó.

Para el trabajo coreográfico de esta obra, Bessie Calderón se inspiró en una de las versiones que ha tenido más éxito, la de Frederick Ashton, creada para el Ballet Real de Londres en 1960, junto con la observación de los dibujos y grabados de su estreno en Suecia, en 1982, que conserva el Museo de Estocolmo.

Son muchos los aspectos que hay que tomar en cuenta al remontar un ballet —dice la profesional— entre ellos la adaptación al cuerpo de baile con que se cuenta y la idiosincrasia del público que la recibirá".

Con respecto a su labor con el conjunto universitario, señala "Ha sido muy satisfactoria, los bailarines me han respondido muy bien. Creo que es fundamental para subir el estándar de la compañía, enfrentarla a un repertorio que tenga exigencias técnicas, la superación de éstas, en el escenario frente al público, las luces y la orquesta, es lo que desarrolla al bailarín profesionalmente. La clase constituye sólo una parte pequeña de su realización. Para ello debe contar con funciones continuas, si pensamos que la vida activa de un profesional de la danza no dura más de 15 años".

Dividido en tres actos y con una duración de cerca de dos horas, el ballet "Vanas Precauciones" tendrá en sus roles principales (Lisa, Nicolás y Allan) a Berenice Perrin, Jorge Ruiz y Agustín Alfaro.

Berenice Perrin, formada en la Escuela de Danza de la Universidad de Chile, se ha destacado en su trayectoria artística en los papeles de Martha en la obra "Homenaje a Martha Graham", La Quintrala, en "Catralla Deciende", y la Mujer de Rojo, en "Carmina Burana".

Jorge Ruiz, también egresado de la Escuela de Danza de la U. ha desempeñado importantes papeles en los ballets "Casanueces" y "Carmina Burana" donde tuvo a su cargo los roles protagónicos. Agustín Alfaro, premiado con la Medalla de Bronce, el año pasado, en el Tercer Festival Internacional de Danza realizado en Trujillo, Perú, interpretará por se-



Una escena del ballet "La Fille Mal Gardée", producción del Ballet Nacional de la Universidad de Chile.

gunda vez el rol de Allan. En 1976 tuvo este papel, en la versión de "La Fille Mal Gardée" de Jaime Riveros, que se ofreció en el Teatro Municipal. Por su excelente actuación fue nominado al Premio de la Crítica.

En 1974 ingresó al cuerpo de baile del Ballet Municipal donde permaneció hasta 1978. En su trayectoria artística con esta compañía, se destacó por sus actuaciones como solista en los ballets, "Casanueces", "Pas de Quatre", "Paquita", "El niño brujo" y "Carmen" entre otros. En el exterior ha realizado una excelente labor artística trabajando con el Ballet Internacional de Caracas, el Ballet de Sudáfrica, y luego en Estados Unidos, con dos compañías de la ciudad de San Francisco.

La Orquesta Sinfónica bajo la dirección del maestro Cenaro Burgos, acompañará al Ballet Nacional en su presentación del Ballet "Vanas Precauciones".

UN POCO DE HISTORIA

Este ballet fue estrenado con el nombre de "Le Ballet de la Paille" en el gran teatro de Burdeos, dos años más tarde, en Londres, usó por primera vez el título de "La fille mal gardée".

Su creador y libretista, Jean Bercher Dauverbal, ideó un moderno argumento el que significó la liberación de la tradición clásica rígida.

No dibujó sus personajes al estilo roccó de su época, al contrario les dio una frescura en comparación con las obras

anteriores que se podría llamar realistas, pues hay momentos muy humanos en el sencillo relato, lo que ha mantenido a sus personajes con vida hasta el día de hoy.

La música de la primera versión anónima o popular fue organizada por un operista como Hérold, en el año 1827, en una partitura que continúa ligada a las posteriores producciones. Es así como la versión musical se ha conservado hasta nuestros días con inspiraciones de Hérold más pasajes populares de Rossini. La música del pas de deux, que fue agregado posteriormente, es de Gaetano Donizetti.

En el año 1864 una nueva partitura para La Fille mal Gardée fue compuesta por Hertel. Esta música fue usada en el año 1885, para la versión de M. Petipa y L. Ivanov, la que se tituló Vanas Precauciones.

Parte Temporada Musical '82 de la Universidad Católica

Con un cielo de conciertos en el Museo de Bellas Artes comienza este miércoles la Temporada Musical 1982, organizada por el Instituto de Música y la Corporación de Extensión Artística de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Este ciclo —al igual que en años anteriores— se llevará a cabo en el Auditorio J. M. Blanco del Museo, que cuenta con excelente acústica. La Orquesta de Cámara de la UC será la encargada de animar las tres jornadas de la serie, junto a destacados solistas. Las otras dos fechas están fijadas para el 28 de abril y el 12 de mayo, asimismo días miércoles.

La Orquesta de Cámara de la UC,

encabezada por su concertino conductor, el aplaudido violinista Sergio Prieto, ha preparado para este ciclo un seleccionado repertorio de autores que abarcan todos los períodos de la música.

La Temporada de Conciertos de la UC consulta también una velada extraordinaria en el Teatro Municipal, el martes 25 de mayo, en la que actuará el joven y talentoso cellista Charles Curtis, acompañado de la Orquesta de Cámara de la UC. El instrumentista norteamericano fue el ganador absoluto en el último Concurso de Ejecución Musical de Viña del Mar y regresará al país especialmente para esta presentación.

La UC además anuncia un ciclo de seis conciertos en el Instituto Chileño Alemán de Cultura, bajo el título de "Homenaje a Johann Wolfgang Goethe", que cubrirá todos los martes de junio y el primer martes de julio. La programación se adherirá a la conmemoración del sesquicentenario de la muerte del gran poeta y dramaturgo alemán; en cada jornada diversos conjuntos de cámara de la UC como el Coro de Cámara, el Trío "Arte" y otros grupos integrados por prestigiosos instrumentistas pertenecientes al Instituto de Música, interpretarán obras de un diferente gran compositor de la época de Goethe, tales como Beethoven, Schubert, Schumann, Mozart y Mendelssohn.

Para el concierto inicial del Ciclo en el Museo de Bellas Artes, este miércoles, a las 19 horas, la Orquesta de Cámara ejecutará un repertorio que incluye el Concierto Grosso Op. 6 N° 11, de Manfredini; la "Serenata", de Tchaikovsky, y el Concierto para piano y violín, de Félix Mendelssohn, Bartholdy. En esta obra actuarán como solistas Fernando Ansaldi, en violín, y Drida Conn, piano, ambos marido y mujer abajo del escenario y en él, miembros de la Orquesta de Cámara de la UC.



LO MEJOR EN
TANAX ES
TANAX



ANIVERSARIOS DESPEDIDAS MATRIMONIOS BANQUETES COCKTAILS

LE ATIENDEN EXPERTOS PROFESIONALES GASTRONOMICOS, ATENCION DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO.

CONTAMOS CON VAJILLA
MANTELERA - EQUIPOS MUSICALES
ORQUESTA.

PIDA PRESUPUESTOS.
CONVENIOS CON INSTITUCIONES.

Mac Iver 22
4º Piso Of. 404

395149
Alejandro Jiménez S.

FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICOS "VITRO QUIMICA S.A."

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre de 1981

Activo Circulante	78.823.004
Pasivo Circulante	(30.856.452)
Capital de Trabajo	47.966.552
Activo Fijo	40.660.636
Pasivo Largo Plazo	(12.748.843)
Patrimonio Neto	75.878.345
=====	=====

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981

Ingreso de Explotación	125.493.584
Costo de Explotación	(81.551.737)
Margen de Explotación	43.941.847
Gastos de Administración	
y Ventas	(23.941.579)
Resultado Operacional	20.000.268
Otros Ingresos/Egresos	
netos no operacionales	(2.040.024)
Corrección Monetaria	(3.284.237)
Resultado antes Impuesto	
a la Renta	14.676.007
Impuesto a la Renta	(6.303.054)
Utilidad/(Pérdida) Neta	8.372.953
=====	=====

CARMEN SALOMO SAAVEDRA

33

GERMAN CUBILLOS OYARZO
GERENTE GENERAL



Ballet "La Bella Durmiente" transmitirá hoy Canal Trece

La versión televisiva corresponde al primer estreno de la Temporada del Teatro Municipal y cuenta con las actuaciones estelares de los bailarines internacionales Fernando Bujones y Maryse Egasse

"La Bella Durmiente", el ballet de Tchaikovsky que inauguró la temporada de este año del Teatro Municipal, exhibirá, hoy a las 21.30 horas, Canal 13 en su versión completa que consta de un prólogo y tres actos.

Con coreografías de Marius Petipa y libretos del mismo Petipa e Ivan Vsevolovsky, la pieza fue estrenada por primera vez el 3 de enero de 1890 en el teatro Mariinskii, de San Petersburgo, y según los expertos es lo más "esencialmente clásico" que haya podido producirse en la historia de la danza teatral".

Presentada en Londres en 1921 por los Ballet Russes de Diaghilev, esta fastuosa realización llevó a la célebre compañía al borde de un desastre económico, pero reveló también su valor y peso histórico. Según Alexander Boniós, sin "La Bella Durmiente" "la his-

toria del ballet en Rusia y en el mundo entero habría seguido otro curso. Los mismos Ballet Russes no habrían visto la luz si esta pieza no hubiese suscitado en nosotros un entusiasmo irresistible, una especie de delirio".

Este ballet fue escrito por Tchaikovsky entre 1888 y 1889 a pedido de Iván Vsevolovsky, director de los Teatros Imperiales Rusos.

"Sería una buena idea que usted escribiera una obra. He estado pensando en el libro de Perrault "La Bella Durmiente en el Bosque" y quisiera ubicarlo en la época de Luis XIV siendo todo una fantasía musical con melodías al estilo de Lully, Bach y Rameau. En el último acto debemos tener una serie de danzas que muestren los diferentes cuentos del autor en cuestión", le habría explicado Vsevolovsky, añadiendo que sería interesante incluir

"El gato con botas", "El pajarero azul", "La Cenicienta" y "Caperucita roja".

Tchaikovsky se entusiasmó con la idea y así nació este clásico en la historia de la danza que en Chile fue recientemente presentado en el Teatro Municipal, teniendo al bailarín Fernando Bujones como el Príncipe Florestán y a Maryse Egasse como la Princesa Aurora.

Con la dirección orquestal de Miguel Patrón Marchant, la versión televisiva estuvo a cargo de Reynaldo Sepúlveda, quien dirigió el especial de "Los Jaiwas" y también el de las Semanas Musicales de Frutillar.

LOS PROTAGONISTAS

El bailarín Fernando Bujones es considerado actualmente como uno de los mejores bailarines del mundo. Nació en Miami, Estados Unidos y comenzó sus estudios de ballet a temprana edad en la Escuela de Alicia Alonso en La Habana y más tarde como estudiante becado en la Escuela de American Ballet de Nueva York.

Se unió al American Ballet Theatre en junio de 1972 ascendiendo como solista en 1973 y a Primer Bailarín en 1974. En julio de ese año representó a su patria en la Séptima Competencia Internacional de Ballet, en Varna, Bulgaria, donde obtuvo la primera Medalla de Oro otorgada a un americano.

Ha sido artista invitado de las más importantes compañías del mundo como el Ballet Nacional de Canadá, la Ópera de Roma, la Ópera de Viena y La Scala de Milán, entre otras. Ha bailado los roles principales de "La Bayadera", "Copelia", "Don Quijote", "La Fille Mal Gardée", "Giselle", "Casanueces", "El Lago de los Cisnes", "La Bella Durmiente" y otras.

Por su parte, Maryse Egasse comenzó sus estudios en el ballet Lyon de Francia. Recibió el primer premio en el concurso de "La Scène Française" tres años seguidos. A continuación fue contratada como solista en el Teatro de Tours en Francia durante 1967. Bajo la dirección de Christiane Foyé interpretó el rol de Clara en "Casanueces" y "Copelia". Luego se dirigió a Marsella en 1969 y bajo la dirección de Rosella Hightower, hizo estos mismos papeles.

Entre 1971 y 1979 fue contratada por varias compañías de ballet en Lyon interpretando destacados roles. En 1980 y 1981 bailó como Primera Bailarina en el Sodre de Uruguay bajo la dirección de Eduardo Ramírez y Margaret Graham, realizando "El Lago de los Cisnes", "Giselle", "Alegria París", "Combate" y coreografías uruguayas.

La dirección orquestal está a cargo de Miguel Patrón Marchant, Director de Orquesta y docente uruguayo. A partir de febrero de este año es Subdirector Titular de la Filarmónica de Santiago y entre sus múltiples actividades se cuenta la musicología y el periodismo.



Maryse Egasse es la princesa Aurora y Fernando Bujones el príncipe Florestán en una escena del clásico de Tchaikovsky.

Opera "Madame Butterfly" con Plácido Domingo en TV 7

Esta noche, a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrece la obra de Giacomo Puccini "Madame Butterfly", ópera que, junto con "La Bohème", es hasta hoy favorita del público a nivel mundial.

Será interpretada por el destacado tenor español Plácido Domingo como el teniente norteamericano Pinkerton y por la italiana Mirella Freni como la dulce Cho Cho San, llamada "mariposa".

Esta versión cuenta con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por el maestro Herbert von Karajan.

"Madame Butterfly" es la historia de una joven japonesa que se enamora de un apuesto marino norteamericano. Por él, se convierte al cristianismo y acepta el rechazo de su familia y de su raza. Se casan y ella queda esperando un hijo. Pero el teniente Pinkerton parte a su país. Cho Cho San lo espera con ilusión junto al hijo que ha nacido de este amor. Pero Pinkerton vuelve, años después, casado con una norteamericana. Y la frágil "mariposa" siente que no puede vivir sin amor, decidiendo terminar con su vida.

12.45 CARTA DE AJUSTE: SINTO-
NIA MUSICAL.

13.00 CINE 1: EL CANTO DEL
LOBO. A través del documental, se aprecia la vida y hábitos de este animal, en distintas situaciones ambientales, incluyendo sus reproducciones y contactos con el hombre.

14.30 CINE 2: EL RUBLO DE LAS
DOS CARAS. Con la actuación de George Chakiris, Robert Taylor, Merle Dubois y Charles Boyer. Tres ancianas pretenden crear un conflicto entre USA y URSS. Para ello envían mensajes falsos por télex. Raptan a la operadora y la llevan a España, pero se confunde el balón con el de Eric, un joven profesional de Estocolmo. Hay una serie de equivocos en los cuales ambos jefes (USA-URSS) trabajan juntos para desbaratar a sus propios agentes. Las ancianas trabajan para China y todo se aclara al final.

16.10 CINE 3: LA POSADA DE LA
SEXTA FELICIDAD. Con la actuación de: Ingrid Bergman, Curt Jurgens y Robert Donat. Es el drama de una misionera en China. Es la historia de Gladys Aylward, quien fuera rechazada como misionera por su condición de sirvienta. Vuelve a trabajar como doméstica y reúne dinero para costear su pasaje hasta la lejana y legendaria China. Allí llega a trabajar reconociendo huérfanos y realizando a título personal, obras de bien social.

18.50 UCEVELANDIA. Sana entretenición con diferentes dibujos animados.

20.15 TELEFESTIVAL INFANTIL.
21.20 CUMBRES BORRASCOSAS.

Con la actuación de Alma Muriel, Gonzalo Vega, Sergio Jiménez, etc. Héctor y Catalina que han sido compañeros y amigos desde que el padre de ella lo adoptara, se sienten atraídos por un nuevo sentimiento. Por las diferencias sociales de ambos no podrá prosperar ese amor.

23.00 MUSICA VIVA Programa TE
DEUM, en la Iglesia de San Juan Bautista, Montreal, Canadá.— Orquesta Sinfónica y Coros dirigidos por Franz-Paul Decker. — Obras de Juan Sebastian Bach, Gustave Mahler y Roger Matton.

24.00 HIPICA. Un completo informe de este deporte con notas y entrevistas desde el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago.

24.15 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

09.20 CARTA MUSICAL
09.30 EL MISTERIO DE JIMMY
SWAGGART. Programa religioso.

10.30 CLUB 700 Programa religioso.

11.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.

12.00 CABALLO DE HIERRO. Las aventuras de aquellos valientes hombres que atravesaron los Estados Unidos tendiendo la línea del ferrocarril.

13.00 FESTIVAL DE DIBUJOS
ANIMADOS. A partir de esta hora presentamos: Kimba, Misión Mágica, Tarzán, Mister Magoo, Flash Gordon, Daggy Pant, Gorden y los Fantasmas.

17.00 UN MINUTO EN LA MODA.

17.05 MANIX. Aventuras, con Joe Manix, protagonizado por Mike Connors.

18.50 UCEVELANDIA. Sana entretenición con diferentes dibujos animados.

CANAL 7

09.20 CARTA MUSICAL
09.30 EL MISTERIO DE JIMMY
SWAGGART. Programa religioso.

10.30 CLUB 700 Programa religioso.

11.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.

12.00 CABALLO DE HIERRO. Las aventuras de aquellos valientes hombres que atravesaron los Estados Unidos tendiendo la línea del ferrocarril.

13.00 FESTIVAL DE DIBUJOS
ANIMADOS. A partir de esta hora presentamos: Kimba, Misión Mágica, Tarzán, Mister Magoo, Flash Gordon, Daggy Pant, Gorden y los Fantasmas.

17.00 UN MINUTO EN LA MODA.

17.05 MANIX. Aventuras, con Joe Manix, protagonizado por Mike Connors.

18.50 UCEVELANDIA. Sana entretenición con diferentes dibujos animados.

CANAL 11

10.45 CARTA DE AJUSTE

11.05 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

12.00 PINOCHO

12.15 MISTER MACO

12.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

12.45 ROBOTS

13.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

14.00 GRANDES IMPACTOS DE

15.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

16.00 PINOCHO

16.15 MISTER MACO

16.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

16.45 ROBOTS

17.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

18.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

19.00 PINOCHO

19.15 MISTER MACO

19.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

19.45 ROBOTS

20.00 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

21.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

22.00 PINOCHO

22.15 MISTER MACO

22.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

22.45 ROBOTS

23.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

24.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

25.00 PINOCHO

25.15 MISTER MACO

25.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

25.45 ROBOTS

26.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

27.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

28.00 PINOCHO

28.15 MISTER MACO

28.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

28.45 ROBOTS

29.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

30.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

31.00 PINOCHO

31.15 MISTER MACO

31.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

31.45 ROBOTS

32.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

33.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

34.00 PINOCHO

34.15 MISTER MACO

34.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

34.45 ROBOTS

35.30 EXCLUSIVAMENTE JUVE-
NIL. Con los cantantes más

populares. Conduce: Sergio (Pirincho) Cárcamo.

36.00 GRAN FESTIVAL DE DIBU-
JOS ANIMADOS

37.00 PINOCHO

37.15 MISTER MACO

37.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

37.45 ROBOTS

38.30 EXCLUSIVAMENT